中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

華僑日報

第壹七五七六號　每份零售港幣叁毫
今日出紙五大張
發行及承印者華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：本報總機H二二九一〇八一　中區分處H二三一一六三七　九龍分處K八四〇七四九

美國防部長正式承認
助安哥拉抗蘇
秘密經援透過英國實行招兵買馬
指證蘇聯古巴卅億美元援助非洲

（美聯社華盛頓二日電）美國防部長拉姆斯菲爾德今日宣稱，美國已秘密經援安哥拉一個民族獨立運動組織。

早已有消息傳出，美國以金錢輸入英國、實行招兵買馬，準備參加安哥拉內戰。拉姆斯菲爾德就此消息發表說：「美國曾以金錢支持安哥拉的一個民族組織，這是事實。」不過，他對此並未加以詳述。

美國防部長，接受電視訪問時，亦提出警告，若美國繼續削減國防經費，世界就無法穩定。他亦謂：過去五年來，蘇聯和古巴已耗資三十億美元，援助非洲的解放組織。

黑格主軍備競賽
安哥拉是大教訓

（合衆國際社二日電）「新聞週刊」報導，歐洲盟軍最高統帥黑格將軍表示，西方國家必須設法維持與西方實力有關的防衛力量，以牽制蘇聯全球性的實力擴張。

黑格將軍接受「新聞週刊」專訪時指出，目前世界已進入新的戰略時代，與其對如黃之舌，空談緩和倒不如擦亮眼睛，認清形勢。任誰人也知蘇聯現正加緊擴軍備，國家進行你追我趕的軍備競賽，要想阻遏蘇聯實力擴張，早已非輿論與雄辯所能爲力。

黑格將軍說：「事實勝於雄辯，我們都有目共睹，而且越發看得清楚，安哥拉就是最新的明證。」

英國保守黨領袖撤切爾夫人去週曾指出：蘇聯對英國及其盟國的戰略威脅，比第二次世界大戰以來的任何時候都嚴重。當記者詢及黑格將軍對撤切爾夫人見解的看法怎樣，將軍說：「當然，管見亦以爲蘇聯軍事威脅，目前比過去大得多。今日的蘇聯，已由地緣政治強國，轉變爲超級大國。」這位將軍還指出，現時西方國家只有一條道路可走，那就是設法對蘇聯軍事實力加以牽制，使東西方實力保持平衡。

美蘇隔江大罵戰
緩和面具撕破了

綜合外電報道：新春伊始，蘇美兩家發動了一場大罵戰。

蘇聯官方通訊社和報刊塔斯社，「眞理報」點名罵美國總統福特和國務卿基辛格，指實他們「錯誤地」解釋蘇聯在安哥拉問題上的立場，宣傳蘇聯在安哥拉謀求利益，恫嚇蘇聯說蘇聯在安哥拉的作爲危害蘇美關係。

勃列日涅夫本人且發表談話，譴責蘇聯支持安哥拉的「人民解放運動」立場不變，實際上表明蘇聯不顧美國反對，干涉安哥拉的做法不變。

與此同時，美國要的軍事領導人紛紛發表談話，抨擊蘇聯軍事擴張，要求美國多擴軍備，發表談話的包括美國現任國防部長拉姆斯菲爾德，美國聯合參謀會議主席布朗，美國北約歐洲部隊統帥黑格將軍，還有美國前任國防部長施萊辛格也發表了文章。

布朗發表的談話強調，國務卿基辛格贊同軍方的立場主張增加軍備，對抗蘇聯。

七十七國部長會議
建立第三世界經濟
發展中國家要把計時炸彈引爆衝擊富強國家理智
貿易減縮　金融惡化　食物危機　都是自由經濟之累

（法新社馬尼拉二日電）第三世界的七十七國部長會議，今日在此間舉行。這次會議，主要是解決第三世界國家與發達國家間存在的世界經濟不平衡問題。

菲律賓外交部長羅慕洛稱：發展中國家要把「計時炸彈」乘着仍未爲時太晚之時引爆，以冲擊富強國家的理智。

羅慕洛是部長會議主席，他在致開幕歡迎詞中強調稱：這「計時炸彈」對於一個新的世界經濟秩序，可以造成「合理與和平」的機會。

與此同時，菲律賓總統馬可斯亦呼籲建立一個「第三世界經濟體系」。

今晨菲律賓文化宮的正式揭幕證中，馬可斯稱：所謂「第三世界經濟體系」，就是以集體經濟自立爲基礎。

阿爾及利亞總統鮑米丁今日宣稱：由於自由經濟體系的崩潰，因此建立一個新的國際經濟秩序，是需要的。

在此間讀出的鮑米丁的談話內容，並歡迎巴勒斯坦獲准參加會議。

阿爾及利亞領袖稱：「發展中國家的貿易減縮，金融體系惡化，及世界食物危機，這些都是自由經濟體系的崩潰」。

他讚揚石油出口國家的「一致行動」，迫使富有國家首次與貧窮國家妥協。

（泛亞社馬尼拉二日電）菲總統馬可斯今日主持「七十七集團」五天會議揭幕證稱：世界各國貧富不均之狀必須打破，否則「全球非戰爭即死亡」。馬可斯呼籲與會國家建立「第三世界之經濟體制」，但未說明如何建立。馬可斯已儼然以第三世界領導人之一自居。

安哥拉沉寂
預料蘇聯發動攻勢

合衆國際社賀比亞盧薩加二日電）一安由西方支持的安哥拉軍隊之發言人週一預測，蘇聯支持的軍隊，將於本週發動一次大攻勢，以紀念十五年前起義的馬克思主義之游擊戰爭。

安哥拉民族獨立聯盟發言人說：我們已準備應付他們的新進攻，目前局勢寧靜，幷在控制之下。

倫敦金價

（美聯社倫敦二日電）星期一下午倫敦的黃金收市價每安士一三〇點四〇美元，高于上午一二八點四〇美元的開市價，和上星期五下午一二八點一五美元的收市價。

股市略回

（美聯社倫敦二日電）倫敦股市去週連續上升到廿六個月來的最高價後，星期一價格回順。收市時，金融時報指數下跌四點七，成四二二點七。

埃及總統將訪西歐

（法新社巴黎二日電）法官員稱：埃及總統沙達特預定於三月底及四月初官式訪問西德與意大利時，在此間與戴斯坦總統會談。沙達特總統表示，願意在巴黎稍留，但未指定日期。

毛澤東親臨探視
周恩來總理臨終前
周氏彌留時　獲晤老同志老朋友如朱德等各人

（法新社北京二日電）此間消息稱：當故總理周恩來還臥在醫院的病床時，中共主席毛澤東曾經用不少時間，前往探望周氏，甚至在周氏彌留之時，毛澤東主席亦曾在周氏的病床旁邊停留。至周氏逝世前半小時，始行離去。

周恩來總理於上月八日，因患癌症不治，與世長辭。毛澤東主席往探病之事實，是由一位中國官員透露給一位西方外交家的。

該位中國官員說：雖然毛主席已屆八十二高齡，但仍然往醫院探望周氏數次。周氏所住的醫院，距離中南海不遠。甚至在周氏辭世之前半小時，毛主席仍然陪伴在病榻旁。直至醫生們宣佈周氏即將告別這個世界了，毛主席始走出醫院。

該位官員謂：周恩來總理在最後的時刻，曾經要求與老同志老朋友見最後一面，包括要求一見全國人民代表大會常委會委員長朱德，除了醫生之外，毛主席是到醫院見周氏最後一面的最後一位中共元老。毛主席未在公衆場合亮相將近五年，却親自前往與周總理作最後一面。

北海石油
開採成本極高　油國不敢沾手

（法新社科威特二日電）阿拉伯油輸出國家組織發表一項公報，指出投資英國北海石油的財政問題難以解決。公報謂：開發北海石油的成本，比科威特石油開採成本高出一百倍，在科威特開採一桶石油成本只是八辨士。該公報表示：北海石油可能會實施國有化。

泰國前外長
要與中共保持距離

（泛亞社曼谷二日電）前泰外長他納博士稱：泰國目前與中共太密切，因而得罪蘇聯。集團爲泰國應對各大國保持均衡。美國對泰亦不致太密切。

（泛亞社曼谷二日電）英文「曼谷時報」稱：泰美軍全部撤出期限（三月二十日）前夕發表，將有四至五千名美軍人員留在泰國，將駐柯叻空軍基地。

二月一日，美國波士頓華埠舉行中國農年慶祝，在街道上舞獅助慶之鏡頭。中國之農歷新年爲四千六百七十四年。今年爲龍年，每年於冬至後第二月之第一日即屆，本年於一月卅一日來臨。（合衆國際社無線電傳眞）

金龍酒樓

恭喜發財　龍年賀春　特價酬賓　最佳選[illegible]　最高享受

一分價值一分欸式　欲嚐佳饌請即定座

豪華春茗席　每桌特價玖百伍拾元
菜譜如下：
金龍賀歲　海皇添[illegible]　揚名四海　鴛鴦獻玉　珠環滿堂　春風得意　[illegible]

龍年發財春茗席　每桌特價捌百伍拾元
菜譜如下：
發財大好市　菜膽蠔頭燉鮑翅　大紅片皮乳豬全體　正式壹隻雞　生雞絲炒飯　幸福燉銀耳　[illegible]

鴻圖春茗席　每桌特價陸百伍拾元
菜譜如下：
當紅乳猪盤　百花釀蟹拑　福祿鮮鮑片　金錢蝦蚬鴨　長壽上湯生麵　喜燕迎春露
發財大好市　鴻圖大展翅　正式壹隻雞　清蒸[illegible]班　生雞絲炒飯　春暉雙美點

新春百福翅席　每桌特價四百伍拾元
菜譜如下：
新春迎百福　水晶明蝦球　福祿烤鮮鮑　金錢蒸燉鵪　長壽伊府麵　春花得意露
發財大好市　紅燒雞絲生翅　當紅脆皮雞　生財添大利　生炒雞絲飯　春暉雙美點

其他壽筵喜酌豐儉由人
定座電話：三一六六六二九一——八

恭賀新禧
林略文具行
林顯略暨全人鞠躬
總批發部：永樂街四號　電話：五一四五九六二〇　五一四五四二六四
九龍出入口部 批發部：大角咀埃華街89號　電話：三一九六七五〇〇　三一九六七六九一

恭喜發財
永華鑽石有限公司
永華玉器有限公司
翡翠閣珠寶有限公司
全人鞠躬

本報擴大廣告服務
設代收廣告處
西環街坊福利會
灣仔軒尼詩道
九龍美孚新邨

盧健榮
鼻
男婦兒科　哮喘虛弱

恭喜發財
同大化洵 全人鞠躬
地址：牛池灣五十三地段
電話：3-200251—8

恭喜發財
瑞興公司全人鞠躬
今日開市
瑞興 Shui hing
多姿多采的百貨公司 九龍彌敦道 23-25號

越南表示亟需外援

美越攜手開採石油亦非並無可能
日星法義香港對越貿易均感興趣

（美聯社泰國曼谷二日電）西貢與河內俱承認面臨嚴重經濟問題，並由其渴望外援一事顯示出來。越南將不垂下「鐵幕」，一如其他共產國用來阻隔資本主義世界者然。

例如越南再三說道：在某些條件之下，歡迎美國商人進來探測南越離岸的石油。新近有份雜誌文章預言，美越攜手拓展的遠景是良好的，主要爲着一個重大原因：石油。

日本，新加坡，香港，法國，義大利和其他國家，對於與越南發展潛力有利的貿易，表示極感興趣。新聞報導說：至少有一家日本公司，已用船運出零件，供應由革命政府管理的在西貢的工廠，這并不似革命後的中國大陸，蘇聯和東歐一樣，越南領袖們顯然不怕如斯的潛伏性經濟入侵，明顯在表白，彼等親值五十萬美國的大軍，尚且不能抵制越南，對一小撮資本主義商人，必定能夠駕馭。

北越要求美國履行戰後援助

據說尼克遜曾允美援卅二億美元

（路透社美國紐約二日電）紐約時報稱：北越領袖對到訪的若干美國議員說：前總統尼克遜曾向河內承諾，簽署結束越戰的巴黎和平協議後，給予北越卅二億五千萬美元援助。

紐約時報在官員引述國會人士的談論稱：北越堅言他們持有一九七三年一份備忘錄，載明援助詳細項目，諸如拖拉機和士敏土等。

時報謂：北越沒有向到訪的議員出示此份文件，僅引述而已。

國會人士說法：北越迄今仍預料此項援助諾會履行，此事與他們提供更多有關仍列爲行軍時失蹤的美國人消息大有關連。

基辛格稱：美國對北越戰後重建所需者，沒有議明數目，美國且與河內對和平協定無暗盤。

蘇聯仍死撐 保證有飯吃

（路透社莫斯科一日電）蘇聯今日發表穀物收成係十年來最惡劣之後，保證在蘇聯商店中，不會有麵包短缺現象。蘇聯報紙稱，一九七五年收成，只有一億四千萬噸，爲農業指標三分之二。蘇貿易部副部長比治可夫說：人民將獲得麵包正常之供應，將來也如此。「價格平穩，同時在若干方面，爲全世界價錢最低者，不像在幾個資本主義國家，麵包價格不斷上升。」

開玩笑乎 發錶寒乎 蘇領袖強擒 美參贊手錶

（合衆國際社紐約一日電）（時代周刊）說，在基辛格訪莫斯科期間，蘇聯共產黨總書記勃列日涅夫曾硬擒走一個美國外交人員的手錶。

周刊說：一最近這次在莫斯科的戰略武器談判中，勃列日涅夫看上了美國務院參贊桑南費爾特戴的奧米加金錶。勃列日涅夫開口要錶，提出以一隻廉價蘇聯錶交換。

桑南費爾特不肯，並說手錶是岳母送給他的禮物。勃列日涅夫不理硬拿走了他的錶。（時代周刊）說：勃列日涅夫當時說：「我笑！」一蘇限制戰略武器談判達成最後協定時」，便把錶還給他。

制霸印度洋 蘇聯在索馬里 建第弍個基地

（路透社紐約一日電）「新聞週刊」說，儘管蘇聯在索馬里興建第一個軍事基地時遭到責難，但它現在又在索馬里建第二個基地。週刊說：這第二個基地建在基斯馬尤，距肯尼亞邊境只六十哩，基地建成將移交給索馬里，料將供蘇米格機起飛，以及蘇製導彈，在港口起卸之用。

社論

展望龍年國際經濟貿易情勢

西曆一九七六年，雖然已經過去月餘，但農曆的龍年，卻剛剛開始。同時，幾個國際經濟組織和各國政府對於今年經濟展望，也增加了許多資料，可以作爲參攷。

去年國際經濟局部性的復甦，有利於今年發展。綜合各方面對於今年國際經濟貿易的預測，儘管未必相同，但是一般估計，大都認爲今年各國經濟貿易，除了少數特殊例子之外，其餘將可緩慢地復甦。對於今年的國際經濟，尚不宜寄以太高期望，因爲預料只能有低度的增長。所以如此，原因雖多，最主要的，計有下列幾點：

石油出口國家方面，對於石油價格，難免增加，問題僅在幅度如何。這可以說是妨止今年國際經濟達到高度繁榮的最大阻力。

其次是一般工業先進國家經濟政策。先以其中財政政策來看，各國去年由於大都實行減稅及大規模增加公共支出等政策，藉以刺激經濟，稅收自然因爲企業不景而大量減少，以致多數國家財政赤字，在其國民生產總值中所佔的比率，達到空前高水平。因此，今年繼續採取擴張性財政政策的餘地，實已有限。其中有些國家，例如西德，甚至可能大量地削減公共支出。

再以經濟政策中的貨幣政策來看，截至去年年底爲止，各國的利率大都已經降回到過去的最低水平。因此，目前儘管仍有進一步降低的餘地，但是幅度已經很小。預料今年稍後時間的利率，輕微回升要比繼續下降的可能性爲大。關於貨幣供給量的增加，則因預料今年的物價仍難顯著穩定，甚至尚有再度上漲之可能，所以大概不會放手實行。

總之，各工業先進國家對於今年的經濟政策，仍將採取謹愼保守的方針，這可以說是今年國際經濟難有大幅度回升的一項因素。

關於國際貿易方面者，去年整個世界貿易的數量，約比前年減少百分之九至百分之十，預料今年大概可以增加百分之五到百分之六。其中，以美國、日本、西歐諸國的增加較爲快速。根據國際貨幣基金組織的估計，美國的進口數量將增加百分之十四點五，出口數量將增加百分之五點五。日本的進口數量將增加百分之十，出口數量將增加百分之七點六。西德的進口數量將增加百分之六點五，出口數量將增加百分之五點一。至於其他工業先進國家和一般沒有石油生產經濟落後國家的對外貿易發展速度，則將比較稍慢，就中特別是在進口方面。

國際貨幣基金組織的預測同時指出：今年沒有石油生產經濟落後國家的進口數量，仍將減少百分之零點五，惟出口方面約可增加百分之六點五，產蘊石油國家的進口增加率，亦將沒有去年的百分之四十八點五那麼高，而會減到百分之二十三。但出口方面，卻不像去年那樣減少百分之十二，而可能增加百分之七點五。總括來看，今年的對外貿易數量，可望轉趨增加。

展望龍年，只要國際經濟和政治情勢沒有巨大的不利變化，最低限度，將能在緩慢復甦中繼續增長。大致上可以樂觀。而儘管如此，尚需謹慎努力，這是不用贅言的。

日本一胎五嬰 丈夫連說甚好 太太說太多了

（泛亞社東京二日電）鹿兒島一胎五嬰，係在市立醫院出生（二男三女），產婦爲日本廣播公司職員山下的太太。她與丈夫原居東京澀谷區，月前返鹿兒島娘家，這是她第一次生產。

（合衆國際社東京二日電）日本的第一宗一胎五嬰，星期五日發出高聲的哭與低聲的哼，廿七歲的山下太太曾服廣病藥。醫生們均謂，各嬰有良好的生存機會。

山下依光卅二歲，結婚五年。

五嬰體重四三・九六磅至二・四八磅，均置於保溫箱中，並以管插入鼻中，飼以葡萄糖溶液。

最大與最小兩嬰均爲女嬰，其他一男嬰重三・二五磅，一女嬰重二・八六磅，及一男嬰重二・四八磅。

一名照料的醫生稱：最大的嬰孩高聲哭叫，而最小者則僅作低聲的哼哼而已。

上高原醫生稱：這是很高興的事，但我却稍有焦慮，因各嬰出生早產三週，我希望他們能生存。

山下臨盆時共有產科醫生八人助產。

產婦稱：曾服由制激孕育的賀爾蒙製成的藥物。

她的丈夫稱，我對這五嬰不知如何是好，我們住在有兩個房間的公司公寓，五個嬰孩祇有兩房是太小了。他說他的太太生產後，他看她時對她說的第一句話是你做得甚好。她回答說，我做得太過了。

（美聯社日本鹿兒島二日電）醫生稱：日本以前曾有一胎五嬰兩宗，及一胎六嬰一宗，但均胎死腹中。

山下太太一胎五嬰中的兩名嬰兒，星期一晨顯示血中缺乏糖份，注射後情況好轉，他們開始用試管接受母乳。

醫生稱：兩名嬰兒並無危險，所有五嬰情況良好，他們廿四小時在育嬰器中受到照顧。

蘇學者訴苦 不獲准出國

（合衆國際社莫斯科二日電）離心份子消息週一稱：歷史學家阿馬列曾函福特總統，訴稱蘇聯當局拒絕讓他和妻子赴美，破壞了去年夏季赫爾辛基安全會議訂立的協定。

阿馬列三十七歲，著有「蘇聯是否會倖存至一九八四年？」一書，去年曾被邀到哈佛大學，華盛頓大學及荷蘭演講。

寮越邊傳有警

巴特寮二千名右派軍謀異動 又傳寮境內有古巴軍事顧問

（泛亞社曼谷二日電）泰最高統帥沙頓海軍上將稱：泰軍事當局正就外傳寮國境內有三百名古巴軍事顧問之未證實消息進行調查，泰中央情報總長桑邦對此拒予置評。泰總理庫立稱：他接消息，表示寮境有若干寮共恐怖分子訓練營，曼谷報稱，此等訓練營，位於永珍、沙布那曲、沙旺那曲三地。

（法新社曼谷二日電）由前巴特寮上校保倫指揮約二千名前右派皇家寮國陸軍士兵，幾乎控制整個寮南洪巴塞省。該省局部邊境與百細毗鄰。

據去週抵泰東北部烏邦府（距寮境約一百公里）的寮難民說法，此支軍隊之影響力及於波羅溫平原，其西邊便是胡志明小徑。

被難民形容爲一民族主義共產黨徒」的保倫上校，已展開「推翻北越控制寮國的鬥爭」。他們補充說：保倫上校與前寮總檢察官，寮國南部大地主彭隆親王結盟。

難民報道：在百細之南駐紮逾一年的三師北越軍（一個步兵師，一個裝甲師和一個後勤師），已向東調往胡志明小徑，無疑是由來保衞南北越間的交通主要幹綫。

西德荷蘭同意希臘加入共市

（合衆國際社波恩二日電）西德外長根舍，星期一與正在此間訪問的荷蘭外長杜爾行會談後，一致同意希臘加入歐洲共同體。

上述會談後，根舍對記者說，共同市場與希臘會談必須馬上開始。他還說，他與杜爾都反對，在接受希臘爲成員國的具體會談開始前，必須經過一「準備階段」的作法。

外高加索 蘇軍演習 隱含示威

（路透社莫斯科二日電）蘇聯國防部長格力哥元帥今日在外高加索舉行的軍事演習中，親自迎送外國觀察員，包括北大西洋公約組織兩成員國希臘和土耳其的觀察員在內。

去年歐洲安全會議建立起東西方的信任後，希臘和土耳其觀察員乃西方盟邦首次獲邀參觀蘇軍演習者。

「塔斯社」稱：格力哥元帥今日飛往演習地區，並在路詢當地軍事指揮官後，會晤各國觀察員。在場者亦有華沙公約組織成員國保加利亞，羅馬尼亞和不結盟的南斯拉夫之觀察員等多人。

澳洲總理呼籲 限制加薪數字 以應付通貨膨脹

（路透社澳洲坎培拉二日電）今天五百萬澳洲人被籲求只收受一年的加薪額，藉以應付通貨膨脹，使國家回復到一個良好的經濟基礎。

這項限制工資的呼籲，係登載於費拉塞總理第一次重要經濟廣播中。

財政部長連治宣稱：「通貨膨脹的復現，不獨威脅經濟的復甦，抑且阻延重大經濟改革的實現。」

依照每季生活指數，五百萬澳洲人本應接受百分之六點四的加薪額。

日德市場 美元略挫

（合衆國際社東京二日電）星期一東京外匯市場上，美元價跌，交投疏落。

銀行界說：美元開市三〇三點八五日元，收市爲三〇三點三一日元。

星期一交投量是六千四百五十萬美元，上星期五交投量是一億一千三百六十萬美元。

（合衆國際社法蘭克福二日電）星期一美元開市價二點五八七〇馬克，是去年十一月十四日以來最低價。

跌勢是上星期五開始的。

銀行界說，沒有什麼特別的原因促使美元價下跌。

英鎊星期一開市價五點二四五〇馬克。

今日本報新聞精華

一、勞工處爲大學生專工作登記冊，爲大學生尋工作，先後曾爲六十多名大學生成功找到職業，對工商業機構取得人材及求職人士都有幫助。（第二張第一頁）

三警務員習跳傘獲成功：本港警員熙史又開新頁，警務開始學習跳傘，已有三人獲致成功，彼等分別談跳傘的興趣與經驗。（第三張第一頁）

港督主持藝術節開幕禮：中西合璧，百藝紛陳的第四屆香港藝術節昨日舉行揭幕禮，由港督麥理浩主持儀式。（第二張第二頁）

逾三千災民獲永久安置：受秩序渡逾三千災民，房屋司宣佈遷安置，榮灣與華呂將有兩幢大廈安置有資格之災民入住，其他新邨亦可安置。港督與有關各高級官員，昨下午五時許親巡視災區及赴慰幼學校撫慰問災民，永隆銀行伍步剛，昨赴慰幼學校將十萬元支票親遞港督，以作賑災。（第一張第四頁）

新界應年農產供不應求：新界農民新春糧書訊，透露新界各項應年農產品歲晚銷量既，雞、豬、蔬菜及年花供不應求，不少播數售罄，此種情形爲歷年罕見。（第二張第四頁）

安子介報告將予發表：該報告書將對教師薪酬問題有所建議，但相信最早日公開發表者，與原文可能有所出入。（第三張第二頁）

南非及莫三鼻給 遭遇颶風襲擊 最少廿人喪生

（美聯社南非約翰尼斯堡二日電）在過去的季候性颶風「丹妮」蹂躪南非及莫三鼻給時，相信最少有廿人喪生。

在南非北部的靈斯職省，共有九人在洪水中被淹斃。在鄰彰附近，四人相信是在猶根尼河邊被淹死，而另外有一名婦人的屍體則被發現於鄰彰的湖中。

豪雨據報已引起南非與莫三鼻給交界的邊境的道路上超過三人喪生，有兩輛汽車被洪水沖落河中，車中人相信已溺斃。

在莫三鼻給，據報有三人喪生，四十八人受傷。

墨西哥強烈地震

（美聯社墨西哥城一日電）塔墨西羅地震學院星期日報道，一個以墨西哥城東南二百零五哩山區爲中心，由墨西哥灣伸至太平洋距卡浦爾科的猛烈地震，目前尚未獲損失及傷人的報告。

地震學家於格林威治時間十一時十四分鐘得到特級數中六級的地震，該震院稱，格勒羅維拉克魯斯各州的市鎮均感到地震，墨西哥城亦有感到。

美地質調查院稱：自一九一五年以來，這個地區有同樣的地震約二十次，最近該地區的地震造成不同程度的損失，其中自一九七四年十月及十一月與一九七三年七月的地震在內。

日本渴望參加東協

（泛亞社東京二日電）日外務次官吉野表示，尚不能確知東南亞國家協會下月在印尼峇里島舉行高峰會議時，是否邀三木首相參加。東協會員國爲印尼、菲、泰、新加坡及馬來西亞。吉野近訪印尼及菲律賓，探聽邀請日本的可能性，但無頭緒。據合衆社東京電：三木首相稱：假如他被邀請的話，他會參加該會議云。

日本西部 強烈地震

（路透社東京一日電）今晨一個日本地震儀級數七級中之四、五級地震，迫使日本西部超級快車停開三小時。此間氣象台稱：今晨六時二十分的地震係在面臨瀨戶內海的地區。

日本國營鐵路局稱，該局的地震儀感到地震，遂立即停止超級快車的電力供應，作爲安全措施，現尚未有損失或傷亡報告。

駐泰美軍撤退後 仍留顧問數千人

以平民身份助泰發展農業

（中央社曼谷二日電）據報導，駐泰國美軍于三月二十日完全撤退後，美國仍將以平民身份的顧問及技術人員的方式在泰留駐四千至五千名軍事人員。

消息人士說：這批美國人將駐在柯叻，其中並包括若干女性人員，這些美軍大多數首次來到泰國。

消息人士說：女性軍官事派來此擔任行政事務。

美國政府將協助推行農村發展工作，其工作重點在于使經常乾旱成災的泰國東北部成爲一個造林地區。

根據泰美兩國政府去年達成的一項協議，在美國部隊全部撤離後，仍將有幾百名美軍人員以顧問身份留在泰國。

（泛亞社曼谷二日電）前泰外長他納博士稱，泰國目前與中共太密切，因而得罪蘇聯。他並認爲泰國應對各大國保持均衡關係，不應與任何一大國太密切。他稱，另一方面，美國不願與泰國發生太密切之關係，蓋美國國會及人民不希望美國被綁在泰國。其謂，美國傾欲與以色列保持密切關係，因美國境內猶太人多，且極有勢力，同時，美政府欲使以色列永遠站在美國的一邊以防蘇在中東勢力太大。

（泛亞社東京二日電）日本外務次官吉野表示，目前尚不能確知東南亞國家協會下月在印尼峇里島舉行高峰會議時是否邀日本首相三木武夫參加。東協會員國爲印尼、菲、泰、新加坡及馬來西亞。吉野最近曾訪印尼及菲島，探聽邀請日本的可能性，但無頭緒。

世局緊張 鈾股猛漲

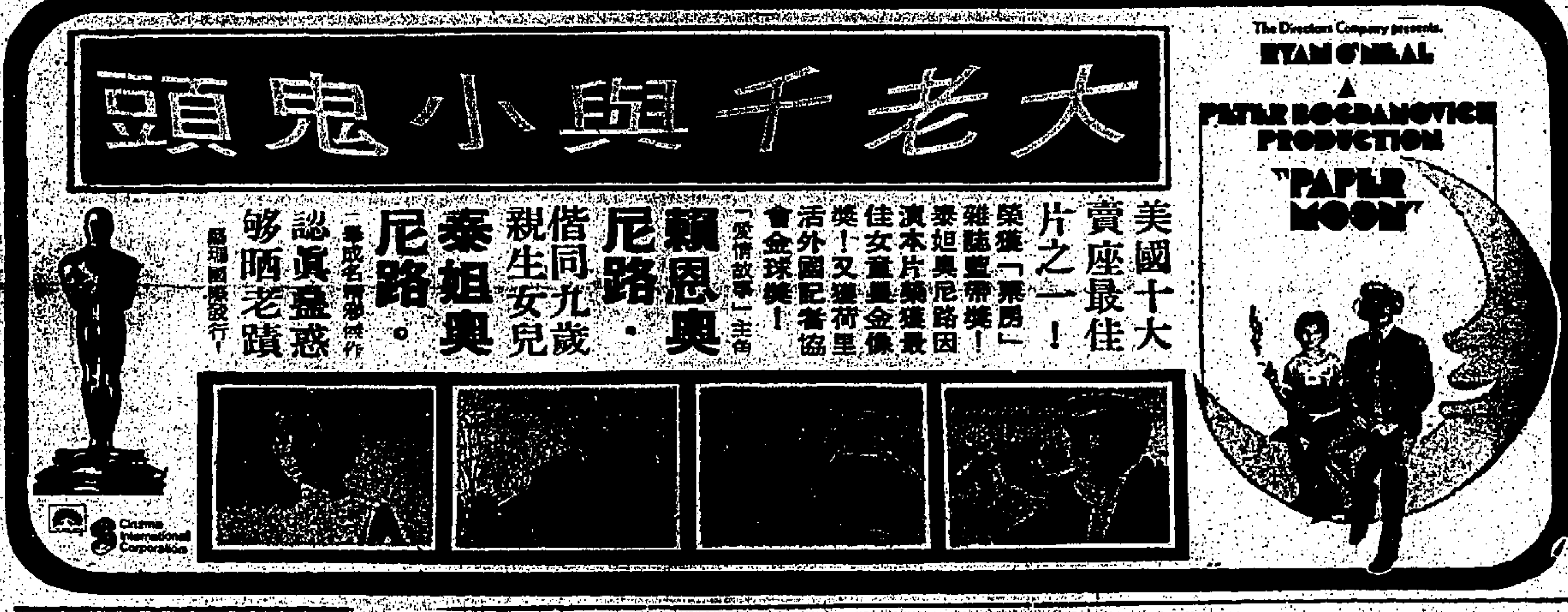
（合衆國際社二日電）星期一的雪梨股票市場上，一個新的鈾礦股價格高升到一個新的高峯，泛大陸礦業公司股報升的二十點五〇澳幣。

英女皇主持英國國家展覽館開幕

（路透社英國伯明翰二日電）英女皇伊利沙伯，今日主持英國新的國家展覽館的開幕禮，這座建築費四千五百萬英鎊的展覽館，是於此中部工業城外。

她在典禮上稱：「國家是需要一個可以讓世界其他地方最好展覽館比美的中心。」

這個六幢建築物組合成的展覽中心，佔地八萬九千平方公尺，是位於幾條公路的交接點，該中心包括兩間酒店有七百個房間。



英冰鱉魚戰又告緊張
冰島炮艇切斷 英國漁船拖網
冰司法部長認鱉魚紛爭難達成協議

（美聯社冰島雷克雅維克二日電）冰島海岸衛隊報道：冰島炮艇「泰爾號」於週一國際標準時間十三時，切斷了英國拖網漁船「羅斯咯土木號」的拖纜。根據海岸衛隊的說法，「羅斯咯土木號」是在冰島東北岸外四十哩地方捕魚，且不理會三次警告停止操作的訊號。海岸衛隊稱：週一有卅一艘英國拖網漁船在二百哩捕魚範圍內操作，由「歐羅號」和「史德斯奧號」拖船與及「米倫遜號」和「奧狄維號」兩艘支援船伴同保護。

冰島外交委員會週一下午召開會議，討論英國首相威爾遜所提的建議草案。這草案是在一週前在倫敦會議時，由英國首相交給冰島總理賀格林遜。此間預料賀氏將公開透露會談的結果。

（路透社冰島雷克雅維克二日電）冰島司法部長約翰森稱：「英國與冰島不可能解決鱉魚戰，兩國沒有達成協議之基礎」，他說：「這是他個人意見」，上週冰島總理賀格林遜訪問倫敦討論爭端」。

冰島單方面宣佈二百哩領海權，拒絕英國捕魚隊在其海域內捕魚，英國每年在冰島海域捕魚十三萬噸，現表示可減至八萬五千噸，但約翰森表示英國無此權利，因爲冰島沿海魚蛋已不夠沿海居民需要。

叙利亞調停代價 黎巴嫩割讓土地
貝魯特停火似出現新希望 以色列約但將進行談判

（路透社黎巴嫩貝魯特二日電）政府僱員今日整批返回工作崗位，而學校也有教師出現了，黎巴嫩最近的停火漸漸在首都中穩定下來。

最低限度有些工廠預料將會於今日復工，這使十一日前叙利亞支持的停火有了很大保證。

叙利亞外長肯特丹率領的叙利亞調解代表團，也已於今晨離開此間返回大馬士革。

（法新社黎巴嫩貝魯特二日電）叙利亞長槍黨黎巴嫩支部的秘書長金案，在一篇今日出版的訪問中稱：黎巴嫩各方面已同意讓叙利亞佔有部份黎巴嫩土地，這是作爲叙利亞在十一日前安排的休戰的一部份。同時「週刊」引述叙利亞外長肯特丹稱：美國已拒絕黎巴嫩派遣第六艦隊干預其九個月來的內戰的請求。

金案在星期一出版週刊中稱：對於叙利亞長槍黨成員參加任何未來的黎巴嫩政府是十分「重要和必要的」。

（法新社以色列耶路撒冷二日電）耶路撒冷郵報今日暗示，約但現正展望與以色列談判的可能性。

該報稱，這可能是住在約但河西岸的以色列佔領區內全體十五名約但議員今天出發，與胡辛國王商討的原因。該報的華府通訊員報導稱，當此次以色列總理拉賓訪問美國之際，福特總統與拉賓總理，同意重新努力以求達成與約但訂立一項臨時協議。

據悉美國與以色列的領袖們深信，在約但與以色列之間，不能容許建立一個獨立的巴勒斯坦國。

佳士拿繼續罷工 英國撥款營救 計劃將受影響

（路透社倫敦二日電）數百名工人今日投票，決定繼續罷工。此舉將影響英政府撥款一億六千二百萬鎊營救佳士拿分公司（總公司在美）計劃。

上述有六千名工人參加的罷工，在格拉斯哥市的連活工廠已進行一週。如政府停助，此將意味着有一萬七千人失業，而英國現在失業人數，已佔勞動力的百分之六，嚴重的失業現象，已引起各方關注。

美土三名女學生 到日觀光 表演脫衣 被捕

（泛亞社東京二日電）日本橫濱移民局昨逮捕三名以觀光客身份入境，而竟在戲院任脫衣舞女之外籍女郎，另有一名同樣身份之男子，因潛入餐館任洗碗工作，亦遭拘捕。三名脫衣女有一名爲土耳其籍，名爲柯拉，廿六歲，乃美國伊里諾大學之第二年級學生，另一名爲福伯德，廿四歲，加州人，乃美國孟斐斯州立大學之第四年級學生，第三名拒絕透露姓名。移民局稱最近以觀光客身份入境，而其實非法從事工作之外籍人士，頗大有增加。

冬季風雪襲擊 紐約全市癱瘓

（路透社紐約二日電）今日黎明前，紐約市區突然受到多季風暴襲擊，雪使這超過一千萬人口的城市完全癱瘓。

大雪及強風使到許多道路及兩個主要機場關閉，許多學校停課，許多商業機構均沒有辦公。

氣溫突然下降，情況極爲惡劣，夜間的雨水，已在濕滑的路上結成了薄冰。

甘迺迪與嘉地亞機場由於天氣惡劣，視野不清及強風時速超過五十哩而關閉。

菲匪徒刦旅遊車 旅客遭集體屠殺
廿五人死亡另卅二人重傷

（泛亞社馬尼拉二日電）人數不明之匪徒昨晚以殘之集體屠殺手段，自一輛公路上之旅遊車掃射，殺死無辜遊客廿五人及重傷卅二人後，即向死傷者逐一搜刮身上之財物，然後呼嘯而去。菲軍方今日照例派人搜捕匪徒，但顯然毫無破案頭緒。案發生之地點爲南部民答那峨島之三寶顏市郊，匪徒伏客與司機根本未防有此一着，更未料到菲國匪徒竟如此殘暴。

林肯總統親筆信 拍賣二千九美元

（美聯社伊利諾州春田一日電）一名買賣罕見郵票及美國總統官行餘的經紀說：他最近以二千九百美元，買得一封林肯總統的親筆信，林肯總統在信中說，他將會支付酒店的費用。

這名經紀說：那封信是林肯總統的親筆信，是寫給華盛頓威爾萊德酒店老闆的。林肯總統在就任總統前曾在上述酒店居住。信上的日期是一八六一年四月十九日，那時林肯總統已宣誓就職。

經紀何斯狄克文說：他最近在一個紐約拍賣會上買得此信。信中內容是：「謹懇尚未結賬，甚感不安。請將帳單交給尼古利先生，他會如數付款」。約翰尼古利當時是林肯總統的私人秘書，其後寫林肯傳。

一月份外滙儲備 達百卅一億美元
日儲蓄突破二千萬億大關
東京各項股票普遍下跌

（法新社東京二日電）據日本銀行今日宣佈，日本去年底的全國儲蓄金額是二千零七十萬億日元，第一次突破二千萬億日元的大關。

（法新社東京二日電）據大藏省今日宣佈，一月份日本的外匯儲備是一百三十一億五千三百萬美元，比過去增加三億三千八百萬美元。

大藏省官員說，促使日本官方外匯儲備增加的原因，是由于傳來日元對美元的兌換率會進一步提高的消息。另一個原因，是因爲政府把外國貨幣兌換日元的最高限額由三億美元提高到二十三億美元。此外，此間的利息與國外的利息差距甚大，也是其中一個原因。

（合衆國際社東京二日電）在星期一的東京股票市場上，各股票的價格普遍下跌，交投不甚活躍。

經紀商說，投資者擔心政府會進一步採取嚴格措施，控制買空賣空的活動。

杜瓊斯指數下跌一三點九六，成四六七〇點二九。東京證券交易所指數下跌零點三八，成三四二點四六。

斯里蘭卡暴動 部份地區戒嚴

（法新社斯里蘭卡可倫坡二日電）今日政府緊隨暴動發生之後，從本地時間下午五時直至明晨七時，在若干地區實施戒嚴令。該項宣佈並沒有詳細說明，此間西北一百廿八公里的柏德蘭區域，在過去數天來發生事件真相。它說當局正在採取措施控制局勢，而戒嚴令係一種防範措施。它並沒有指出明天黃昏將否繼續實施戒嚴。

鉅額支票無法兌現 日著名內衣廠 被迫宣佈破產
欠債七十三億日元

（泛亞社東京二日電）此間一家大規模內衣製造廠，因開出的多張支票（總額三億五千七百萬日元）無法兌現，而被迫宣佈破產，一百五十個債權人現正組織債權人委員會，研究應付辦法。

據初步估計，該內衣製造廠所欠外債共達七十三億日元，該廠生意原來極興盛，且爲美國一家內衣廠的日本代理商，業內人士認爲其失敗主因係最高負責人判斷錯誤，在一九七三年全世界經濟開始衰退時，仍大量生產，以致貨積如山。此爲一九七六年以來宣佈破產的最大一家日本公司。

九年來最大水災
印尼多日豪雨 十萬人要撤走
耶加達交通癱瘓

（合衆國際社印尼耶加達二日電）耶加達與西爪哇連續的豪雨，已造成該市大片地區受水淹，該市的五百五十萬人口中約有十萬人要撤走。

並無人喪生與受傷的報導，但有兩人據稱失蹤。

耶加達官員形容這次水災，是耶加達九年來最惡劣的一次。

在耶加達中部地區由於水深達一、兩呎，因此造成交通阻塞及許多要道被洪水切斷。

情況最惡劣的地區是該市河邊的地區，水深達六呎，使數以千計的居民要在星期日晚撤走。

據耶加達氣象局預測：在未來數週內仍然會有大雨。

曼谷大火 燒燬戲院

（泛亞社曼谷二日電）據今日估計，曼谷素宛戲院昨日下午之大火，損失達二千八百萬銖。該戲院係因鄰近超級市場發生大火而遭殃及，當時有數以百計觀衆正在觀看電影，大火發生後，秩序大亂，幸得發覺得早，無人受傷，一名管內戲計員涉嫌引起火災被捕。該戲院被火燒後，只剩下一焦黑之空殼。

日本將片面決定 擴展領海十二浬

（美聯社日本東京二日電）日本首相三木武夫週一稱：日本計劃於今年底將其領海範圍從現時的三浬擴展爲十二浬。

在回答下議院預算委員會的質詢時，三木說：日本會作片面的決定，不會影響到聯合國海岸法會議的結果。

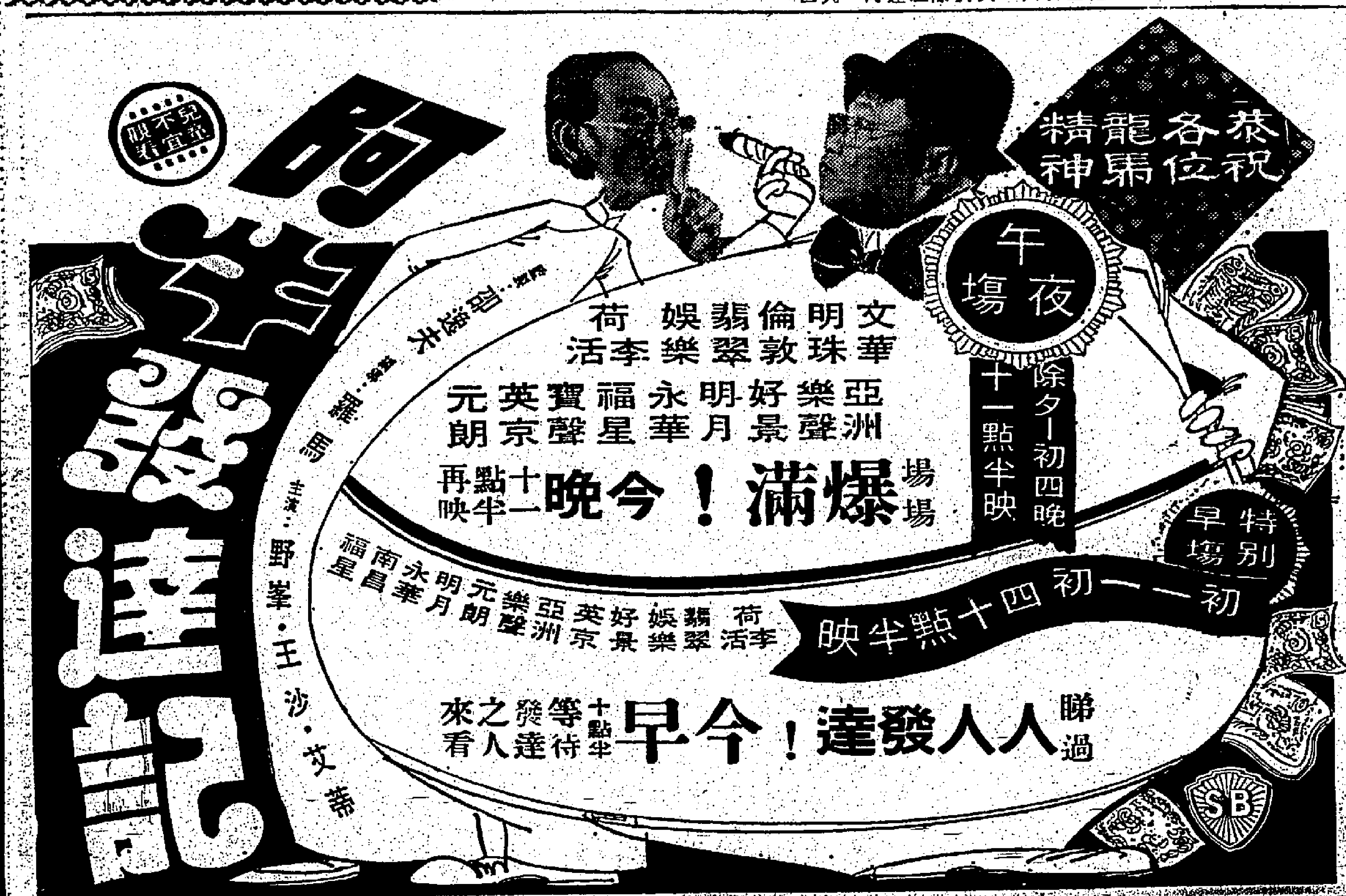
一名社會黨下院議員要求限制核子戰艦駛經日本海岸外的國際海峽時，三木稱：日本會保持其反核子政策。

宮澤喜一外相亦對預算委員會稱：他會盡最大努力來保護日本的利益。

美破獲偷車匪黨 先後在四個州 拘捕匪徒卅人

（合衆社佛羅里達州坦巴一日電）當局稱：警方在週一粉碎一個先後共偷去財物價值約一百萬美元的偷車黨，在四個州拘捕三十人，並尋獲四十九架汽車以及兩架飛機。相信這個匪黨是美國近年來最大匪黨之一。

其中十五人是在佛羅里達州普克郡被捕的，同時並在該郡一個二十五英畝土地上，是匪徒經常出沒的中心。警方又在佛羅里達州其他多處地方，以及南卡羅利納州的格蘭維爾、以馬利蘭州的巴爾的摩地區，及紐約州的愛美拉等地區，拘捕多名疑犯及起回若干失物。聯邦調查局及佛羅里達州公路巡邏隊，合作調查一年，才破獲這個匪黨。



本港新聞

愛秩序灣逾三千災民 將獲永久安置

房屋司宣佈有資格者將可入住興華邨

港督巡視災區往慈幼慰問災民

永隆銀行伍步剛捐款十萬交港督賑災

（特訊）筲箕灣愛秩序灣的三千多名災民，將可獲得永久安置。據房屋司黎保德昨日宣佈，災民中符合入住公共房屋資格者，將獲得編配在柴灣興華邨居住。由於工務司署之建築師正盡力加速建築工程，興華邨有兩座大廈可於一兩個月內落成。

港督麥理浩爵士對此次災難事件甚表關注，昨下午特微服巡視災場及安置中心達一小時之久，一派愛民如己作風，贏得所有災民和該區居民一致欽佩。

較早時，輔政司羅弼時，社會司李福逑，及房屋司黎保德，社會福利署署長李春融等亦聯袂前往安置中心，慰問災民，並視察有關部門的善後救濟工作。

昨日消息，社會福利署，民政署，民安隊，紅十字會等大批工作人員，到達慈幼學校，展開派發毛氈、衣物、及日用品工作，其後並分配熱飯餸菜，給予災民充饑。雖然災民數字超過三千，惟在有關人員的傾力合作安排下，與及災民本身之自律守秩序，因此分配各物時並未有混亂場面出現，全數獲得食物和用品的分配。

港督麥理浩爵士昨晚雖然要主持藝術節的開幕禮，但他風塵僕僕，在下午五時十五分，抽空親自往災區巡視，他對此場火災極表關懷。

當港督到達現場後，即由房屋司黎保德，社會福利署署長李春融，及新聞處處長黎明陪同下，首先登上南安街一座剛建成未入伙的「興華邨」二樓的露台，憑欄遠眺災場情形。港島區助理總消防官馬珠亦在場向港督講述撲救此宗大火的詳細經過。

港督與各長官等又聯袂乘車前往慈幼學校，由該校校監陳興濱神父帶領下，視察各有關部門辦理災民的善後工作。港督並曾多次向災民慰問，對於各項救濟分配情形，垂詢甚詳，博得災民之熱烈歡迎。

永隆銀行董事兼經理伍步剛，率先代表該銀行捐出一張面額十萬元的支票，當場遞交港督，轉呈社會福利署作為救援災民之用，港督極表讚揚，並表示社會各界人士應以伍氏為例，多多捐助善款救濟災民。

至六時十五分，港督才結束他此次巡視災民的行程。

又：布政司羅弼時爵士，昨日上午前往筲箕灣慈幼學校，慰問前日在愛秩序灣大火中喪失家園的災民，並視察由社會福利署和房屋署人員進行辦理的善後救濟工作。

羅弼時爵士係在房屋司黎保德，社會事務司李福逑，社會福利署署長李春融，以及副民政署長徐淦陪同下，前往巡視的。

在他巡視時，社會福利署人員正忙於派發午膳，進食用具和毛氈與暫居在慈幼學校內的三千多名災民，房屋署人員亦忙於替災民辦理登記工作。

羅弼時爵士特別多謝慈幼學校的校監及職員，撥出校舍給予災民暫時棲身。

民政署發言人，昨日特別向在前日愛秩序灣大火中從旁協助的有關人士，包括街坊首長，互助委員會，分區委員會，紅十字會，民安隊，慈幼學校員生，以及英駐港軍方人員致以萬二分謝意。（合）

十萬元賑災

永隆銀行董事兼經理伍步剛昨午在慈幼學校內即場遞交一張面額十萬元的支票給港督，作為救濟災民之用。

輔政司主持緊急會議 籌安置災民

除安置興華村外尚可住他村

（特訊）昨晨由布政司羅弼時爵士主持，幾個政府部門曾舉行一次緊急會議，會中決定在等待興華邨落成期間，符合入住公共房屋之災民，將獲得提供即刻入住位於荃灣，沙田及九龍之幾個屋邨。

該等家庭如果願意，可一直在該幾個屋邨居住下去，或者可在興華邨之房屋可供編配時，遷入興華邨居住。

此外，彼等將獲提供柴灣道營之臨時住所。

符合資格之家庭，倘自行安排今後兩個月之居住地點，則彼等將可保留入住興華邨之權利。

不符合入住公共房屋之居民約有一百戶之人數逾五百名，彼等將獲得提供大部份位於柴灣之安置區住址。

又：民政署副署長徐淦在接受記者訪問時表示：災民目前最急切解決的，就是居住的問題，事實上在當局的計劃，愛秩序村居民在一九七六年之前，便會全部徙置，惟火災已將此區夷為平地，因而使到原有徙置的計劃受到影響，因為目前的公共屋邨，無法即時容納這批災民。但是，已經在較早獲得登記，並符合資格的居民，必然會獲得徙置的。

當然，那些企圖魚目混珠，冒充災民身份而希望獲得公共屋邨分配者，必不得逞。

至於災民將分配那些屋邨時，他表示在研究磋商後，始作出決定。現時，寄居在慈幼中學內的災民，已有充足的毛氈，日用品及糧食供應，昨日稍後時間，已逐發放救濟金。

社會福利署署長李春融亦表示，該署將會與房屋署接觸，討論安置及救濟的問題。

擠在校內禮堂的三千餘災民，現時已安心暫時居住下來，人數雖然衆多，惟秩序良好。

而前日經大火摧毀的災場，已成一片焦土，本報記者在附近大廈居高臨下觀望，整個愛秩序灣除得寶戲院一邊的一列木屋外，全村已被燒光，在殘垣敗瓦下，依稀尚見幾處殘烟，環境令人悽然，但儘管如此，這一個一度被認為是「飄渺的汚點」的灣村，從今已不復存在，居民毋需再在這個臭坑水上，過着非人的生活（合）

災民昨登記三二一七人

陳可興一家十七口獲社福署救濟

（特訊）截至昨日（星期一）傍晚，社會福利署另外登記了一百一十九名火警災民，使此次五級大火的災民數目由前日的三千零九十八人增至三千二百一十七人。他們共來自五百七十七個家庭，包括一千三百六十二名男性，一千二百二十三名女性和六百三十二名兒童。

社會福利署已將熱飯，日用必需品等分別派發與該批災民。（合）

（特訊）七十八歲的陳可興一家十七口住於南安台棚仔一百二十號。陳可興本身為失業漢。火災發生時其一家人正在家中進睡，忽聞火警，馬上攜帶幼小逃避，因逃忙匆促，故未能收拾細軟，現時已一無所有。

他表示幸好獲得社會福利署的接濟，尚能獲得溫飽。（合）

葵涌道天橋交通意外 私家車失事 兩死兩受傷

（特訊）昨晨（二月二日）兩時卅分左右，在美孚新邨對開之葵涌道天橋，一輛車牌號AK七二×七之私家車向一輛編號AS二四四×，停在路上而機器失靈之貨車撞去。

該私家車之司機及三名乘客均告受傷，已送往廣華醫院。私家車之兩名女乘客被廣華醫院證實已經不治，司機入廣華醫院留醫，而另一男乘客入伊利沙伯醫院留醫。（合）

望吓都有罪

尖沙咀多名青年男女 被十多人圍毆三受傷

（特訊）龍年火氣十足，昨夜晨一時左右，尖沙咀亞士厘道附近，有一羣夜遊之新潮男女（約七、八人），因多望別人幾眼，至觸怒對方，於是在「睇吓都有罪」之情況下，一聲喝打，十多名大漢立即向該羣新潮男女圍攻，一時殺聲震天。該羣男女且戰且逃，附近街坊睹狀立即報警，巡邏車聞報趕至時，滋事者已四散，但被襲之男女，卻有三人受傷，其中有些逃入半島酒店躲避，亦有些縮入橫街中，後由警員保護往警署報案，傷者則送醫院救藥。（合）

教頭見義勇為 制服兩賊 被打穿頭 賊遁

（特訊）匪徒新春期間亦不休息，一名國術教頭昨晨擬制服兩名梯間劫匪時，亦遭人暗算，被扑穿頭，兩匪傷人後逃去無踪，傷者事後已報，警方已展開追緝兩名打劫傷人的劫匪，但迄今仍未有人被捕。

被匪暗算受傷之教頭名曾獻眞，已被送往廣華醫院治療。

案發於昨上午十時廿分左右，兩名年約廿歲長頭髮飛型劫匪，分持十四吋長的牛肉刀及一柄生果刀伺伏於九龍旺角老街一零三號三樓梯間，乘上址四樓一名廿餘歲的女子落街買餸，行至閣樓梯間時，兩匪衝前以刀指嚇，掠去五百餘元現款，正擬逃走，詎料當兩匪行動時，適巧上址二樓一間武術館之名教頭曾獻眞出來發現，曾見義勇為，衝出制止兩匪，當曾教頭與一名持牛肉刀的劫匪展開搏鬥時，另一匪卻從後暗算，用硬物什曾教頭，曾閃避不及，被什穿頭，鮮血直冒，兩匪見曾太過武，故什穿頭仍不放心，再加上兩刀，然後才乘機飛逃。事後，曾被人發現受傷，乃協助報案及送院救治。

警方刻下已展開調查中。（合）

八歲女童鍾綺文失踪 警方盼市民協助尋訪

（特訊）一名女童上月離家失踪，至今仍未返回。警方籲請市民協助找尋其下落。

失踪女童鍾綺文，八歲，就讀觀塘官立小學，身高約三呎五吋，身裁瘦削，面圓、眼大、咀小、髮短。

她與家人同住在牛頭角淡明道九十五號B五樓，上月十三日早上八時許，她獨自離家出外，當時身穿一件紅色外衣，紅藍色褲及紅色鞋。

任何人如能協助警方尋獲該失踪女童，請撥電三——四五〇一六一內線二十六，與牛頭角警署刑事偵緝組聯絡。（合）

窩打老道拉賭 四十男女被拘

（特訊）昨日下午三時十分九龍掃毒組到窩打老道三號一層樓宇搜查，並拘捕四十名男子及一名女子，並檢獲現金一千五百九十五元六角。

兩名男子以開設賭場罪落案，而其餘人等以「在賭場聚賭」罪落案，在二月六日在南九龍裁判署出庭。（合）

調景嶺海邊發現女屍 死者已有孕證實被謀殺 警追查身世仍不獲要領

（特訊）前日調景嶺白骨灣海邊發現之女屍，警方已斷定她是窒息死，已列爲兇殺案處理。

死者是個年約廿三至三十歲婦人，已懷孕四個月，身高五呎二吋，髮長至肩部，身穿米黃色西褲。

她的屍體被發現時頭套膠袋，警方現正追查其身世。

據稱：該具女屍死去五至六日，死狀甚爲恐怖，證實被人謀殺，用麻布袋載着，再加以綑綁，然後再棄屍大海，經過多日來的漂浮，才到達調景嶺對開海面。

發現屍體的現場，是一處人烟稀少的地方，由山腰警署步行往現場，約需一小時。

前日下午三時半左右，一名教師在白骨灣海邊釣魚，突發現一個包裹在海面載浮載沉，立即扒艇前往睇看，赫然發現是一具被綑綁的女屍，於是立刻返岸報警調查。

該消息指出：死者是一名廿三歲至卅歲間之女性，傳說屍體已被肢解數段，由於浸在海中頗久，面目浮腫發脹，已不能辨別其眞實面貌。

警方昨日再度在白石灣附近之鄉村調查是否有女性報失踪，但村人都表示人口平安。因此，懷疑死者是區外人士。

查發現布袋之現場，白骨灣係在調景嶺之東面，極爲荒僻，臨將軍澳方面，有一家人居住，但數年前已他遷，平日祇有郊遊或垂釣人士出沒該地。（合）

警方昨晚消息：前日下午三時卅分左右，一名退休探員在調景嶺白骨灣垂釣時，發現岸邊飄浮着一個布袋，他報警後由警方打開布袋，發現內有一具女屍頭。

據昨日驗屍報告，死因爲勒斃，死者已有四個月身孕，相信死者死去已有五至六日，死者年紀約廿三至三十歲，五呎二吋高，髮長及肩，穿着米色長褲。

警方急欲會晤任何能證明死者身份或能協助警方調查之人士，請撥電話K—四五〇一六一與觀塘警署聯絡（或向任何警署報告（合）

最新噴射水翼船（JETFOIL）

迅速快捷·安寧舒適

噴射水翼船航期表

（由十二月二十二日起）

港往澳	澳返港
上午：九時正、十時十五分、十一時半	上午：九時正、十時十五分、十一時半
下午：十二時45分、二時半、四時正、五時三十分	下午：十二時45分、二時半、四時正、五時三十分

其他巨型水翼船每日航行時間

港開：由上午八時半下午五時三十分，每半小時開一班。

澳開：首班上午七時四十五分，然後由上午八時半至下午五時三十分，每半小時開一班。（乘客請於開行前十五分鐘到達）

遠東水翼船務有限公司

農曆年間港澳客輪航期表

（二月四日至九日止）

二月四日（星期三）
港往澳：上午十時，下午一時，一時半，三時，五時半，晚八時半，十時半，十一時半，夜十二時
澳返港：晨四時半，五時，下午一時半，五時，晚六時，七時半，十時十五分。

二月五日（星期四）
港往澳：上午十時，下午一時，一時半，三時，五時半，晚八時半，十一時半，夜十二時
澳返港：晨四時半，五時，上午十一時，下午一時半，五時，晚六時，七時半，十時十五分

二月六日（星期五）
港往澳：上午十時，下午一時，一時半，三時，五時半，晚八時半，十一時半，夜十二時
澳返港：晨四時半，五時，上午十一時，下午一時半，五時，晚六時，七時半，十時十五分

二月七日（星期六）
港往澳：上午十時，下午一時半，二時半，三時半，晚八時半，十一時，夜12時
澳返港：晨四時半，五時，上午九時，下午五時，晚七時，八時半

二月八日（星期日）
港往澳：上午十時，下午一時，二時半，三時半，晚八時半，十一時，夜十二時
澳返港：晨四時半，上午九時，中午十一時，下午五時，晚七時，九時

二月九日（星期一）
港往澳：上午十時，下午二時半，五時半，晚八時半，夜十二時
澳返港：晨四時，四時半，五時，下午三時，晚七時半，十時十五分

<如有更改，不另行通知>

總代理：信德船務有限公司

總售票處：香港港澳碼頭 電話：5—457021—6

澳門旅遊服務處

MTS

每日代訂售港澳水翼船及客輪來回船票及澳門葡京、新麗華及愛都酒店，不收任何手續費，訂房時須携同住客之身份證或護照，房租（連稅及按金）須於訂房時預付，如欲訂購週末房間及船票，請提早於星期壹到下列各服務處訂購。

碼頭預售處：香港港澳碼頭	電話：5-457021
中區預售處：皇后大道中萬年大廈地下	電話：5-239760
尖沙咀預售處：星光行地下商場	電話：3-672838
旺角預售處：通菜街二三〇號	電話：3-807193

位元堂

位元堂養陰丸 扶正養陰丸

九陰養室元位 比較肺腑·祛除虛勞 補血益氣·開胃健神

總行：九龍荔枝角道八〇一至八〇一一號 電話：三—九三八〇〇〇·三—九三七九三二

分行：九龍上海街三百五十六號 電話：三—八四八三三〇

位元堂養陰丸，好比太陽出溫暖！補氣理血，強精健神，頑疾纏身，病後瘦弱，氣血虛虧，產後之人，憂心掛慮，安心服用養陰丸，太陽出來了！太陽出來了！

東商企業公司仝人敬賀

廣告實物 TOSYO

用東商廣告火柴，人人發財
用孔雀牌廣告汽球，步步高陞
用美國錨嘜玻璃器皿喜事重重

讀書慢，不專心，記憶力差，請參加台北教育局立案，王氏速讀函授課程（十週結業，能增進記憶力及五倍以上閱讀速度，僅收目力機中、英文卡片，講義，自練資料測驗紙及郵費共港幣90元（或美金30元）直接匯款至台北市信義路四段30弄二十二弄六號王氏速讀訓練推廣中心收，兩週內即能讀寄發各項教材，並由速讀專家個別通訊指導。已擁有國內外學員五千餘人。人人可學，不限資歷。

目力機售（每套港幣30元（或美金七元）訓練反應敏捷，注意力集中調專心及增强記憶力。匯款地址同前。本函入學者，另贈「如何學習速讀」一尊書二冊，送完為止，切勿錯過

灣仔謝菲道215—225號

柚木樓板 顏色潔具 三房一廳 每層向南 住宅樓只售拾萬 入伙前付$20,000 除款$80,000 可分十年 月息九厘 每月只供本息$1092平過交租 商業樓 $44,800 每呎只售$172元 石屎完成 建築期內不計息 152年期 樓至廿樓

仁偉置業有限公司

中環干諾道中130號 誠信大廈1903室（即港澳碼頭對面）5—447229 5—437753

華僑日報分類廣告

大字四個 細字卅四個 每天三元

（本報分類廣告，每日出字數按每個位計算，四個字為一位，每天一位三元，刊登一個星期以上有折扣優待）接洽處

殿宮美娥·煌輝碧金
九港視雄·營經大麗

樓酒大華豪 會總夜
九龍油麻地彌敦道三四九號 電話：三—八八五〇五七

樓酒大際國 會總夜
九龍旺角彌敦道六一二號 電話：三—三〇二四二四

樓酒大華趣
九龍西洋菜街八十四號 電話：三—九五九九九三

樓酒統總 會總夜都花
香港北角英皇道四八〇號 電話：五—六三二式式六一

發財春茗·社團宴會·壽筵喜酌
歲晚新年不收爐早午茶市酒席夜總會照常營業
原桌酒席由三百元起·社團宴會由二百二十元起·歡迎定座

陸羽茶室

香港中環士丹利街廿四至廿六號

遷址擴充營業·二月三日（正月初四）啓市

著名茶點·精美粵菜·晚飯小酌·春茗筵席

保持優良傳統製作·原班人馬加强服務

營業電話：5·246029 5·235463—5

本港新聞

勞工處就業輔導組設特別登記册
爲大學生尋工作
先後曾爲六十多名大學生找到職業
對工商業機構取得人才及求職人士都有帮助

（港訊）勞工處昨日籲請僱主利用該處的免費「聘請服務」來僱用行政及技術職員。該處就業輔導組主管勞工事務主任何漢騰促請僱主合作，如他們的公司有空缺時通知就業輔導組。

他解釋，就業輔導組於一九七三年十二月設立一個「特別登記册」，其目的爲協助在香港獲得學位的大學生或在海外留學有專業資歷的本港學生，找尋適當的職位。

在海外留學及本港畢業的大學生，若需要就業輔導組在港協助找尋職位者，可將其名字加入「特別登記册」內。

何氏說：「除非我們在商業及工業機構中獲悉有職位空缺出現，否則我們對他們的帮助有限。」他强調：「特別登記册」對僱主帮助很大，因爲可協助他們找尋符合需求的人才，此外亦可節省他們在刊登廣告的時間及金錢，和處理大量應徵者的負担。他補充說：「如獲得僱主合作的話，『特別登記册』對僱傭雙方均有裨益，甚至可以協助解决『人才外流』的問題。」

何漢騰在回顧「特別登記册」設立兩年來的工作情況時表示，他曾協助近七十名大學畢業生找尋適當的職位，大部份是在工程及商科方面的職位。他表示：「特別登記册自設立以來，已先後爲大學畢業生一千○二十五名登記，其中以在海外留學的大學生佔多數，主要爲畢業於英國、美國、加拿大、澳洲、及東南亞的大學生，有三百六十多名是本港兩間大學，包括理工學院的畢業生。」

就業輔導組在同期間收到僱主提供的職位空缺共有二百二十個，曾先後安排六百多名符合僱主要求或條件相近的大學畢業生會面，其中六十八人獲得職位，成事者佔僱主提供之職位空缺三分之一。

何氏在評論成功率不高的原因說，其中一個因素是僱主接見的應徵者甚衆，很多時候並非僅限於由就業輔導組介紹的人士，而這些剛從大學畢業的大學生須與其他的競爭者角逐，往往由於他們缺乏實際工作經驗而落選。他指出，最重要者還是這兩年間世界經濟不景氣，工商業機構的空缺亦隨之減少。

何氏預料今年三、四月間就業情况會更佳，因爲本港很多大企業機構都會在過年後爭相羅致人才的。他指出，目前仍名列「特別登記册」內的近七百名大學畢業生，並非意味着他們全部是失業的，因爲其中有不少已經由朋友介紹或自己尋得職位，只不過沒有通知就業輔導組而已。也有一些是本身已有職業，而希望找尋更佳之發展機會者。

在該處協助下找到適當職位的六十八名大學畢業生中，其中五十五名起薪在一千元以上，而以月薪在一千元至一千五百元者爲最多，計爲廿二人；一千五百元至二千元者次之，計有十七人；月薪在二千元至二千五百元者十六人，其餘爲一千元以下者。

何氏又說：「該組每月發信與大約二百至三百間大企業機構徵詢職位空缺情形，又派員訪問四十至五十間大企業機構以了解其空缺之情形。

在一九七五年後一季勞工處曾先後發信與一千二百間僱用職員一百人以上的大機構及工廠，解釋勞工處就業輔導組「特別登記册」可以協助他們提供找尋大學畢業生任職的免費服務，但令人感到氣餒的是只有極少數僱主有回信，提供九個職位空缺，但儘管如此，就業輔導組仍按時發信與僱主查詢職位空缺的情況。

何氏說，除此之外，就業輔導組又有職員每日留意報章聘請職員的廣告，查看是否有適合在「特別登記册」名單上的職位，最後他們請欲透過就業輔導組找尋適當職位的大學畢業生，與該組聯絡。「特別登記册」的辦事處是在港島金鐘道九十九號樂禮大廈，電話號碼爲五—二八二五三三內線八十七及九十四。

如希望該組協助他們日後返港時找尋工作者，可透過香港駐倫敦辦事處就業輔導組登記，而在歐洲及美國的本港留學生則可透過本港設在該地的香港貿易發展局辦事處登記。

啓德機場多項建設
不斷革新應付客運貨運增長
跑道延長更能適應需要
增建貨運大厦建費五億

（港訊）香港國際機場今年將有多項重大改革，其中有新型機場大廈一座，延長之跑道，及現代化的航空貨運大廈一座。革新工程費用超過五億元，旨在應付預期增長的航空客貨運。

現時來港之遊客每年有百多萬人，開辦定期班次來往本港的航空公司有三十家，非定期班次的航空公司亦有多家。啓德機場的增長，因而須進行龐大的拓展工程。

除遊客的需求與本港的工業增長外，由於位處亞洲區的交通要樞，香港於未來十年內可望加強鞏固其身爲海空交通中心的地位。故本港須按照此種情形進行其計劃。啓德機場的發展計劃，大部是由工務司署的土木工程處與建築設計處聯同民航署負責的。政府於一九七四至七五年度，單是用於機場土木工程方面之款項已達七千九百五十萬元，一九七五至七六年度則爲一億二千三百萬元，一九七六至七七年度估計將耗一億一千五百萬元。上述之數字並未包括私人企業方面之大量投資在內，例如本港最大之兩個集團——太古與怡和現正投資一億一千七百萬元用以興建一座新型航空貨運大廈。

實際上，啓德之轉變是始於多年前，但普通人今年始發覺計劃與準備革新啓德機場工作——的較明確結果。最顯著的是一九七六年一月啓用整條延長的跑道，該跑道長達三千三百九十二公尺（一萬一千一百三十呎）。該跑道連同一條滑行道，均是建於伸展至香港港口之填海區上。

跑道的延長部份是由填海而得，於一九七四年六月竣工，但與此同時，須將九龍城一部份，即延長的跑道之西北端予以封閉，以便進行一條汽車隧道之工程。該隧道將成爲銜接紅磡與觀塘工業地區的一部份道路。

現時，位於跑道下之隧道已告完成，航機已開始使用整條跑道，本港現行之機場跑道只是比本地區內最長的一條跑道略短而已。啓用較長跑道之好處爲：航機可載更多客貨起飛，及載較多的燃油以飛行較長的航程。

另一方面，當局已在跑道旁的九龍灣進行填海二百二十六公頃（五百六十五英畝），並將一百五十九公頃（三百九十八畝）劃作工商業用途，另一幅六十六點八公頃之土地則撥作機場擴展用途，現已在該地建成一座兩層高之新型貨運大廈。

由於採用自動及輔助機械系統，該大厦可同時處理多架巨型航機以及標準式的噴射機與活塞引擎航機。

航空公司之貨運部人員已開始遷入該新厦辦公，而初步的卸貨與試行裝貨工作經已進行，該大厦將於四五月間全面啓用。新貨運大厦有一條通往主要滑行道之新建滑行支路，預料可大大加速經由本港空運貨物的運輸。

該新厦的啓用是頗合時的，因爲五年來航空貨運空前蓬勃，此點可能是由於蘇彝士運河的封閉，與及亞洲出口商爲應付外地制訂的配額限制截止日期之需要，數月來此種蓬勃情形顯示有加速的跡象。

一九七五年後期，雖然完全用作貨運的珍貨航機大有增加，但本港之貨倉仍然滿額。但此點使香港體驗到將來有何種情況出現，新落成的貨運大廈加上航機班次較佳的編排，應可確保有更足夠的設施以應付將來的需求。

至於客運大廈的改善工程則包括增添約百分之七十的樓面面積，用以加設最新穎的機場設備及管理設備，而大廈舊日的部份則將全面裝修，使其更合現代需求，有關改裝工程現已分期進行，第一期之工程預算可於今年底完成。

該項工程是將現有的櫃枱改爲橢圓形的櫃枱，以增加工作效率，初步祗設兩個，稍後再加設兩個。處理行李的設施已逐漸改爲自動化，將來會加設多間店舖，設有寬敞的免稅品發售處。同時，亦將裝設合國際標準的新型休息室桌椅。辦理出入境手續的櫃枱實際上將增加一倍，以應付來往的旅客人數，此外將設有五個互型自動指示標，有四個設在登機室，一個用以輔助加設之公佈航機班次消息的閉路電視機。

機場大廈之餐廳及酒吧將全部改裝，新餐室將裝有銀幕形的眺望機場的玻璃窗，此爲一項優先的改革，將於今年底完成。接機室的一層，將加設兩條行李輸送帶，即共有輸送帶五條，並爲入境旅客提供電子行李及班次的報告。

機場大廈以外，面對較大停機坪的地方計劃增建旅客上落天橋六條，即將天橋數目增至十八條之多，與通往現行保安檢查處之走廊連接，香港之保安措施在亞洲堪稱最完善，但出境旅客宜留意，啓德機場之X光機是與美國所用的不同，可深入透視相機之底片使其受損，因此旅客應先將底片拆除或預早報關。

由於旅客來往人數增加，機場今年將實施新的保安計劃，安裝最新式的保安儀器。

至於機場大廈與市區方面有關的設施，新推行的行車辦法已使到前往九龍及港島酒店的交通情況大有改善。在通往機場之道路對面，現已動工興建多層停車場之平台與天橋。大致而言，工務司署與民航署策劃人員及承建商，均覺爲他們已使到來港旅客的旅程更爲愉快，並與在本港各地現時在興建中之其他現代設施相配合。

今日天氣
陽光普照

天文台預測本港地區之天氣，今日吹微風，風向不定，天色晴朗，陽光普照，部份時間有少量雲層，最高氣溫約爲攝氏二十度。由於天氣繼續乾燥，紅色火警危險訊號仍然有效，市民點火必須特別小心。

開市·作福·開燈
吉日良辰聊供參攷
曆學專家爲各界提供意見

（特訊）今日（年初四）仍爲公衆假期，但多數商號習慣於今日開市，據曆學家參伯勵提供意見，初四及初五皆不宜於開市，但如因行規或習慣而不能更改，可採用下列輔助吉時：初四可用辰時或午時，初五可用卯時、巳時及午時。

更佳開市日如不受規定者，可參照下列各日：

開市：初六辰午時均吉。
初七卯、辰、巳時均吉。
初八辰、巳、午時均吉。
初九卯、辰、巳、午時均吉。
初十卯、辰、巳、午時均吉。

作福：初六辰、巳、午、未時均吉。
初七辰、巳、午、未時均吉。
初十卯、巳、午、未時均吉。
十六辰、巳、午、未時均吉。

開燈：初十卯、辰、巳、午時均吉。
十二卯、辰、巳、午時均吉。
十三卯、辰、巳時均吉。
十四卯、辰、午時均吉。

附註：按時辰與鐘點之換算。本港地區亦以本港之地方時爲準。至現時本港採用之標準時間，實係東經一百二十度地方時。與本港之地方時差，約二十四分鐘，因此時辰配合標準時，換算如後：

（子時）上午十二時廿四分，至一時廿四分。（丑時）上午一時廿四分，至三時廿四分。（寅時）上午三時廿四分，至五時廿四分。（卯時）上午五時廿四分，至七時廿四分。（辰時）上午七時廿四分，至九時廿四分。（巳時）上午九時廿四分，至十一時廿四分。（午時）上午十一時廿四分，至下午一時廿四分。（未時）下午一時廿四分，至三時廿四分。[illegible]類推，直至下午十一時廿四分，至上午十二時廿四分（夜子時初）此一點鐘時間，仍屬本日管事，直至十二時廿四分之後，始交次日管事。此乃根據太陽通過下中天，爲一日之始計算也。

英遊隨筆
岑才生

鴨巴甸的漁市場

十月一日，晨早七時十五分，便隨同蘇格蘭新聞處 MR. KEN BARR 巴先生，離開酒店，前赴鴨巴甸漁市場。同行的莊臣先生說：今日有一部份船員在非正式罷工情況下停止作業。漁市場有一半地方並無魚類。

據說今次的勞資糾紛，是在於分配政府津貼的方法。船東方面僅同意將政府津貼之三分二，平均分配，各佔百分五十，而船員則要求將全部津貼，平均分配。

英國漁業，在最近十八個月以來，因受油價影響，政府予以每艘漁船一部份津貼。大概由四十噸起則每日作業有津貼五鎊，至於超過一百二十噸的漁船，則每日作業有八十鎊津貼。因油價在十八個月內，漲了三倍有多，而漁船作業是要用很多汽油的，故政府予以津貼。

但政府津貼時，並未聲明是汽油津貼，因如說明，則農民也可能同樣要求津貼。而漁民則用油較多。故政府只說津貼物價高漲，而事實在十八個月內，其他物品價格也高漲了很多，所以船員提出今次的要求。

至於工會方面，在原則上，同意商討，但有些急進的漁船船員，已進行停止作業，故說今次是非正式的罷工。因未由工會宣佈罷工，而是由部份船員先行罷工或怠工。

因部份船員停止作業，故漁市場僅需一半使用，便足應付，而運回的漁獲物，實比平時少了很多。

記者詢以有多少艘漁船船員罷工。漁市場的莊臣先生說：情況並未十分明朗化，因有些全部罷工，有些則近乎怠工。他說鴨巴甸有機動漁船一百零六艘，現在有二十二艘是停泊港口不出海的，其中包括十七艘是因爲虧本而停止作業，另五艘則在上牌修理中，故即使全部出動作業，亦只僅有八十六艘而已。

莊臣先生又說：鴨巴甸港是蘇格蘭第三大漁港，但這裏的漁船，大部份不是新建的，有很多是超過十年以上，而漁船的高效率工作的年份僅爲十六年而已。故鴨巴甸港的漁業，是需要予以更多帮助的。

最近一年來，鴨巴甸港的漁業不獨受油價上漲的影響而已。它更受挪威漁船的影響。挪威並非歐洲共同市場的成員，所以在捕漁和販賣價格方面，並不受共同市場協議的限制。而波蘭漁業方面，又有與英國商人直接簽訂供應合約的，價格和場市，都同時受到很大的制肘。換言之，鴨巴甸漁業受到挪威和波蘭的打擊，價格亦不受共同市場的限制。

此外，挪威和一些北歐國家，他們打漁的方法，大小俱上網，小魚是要來作飼料和肥料的。所以這亦影響到世界漁獲的收成。

鴨巴甸港今年的漁獲，在數量上，是較去年爲少，而價值的總收益，又較去年爲低。所以英國漁業是處在一個艱難的時期。

照往常慣例，如漁獲少，則魚價會上漲。但蘇格蘭有些商人已與波蘭漁商訂約，所以蘇格蘭漁民的市場便縮少了。當需求減少，而價格又受外來漁獲競爭，故鴨巴甸的漁獲價格不能依慣例上漲，這對漁民的收益，甚爲打擊。

所以鴨巴甸有百分十五以上的漁船，因經營虧本而停止出海捕漁。這樣說來，鴨巴甸漁業是有一個巨大的陰影存在，想不久將來，必要尋求對策。

鴨巴甸漁市場的出售方法，是用拍賣方式處理。開投時，競爭頗烈，可能因有一些漁船停止作業，而有一部份則故意遲遲不駛回港，以免業入罷工漩渦，因而致使開投的漁獲較少，故競投反爲熱烈。

鴨巴甸漁業有出產者協會。該協會一部份漁獲價格，是受擴歐洲共同市場價格的規定。換言之，即有些魚類，如低過某一價格，則這部份的漁獲會被收回，不再拍賣。這些漁獲要轉售與商人，作爲飼料或肥料，這個方法是避免魚賤傷漁。

這種最低價格的計算，是根據三年來在同一時期，這類魚類所售的價格而定。

漁民的漁獲，如因價低而取消拍賣，則可由下列三個方法，收回成本：

（一）共同市場補償魚類價格之百分六十至七十。
（二）生產者協會酌量補償一部份價格。
（三）漁獲轉作肥料或飼料的價格。

所以這樣說來，漁民亦算是有一種保障。這是漁市場成功的一方面。但如何來增加漁獲，如何穩定魚價，仍是漁市場的一個急於解決的問題。（五）

劫戲院不遂
三飛倉皇逃

（特訊）三名持刀劫匪，昨晚行劫灣仔道京都戲院不遂，割斷電話綫後，奪門逃去。昨晚十時卅分左右，三名年約二十歲持刀劫匪，闖入該戲院大堂，首先威脅一名潔淨女工，着交出鎖匙，但售票處各人已告下班，並無留鎖匙，適有另一男工經過大堂宣管處，亦遭劫匪威脅，劫匪見無法進入售票處，遂伸手由售票窗門向內摸，企圖尋找鎖匙，不遂後，劫匪憤而割斷電話綫，然後逃走無踪，戲院並無財物被掠走。（合）

港府嘆窮·大扭六壬
下年財政預算
多項稅收增加
盛傳水費隧道費等均大幅增加

（特訊）據接近官方消息透露：在下年度財政預算中，水費將增加，其中大量用水的用戶，另外政府可能考慮調整海底隧道及獅子山隧道的收費。

消息來源指出：政府是次增收水費的對象主要是佔百分之二十的大量用水用戶。這些用戶耗水佔總量百分之七十。

去年財政司已對此類「大戶」實行加價，預料他們在本年內將要負担更多的水費。增幅可能達百分之八十。

消息又透露：財政司將不會對萬四加侖以下用戶加水費，或即使增加，所增加之數亦不及「大戶」一比例。

據悉：財政司可能考慮提出工業和商業用水的不同收費辦法。目前香港供水的費用遠較其他地方爲高。政府爲應付日益增加的食水需求，要動用大筆經費興建兩個淡水湖，舖設水管及建海水化淡廠。

消息來源稱：增加水費旨在應付部份龐大的公共建設，這些建設不能拖延，但政府削減支出之壓力則不斷增加。

消息指出：海底隧道建成後，大受市民歡迎，而目前的收費亦不算過高。政府雖然只擁有海底隧道百分之二十五的股權，但政府仍有權要求增加隧道收費。另外現將私家車使用獅子山隧道每次收費一元，貨車一元五角。政府考慮在下年提高獅子山隧道通車收費。

提高上述三項費用，對增加政府收入的只佔很低比例。預料政府在下年財政年度內，主要從調整新稅及利息中著手以增加政府的收入。

較早時政府曾考慮將標準稅由百分之十五提高至百分之十七點五，但遭多方面反對，因此政府可能考慮稍爲減低增加的百分率。

小評

救濟火災難民

晉入龍年第二天的大年初二，筲箕灣愛秩序村木屋區發生五級大火，燒毀近千家，災民三千多人，災場廣達四十萬方呎，焚燒時間三小時，損失無可估計。

政府動員了軍隊和民政、警察、社會福利各部門緊急搶救，休假中的慈幼學校和街坊會，也闢作難民臨時收容場所。

災區如此廣闊，災情如此重大，是近十年來所未有，無論政府以至本港居民，應該重視此次災情。

立即安置儘速徙置

天寒地凍，安置工作應火速辦理，萬勿拖延時日。聽說房屋署已緊急會商，進行先安置後徙置的步驟。處此

至於各方面的救濟工作，例如籌集衣物被服，以至日常用品及乾糧、金錢等等，在在需要，廣大市民出錢出力，協助和督促政府有關部門，迅速展開急救，期收宏效。

綜上所述，我們認爲立即安置與儘速徙置是第一要着，急不容緩之舉；其次才是金錢與物質的支援。此則除了政府盡力籌劃之外，更望各個團體、各個慈善機構以及熱心人士，伸出同情之手，予以濟助。

以工代賑

目前本港正在擺脫經濟衰退，邁向復興繁榮之途，地下鐵路之建設，益增我們信心，國外投資與海外訂單，因而近來顯得極爲活躍，無論工廠與建設事業，都顯示一片欣欣向榮氣象，我們僱代難民呼籲一切公私建設事業，如果需要人手，請儘先錄用災民，以工代賑，使獲得新生與上進機會，則尤勝於消極的救濟百倍。

天氣驟變
宜防咳嗽

天氣驟變，最易感染咳嗽病，故宜趁早購備唐拾義久咳丸此丸係集數代名醫專研肺科之醫咳心得採用治咳特效藥材配製，治咳效能特優，對引起咳嗽之氣管中痰涎有特强祛除力，治標治本收效令人驚服，凡初咳，久咳，或錦棉未愈者，不論有痰無痰日咳，夜咳，喉痛胸痛種種形式之咳嗽，均奏奇效，凡旨服各種糖漿，咳水而未見效者，立即改服唐拾義久咳丸，確是明智之舉。港九各大藥店，均有代售，香港文咸東街唐拾義藥廠發行。

華僑日報讀者

碧麗良宵慶新春

七海旅運·榮譽貢獻

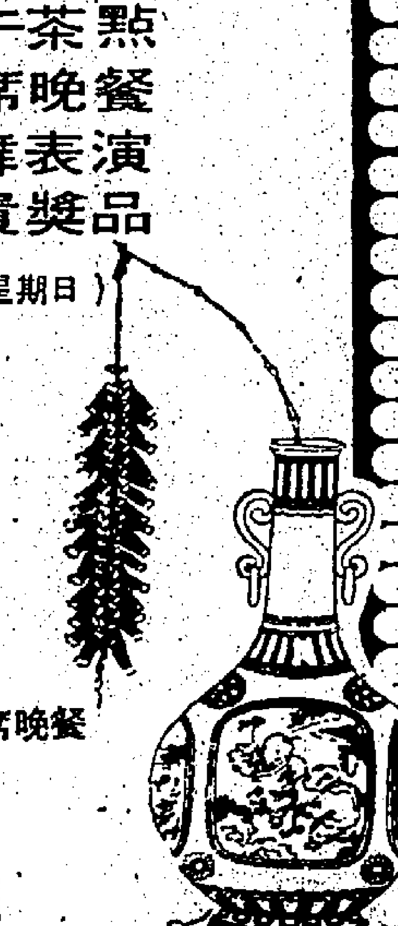
①乘旅遊車遊覽港島風光
②太平山頂鳥瞰港九全景
③淺水灣畔享用下午茶點
④碧麗宮內進食翅席晚餐
⑤欣賞巴黎藍鐘歌舞表演
⑥幸運抽獎可獲名貴獎品

日期：2月8日（星期日）2月15日（星期日）
2月22日（星期日）
時間：下午二時至七時卅分
費用：A組：$50.（包括環島遊）
B組：$40.（不包括環島
領隊：黃思濠（商台清晨雅趣節目主持）

新春特別場 $40.

大年初二（二月一日） 下午六時至七時卅分
•欣賞藍鐘艷舞團表演•碧麗宮進食翅席晚餐
奉送新年名貴禮物
人人有份•保不落空

詳情請詢：
七海旅運有限公司
香港德輔道中
國際大廈1702室
電話：5-447137 四綫



本港新聞

中西合璧·百藝紛陳
藝術節揭幕
港督麥理浩主持開幕禮
近衛兵團表演博得熱烈采聲

（特訊）第四屆香港藝術節昨日在大會堂揭幕，由港督麥理浩爵士親臨主禮，海外及本地藝術名家將在藝術節期間，傾力演出，為本港市民帶來無限的眼福及耳福。

港督麥理浩爵士在開幕儀式上致詞時向參加藝術節演出的本港及海外藝壇巨擘表示感激及致最熱烈的歡迎。他說：此次香港藝術節，已在國際間建立起美譽；深受各界歡迎，而將來政府將會對藝術節大力支助，以確保它的藝術水平，及持續不輟舉行，但此舉並非替代各團體及私人機構對藝術節的贊助。

港督又說：香港是東南亞東西文化交流之地，而藝術節再顯示出香港是中西藝術的力量和歡樂中樞。

昨日之藝術節開幕盛典，假大會堂外之愛丁堡廣場舉行，慶祝節目多姿多彩，吸收數以百計市民在皇后碼頭，廣場及大會堂低座平台上駐足欣賞。

開幕儀式在下午六時十五分開始，先由專程自英飛港的近衛步兵團樂隊演奏名曲多闋儀容整齊，，樂聲抑揚頓挫，博得觀衆一片采聲。

接由文法女書院及何明華會督銀禧中學分別演出中國民間舞蹈「採茶撲蝶」及「孔雀開屏」，而香港青年合唱團亦作首次演出助慶，合唱「鳳陽歌舞」，「阿拉木汗」，「迎向春天」。

港督麥理浩爵士在下午七時廿四分抵達會場，在藝術節執行委員會主席邵逸夫陪同下，為金龍點睛。並欣賞舞龍表演。

港督隨參加在大會堂低座展覽廳舉行的藝術節開幕酒會，與本港及海外藝術名家會面，場面異常熱烈。

開幕儀式則在大會堂音樂廳舉行，港督及邵逸夫先行致詞後，藝術節首個項目，隨即進行，由哈萊管絃樂團演奏名曲。

港督盛贊節目豐富
每年節目均有不同
一年比一年更精采

港督麥理浩爵士在藝術節開幕典禮致詞全文如下：

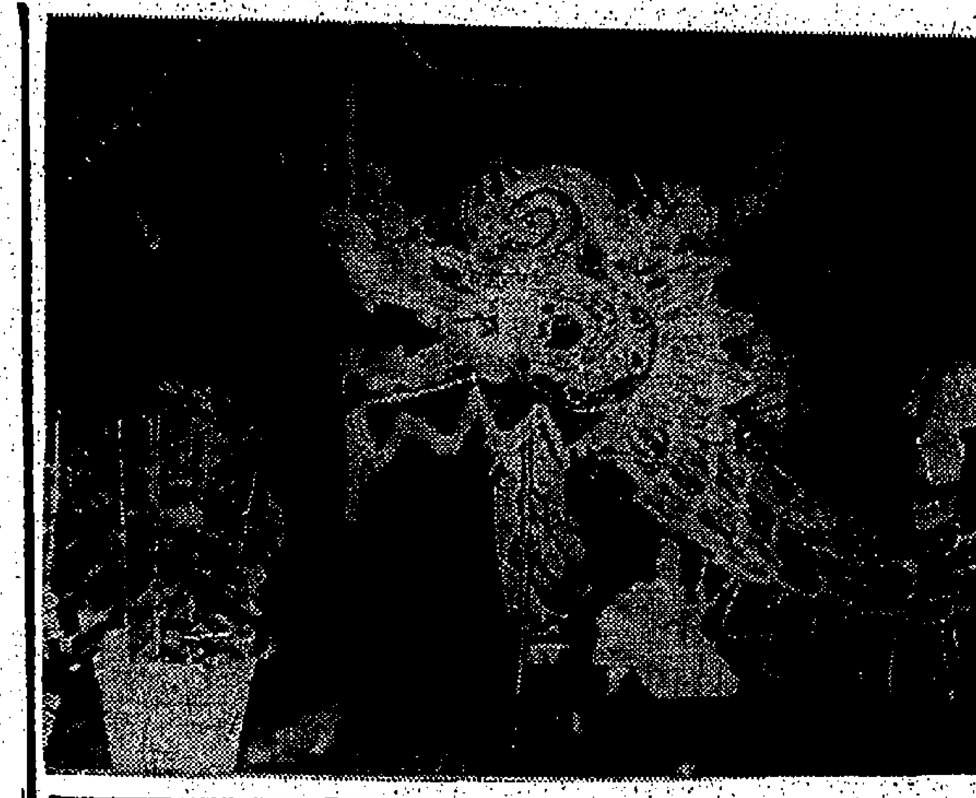
本屆香港藝術節的舉辦，得到本港及海外許多藝壇巨擘支持，參加表演，使藝術節生色不少，本人深表感激，尤其對海外來的藝術家，致最熱烈歡迎之忱。

每年的藝術節，百藝紛陳，表演精湛，為市民帶來很大的眼福和耳福，更予本港藝術界和支持藝術活動的人士以無限鼓舞，不過每年的節目都略有不同，例如剛剛半小時之前，本人參觀了藝術節首次在戶外舉行的節目，就有各項精彩的民間藝術表演，此舉不但使藝術節的內容更為多姿多彩，也使到更多市民欣賞到藝術的節目，本人希望這類節目，在市政局和未來的藝術中心支持下，在未來的藝術節中更見豐富。

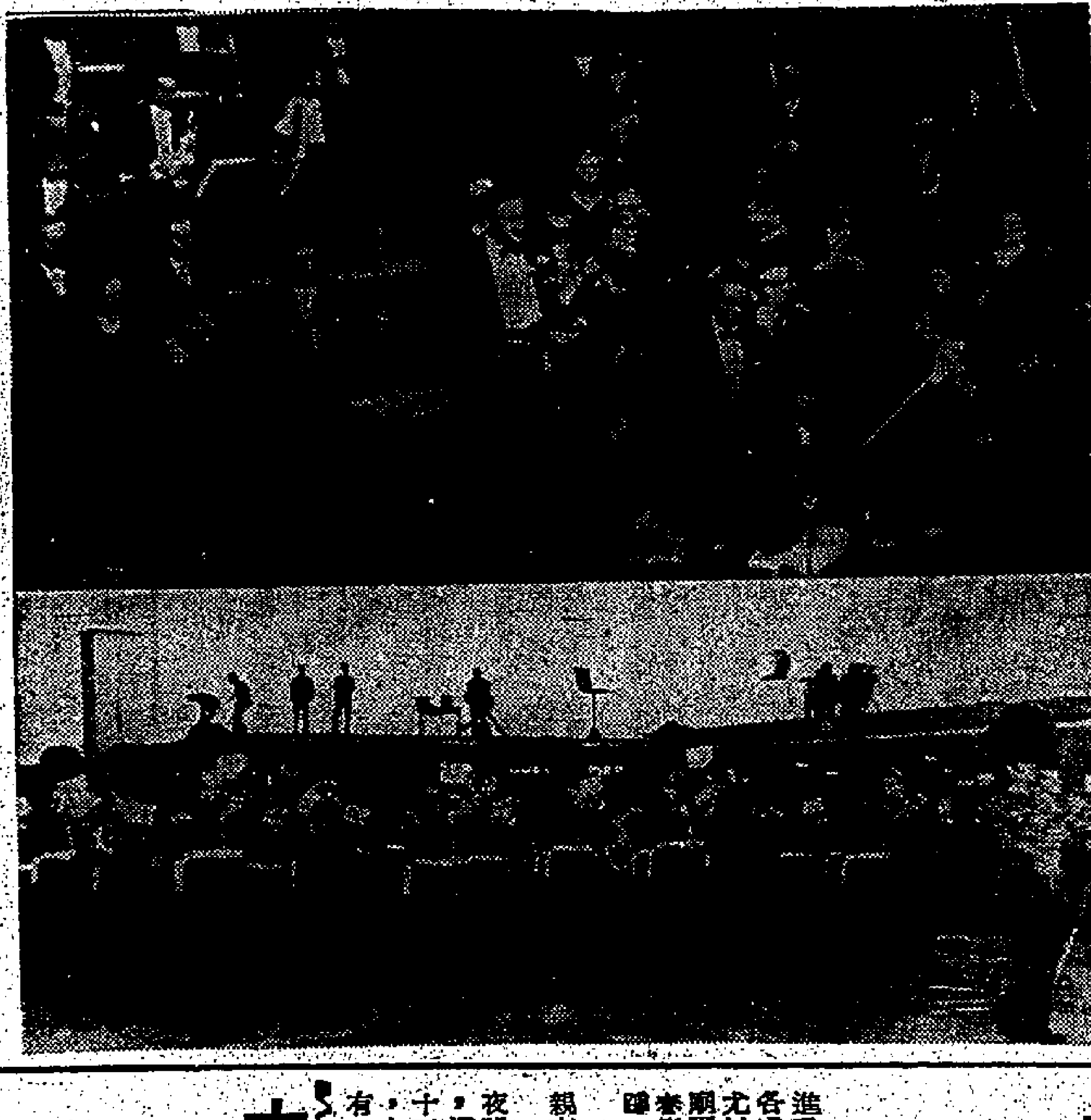
此次香港藝術節，現已在本港及國際建立起美譽，深受各界歡迎，故此，將來政府會給予藝術節大力資助，但此並非要替代各團體及私人推動藝術節的贊助，藉此，本人謹向該等曾經熱烈慷慨贊助的團體及人士，致以萬二分謝意，包括贊助學生廉價入場券計劃的市政局，英國航空公司，香港旅遊協會，香港酒店協會，以及無數機構和人士在內，特別更感謝邵先生及其執行委員會。現在政府的資助，保證可確保今後藝術節，將不斷舉行，同時保持它的藝術水平，值得香港引以為榮。

香港的情形是舉世無雙的，女皇曾經在這個會堂對我們說過，香港是東西兩大文化交流的地方。藝術節再次告訴我們自己和全世界：香港是中西藝術的力量和歡樂中樞。我們希望不斷增加的人數，將能吸引新力量和新享受。本人現在謹以最愉快的心情，宣佈第四屆香港藝術節開幕。

藝術節執行委員會主席邵逸夫在致詞時稱：今年香港藝術節，預售及冠座的觀衆比以往者多，此乃支持及贊助藝術節者籌策羣力的成果。（撮）



第四屆香港藝術節開幕禮圖為大會主席邵逸夫陪同港督麥理浩爵士為金龍點睛（本報記者攝）



第四屆香港藝術節昨晚由哈萊管絃樂團演奏前港督麥理浩爵士主持開幕致詞。（本報記者攝）

建太空館用地
可望短期移交
尖沙咀舊車站不致改為交通中心

（特訊）市政局將可在今年二月間順利獲得作為興建太空館的土地，有關人士對此項耗資二千萬元的建築計劃均抱樂觀態度。

該幅位於尖沙咀火車總站，面對半島酒店的土地最近由於有傳說頸將改為交通中心而引起爭端。

據悉：運輸署曾向政府建議將該地用作停泊旅遊巴士之用，以減輕目前巫士匯道旅遊巴士停泊處之擠迫程度。

現時此建議已提交城市設計委員會研究，但由於太空館計劃已達至事在必行之階段，因此有關人士均認為該委員會將優先考慮太空館計劃。

城市設計委員會將會在今年二月間一項會議中對此事作一決定。

目前已籌備就緒，放映儀器家於年前向西德訂購，該批價值三百萬元的儀器不久前已準備安當，目前正由製造商代為貯存於西德，一俟本港太空館外殼完成，即空運港裝置。

黃士傑議員在立法局週年辯論大會曾表示太空館用地將可在今年二月撥交市政局，地盤工作已在進行中，可望於三月間進行打樁工作。

他表示此項為文娛中心計劃首期工程之太空館可望於明年年底完成。撥出二千萬元作為市政局太空館之建築費用。（冢）

日交流基金會
贈送港大書籍

（港訊）日本交流基金會為推行日港間之文化交流，多年來除已派遣日籍講師在港大與中大分別執教外，今有日本圖書計共九十四冊，約合港幣七千二百餘元（圖書名稱為：現代史資料、鹿島守之助外交論選集、東洋外交史、朝日市民教室——日本與中國、日本社會運動資料、美術研究、日本美術名品選，圖說日本文化史大系等。）贈送予香港大學，以方便港大師生對日本之研究。贈送儀式定於本月六日下午三時假香港大學圖書館長室內舉行，該項儀式：日本總領館特派佐藤首席領事及犬丸文化領事出席，港大方面由金新宇副校長及書定圖書館長代表香港大學接受。

春節話花燈
新界佛寺道觀籌辦花燈會慶祝上元節
每年善信男女高價競投花燈習俗未改

（本報專訊）新年新春甫過，上元佳節又接踵而來，新界若干佛寺道觀，現正籌備上元節慶燈盛舉，為配合社會善信名流能在正月十五佳節之前，張掛花燈，若干寺觀，對提早於正月初七（人日）或初九（星期），進行花燈競投，好讓善信投取喜愛的花燈，回家預先佈置。

香港雖屬十里洋場，歐風甚盛，但此地畢竟仍是華人社會，對於傳統習俗，至今尚未嘗稍替，且看每逢農曆新春，家家戶戶仍充滿賀年氣氛，年初一開始，便往戚友家拜年，大小商行店戶，均休業數天，以賀新歲，機關洋行亦隨俗，政府且把這幾天日子，列為公衆假期，由此可知，華人風俗，深信將是繼往開來，而上元慶燈勝會，初七以後，即分日展開，好把新春氣氛，持續下去。

說起花燈歷史，實追遠甚詳，自唐以來，即流行上元慶燈，故曾稱為「燈節」元月十五之夜，家家戶戶，夜賞花燈，紅男綠女，穿插燈市，火樹銀花，金吾不禁夜，通宵達旦，熱鬧空前。

再說香港的花燈，近年設計得十分時髦，昔日的紙紮燈飾，如今已改用鋁質膠為料，把薄片壓模成龍鳳柱䩙，鍍以金色，龍口掛上紅絲燈，燈飾則用塑膠片鑲砌為身，緣以古代美人或山水虫魚花卉，顏色七彩，繽紛奪目，燈內有電燈，可套上各色燈泡，就近插電，懸於廳堂，光芒瑰麗，固不論新潮雅致的家庭，高懸這種花燈，不失為一種瑰麗的裝飾，與舊時點燭的紙燈，不可同日而語。

人類畢竟有一種信仰心，就以國人為例，信佛釋道三教者，目今仍屬恒河沙數，不論世界經濟情況起跌如何，頗具於神祈佑者，依然具有這種心理，同時，世界越是不景，此種信仰心理，更見濃厚，就以競投花燈而論，去歲本港經濟情況很劣，各業多呈不景之秋，居然有人以金萬多元，競投一盞名為「富貴榮華」燈，以寄望今年轉運，一如投者希望，快可榮華富貴。

就所知，道教的青松觀，已定於正月初七（人日）舉行花燈會，正月初九，有三教的圓玄學院也舉行慶燈勝會，讓善信們出價競投，價高者得，而上述兩善團所獲的燈款，則用作行善經費，安老助貧。

在競投花燈之前，每燈均由道長在壇前誦讀，並燃點紙錢以旺之，至於花燈的名堂，俱是吉祥佳句，例如：富貴榮華，福壽康寧，大展鴻圖，生意興隆，財源廣進，加官晉爵等，說起這些吉祥語，信者常說得津津有味，倘憶前年元朗有一位名流，風聞自己可能會獲委為非官守太平紳士，那年，他就走到某花燈勝會出高價投了一盞加官晉爵燈，並虔誠在壇前許願，果也，翌年真的獲委為非官守太平紳士，事雖湊巧，卻成為一時佳話。

此外，花燈亦有燈詩，例如丁燈的詩日：「一龍歲欣逢變寧年，丁財鼎盛樂陞堂，兄友弟恭宏大業，玉麟吐瑞福臨門」，財丁燈日：「財歸財路接財源，大德大仁大義肩，上元佳節逢勝會，燈花吐彩樂綿綿」，俱屬吉祥語句。（君）

圖為近年設計的嶄新花燈，外表瑰麗，氣派豪華，七彩繽紛。

葵芳老人之家籌得善欵
贈予元朗老人院
本月六日舉行儀式

（特訊）香港基督教服務處聯會與社會福利署及其他志願團體在香港設有兩所老人之家，一所位於香港仔華富邨，另一所在荃灣葵芳新邨。雖然葵芳老人之家的老人本身接受公共援助及志願團體的協助，但他們不希望只有收受，仍樂於對那些生活在更惡劣環境下的人作出一點貢獻。在去年聖誕節之前，他們動員起來，做了很多精美的物品，於十二月的一個月慈善賣物會中發售，生意相當好，義賣所得欵項達三千五百一十一元四角。他們自願將這筆欵項全數捐贈香港盲人輔導會轄下元朗老人院（收容年老盲人）；元朗老人院的老人在欣慰和感激中接受這份禮物。

該會覺得此項卓越而真正的善舉值得表揚，希望藉此鼓舞和激起社會人士與貧困的人分享所有。贈欵儀式將於二月六日上午十時三十分在尖沙咀加連威老道三十三號香港基督教服務處中心地庫舉行，葵芳老人之家的一位老人將把善欵贈予元朗老人院一位失明老人。（劍）

御林軍樂隊首臨本港
初五為赤柱居民演奏

（港訊）擁有七十名樂手之近衛兵團樂隊將首次訪港，並定於二月四日（初五）下午為赤柱居民演奏。屆時樂隊將穿着傳統之慶典軍服，紅上衣，藍長褲，皮帽，佩長劍。他們將由赤柱巴士站開始演奏至赤柱大街之居民協會會址止。為歡迎他們首次來港，協會將代表街坊致贈樂隊錦旗一面。（劍）

潮州各界新春團拜
林思顯勉同鄉發揮潛力
迎接經濟復甦促進繁榮
鄉情洋溢極歡愉

（港訊）香港潮州商會於昨（農曆年初二）下午三時在德輔道西潮州會館大廈禮堂舉行丙辰年新春團拜，到有潮州商會會長林思顯、副會長鄭烈武、陳有慶、同鄉陳碩彥、顧成坤、王澤森、黃麗松、李春融、馬錦燦、鄭植之、洪祥佩、湯秉達、陳維信、鄭烈文、蔡章閣、馬醒瑰、張蘭夫、林嶼振、呂高文、陳麗臣、李嘉猷、黃子明、林百欣、王澤長、黃志强、鄭翼雄、劉世仁、葉慶忠、高鳳生、馬錦明、陳卓平、趙慶海、姚達之、劉文俊、馬松深、黃錫江、章志光、林炳祺、丘士俊、楊木盛、陳賢閣、李子芳、陳永欽、林本典、鄭學偉、唐學元、黃光炎、陳偉南、莊佐賢、張中耕、劉奇喆、蕭作藩、楊學光、呂高華、李貴霖、陳卓堅、林少德、楊明東、林炯燦、朱賢嗣、陳復禮、林忠、杜國首、長莊靜寵、楊錫華、林瑋嚴、林子實、陳木添、鄭全、蔡贊初、鄭鎮濤、郭子樂、陳覺軒等數百人，濟濟一堂，氣氛愉快。

依時行禮，禮後，於各同鄉共手互賀年禧後，遂由潮州商會會長林思顯博士致賀詞。林氏略以：「自去年下半年起，歐美等工業先進國家經濟已有復甦景象。希望本港同鄉，發揮潛力，共同為促進經濟繁榮而努力」。繼由同鄉領袖馬錦燦、陳維信、洪祥佩及潮商同鄉學會代表蔡映壎等相繼致詞，備多吉祥，備極歡愉。林思顯博士致詞如後：

記得去年此日，本人會引用中國哲理：「否極泰來，剝極則復」兩語為話題；並預測在去年的秋後，世界經濟可以好轉。換言之，過去一年，在上半年，可以說是世界經濟蕭條，如潮退見底的時候，但自下半年以後，來自各方的報導，皆有比較樂觀的推測，一致指出，西方國家可以擺脫經濟危機，特別是美國方面，普遍洋溢着樂觀的景象。美國市場的旺盛，可以刺激世界經濟的復甦，這是誰也不能否認的，，何況美國還是香港最大的主顧呢？如果再加上局勢的安定，則一九七六年，將是經濟復甦的關鍵。

在本港而言，去年第二季起，一般工業已開始扭轉頹勢，至第三季已逐漸進入佳境，及至末季，若干行業，都有頗為顯著的進展。尤以紡，織，染，製一系列的工業實呈現蓬勃的景象。前年停工的小型工廠，因而恢復生產，且有不少新廠應運而生，布廠產品有供不應求之勢，尤以牛仔布一類，最為暢旺，一枝獨秀。據各方顯示，在去年十一月份以後，香港的工業，均已呈現着一片生機。無論是出口，轉口，以及入口，都有穩定的增長。據說列為本港重要工業生產之紡織業中，有若干所接定單，已排列至本年四月，而若干電子廠，所接定單，則已排至本年六月。至於製衣業的暢旺，尤為人所共知的事實。

我以為在今年世界經濟復甦的聲中，本港可以跟隨工業先進國家，穩步進展，這是毫無疑義的。基二十餘年來本港在工商各界共同努力下，已成為世界重要貿易港口之一。以前，有人批評香港是出產低價產品，但那個時代已成過去；目前不論美國或歐洲，所有高級商店，均已有香港出產品的陳列，足見香港的產品，已達國際水準。益以地下鐵的興建，可以增强外人來港投資的信心，而荃灣與屯門間快速公路不久將可暢通，這些，對於配合世界經濟的復甦，可以說是相當有利的。

然而日本、美國，以至歐洲各地，目下失業仍多，保護主義的抬頭，自屬必然之事。而一個所有工業原料全靠外地輸入的工業城市，對於海上運費的增加，成本的增高，自屬無可避免。再則亞洲地區如台灣、新加坡、南韓等地的工業產品，在國際市場的競爭，對本港當然不免增加困難。然而香港的工商業家，對於國際市場的適應力較强，且有優秀的技工，有足夠的資金，有優良傳統的融洽勞資關係，有極好的工業生產潛力，對於以上種種困難，相信是有辦法克服的。

總之，今年是世界經濟復甦的一年，而本港在此經濟復甦的機運中，將跟隨工業先進國家，走向好轉。只要世局安定，而政府又能全力注意整肅本港的治安，上下一致，共同努力，對於恢復本港經濟的繁榮，我們是具有極大信心的。相信在座同鄉，必有新的計劃，做好準備工夫，發揮潛力，共同來迎接這個經濟復甦的新歲！

新年初三赤口不宜拜年
善男信女參神人衆
各區廟宇人如潮湧

（特訊）農曆新年是善男信女入廟進香求籤的旺季，真不人如潮湧，香火鼎盛。新春期間，港九新界各處廟宇，尤以九龍的嗇色園黃大仙和沙田的車公廟更甚。此外，荷李活道的文武廟，在春節期內，前往參神的市民也見摩肩接踵，熱鬧非常。

昨日新年初三，俗稱赤口，不宜到親友家中拜年，故進廟求福的人特多。據黃大仙祠負責人稱：從大除夕深夜開始，進廟人士不論男女，絡繹不絕，這盛況照往年情況，將會持續到農曆十五之上元節。向黃大仙進香求籤的人，由除夕深夜至昨日年初三止，估計約有二十萬人以上。

黃大仙車公廟特別擠擁
詳簽居士宛似落雨收柴

在嗇色園入口處設有一個錢箱，入廟拜神的人，必須自動將自己能力所及的金錢投入箱內，這筆收入，並不是嗇色園收歸己有的經費，而是全部撥給東華三院作為慈善經費的用途。又在黃大仙殿前，亦設有一捐欵箱，這些捐欵全部用作嗇色園常年贈醫施藥的用途。

現在的黃大仙祠，經過幾次大規模的修建，已和香港剛光復時的情況大不相同，當該祠慶祝五十金禧時，曾把舊殿拆卸，改建成紅牆綠瓦，雕樑畫棟，金碧輝煌的新殿，於一九七三年全部落成，接着，在大殿之後開闢了一個人工假山，有一座人工瀑布，下面是一個用石砌成的大池。一九七四年，又在大殿的左側興建一個小園，最近，又動工改建大門的牌樓，把原來磚砌的，改建為高大的石牌坊。現在，除了經堂，辦公等兩三座地方外，其餘的都是在戰後改建或新建的了。

同時，昨日是車公誕，不少善男信女紛早湧進沙田的車公廟，拜神求福，據說，膜拜車公，乃取其車如輪轉的好意頭，故拜車公例必買一只紙製風車回家，在一年之開始，希望轉個好運。

善男信女入廟拜神，多數順便問吉凶，求籤卜問前途或婚姻，故廟外四週之一群詳簽居士，生意滔滔，應接不暇。這一般每解一籤，收費為一元左右。要引經據典，似頗易賺，但有時遇到一些心元看來似乎簡單，同時，從事這種職業的人，往往也需要懂得一些心理學常識才行。（鑽）

本港自從推行清潔運動以來
檢控擺攤虫五萬宗
罰欵總額達百五萬

（特訊）本港在清潔方面的使費去年度已達六百二十六萬七千元，自從市政局在七二年八月發動清潔運動後，至今用於該運動之費用已超過二千萬元。

據一九七四至七五年度之市政事務署年報指出：該署在清潔運動開始以來，共檢控了四萬九千一百八十一名「垃圾蟲」，從此獲得的罰欵為一百五十萬元。

市政事務署去年的支出為二億八千二百一十萬九千五百零四元，但超過三份二的支出乃用於該署職員薪酬方面，目前該署共聘用超過三份二的職員一百七千餘薪金，支出達二億二千四百五十二萬一千二百八十六元。

屠場去年宰猪近千萬頭宰牛六萬多頭

收入方面，去年度共獲三億七百五十萬三千七百五十七元，其中二億四千九百一十五萬六千九百七十八元來自差餉。

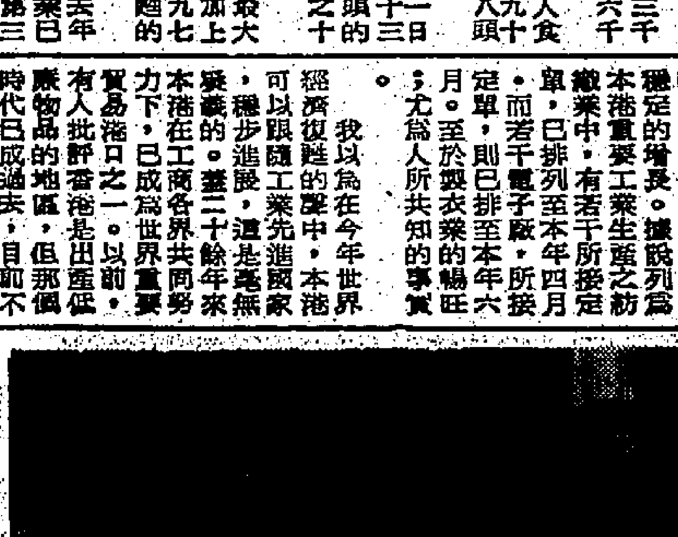
該署轄下的屠場乃是其門如市，可是港人食慾旺盛，港島堅尼地城屠場，去年度共宰猪九十五萬二千七百四十七頭，牛六萬二千三百零八頭，羊七千五百四十四頭，馬五十七頭。

九龍長沙灣屠場在去年年卅晚並創下了一日最高的宰猪紀錄，該日共宰猪達七千九百九十三頭，在平時亦保持每日平均宰四千一百廿八頭的數量，但牛隻的屠宰量則較前年減少了百份之十一點五（冢）

藝術節中民間藝術
演出皮影戲
一連七天在木球場

（特訊）香港藝術中心在藝術節期間，舉辦一項精彩的中國民間藝術表演——皮影戲。在中區香港木球會會址演出七天，時間是二月二日至八日晚上六時四十五分至七時四十五分，每位票價成人十元，學生及小童五元。負責表演這項節目的是台灣第五代皮影藝術家張德成的一家七人。這種表演藝術在十七世紀初由福建傳入台灣，三百多年來父傳子，子傳孫，基本上仍舊保存原來的演出形式。演出者將劇中角色投射在布幕上，清晰如畫，配上彩色，並非如想像中的黑白黑影綫條，而且舉動活潑，加上操縱者的唱白，以鑼鼓，胡笛配樂，更覺來別有一番風味。今次在港演出的戲目是以西遊記和濟公傳為主。在一小時演出之中，內分四個不同的劇目。

據說演武帝晚年因思念衛夫人成病，後有術士設帳使衛夫人影像活現在帳上，音容舉動宛如在生時。關漢武帝隔丈許觀看，以慰相思之苦，武帝觀之，直如置會衛夫人，相思病不藥而愈。有謂這是古代皮影戲的表演吧了，如果閣下對這個問題有興趣，不妨到時買票觀看，研究一下這個二千多年來的歷史懸案吧。（林）



皮影戲表演者張德成（左）及負責人彭新仰（右）在介紹皮影戲的道具。

藝術節今日節目
二月三日（星期二）

（港訊）一九七六年香港藝術節今日節目表：

大會堂劇院　香港聲樂名家聯合演唱會

大會堂音樂廳　哈萊管絃樂團　指揮：歐里迪·戴維斯　鋼琴獨奏：彼德·卡廷　貝多芬F大調第六交響曲「田園」　布拉姆斯：降B大調第二鋼琴協奏曲

木球會會址　中國皮影戲（入場券：十元，香港藝術中心會員五元）

田灣邨遊樂場　「恭喜發財」綜合表演

皇后像廣場　「恭喜發財」綜合表演

聖約翰救傷隊總部　香港當代藝術

怡東酒店　香港舞台設計展覽

大會堂高座展覽館　日本藝術家畫展

大會堂低座展覽廳　五藝術家作品聯展

新春不忘響應助學
昨日續收二千餘元

華僑日報第十九屆讀者救童助學運動，昨續收到各界熱心捐欵響應，芳名如下：

吳松先生五百元，孔教學院三樂學校全體員生三百元，旅港開平商會中學校長及全體教員二百一十元，鍾士元博士一百元，盧虬軍先生一百元，京華銀行一百元，陳永堅先生一百元，甄巨臨先生一百元，同德堂藥廠一百元，蒲沛珠先生一百元，無名氏一百元，盧威民先生五十元，香港工商銀行鰂魚涌分行五十元，葉承法先生五十元，林家基先生二十元，大業電器公司十元，無名氏二十元，潘宅十元。

合計共二千〇二十元。

各界捐欵救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」一數字為安。

吳松先生捐五百元

吳松先生素來熱心公益事業，歷年對華僑日報救童助學運動均鼎力支持，昨日吳氏慨捐本報五百元正，令本港清貧學子，能繼續其學業，古道熱腸之精神，令各界人士所稱許。

港商紛謀拓展市場
參加西德兩項國際展覽
推銷港製家庭用品

（港訊）香港將於本月份參加在西德舉行的兩個重要的國際貿易展覽會——「科隆國際家庭用品展覽會」（二月十四日至十七日）及「法蘭克福國際春季貿易展覽會」（二月二十二日至二十六日）。

上述兩個展覽會加上「紐倫堡玩具展覽會」，是貿易發展局今年在海外最早發起的三項拓展活動。十二家本港商號的代表將參加「科隆展覽會」，展出大量家庭用品，包括不銹鋼中空器皿、刀叉、鋁質烹飪用具、木器、塑膠製品、火水爐、磅秤、衆香表、園藝工具、燒烤爐、象牙雕刻、金屬手提燈、五金用品、搪瓷製品及機動家庭用品與廚房器皿等。「科隆展覽會」是一個專業性的展覽場合，香港的四十三家廠商以前分別在科隆展出六次。去年展出的各國單位超出七百個，吸引了二萬位國際買家參觀。

另有二十家香港商號的二十五位代表，將參加貿易發展局商團赴「法蘭克福展覽會」，陳列鐘錶、電器用具、電子產品、購物袋、文具、雨傘、織物及新奇製品、煙具、袖珍刀、儀器及家俬等。「法蘭克福春季展覽會」是歐洲最大規模的消費品展覽會之一，給予多類香港產品展示及推銷的良好機會。來自五十國三千二百餘個展出單位及八萬四千位買家，參加去年的展覽會。香港曾經六次參加「法蘭克福春季展覽會」及三次秋季展覽會。

西德從一九七五年起已代替英國成為香港第二大的出口市場。本港對西德的出口貿易一直穩定增長。一九七五年最初的十一個月內，香港對該市場的出口貿易總值為二十五億一千一百萬元，較一九七四年同時期增加百分之十五。

華僑日報 善欵待領 讀者

華僑日報昨日收到熱心讀者捐欵行善，芳名如下：

捐助筲箕灣愛秩序村木屋火災災民者：陳欽先生二千元，粉嶺蓬瀛仙館一千元（上列善欵待集齊後交由社會福利署發賑）。

另收到捐助曾玉金女士者：無名氏一百元，江宅五十元。無名氏捐助東華三院五十元。

訃聞

先夫黃公盈昌痛於一九七六年元月卅日零時十五分壽終寓邸享壽七十有一歲茲移九龍殯儀館治喪謹訂於公曆二月六日（星期五）上午八時正辭靈隨即出殯泰柩歌連臣角火葬場舉行火化謹此訃

未亡人　黃賴彩姬

孝男　煜賢　寬賢　耀賢
媳　林千枝　區妙馨　莫桂珠

孝女　容珍　婿　甄炳泰

孫男　浩仁　浩翔　米高　浩華

孫女　珠迪

誼子　黃樹生

泣告

通訊處：大光電器公司　地址：九龍深水埗桂林街二五四號地下　電話：三—九三〇七六八

治喪處：九龍殯儀館　地址：福榮街一號A　電話：三—九一八二三一—六

本港新聞

龍年歲首市面喜氣洋溢
各界社團團拜賀歲
龍馬精神萬事如意

（特訊）龍年元旦市面一片熱鬧，喜氣洋溢，親友互相恭喜發財，生意興隆，萬事如意。年初一日及初二，街上處處人羣，拖男帶女，各處渡海輪碼頭，巴士站及電車站滿是人龍，小巴的士擠迫，隧道巴士最為擠擁。

新春生意一枝獨秀，除公共交通行業外，娛樂行、飯食業無不收爆棚之盛。

街邊小販非常好市，玩具、生果、盆栽購者擁擠，販利市十倍，笑逐顏開。

新春伊始龍馬精神，各處一片恭喜發財，生意興隆，萬事如意賀語，各社團分別舉行團拜，喜氣盈庭，熱鬧非常。

跑鵝區坊會

跑鵝區坊會初一下午一時，會所團拜，到有理事長李均、文劍秋，理事陳德圻、詹植生、鄧紀球、譚世傑、羽錦滿、林文錦、胡錦超、利樹源、何文聰、周永祥、張元中、曾煥文、彭景和、劉超、杜啓方、盧振聲、朱覺鄒、伍錦泉、何煊、智夫、黃培基、傅孫強、尹芬、區啟賢、梁歐、李森。理事長李均致賀詞，情況熱烈。

大磡村坊會

大磡村坊會年初一上午十時，在會所團拜，到有楊榕年、楊紀階、廖瑛、區栐生、陳少翔、張錦俠、蔡貴、陳滑信、楊龍、鐘祜、老碧瀛、古昆洪、吳希賢、宋少棠、林志源、関錫賢、湯春根、林森熙、林陶居、葉立、陳光求、馮祖、鄭文、李福榮、楊鎮良、張漢達、李惠蘭、區國臣、黃桃、林長、蔡景鏡、梁原東、周文光、伍鑑、劉大泉、何兆雄、馬光、李棠、何永年，互祝龍年生意興隆，龍馬精神，理事長湯杞、會長楊榕年致賀詞，茶會歡叙，情況熱烈。

北角新邨居協

（特訊）北角新邨居民協會，昨日午間十二時團拜，理監事數十人，齊集一堂，互祝龍年進步健康愉快。下午二時請陸智夫國術社瑞獅在東、中、西三座大廈廣場表演，住戶紛紛掛青，瑞獅採青，鑼鼓喧天，坊衆圍觀，瑞氣祥和，老幼咸宜，直至下午五時許始畢。

東區民政處主任許黃超媛，副主任陳惠林，聯絡主任李孔榮，四日前往北角新邨居民協會賀歲，以示政府親民美意，由會首長及理監事迎迓，茶點歡叙。（賓）

美孚新邨團體

美孚新邨各體坊會、美新商業總會、美孚體育會，初一日，在童軍旅部團拜，首長渡立仁、李立勁、郭志仁、張清興、黎高誠、林芬、徐至如、馮振福、何藏楚、陳寧池、何志威、余蕙賢、梁燦偉、梁務桂、李鳳民、林國榮、馮棠、莊志良、劉漢秋、溫世泉、蔡國、廖令軒、鄭祖惠、李活生、張昭坤、梁寧民、王世昌、余洪英，及各界人士同賀，中西坊衆暢叙，場面歡欣。

賀歲醒獅由張炳森國術社，表演戲球採青，正午十二時，四團體聯合團拜，茶點聯歡，互祝新春。

渡立仁主席致賀詞，希望龍年帶來好運，希望大家參加服務行列。

赤柱區官民

赤柱街坊會，赤柱居民聯誼會，初一在會所團拜，南區民政主任葉朵芊，市政衞生督察廖美珊，赤柱英軍換崇中校，英皇近衞兵團官佐參加，場面熱鬧，兩團體首長陳炳坤，魏明光，司徒崇，黃劍霖，陳焯球，湯永和，羅樹根，方紹馬，黃漢文，李木清，樊佳森，曾發如，李文森，建華，黃偉文，黃漢麟，仇明佳，陳君雄，鄧雪峰，謝林，杜秀文，李婉儀，王樹章，張有慶，林蓑和，林耀勝，陳必昌，張瑞廷迎賓，麒麟醒獅十數頭賀歲。陳炳坤理事長，翁明亮會長，黃翔嘉主席，致賀詞。

筲箕灣商會

筲箕灣商會，年初一下午二時，理監事團拜，到有李龍、郭官帶、劉爍源、王生、陳德源、劉爍煊、陳誠興、葉蘊芳、杜文枝、陳厚志、江永康、吳炳新、關夢熊、李棉、陳德興、馮新、張福、黃永，理事長李龍致賀詞，茶會聯歡。

筲箕灣坊會

筲箕灣坊會，年初一日下午一時，在會所團拜，到有張錦添、溫興、陳厚志、盤滑、江永康、葉蘊芳、杜文枝、陳德源、新、李棉、李龍、梁作垣，理事長張錦添、監事長梁作垣致賀詞，茶會聯歡。

工商海外信託兩銀行

香港工商銀行聯合海外信託銀行集團機構，農曆初一日上午十時，假總行酒樓團拜，到有總分行職員千餘人，兩行董事參加者，有海外信託銀行副董事長賀國、常務董事黃克立、董事總經理黃長賢，香港工商銀行董事長莊藍山、副董事長莊潤泉、李文漢、董事總經理孫世傑、常務董事白寶昭、董事李施正，互相恭賀新禧，預祝業務進步，歡叙一堂，氣氛熱鬧。

正月十六晚假會議中心榮華酒家設宴五千人聯歡，有明星歌唱旅藝助興。

道教通善壇

「通善壇」初二日正午十二時團拜，到有蔡國瑾、黃植生、蘇劍流、盧森、鄧冠、何林、鄧志三、盧開明、梁沛源、李淑金、張汝霖、張幼齡、陳滿棠、鄭引福、陳卓江、羅星賢、張碧芳、鄧廣、勞兆棠、鄭坤乾道侶。理事長麥文滋賀詞，茶會聯歡。

元嶺街坊會

元嶺街坊會年初一上午十一時舉行團拜，到有首長盧仲、鄧錦興、徐蕙儀、羅佩姬、楊儆湖、劉業垣、柯超祿、沈流、殷又正、區育才、歐錫安、莊儀、麥水清、周偉然、林樂岳、林孝、黃啓衡、張沛、譚紹怡、譚玉英、和業國榮、蔡衛、黃坤、葉艷明、梁振東、林炳、世良。理事長盧仲致賀詞，祝生意興隆，龍馬精神。（安）

石硤尾坊會

石硤尾坊會，初一日下午二時，團拜，到有首長郭永昌、杞良臣、劉宗義、李蛮、吳俊英、許生、丘汝、馮洪、李賢、梁少雄、吳炳新、運永茂、周勳漢、陳王英、張乘權、池高蘭、曾何、黎廣明、朱安民、鄭美韻、杞力浩、黃詩龍、陳偉權，理事長郭永昌、杞良臣致詞，酒會聯歡。

李鄭屋坊會

李鄭屋街坊會，年初一日上午九時，在會所團拜，到有張嘉謙、陳德水、鄧亞宋、巫劍龍、朱展文、羅貴、林春勝、鄧尚、巫國雄、李華、劉忠、羅少芳、葉蘇、陳堯貞、梁華秀、林生、蔡永成、林富、楊乃烘、劉金福、倫顯、伍旺、邵仲、盧秋達、石國南、萬建勳、葉展雲。理事長張嘉謙致賀詞，茶會聯歡。

油塘街坊會

油塘坊會，初二日上午九時團拜，到有羅其安、王瑞生、劉源、羅茂成、高巳發、何來興、協朋、鄧煥山、劉明、黃馬長、石觀英、羅炳等，理事長羅其安致賀詞，茶會聯歡。

鯉魚門坊會

鯉魚門坊會，初一日中午十二時團拜，到有薛志烈、羅善源、楊華、楊興、周英、羅旺、曾天生、曾滔、葉志滔、劉天生、楊林、羅華、丘維、曾東財、王巧冰、薛志平、劉俊輝、羅三勝、羅冠華、黃天滔、劉坤、劉成、劉東韶、張福、楊燦齡、黃石、劉福存、羅耀南等。理事長薛志烈致賀詞，茶會聯歡。

牛頭角互委會

牛頭角上邨第三座居民互委會，年初一中午十二時團拜到會首長有：劉紫垣、黃仲培、黃利、徐炳泉、劉世鼎、李耀華、黃卓華、藍榮、陳敦榮、陳耀南、林愛光、馬向前、楊英傑、黃啓洪、李燦、陳川、馮友根、林耀洪、朱昌南、何志明、黎炳、譚毓明、陳慶、陳劍夢、黃錦鄉、陳進、伍楹、王英、馮瑞芬、姚志遠、劉金玉、楊全、馮勝、麥燊、林劍華、方耀綱、鐘寶聰、陳李鋒、招權杞、梁仕粦、翁鳴、鄭倫、周均堂、關開等，劉紫垣致賀詞，希望居民努力撲滅罪行，祝生意興隆，新年快樂。（突）

九龍持牌小販互助社

九龍持牌小販互助社，醒獅組向各區同業賀年，昨（初二）上午九時半，在會所舉行醒獅點睛及簪花掛紅，主席羅成祖主持，隨即出發，首長羅成祖、李波、何東成、敖治江、陶成、王作浩、何錦鏘、梁桂芳、謝進韋、余學興領導，前往各區向同業賀年。

增城同鄉會商會

增城同鄉會、增城商會，年初三下午二時半在會所團拜到有冼兆霖、賴及之、黃錦康、陳國祥、葉文、陳樹基、冼沛棠、劉昌和、盧基、張輝、黃樹鈞、何長、彭文正、朱逸文、陳懋材、蘇文、劉慶祺、江潮、陳寶馨、劉錫霖、李伙遜、游楨根、張伯興、李偉桃、陳鑑裕、陳國威。兩會首長冼兆霖、賴及之、黃錦康、陳國祥、葉文、劉昌和、盧基等致賀詞，何長致詞，新界增城同鄉會張輝、何長致詞，茶會聯歡。

東區康聯會

（中國社）東區體育康樂聯會，一日晚上八時假北角麗宮酒樓團拜，會長黃明主持，嘉賓到有東區民政主任許黃超媛，教育司署康樂體育處主任容德根，東區警民關係主任顧嫁恩，分區主席鍾振威、廷策，名譽會長孫方中、丁珠、周培，委員成定邦、尹德勝、丁午壽、李偉如、新盧宇炳、陸文、陳以鎮、林鉅、梁于翹、朱韜、衞本源、葉烈、陳炳坤、莫統城、李孔興、趙啓明、楊友仁、馬沈慧英、黃明及成定邦致歡迎詞，互祝新年快樂，賓主共歡。

香港西區扶輪社羅孔瑞入社，社長黃頌顯為羅氏佩戴社員章。（本報記者攝）

香港西區扶輪社例會
新社員羅孔瑞入社
周明壽梁淑儀結婚七週年

（特訊）香港西區扶輪社例會，一月三十日假希爾頓酒店舉行，社長黃頌顯主持會議，為新社友羅孔瑞主持入社儀式，社友周兆璇敬祝扶輪什誌週介紹。社友周明壽、梁淑儀伉儷適逢結婚七周年，周氏特備香檳酒款待社友，社長黃頌顯為周氏伉儷致送紀念品，與周氏夫婦及其女公子主持切餅紀念，分享社友喜氣熱鬧。（天）

龍年談香港人一般進展
乙卯港經濟開始漸復甦
我亦山人去年預測今年勝去年續發展中
大陸與國外我華人均有驚人進步和發展

（特訊）相學權威，預言大師我亦山人在九龍中國相學研究學院談話謂：甲寅正月初七日曾在本報發表是歲香港展望及國際情況指出本年香港失業人數破開埠紀錄，工商業在半癱瘓狀態過去，幸不至陷入崩潰範圍，並忠告港人撙節，應付當前經濟衰退，物價高漲，結果預言悉驗，至於國際一般情況，鄭重聲明，乾坤人物，來年乙卯，毛、周、蔣三位顯赫倒乾坤人物扭心，流年對他們不利，國際各地局部戰爭與騷動，此起彼伏，南越更陷於危險邊緣，非洲中東愛爾蘭等地，亂崩未已，亦均談言微中。乙卯年正月初四發表本年預言，強調指出，儘管世界經濟低潮，本文刊出九十天後，本港經濟情形，漸次復甦，下半年更呈佳況，雖非全面好轉，大體上工商界多數回復活躍，失業恐慌大大減弱，物價穩定，但暴力罪行，仍在延續，治安未敢恭維，國際經濟亦呈活躍，惟暴亂仍不斷發生，殊為可慮，讀者多年來對山人判斷每歲世局，加以注意，相信記憶猶新。

昔日山人說出越過乙卯年春季後香港經濟向復甦途徑，不少所謂專家人士，反應非常敏感，譏山人痴人說夢，世界大國對全面性經濟崩潰，尚且茫無頭緒，一時想不出挽救辦法，認為非短期可能挽回，何物山人敢斷言在乙卯春秋而後，本港便好轉過來，胡說八道，無異妖言惑衆，但山人六七年滿地淡之日，判斷香港安於磐石，港人七三年判斷本港經濟大暴動，結果股市慘跌，工商不景招致損失，與及去年甲寅失業狂潮及工商不景俱告靈驗，因此山人強調乙卯夏季香港脫離經濟未落險境與及世界各地變亂相尋，非洲，中東，歐洲，亞洲，依然免不了暴力殘殺，大打門局部戰爭讀者均深加置信。認為必不出山人所料。

丙辰歲來臨事實證明，山人所判大都如斯響應，尤其是甲寅說過中國三個風雲人物，蔣、毛、周、乙卯是不利的年頭，剛剛到了清明節日，偉大崇高的中華民國，蔣介石總統不幸崩殂，舉世震悼，而紅朝不倒翁的周恩來，亦於乙卯十二月上旬逝世，脫下來祇有毛澤東一人，山人毫不客氣坦率點說，在紅朝宣佈周恩來新喪當中，山人為了大陸的一般情況，和香港民生生活安定着想，雅不頌預言靈驗，希望毛氏在當前沒有三長二短出現，邀天之幸，把握身老病纏走，安居南海子一般施號發令，不然的話，大陸權力鬥爭，進退了得，事態兩個巨頭先後逝世，不易平抑下來的，香港物價此一來，必然強風起，苦了市民，然而刻下假如毛氏不諱，周恩來屍骨未寒，山人的預言，決不靈驗，紅朝則心不會即時宣佈，想知其底相非大半年之後不可。

周恩來逝世後，誰人接事權力，山人早在於鄧小平復出時，在一家雜誌撰文指出，鄧小平東山復出，是周恩來安排下的一着棋，本身一旦有了問題，權力繼承，放在鄧小平身上，小平生就一副神仙老虎狗相格，老謀深算，機變明敏，在溫和派裏是個第二號人物，必能擁護政權，而周恩來政治路綫走，長征老幹部主要人物，葉劍英、聶榮臻、徐向前等必然衛護他，像如衛護周恩來，官廷派的張春橋、姚文元望塵莫及，名平排在鄧小平之上，權力無論如何比不上的，至於鄧小平有沒有周恩來一般運氣，故天再說吧。

查我亦山人復員後蒞港，仍從業星相，政之餘，崇高道教蒙理，玄妙精實，靈感所法，莫不實通，不負淳誠，懇而藉行，絕潛心以向絡通相人之學，觀風望氣，論世知人，每歲擇蹊撰香港流年泰否，世局吉凶，三十年來未嘗或閒，批斷惑蠻，愛國其實述之障者，海內外不知凡幾，而先覺先之，昔人所不能言，我人所未察，山人抱非常之道，從持論信以證之，堪慨世之知蓋寥者。

飲食業又添新秀
翡翠樓開業期近
林本源羅德共展新猷

（港訊）翡翠樓大酒家，為新花都有限公司屬下菜食府，設備豪華，現已裝修完竣，訂期本月二日，即農曆正月初七日下午一時，舉行開幕儀式，敦請林思顯太平紳士主持揭幕，影星祝紅星奚秀蘭小姐，夏春秋先生聯同剪綵。同時並備酒會歡待來賓，同日下午五時，開始營業。該酒家設九龍尖沙咀金巴利道三十七號，佔地面積廣逾萬呎，地下至二樓餐廳茶座，三樓貴賓廳，全部地方雅潔，座位舒適，名廚主理壽筵、宴會、大小宴會，粉麵飯茶點等，俱以精美實惠見稱。董事長林本源，副董事長兼總經理羅德，董事經理羅原，董事監督胡東、梁志清，董事會計羅德、董事黃生、羅志武、周柏麗、許顯如、吳少英等精誠合作，共展鴻猷。

道教通善壇
新員五日就職

（港訊）道教通善壇創壇卅餘載，助學贈醫施衣，敬老安貧，在西貢白沙灣興建安老院，現經落成，一俟完竣便可入住，但是在在需財。二月五日，假座月宮酒樓，舉行理事就職典禮，請賓乾亨太平紳士監誓，西貢鄉事會劉興生主席頒選任證書，慈善伶王新馬師曾歌唱助慶，競投勝意寶帶，得款作慈善，希善長人翁，同門道侶競投勝利，毋任承賜惠饋一一，妙意同甚，雅俗共賞。

反罪惡運動警民密切合作
去年市民助拘匪近二千
共五十九人獲得領獎金
高級警司李君夏指出市民已明法治重要

（特訊）在本港的反罪惡運動中，警察與民衆的合作越來越密切。

去年，由市民協助拘捕的匪徒共一千九百五十一名，佔全年拘捕率之百份之九，這是一個重大的進展。例如，一九七二年，市民拘捕匪徒之比率，僅得百份之三。

去年頒發好市民獎之數字，正顯示出民衆對警方活動之參予，已有增加。五十九位市民因協助警方而獲得共七萬八千五百元獎金，若市民在涉及某種個人危險情形下協助警方的，則獲得較大筆獎金。

各分區警察指揮官共頒發一百一十七張獎狀予市民，以表揚他們協助警方和社會。其中五十八張頒予九龍區，四十四張頒予香港區，十五張頒予新界區，以多謝各人之果敢，正義，和剛毅之舉動，並顯示出警務處長對此種行為之讚佳。

港島偵緝組高級警司李君夏在評論市民協助警方數字增加時說：市民現時經常預備與警方呼應，甚至無警察在場，更多的市民亦義不容辭地協助拘捕和追趕罪犯。

「去年，很多市民不但舉報與自己有關的罪案，亦舉報與他們無關的案件，同時，君發現可疑之處，亦向警方報告，於是，警方在防止罪方面，就得到更多的公衆幫助。

「去年，警方在執行任務時，亦得到更多的合作，以在街上截查市民為例，有一次警方要找尋一名專門搶劫寫字樓之匪徒，根據述，匪徒衣服光鮮，手提公事包，於是，警方就在街上截查很多商人，他們個個都願意與警方合作，而警方搜查其公事包，以往，在這些情形之下，警方是時常遇到頗多拒絕的。」

李氏認為市民有這種新知幫助的醒覺，是由於對警方的了解加強，這亦是警方所努力樹立的。

他說，市民現時已懂得法治之重要，他們也日可能成為罪惡之受害者，所以覺悟到應要為保社會安寧和杜絕非法行為來盡一點力，因為這不能完全依賴警方。

他們為簡化報案手續，對此亦大有幫助，以往很多人不願意與警方交往，就是嫌手續太過繁雜，現在手續簡化，市民亦樂於報。（合）

佛聯會長覺光法師龍年獻詞
向佛教及各界人士祝福
祈願福慧增長戒貪瞋痴

（特訊）佛教聯合會會長覺光法師，向六十萬佛教徒及各界人士祝福獻詞，祈願地方安泰，風調雨順，經濟復甦，共同為社會建設，創造一番新景象。

覺光法師指出：去年世界性之經濟失調，根源是由於人類之貪、瞋、痴形成，如果不從根本疏源疏導，永不能杜絕自私自利之人類禍患，如何導人心，是目前當務之急。二月十九日，世界佛教大會及世界佛教友誼會銀輪在泰國曼谷舉行，集中不同國家，不同種族，不同乘別宗派佛教領袖，加強國際間互相尊重瞭解和連繫，本人率同香港佛教代表團出席，寄望此次大會針對世界和平，人民安樂之目標，研討具體可行之弘法利生方案，提供各人士參考實施。

香港佛教工作，在四衆共同努力下，在以往十餘年中已有發展，信衆中之大嶼山寶蓮寺可大興建，和尚紀念中學，觀塘院池中學，彩虹邨孔仙洲中學，因政府補助，宋能發展，致延遲實現，然而佛教出身之弘法利生工作，自未稍懈，顯而易見者，各道場之例行法會，並未減少，僧伽會實運寺兩成戒大會，都有很好成就，年進步，傳戒大會比講之經法，在居士堂經常位多良，對弘揚佛法四方面貢獻，多種法會增，鼓勵支持各種法動外，本身完成了第一屆佛聯會除學校教師佛學研討班以上所舉雖然距離理想很遠，可是在社會不景氣的情形下，四衆同仁的堅苦奮鬥知足，能生可嘉現實在難能可貴。

今年世界經濟復甦，香港亦希望在今年內，覺光勵佛教徒選下列各事：（一）精誠團結，求大同而容小異，擴大範圍，觀四衆同為一乘佛教徒，宗派雖多，但主只有一個方向，一致無論出家在家，學佛，都要遵循教義，苦行，鄙棄團結一致發揮力量，産生作用。（二）強化佛教青年團組織，佛教聯合會青年中心，青年協會，青年學班，希望以佛年團為骨幹，與各佛教團體保持聯繫，增進友誼，精誠團結，寒假假期，利用各種方式，推行青年佛學教育。（三）加強佛教學術研究，世界佛教學術研究上近年來好多位學者，希望學術團體能選擇研究，聘請學人組織研究會，使佛教有進一步，百尺竿頭，新春佳日，同人一團結大慈，以無緣大悲，共教從悲，四衆一心，類幸福，永寧和平。

中原學院校友會
幹事今就職

（港訊）中原學院校友會第一屆幹事，今（三）日假尖沙咀海防道中國文化協會舉行成立就職典禮，敦請中國文化協會主席黃麟書主禮，中原學院院長大年博士專程來港主持，同時台灣各大專院校之香港校友會員人參加盛典。私立中原理工學院校友會，為台灣私立院校在本港成立校友會之第一間院校，該校在港之歷屆畢業生人數有百多人。

亞皆老街樓宇梯間
兩賊埋伏劫住客
事主與糾纏受傷

（特訊）昨晨十時九龍亞皆老街一〇三至一〇五號二樓梯間，兩名匪徒埋伏，兩名住客下樓，事主反抗，被匪徒用刀刺傷頭部，送院救治。

兩劫匪均年約廿歲，一名持利刀，另一名持三角銼。四樓住客男子下樓，二樓一名主婦亦出門落街，一男一女至二樓至地下轉角處，即被兩匪亮刀截劫。女事主被劫去現款三百五十元。男事主不甘損失，稍事反抗，即為劫匪用刀刺傷頭部。（合）

社會署西區九個機構
為傷殘人士提供訓練
對聾盲肢體及精神病者教授技能

（特訊）社會福利署屬下機構及志願團體，在西區方面提供視覺、聽覺、精神或肢體方面有缺憾人士的傷殘服務。

該等福利機構，專為肢體傷殘人士而設的有香港仔傷殘重建院，甘迺迪中心，瑪嘉烈戴麟趾紅十字會學校及協康會，專為失明人士而設的有心光盲人院暨學校及西區盲人福利中心；為聾童而設的有西區聾童會；為遲鈍兒童而設的有西區遲鈍兒童訓練中心，啓智兒童中心。

傷殘重建院

在肢體傷殘方面，香港仔傷殘重建院，提供傷殘人士各種社會性及職業性的康復服務，使彼等能獲得工作技能，適應社會的需求。現時該院收容二百多名肢體殘缺、聾啞、失明、肺病痊癒及智力遲鈍的傷殘人士，年齡由十六歲至四十歲。在院內，彼等接受木工、家政、園藝、車衣及縫紉職業訓練，課程完畢後，該院協助他們就業，使他們得到就業實習的機會。

甘酒迪中心

口環大學道甘酒迪中心是留日校部殘障兒童，給與物理治療、職業訓練及語言治療服務。瑪嘉烈戴麟趾紅十字會學校及協康會，均提供傷殘兒童物理治療、職業治療及康樂教育活動等。

盲人中心

在失明人士方面，西區盲人福利中心，提供失明人士各項訓練，服務如教授點字、中文、英文和算術、手工藝和各種技能，使彼等能自立，並供給各種康樂活動，使彼等能立足社會。

心光盲人院

心光盲人院暨學校是一所訓練失明兒童去適應社會的需要，使他們長大成人能立足社會，成為自信自立的有能力的市民。院內現時有百多人，全部均在校住宿，他們受的教育課程與一般的學校大致相同，由幼稚班至中四，並設有工業先修訓練課程，為未來就職工作之實習作準備，在教學課程中他們要學習行動訓練、體育訓練、凸字訓練、聽覺訓練及社交訓練。就業方面，學生由社會署介紹政府機關或私人企業服務，有些被安置於盲人工廠從事生產工作。

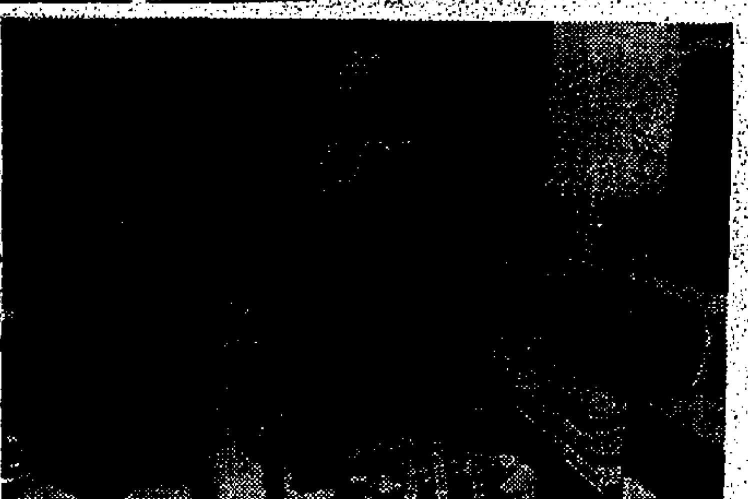
西區聾童會

在聾童和遲鈍兒童方面：醫院道特殊教育中心，專為聽覺、言語及心理有缺陷的兒童作初步的診斷和測驗，詳細個別檢查及訓練，並將聽覺或言語有障礙者轉發往其他機構接受訓練。

西區聾童會，主要是訓練聾童能閱讀、書寫、說話、並與他人溝通意見，並授予工藝，以便接受進一步的工業訓練。

遲鈍兒童中心

西區遲鈍兒童訓練中心及寶竹坑啓智兒童中心，香港低能兒童協會，低能兒童服務中心，該等機構訓練智力遲鈍兒童認字、寫字、簡單算術、體育活動、照顧自己日常生活、社交及職業先修訓練，使彼等能學習及適應日常生活的環境。（謝）



NCR世紀八二零零型電腦操作情形。

從美滿生活展覽會
食寶攤位別具吸引

在香港會議中心舉行之美滿生活展覽，已進入第三週，展出之貨品，特別適合本港居民，吸引許多人前往參觀，尤其是第五號之食寶攤位，份外擠擁。

食寶攤位展示的是各式各類的廚具：高速煲、中國式易潔鑊、防黏餅模、咖啡壺等，應有盡有，全由美國原廠運來，而且特別適合本港家庭，又美化廚房，其吸引許多顧客是理所當然的。

食寶攤位另一點吸引人的地方，就是各類廚具都九折出售，而且顧客買滿百元，便得贈券二十元，買滿二百元，可獲贈券四十元。這些贈券可當現金換取食寶廚具。怪不得食寶攤位的售貨小姐整天都忙得不可開交，應接不暇了。

銅鑼灣怡東酒店地庫
雷聲夜總會昨開業

銅鑼灣怡東酒店的雷聲夜總會，二月壹日起改為別緻而具有氣派的「雷聲」唱片夜總會，以「的士夢格」形式，迎接新年來臨。

「雷聲」唱片夜總會以三十年代的懷古潮為主題，設計、圖案及裝飾都是古老而浪漫的三十年代風味，以一具古老的收音機圖案為代表，裝有霓虹燈招牌，另一特式就是而不

設備方面，不再是黑膠唱片，每人都可以看到唱片所發生的有趣事物。夜總會設有播音控制室，備廣播員控制廣播及燈光，五彩玻璃將舞池重新設計之後，舞池分開，播音室與舞池的地方，跳舞的人可以同時欣賞別人的舞姿，也可以觀賞別人。

雷聲夜總會每晚十時開始營業。

急賑筲箕灣災民
鐘聲社與華革會

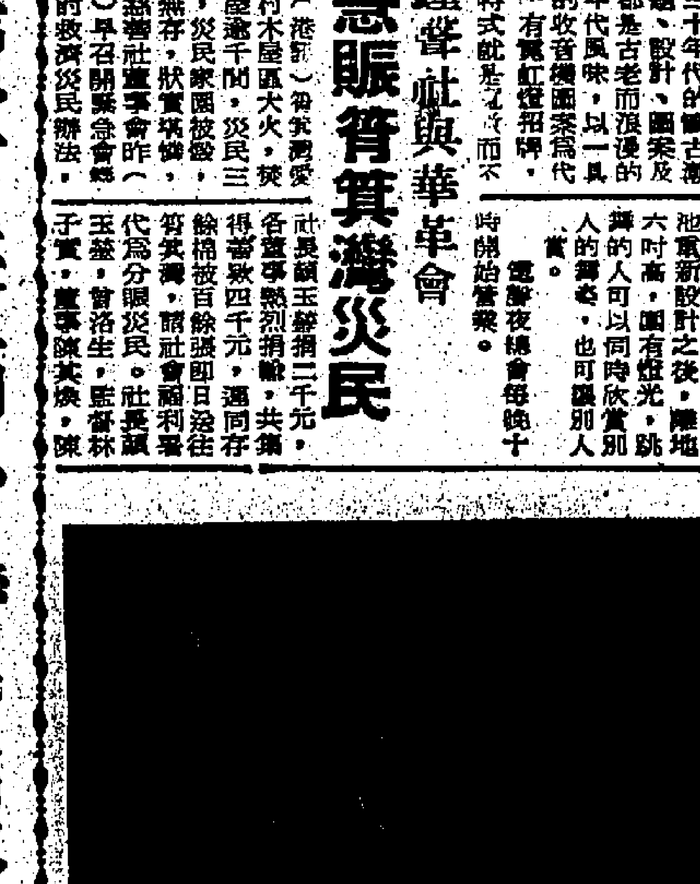
（港訊）筲箕灣愛秩序村木屋區大火，災民三千人，災民家園被毀，衣物無存，狀實堪憐，鐘聲慈善社董事會昨（初三）早召開緊急會議，商討救濟災民辦法，社長顧玉輅捐二千元，各董事熱烈捐輸，共集得善款四千元，連同存餘棉被百餘張即日送往筲箕灣，請社會福利署代為分派災民。社長顧玉輅、曾洛生、監督林子賓、董事陳其煥、陳覺軒、蘇炳光、陳德源、海山、吳碩凱、施民、許煥如、梁子明、陳德才、謝耀麟、何光漢往災場慰問災民。

（港訊）愛秩序灣大火，華人革新協會負責人昨（二日）到災場慰問受災會員及家屬，實佈自即日起一個月內開放該會屬下第三平民醫療所，免費為災胞保傷治病，凡受災災胞需診病者，可到筲箕灣道一六八號二樓華革會第三平民醫療所診治，一切費用包括診費，藥費，檢驗費，X光全部免收。

該會受災會員，請即到會登記。

徐氏宗親會
廿三開年會
春節聯歡籌組

徐氏宗親會，二月廿二日假波斯富街有利酒樓舉行會員大會暨春節聯歡，歡迎宗人參加，男女老幼分派豬肉。有遊藝、抽獎，券式拾元，開始發售。聯歡席券分銷處：（一）波斯富街徐氏宗親會（二）大原街萬順堂會（三）卑路乍街四十一號四樓C座（四）四洋菜街四十二號二樓一號（五）牛頭角下村五〇二座（六）元朗大馬路一〇〇號二樓（七）粉嶺聯和墟和豐貨行（八）九龍[illegible]二三五室。



（圖為郭得勝董事長致賀詞時情形）

寰洋百貨商會
年初六團拜

（港訊）寰洋百貨總商會，五日下午三時，在會所團拜。晚間由廿八屆理監事長曾洛生、朱錫林、黃一新、區幹設宴款待同人。

NCR推出新型電腦
世紀八二〇〇性能佳

NCR最近推出世紀八二零零型電腦，據該公司總經理安吉氏昨日透露，該款新電腦設計中之最先進者，其功能可適合多方面的需要。

本港著名電器商號三洋電器有限公司已購置此機，以應付業務擴展之日益繁重服務工作。

安吉氏表示：「為數愈來愈多的本港廠商發現電腦為幫助其業務擴展之重要一環。當業務擴展時，即大量增加，各類資料是不足夠的，但只備儲一定資料，將其透過程序，分析而轉變成有系統的資料，方能有效運用。對此，NCR八二零零型電腦是最合適之工具」。

據悉，三洋公司林先生表示：「由於近年來該公司之業務迅速擴展，故需用更強之電腦系統，加強管理之效能。」林先生並表示：「本公司設在官塘之貨倉備有一千種以上之三洋電器產品，NCR八二零零電腦之聯綫電視機，將貨倉與中環總公司，將運接資料送遞傳通與快捷的服務，並且該電腦亦可於同一時間處理一般性的資料處理工作。此項多種資料處理程序能同時進行，實為NCR八二零零型電腦之突出優點云。」

新鴻基地產公司同寅
昨假京寶樓共慶新春

本港知名地產公司新鴻基及其附屬機構於昨天年初二中午十二時至一時半，假座銅鑼灣道京寶酒樓三樓舉行新春團拜，董事局暨全體員工包括該公司各友好到會者達七百餘人，場面熱烈。

大會首由郭得勝董事長致新春賀詞，祝各公司業務發展吉祥，并對公司業務之發展與成就均表滿意，多有賴各位同事多年互相鼎力合作所致，今後希望各位繼續努力使公司業務對股東及本港人士更多新貢獻。郭氏代表董事局向各位嘉賓及同事致謝意，并祝各人龍年龍馬精神，萬事勝意，賀詞完畢，博得全場掌聲。

讀者春節台灣渡假
九天環島團飛台北
葉迅中總經理授旗予名譽團長馬超常

讀者觀光

本港市民利用假期前往海外一遊，早已蔚為風氣，龍年春節參加台灣觀光團者尤為衆多。七海旅運有限公司負責策劃之本報讀者「九天台灣環島春節渡假團」，經早便宣告滿額。該團一行三十二人，已於卅一日下午四時十五分，乘搭泰航TG-600班機盛大出發。

主辦機構為歡送該團全體團友，特於日前假座國際大廈十七樓七海旅運有限公司大堂，舉行團友出發聯歡茶叙。

席間，首由七海旅運總經理葉迅中致歡送詞，及主持授旗出發儀式，由名譽團長馬超常代表接受；隨即舉行茶會，並由七海副經理葉一鳴報告出發有關事項及頒發團員證章、標號表、行李牌、團員備忘錄等各項有關文件。濟濟一堂，氣氛至為融洽，盡歡而散。

讀者「九天台灣環島春節渡假團」全體團友芳名如下：

名譽團長：馬超常。團員：龐業冊、龐環芬、關泰洪、周燕輝、吳君浩、吳月華、徐景坤、盧瑞意、潘華松、何月娥、葉金洗、梁葉華、李寶華、李鄭惠芬、梁定興、劉震梅、梁惠榮、殷惠卿、譚婉儀、譚麗儀、劉炳棠、謝惠貞、劉約娣、劉玉珍、陳桂光、呂繼武、李金、倫伯泰、許偉賢、黃樂賢、李榮瓊如。

授旗出發 左起 七海總經理葉迅中，名譽團長馬超常，副經理葉一鳴。

新永福
椰樹牌驅風油
功效人人讚好
藥力與衆不同
購時請認明椰樹牌商標

新界版

新界應年農產銷量豐
呈求過於供
鷄猪蔬菜年花幾全掃數售罄
農民新春報喜・情形歷年所罕見

（特訊）龍年新春，昨已進入第三天，今日初四，仍是公衆假期，新界各區政府機關及鄉事社團，明日始恢復辦公，而今年乃是鄉事選舉年度，若干鄉事會，現正積極籌備改選兩年一任的選舉工作，各區理民府人員，亦已開始編排日期，準備下鄉監選村代表，然後再定期選舉鄉事會主席，最後的一項，為新界鄉議局大選。

昨日為年初三，俗稱赤口，華人習俗，多數避免拜年，以防是年與月招口舌，取而代之者，為往郊區旅遊，因此新界各區，昨天遊客極衆，車龍處處，交通具見擠塞，茶樓食肆，生意滔滔，為開業以來僅見。

據新界若干農民表示，去年農產品銷量頗豐，特別是鷄猪花卉蔬菜，幾求過於供，因為鷄價高至每斤十二元，養鷄農民，大量推出，及至年廿九、三十，連中鷄亦將數推出市場應售。

有一項敢特出者，為新界所植的年花，亦相當渴市，不論桃花、劍蘭、菊花、橘類，均為市區遊客搶購，元朗區的年花市場，年三十晚已悉數售罄，居然毋須清理，此種情形亦為歷年僅見。（君）

初春天氣好龍年現長龍
旅行新界昨更擁擠
舟車交通人潮洶湧
鄉村麟獅賀歲・遊客生意不俗

（特訊）昨日為農曆正月年初三，港九各行商業，除部份酒樓茶室及食物館開市外，其他多於今明日始行開市，尤其是一般工廠，政府機關、商行、銀行、洋行及各大機構，於初四始開工，昨今日均屬公衆假期，至明日始恢復辦公，故昨雖俗稱「赤口」，但往拜年者仍極衆，加以天氣和暖，春光明媚，正是拜年旅行好天氣，故港九市民及新界離島鄉民，多趁此大好天氣及假期，紛紛拖男帶女，空巢而出，向親友拜年，亦多蜂湧到新界離島，因此各處郊野風景區，由早至晚，遊人如鯽，呈現一片新春熱鬧景象。

市區車船乘客，極擁擠，而郊區離島之交通工具，乘客亦極衆，因此巴士火車總站，及離島小輪碼頭，亦見人潮洶湧，大排長龍。在此良好旅行天氣下，除家庭及私人集團外，亦不少青年工友，學生多集體作旅行活動，由於集體人多關係，乘車每感困難，若無私家車或預早配備車輛，而赴新界旅行，返回乘車，更感困難，若在中途而非總站，更不知候至何時，故人數較多者，多選擇離島為目的地，因乘船可以集體行動，不致失散，管理呼應較易，其中以往梅窩者為衆。而往梅窩者不少更乘車前往昂平大澳等地，使該處之巴士，亦有應接不暇之勢。梅窩碼頭前，聚集不少候車遊客，其候車之困難，比新界尤甚。此等人羣，越聚越衆，直至中午仍未見散。而不少青年男女，為免候車之苦，安步當車，不惜步行前往，目的地則選擇較接近之貝澳或長沙等地，以作旅行野餐地點，而沿途均見一隊隊而過，亦不寂寞。

新界離島鄉村，近年雖已有不少進步，但鄉村生活亦日趨現代化，新春期間，仍保持統習俗，各鄉醒獅麒麟，均告出動，到附近鄉村拜年，及到城市各團體商店賀歲，引起鄉黨追逐圍觀，而遊客巧逢其適，亦多駐足欣賞。此對新春遊客平添特別娛樂節目，尤其是小孩，更倍感喜悅。

新年參神進香，迷信人家，多有此舉，鄉民自不能免，是以各區廟宇，香火鼎盛，善男信女，絡繹不絕，附近擺賣香燭及雜物攤販，生意不俗，收入殊為可觀，尤以販賣玩具小販，更吸收小孩不少利是錢。

新界離島各區鄉事會、商會等團體，在此新春佳節，習例均有舉行新春團拜之舉，藉以相叙拜年祝福，敦睦友誼，在公在私，因利乘便，能一次過參加，便可與百數十人一起賀歲，不須你來我往，實為最節省時間，且最方便不過。離島八區鄉事會則於明後日分別舉行團拜，西貢及坑口鄉事會，則於今日舉行團拜，兩區理民府亦將親往參加共賀新春，所屬各鄉之醒獅，亦將往慶賀表演，屆時定當有一番熱鬧。（榮）

如何促進新界文化康樂體育
・鄉議局舉辦徵文賽・
・公開組冠軍馮翔之・

前言：現代文明的社會，人類的生活分為兩大部份，即精神生活和物質生活。精神生活可以發展人類的心志，而物質生活則是營養人類的身體，兩者並重，則人類的生活才有意義，而社會亦才會有進步。文化活動是精神生活的一部份，體育活動則是身體運動的一部份，這兩項活動都可以促進康樂，所以文化康樂體育活動，三者之間有它們的相互關聯性和相互促進力。

文化的範疇很廣，包括科學、藝術、宗教、道德、法律、風俗、習慣等方面，是文明社會表現於各方面的綜合體，在一切精神活動的領域之內。體育乃以運動的方式，進行身體的訓練，運動的場地，必須迎合參加者身心的需要。運動是達到體育目的的一種方式，體育的目的在求康樂，所以文化活動和體育活動都有一個共同的目的，就是在取得康樂——身心的健康的快樂。

如何達到康樂的境地？一般來說，身心保持平衡，情感與理智和諧，才有真實的健康，才有正當的娛樂，如果體力健康，但情緒惡劣，或者德性良善，但體力衰弱，都不能得到身心平衡，亦不能使情感與理智和諧，怎能有真實的健康和正當的娛樂？所以我們要促進文化康樂體育的活動，必須有多類型的活動設備，才能進行多方面的活動。

檢討政府社區發展五年計劃：如何促進新界地區的文化康樂體育活動？這是當前新界社會的一個重要課題，必須作全面的研究和全盤計劃，才能訂出完善的辦法，收到實際的效果。

現在先從政府對新界地區的社會福利發展五年計劃說起，一九七七年在葵涌興建一間社區中心。一九七八年分別在荃灣、沙田、屯門興建一間社區中心。在上述各個地區興建社區中心的同時，把水上社會服務處改建為完備的社區中心。政府的社區發展五年計劃，將港、九劃為五十區，而新界則劃為五區，這不是從遠處着眼的長久計劃，而只是從近處着手的權宜辦法，因為全港三百九十八平方哩土地總面積的比例上，新界（新九龍除外）佔三百五十二平方哩，九龍（包括新九龍）佔土地面積十七平方哩，港島佔土地面積二十九平方哩。我們試看下列比例，新界比九龍土地面積多二十倍，新界比港島土地多十三倍。

檢討政府社區發展五年計劃

目前港島，九龍的土地面積與人口數字的比例，已經達到了飽和點。今後本港的社會發展計劃，主要部份應該向新界地區進行。衆以政府的十年公共樓宇計劃，預計在今後十年內要安置一百八十萬人；而大部份公共樓宇皆在新界區興建。所以我們向政府建議，今後的社會發展計劃，主要部份應該在新界地區進行。在政府的預算中，到了一九八三年，荃灣、葵涌兩區的人口數字將達到八十五萬，屯門區的人口數字將達到四十八萬人，沙田區的人口數字將達到四十七萬五千人，新界其他地區的人口數字將達到四十二萬人。換言之，在八年之後，新界地區的人口總數將為二百二十二萬五千人。但政府的社區發展計劃，祇係着重荃灣、葵涌、屯門、沙田四區：

我們試看政府預計在一九八三年的社區發展計劃：荃灣、葵涌兩區設社區中心五個，福利大廈四個，社區會堂六個。屯門區設社區中心四個，社區會堂四個（已預留建築地盤）。沙田區設社區中心二個，社區會堂八個（已預留建築地盤）。除上述四區外，上水社區中心將進行改建，大埔社區中心已預留建築地盤，粉嶺社區中心擬在一九七八年後興建。

政府對新界地區的社會及康樂服務計劃，分：甲、籌辦更多全面性的青少年活動。乙、在郊區組織半獨立性小組。丙、發展村內或村際郊區青少年社區服務計劃。為進行上述三項計劃，準備多多使用視聽器材及提供充份的圖書館服務。政府的社會及康樂服務範圍，包括文化、康樂、體育等方面的活動。由於經費不能照預定計劃供應，可能要將部份計劃修改。

檢討政府康樂體育推行情形：新界鄉議局文化康樂體育委員會所推行的文化康樂活動，係針對新界地區的實際情況，將政府的社區發展計劃更為行動化。至於如何促進新界地區的文化康樂體育活動，首先要明瞭政府的社區發展計劃，以及目前政府推行此計劃的概略情形。上文所引述的，就是政府推行社區發展五年計劃的概略。以下再引述政府推行此計劃的概略情形。

康樂體育委員會設立的目的，就是增加和盡量利用康樂及體育的設備。而康樂體育主任的主要責任，就是動員市民指導有關康樂活動。到一九七五年九月，已有十萬人來自各階層參加康樂體育主任舉辦的活動；另有超過三千名男女青少年參加體育裁判員、教練、領導和領袖的訓練，這是一個良好的開端。

檢討政府康樂體育推行情形

一九七四年十月，政府已委出港島的西區、東區；九龍的深水埗、黃大仙、官塘；及新界的元朗等六區的康樂體育主任。這是按照港島、九龍十個民政區及新界七個理民區而準備設立十七個康樂體育主任辦事處的。各區康樂體育主任須與區內的民政主任、新界地區則為理民官、社區、社會福利署的青年事務主任、警署的警民關係主任、市政事務署的工作人員等合作，共同促進康樂體育的活動。在這裏，我們要特別指出：新界地區的康樂體育主任的聯絡工作，忽略了新界鄉議局文化康樂體育委員會，希望能早日提出補救的辦法。

全面展開康樂體育活動的計劃，原定分三期進行，第一期由一九七四年十月開始，派出六區的康樂體育主任。第二期原定在一九七六年進行，因為經費不足，祗能委出兩區的康樂體育主任。那麼第三期原定在一九七七年進行，屆時能否委出那幾區的康樂體育主任，那就要看經費問題能否解決了。

我們的建議：依照目前新界社會的演進趨向觀察，到了一九八三年，新界地區的人口數字一定會超過二百萬人。如何促進新界地區的文化康樂體育活動，首先就要適應人口增加的需要。我們基於此一原則，謹向當局提供下列建議：

由一九七六年起促請政府委出大埔、西貢、沙田、荃灣、屯門、離島等六區的康樂體育主任，然後聯同元朗區的康樂體育主任與新界鄉議局的文化康樂體育委員會組成新界區文化康樂活動協進委員會，以建立一個領導及促進的中心，然後籌劃及展開多類型的設備及活動。

關於活動方面：

一、文化活動方面：舉辦新界士風舞、民歌民謠演唱、新界風光攝影展覽、新界歷史文物展覽、新界鄉村藝術品展覽、盆栽、插花展覽、青少年藝術製品展覽、學術演講會、學術研討會、繪畫及書法比賽，中、英文打字比賽、論文及詩詞比賽、社會常識問答比賽、歌唱及音樂比賽、各種棋藝比賽、各種舞蹈比賽等。

二、康樂活動：舉辦青少年聯歡晚會、各種節目聯歡會、夏令營、冬令營、團體旅行、郊外野餐、電影晚會、音樂欣賞會、戲劇欣賞會、花卉欣賞會、老年人聯歡會、長運會、街道清潔比賽、樓宇清潔比賽、衛生常識問答比賽、康樂演講會、青少年健康比賽、嬰兒爬行比賽等。

三、體育活動：舉辦各種球類比賽、田徑競賽、游泳、滑雪比賽、划艇、龍舟競渡比賽、個人及團體體操比賽、爬山比賽、中西舞蹈欣賞會、脚踏車比賽、器械操練習、健美比賽、國術訓練班等。

文化、康樂、體育的活動，因為範圍廣泛，項目繁多，很難作精細的分配，亦難決定其活動程序的先後。不過，與活動有關聯的各種設備，如文化館、體育館、戲劇場、運動場、球場、游泳池、海泳場、郊區公園，等公共設備，乃是先決的條件。

在新界地區，由於地方較港、九市區為遼闊，人口密度亦不及港、九市區，那些遙僻地區，一時難有上述設備，應該加設流動性的圖書館和戲劇場，因應其地方情況需要，協助當地居民展開各項活動。

建議設立中心機構領導促進

結論：我們要促進新界地區的文化、康樂、體育活動，目前最主要的工作，還是建立一個領導及促進的中心機構，作為促進各項活動的推動力，我們建議由新界鄉議局文化康樂體育委員會與元朗、屯門、大埔、沙田、荃灣、西貢、離島等七區康樂體育主任聯合組成新界區文化康樂體育活動協進委員會，就是希望在政府與民衆的聯合推動下，迎合目前新界地區快速發展的需要，政府社區發展的五年計劃，以及教育司署所擬訂的康樂及體育計劃，可以用作促進新界地區文化康樂體育活動的工作計劃參考指標，但不能用作工作計劃，因為新界地區有個別性的地區情況，亦有全面性的地理環境，各項活動計劃，要因應時，地，人的因素，作靈活的運用，關於經費問題，我們明瞭政府目前所遭遇的困難，許多已定的公共服務或公共建設的計劃，都在進行期間予以修訂，有些甚至把它們擱置起來，但在新界地區，則有一種特殊情況存在，我們可以配合各地方的傳統節日慶典，如元朗十八鄉的天后誕會景巡遊，大埔，荃灣，青山，大澳的龍舟競渡，我們可以配合這些熱鬧的場面，展開文化康樂體育等活動，因利成便，可以節省許多經費的支出，同時新界許多村莊有宗祠，這是公衆的聚會場所，可以利用來進行文化康樂體育的活動，不必等待福利大廈或社區會堂建成，就可以把這些公衆地方先行利用，至於新界地區水上人家的文化康樂體育活動問題，那就要作特別的設計，最基本的辦法，就是設立流動的場所，輪迴展開各項活動，所以歸納來說，還是要建立一個服務中心的機構。

本港社會，包括新界地區，許多青少年的身心都不能得到平衡的發展；因此，暴戾之氣與頹廢之風，瀰漫整個社會，這是社會罪惡事件的由來。促進新界地區的文化康樂體育活動，可以引導一般青少年走向身心健康的道路，使旺盛的精力得以發洩，使空閒的時間得以排遣。培養合羣觀念，改變偏激性情，每個人都表現出有活力，有生氣，共同朝向康強、歡樂、和諧、幸福的道路邁進。如此則可使暮氣沉沉的社會，變成朝氣勃勃的社會。所以促進文化康樂體育活動的工作，是具有重大意義的，可獲致良好效果的。值得大家全心全力去支持。

屯門官商會談 拆遷進行順利

新界政務司鍾逸傑，頃就有關一月廿四日屯門理民府彭東爾先生與三聖墟商戶代表會議經過有所申述。據宣稱：該會議乃雙方坦誠討論若干事項，包括水電供應及建築碼頭等情事。至於安置區上之建築準則，經已於理民府與商戶進行多次之會議中獲商討，而該等準則亦已獲大部份商戶接納，商戶亦曾提出若干實際之建議，並與理民府之間表現合作精神，因此令搬遷程序進行非常順利，有小撮部份追求私利及喧嚷人士，企圖滋生事端，惟大部份商戶能明白政府已盡力給予彼等公平待遇，故此皆明智不予理會彼等企圖。此次會議後，屯門理民府現已着手與有關部門討論水電供應及建築碼頭事項。當局希望是次搬遷能如計劃進行。

但願般般醜心變好
沙田車公廟
昨萬人進香
每年樂助香油達十萬元

（特訊）昨天為大年初三，俗稱「赤口」，習俗相沿例多不往親友家拜年，轉作郊遊，而善信仕女則乘此往各廟宇參神進香祈福，故昨日各大小廟宇特別擠迫，尤以新界各區為然，連日來擠滿虔誠參神仕女，在新界廟宇中，沙田車公廟在新春期內，進香客特別衆，尤以昨日大年初三之日，港九市民前往參神許願祈福者數以萬計，由天色微明以迄黃昏，前往該廟之善信絡繹於途，為近年來罕見。可能係由於沙田十年大醮剛於月前舉行之故，因該區每十年建醮一次，已有數百年歷史，醮壇係供奉車大元帥為主，藉此替全區鄉民善信消除災劫，迎接禎祥。

一般善信仕女皆以車公誕為每年之正月初三，初六及初九，故市民往參神者衆，尤以年初三為多。惟根據該廟所標貼誕期却為農曆正月初二、三月廿七、六月初六及八月十六始為車公誕，而當地鄉民亦以此數日前往進香，如去年建醮前，主理醮會者於年初二清晨六時，齊集參神杯卜緣首及探期。

車公廟為華人廟宇委員會管理，在十五年前每年皆開投廟祝，承投者出價高逾三萬，為港九新界廟宇開投最高價廟宇之一。據說：每年底正月十五前即已收回投價，由於廟委會頻接投訴苛索，取銷開投，直接管理，在廟內設有香油箱，任由參神者隨緣樂助，並規定負責者售賣香燭收費，如果參神者樂助香油數目較大者更題紅提名，嗣後該廟香火更盛，而香油箱之所得，比開投價更多，每年開箱所得均逾十萬元。

據說：車公廟在港九、新界僅得三間，一在茶果嶺，一在西貢之蠔涌，而以沙田為最著顯靈，香客特多，該廟之歷史，據當地父老稱：已有五百年歷史之久。該廟大門有一石刻對聯：「車轉普天下，般般醜心變好，公扶九約內，事事改禍為祥」（按：沙田區所屬村落共有九約）。在此謹祝本報讀者龍年事事改禍為祥。（木）

一周當年

（一九六一年二月三日）

△經月來積極籌備之本年度農品展覽會定於今（三）日下午三時在元朗坳頭元朗中學舉行開幕，並舉行預展。由港督柏立基爵士主持開幕禮，大會已柬請各界嘉賓參加，明後天公開展覽。

△香港童軍新界總部，響應金禧大露營致。由今（三）明四，後五三天，在展覽會中表演露營。

△泰國由本月一日起調整關稅，對港貨輸泰打擊頗為重大，水泥、火柴、毛巾、打火機、藤籐等貨稅項多告提高，田料及殺虫劑則予優待，局部港廠對此頗憂慮。

△在摩星嶺海拔約四三〇呎處，興建可容濾淨水三千萬加侖之濟水池一座，此池係石壁水塘計劃之一部份，同時繼續在大口環建一抽水機房，以連接大嶼山經由海底之濾淨水再行輸送，該海底水管在西面海峽床敷設，由銀礦灣起迄大口環止。

△港府決心撲滅毒品，嚴懲製造毒犯，高院判刑增至罰款十萬元，初庭判刑增至五萬元及監禁三年。

△青山志願戒毒療養所，三月一日週用，戒毒治療需六月，貧苦者一律免費，事屬試驗性質，將來是否增設，留待決定，並經應報發表：葉寶明醫生任該所所長，吳達偉醫生任副所長。

△一九六〇年修正津貼學校法規規定，在津貼學校任教教師，每年病假廿八天為限，並以六十歲為退休年齡。

△由加拿大聯合教會捐建之崇基學院禮拜堂，於今日上午十一時由郝恩立牧師主持奠基，該堂同時作學生聯誼社用，建築費達一百萬港元。

荃灣小販再混亂
市政署警告
將再行掃蕩
除非各販搬入新市場

（港訊）「在荃灣的小販由於自私自利再度造成混亂，一項龐大的掃蕩行動僅於六個星期前進行將他們趕離楊屋道街市的街道。」據市政事務署一位發言人昨日作以上表示。據稱：「小販不遵守他們的諾言進行流動式擺賣」。

「若干街道，包括禾笛街，交通再度受阻塞，嚴重情況已達到不能忍耐程度」。

「上星期，一架貨車企圖將貨物運送到禾笛街一樓宇，由於小販拒絕將盛載貨物的籮搬動，因此該貨車無法駛入」。

「貨車司機曾要求小販合作退讓，但小販完全不加以理會及寸步不移」。

該發言人稱：警方及市政事務署對這種自私所為表示極之關注，因這種情形會蔓延至其他街道，因而使到該地區再度「窒息」。

該發言人稱：「附近有一處新市場給予小販擺賣，最近進行掃蕩行動之前曾舉行抽簽分配攤位，但很多獲得攤位的小販不進入新市場而繼續在楊屋道街市週圍街道擺賣設立攤檔。這種情形是不能繼續容許下去」。

該發言人指出：除非小販表現出有責任感及自動搬入新市場，而其他沒有攤位的小販則採取真正流動擺賣方式，每日在營業後離開該地區，否則將採取管制，而需要進行另一次聯合掃蕩行動。

本報農年新春贈送「英倫航空版」啓事

敬啓者：本報自一九六三年發刊「英倫航空版」以來，荷蒙僑胞深切愛護，風行遐邇，至深感奮，茲值農年新春之始，為表鼓舞服務精神起見，特舉辦贈送「航空版」與閣下旅居英倫之親友，以表謝意。請即將下列表格填好剪出，寄來本報（港、英地址均可）當即免費寄奉一朝紙七天，此辦法對於貴親友身居海外，可能與閣下感情增加也。此啓。

華僑日報有限公司謹啓

倘荷長期訂閱　猶表歡迎服務　週到敬希垂意

任港付款（郵費在內）每月港幣四拾八元正
任英倫付款（郵費在內）每月四鎊伍十便士

華僑日報（英倫航空版）贈閱表

讀者姓名：（請寫正楷英文）

地址：（請寫正楷英文）

英倫親友姓名：（請寫正楷英文）

英倫收報地址：（請寫正楷英文）

贈閱辦法：請將此表填妥後寄回下列地址

華僑日報發行部
香港荷李活道一〇六至一一六號

或寄英國經銷處：東寶有限公司
TUNG PO OVERSEAS LTD.,
9 GERRARD STREET.
LONDON W. 1.
ENGLAND

華僑日報
商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大
每段：一寸闊兩格高（即兩寸半位）每天收費三十元，三天起碼，最大限刊兩段位，長期照計，不折不扣，上期收費 每日下午六時前截稿
如蒙惠顧 請撥電話
5-221583
賜洽處
㈠總社香港荷李活道一〇六至壹壹六號
㈡中環分處德輔道中街香港華人銀行地下
㈢九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
㈣九龍代理佐敦道碼頭售票處側第?號
㈤荃灣新邨第一期百老匯街15D三樓 荃灣街坊會 電話：3-718532
㈥灣仔軒尼詩道244至246號二樓 電話：H-747766
㈦西環卑路乍街14A 西環街坊會電話：(5)461663(5)468996

西環卑路乍街五號
南雄大廈
999年期
每呎180餘元
平過西環 先付首期 即可入伙 餘款分期 平過交租 欲購從速
洽購處：南華建築公司 電話：H-228818 H-222993
本業有限公司 H-451718

偉安樓
薄扶林道口 水街37至43號
999年期
快將入伙
定購一千 首期三成
分期付款 利息特優
偉華企業有限公司
電話 5四四八六三五 5九四八二二〇
地盤 5四九二四八四

元朗新城市地段136(理民府後面)
元朗兆日樓
住宅·舖位出售（所餘無多）
買樓易過租樓
（首創租樓式買樓）
●交一個月租金即可入伙●
●每月租金作為分期付款●
售價可分五至十五年分期清付
兆日發展有限公司
九龍尖沙咀·漢光行718室 電話3-679081
地盤電話：12-777588

現貨租售
商業地王
彌敦道·佐敦道交界
嘉利大厦
彌敦道233至239號
面積：由490呎至5,540呎
樓價：由十八萬餘元起
租價：每呎2.40（包管理費）
接近：碼頭 隧道 火車站
周生生地產有限公司
彌敦道221號電話：3-687261

旺舖廉售
★筲箕灣怡和街40號地下1500呎另自由閣1300呎 共售330萬元（不交吉）
★筲箕灣舒???街1—7號地下 890呎至1600呎樓底16呎 每呎售450元
★北角英皇道376—380號式樓4,135呎租出
★北角英皇道1028號海山樓11號地下430呎另閣仔21萬（不交吉高息）
★油麻地德昌里22號地下800呎（不交吉・高息）
怡華置業有限公司
雪廠街新顯利大廈97室
電話：H249340・H248429・H249349

工廠旺舖
★香港仔黃竹坑香葉道4號 怡達工業大廈2545呎 版售不交吉・高息
★灣仔春園街春園大厦576呎至624呎另閣仔每呎售500元
★灣仔高士打道221—226號新聯大厦1140呎至1790呎・樓底17呎 每呎售600元
★灣仔高士打道221—226號 新聯大厦2樓5,700呎售180萬元（不交吉高息）
★北角華厦工業大廈4,200呎租售
★窩打老道冠華園車位租每個200元
怡華置業有限公司
雪廠街新顯利大厦97室
電話：H249340・H248429・H249349

華僑日報
分類廣告
每天三元
費廉效大

新禧恭賀
中國烹飪學校同人鞠躬
本校定於農曆初四開課

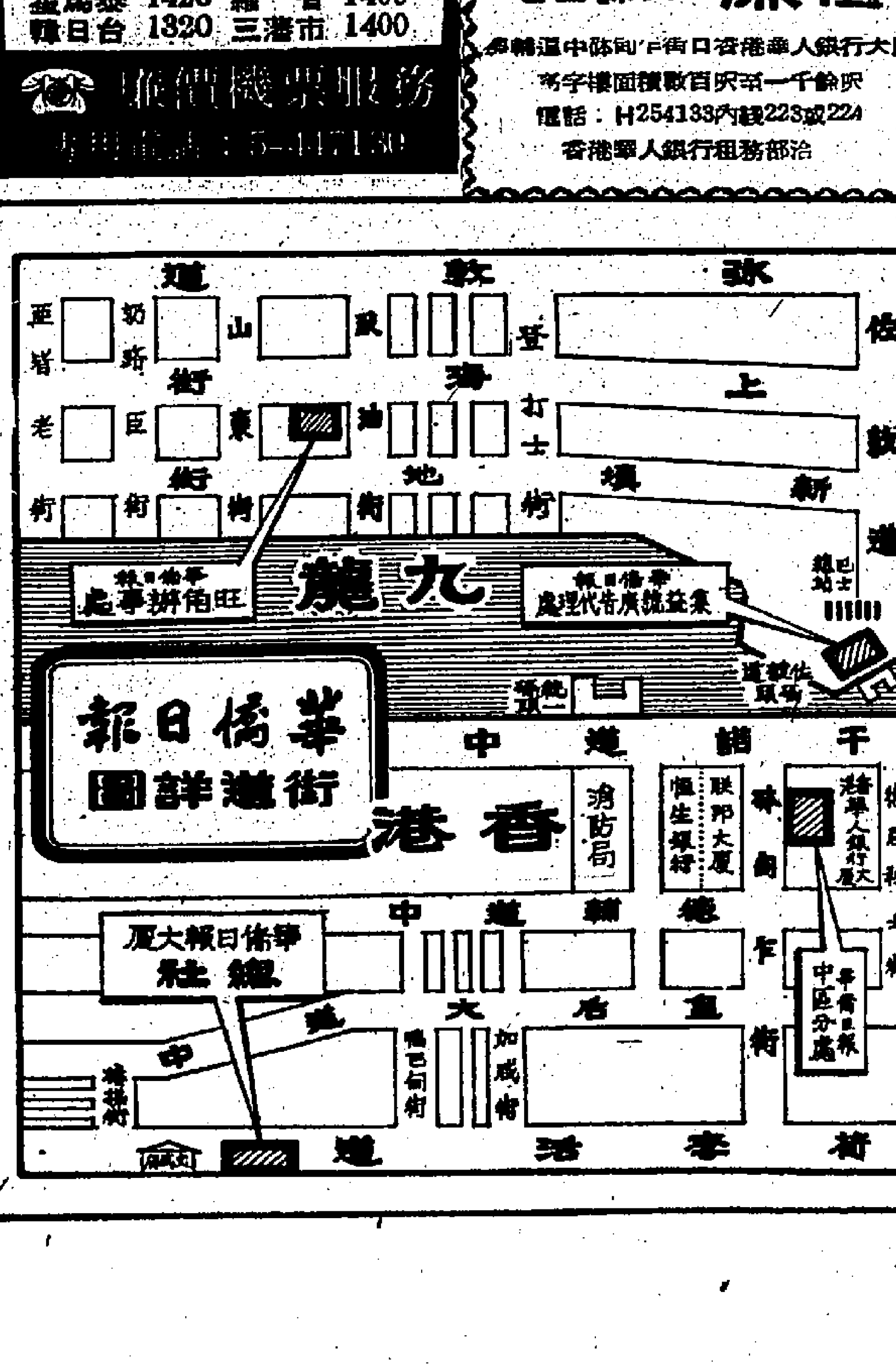
紹榮鋼鐵廠有限公司
STEEL
承接建築鋼鐵工包料
保證執照工務局則樓標準
（頭判紹介迎歡）
電話：H二二五五三九一 H二二四三六一

華僑日報讀者
七海旅行團
詢問電話：5-447437四線

台北	460	東京	1160
曼谷	720	夏威夷	1490
星馬	1360	溫哥華	1500
星馬泰	1420	羅省	1400
韓日台	1320	三藩市	1400

聯營機票服務
專用電話：5-447130

中區
大廈寫字樓
三百餘呎・七百餘呎・廉租
德輔道中砵甸乍街口香港華人銀行大厦
寫字樓面積數百呎至一千餘呎
電話：H254133內線223或224
香港華人銀行租務部洽



本港新聞

警員習跳傘

本港警察歷史又開新頁

三警務員參加跳傘降落已成功

（特訊）警員袁加利（譯音）上星期的跳傘，在警隊歷史上創下紀錄——他是第一名身爲警員而有機會學習跳傘的警務人員。

隸屬旺角警察部機動隊的二十一歲袁加利，曾在石崗軍營跟隨隸屬政治部的二十九歲苗樂施督察及二十四歲李雅禮督察作首次的跳傘。

該三名警察曾參與香港跳傘會開辦的三日跳傘原則的課程，該課程教授學員着陸的技術，及覆指降落傘的方法等。學費爲三百元及包括四次學習跳傘。

初學者第一次跳傘感到緊張是意料中事，尤其是從未乘搭過飛機的袁加利，更覺緊張。

在他跳傘着陸後，他表示：眞有趣，從空中望下，每一樣景物皆有如火柴盒。

他說：我唯一感到驚怕的時刻就是當我跳離飛機這一剎那。似乎我跌得很快，但當降落傘張開之後，我開始感到有無限的樂趣。

被稱勇士的袁加利（他同時學習滑水）是在參觀過熟習跳傘的深水埗副警長李雅禮的示範之後，決定亦學習跳傘。

他說：在李雅禮的跳傘表演中，我是負責導語旁白的，之後，我決定自己也嘗試一下。跳傘一次之後，似乎突然感到滑水不如跳傘刺激。

艾雅士督察自願學習跳傘有多個原因。在他乘搭一架曾在孟買撞毀，機身發生火警的飛機之後，他就自此害怕飛行。

雖然我並無受傷，但機上其他搭客則均告受傷，經過緊急着陸之後我一直害怕飛機，我想跳傘可能會將我這個心理改變過來。

最恐怖的一刻要算是準備跳傘的一剎那，我想我在這時寧願接受死亡，但一經降落傘張開之後就極有趣了。是的，我會再跳傘。

苗樂施雖然在着陸時，膝蓋破裂，但他仍表示：在這首次的跳傘中得到無窮的樂趣。

最棒的一件事就是，當我跳離飛機之後，我記起由一〇〇一數至一〇〇六，這個數字是計算降落傘張開的時間。如果當你數到一〇〇六的時間，降落傘仍然未張開，你就應該把後備降落傘解放。幸好，每一件事我都能順利進行。

事實上，所有跳傘員的首六次跳傘，降落傘都是被安排自動張開的。三名警員同時感到高興的就是他們都能夠在目標二十碼之內着陸。（合）

美洲中華書法學會舉辦 全美華文中小學書法賽 經專家評定並頒予獎品

（紐約紐訊）美洲中華書法學會主辦之全美華文中小學生書法比賽，各地參加者甚爲踴躍，計有北加斐、芝加哥、積奇山、紐省、密歇根、紐約、波士頓、路獲架、三藩市、西雅圖等校。同時並接受學校多間來信，時間匆促，此次及課業學課參加比賽。

該會於一月十八日下午三時假紐約中華大樓會議室召開評審委員會議，該會聘請之評審委員余日堅、梅伯顯、薛光前、饒弘、張隆延、何錫源、黃志仁、伍沃良、黃錫江等全體參加，由召集人楊裕芬主持。當經議決評審辦法三項，（一）分中小學兩部份評審，入選者發給獎品及獎狀，（二）在未入選地區之學校選出較優字課一名，給予特別獎品及獎狀（三）未入選之學生每人仍給予紀念狀，以資鼓勵。遂將各地學校送來參加比賽之字課當場拆封各別評審員，依照比賽簡則規定，中學字課初高中選錄十名，小學字課選錄十名，另地區特別選錄四名，茲將評定結果列下：

高中部：第一名謝詠智三藩市聖瑪利學校高中一。第二名雷碧霞三藩市聖瑪利學校高中二。第三名鄺妙玲紐約華僑學校高中二。初中部：第一名岑愛濤紐約華僑學校初中一。第二名吳婉荃紐約華僑學校初中一。第三名許秀屏紐約華僑學校初中一。第四名甄月美三藩市聖瑪利學校初中一。第五名關倩雯紐約華僑學校初中一。第六名伍美寬紐約華僑學校初中一。第七名李靄姍三藩市聖瑪利學校初中一。

小學部：第一名關妙蓮紐省中華學校六年級。第二名文詠梅紐約華僑學校六年級。第三名黃玫芬紐約美華學校三年級。第四名陳苗青波士頓廣義學校四年級。第五名謝惠娥紐省中華學校一年級。第六名甄俊民北加斐中華學校二年級第七名黃悅華紐約華僑學校五年級。第八名梅偉敏紐約華僑學校六年級。第九名余錦旋波士頓廣義學校六年級。第十名吳錦娟紐省中華學校三年級。

地區特別獎：第一名：關建華芝加哥華中學校。第二名柯柔蕙西雅圖華文學校。第三名鄧美蓮積奇山互助學校。第四名王爾瑞威州密路獲架中華學校。所有得獎人之獎品獎狀，特別獎及紀念狀等均於二月份頒發。

準備跳傘內是（由左至右）警員袁加利（譯音），艾雅士督察及李雅禮督察。

元洲邨第一座樓下 三賊刦糧食公司 掠現款二萬五千

（特訊）三名持刀刦匪，昨日下午四時左右，闖入深水埗元洲新邨第一座地下，廣發糧食公司，綑綁店內七人，掠走二萬五千多元現款，得手後逃去。

據稱該筆款項，爲在附近之小巴司機，將除夕至新年期間之營業所得暫存在該糧食公司內，不幸被三名刦匪掠走。

另方面，昨日下午三時卅分左右，利園山道十七號二樓之戶主午飯後返回家中，發覺家門被撬毀，屋內有被搜索痕跡，現金一萬三千元被偷，此外無其他失物。現時警方展開調查。（合）

窩打老道一超級市場 失洋酒十二箱

損失八千餘元與毗鄰橫巷鐵閘被毀

（特訊）九龍窩打老道八十四號地下大利運超級市場，昨晨被發覺遭爆竊，失去洋酒十二箱（值八千多元），另現款九千元。幸而尚未被爆開。該超級市場係由去年除夕收市後，一直由護衛員將軍把守，直至昨早八時許，職員回來開舖時，才發覺被竊匪光顧。

查被「光顧」之大利運超級市場，位於窩打老道八十四號DE及地下三個單位。警探在調查此案時，發現該址大廈與毗隣冠華園間之橫巷之鐵閘，已遭匪撬毀開啟，橫巷末端超級市場士多房之一度尺許見方之透氣窗鐵枝被鋸斷，橫巷中酒香撲鼻，懷疑竊匪係由該處進出者，匪徒在搬運洋酒時，可能有不少打破了，致橫巷中仍遺有陣陣酒香。

又：昨晨十時許，油麻地佐敦道六號地下，新麗餐廳，亦發現有來遭竊匪光顧，將該餐廳收銀處錢箱方面的一度木門撬開，進入餐室裏內，盜去了現款九百元，洋酒十枝，及香烟一批。

據該餐室營業至凌晨三時，關舖後無人留守，店中門側都裝好防盜鐵枝，僅在舖中向收銀方面之一度木門未裝鐵閘，詎昨早竟爲竊匪所乘。（合）

西貢與吉澳均發現 兩批青年泅水逃港

西貢一批逃去吉澳三人被截一死亡

（特訊）正當本港市民正在歡渡新春之際，一批大陸難胞於大年初一日冒着生命危險由大陸邊界偷渡來港，此批難胞大都爲年青人，抵港之後，立即由西貢一帶登岸分散進入市區。警方據報後，已展開全面搜索，且在深水灣道設置路障檢查來往車輛及行人，但至昨晨爲止，仍無所獲。據說，年初一清晨西貢的一批漁民，發現有多名穿破舊衣服的青年人，在西貢糧船灣一帶泅水登岸，漁民懷疑彼等是大陸的偷渡難民，於是立即報警。

一般相信該批逃亡者設若已逃入市區，則警方極難將他們搜獲，因爲難胞中可能有親友居住於香港，故而祇要匿藏一段時日，將會成爲本港合法居民。

（又訊）四名大陸難民，當全港市民歡渡新歲佳節之際，他們冒着饑寒交迫，冒死自邊界吉澳以北泅水抵港，當四人在吉澳島登陸後，已被凍至牙關打震，筋疲力盡，其中一人且因飲水過多，抵達港境後不支暈倒，後由軍方巡邏艇救獲四人，將暈倒青年急送醫院急救，抵院後證實不治斃命。另三名被軍方救獲青年，各人均年約廿五六歲，現被扣押於邊區打鼓嶺警署，昨日稍後已被解返共區。（合）

華僑馬經

老吉主編

恭祝各位馬場得意 永勝可奪華商會杯 四重彩提防爆大冷

新年伊始，萬象更生，今天賽馬乃丙辰年第一次賽事，首天在此恭祝各位從心所願，馬場得意。

今天賽馬仍跑九場，分由第三，四，七三班馬担綱，由於大量馬匹臨陣棄權關係，形成部份場次，場面異常冷落，將無甚腦頭可言，以各場形勢而論，估計今天賽事，熱門馬可期控制大局，各馬友實不宜過份鑽牛角尖式求冷。

全日唯一錦標，乃得公開賽，路程爲一六五〇公尺，爭奪華商會盃，由於馬少上陣而形勢又一面倒，相信如無意外，馬王永勝大可以輕鬆姿態，輕取華商會盃而回。四重彩仍排在第七班舉行，由第七班馬走一二三五公尺，由於十一號馬金來昨日因健康問題，已退出比賽關係，所以凡下注在此駒身上的馬友們，可獲回水。由於金來之退出，所以第七場只剩下十一駒逐鹿。

第一場 猛將運夠可連捷 叻女當是三甲材

（第三班 一六五〇公尺）（場外科加士）（場內孖寶第一口首關）

(一) 猛將 3 一三八 葉英健 朱
(二) 必得勝 1 一二八 羅國洲 張
(三) 叻女 2 一二四 易仕 高
(四) 智勇雙全 4 一二二 摩加利 鄺

四駒上陣，當日孖寶第一關先之味，在馬少場合，「猛將」又有贏望，「叻女」當有位置。

第二場 飛駿拼安娜之寶 多盈利三甲必入

（第七班 一二三五公尺）（運贏）（場內孖寶第一口次關）（場外孖寶第一口首關）（場外孖Q首關）

(一) 飛駿 1 一三八 告東尼 賓
(二) 多盈利 7 一三六 雷文 布
(三) 新希望 12 一三五 陳子銓 殿
(四) 安娜之寶 2 一三四 葉英健 朱
(五) 領航燈 8 一三〇 馬彼得
(六) 至誠 9 一二九 李國佐
(七) 獲冠多利 11 一二六 畢奇 米
(八) 威寶 3 一二六 浩德 布
(九) 慶祝 4 一二五 施爾琪 鄺
(十) 保得 6 一二四 伊丹尼 賓
(十一) 好精神 10 一二三 白禮棣 高
(十二) 快的 5 一二一 夏達 沈

當日孖寶二關馬多了，但，可爭之馬，當是「飛駿」，「安娜之寶」與「多盈利」與「保得」之戰，「保得」從來有過戰績，因而頭馬還是前三者之爭，看來兩位「紅牌生」可能一前一後歸來。

第三場 梨渦美人機會好 新赤兎希望入位

（第七班 二二三〇公尺）（場外科加士）（場內孖寶第二口首關）

(一) 新赤兎 1 一四〇 摩加利 鄺
(二) 梨渦美人 3 一三二 告東尼 朴
(三) 東方英雄 4 一二九 馬彼得 朴
(四) 山茶花 2 一二四 謝恩獎 施

又是四駒上陣，場內多一場「孖寶」，「新赤兎」與「梨渦美人」之戰，如果「美人」能跑草地，因磅輕可以易勝，「新赤兎」與「東方英雄」奪位。

第四場 威震四方應可勝 大金鑛小白揸權

（第四班 二二三〇公尺）（運贏）（第二口場內孖寶次關）

（第一口場外孖寶次關）
(一) 駿馬 4 一三七 告東尼 張
(二) 高超 9 一三三 盧亞健 張
(三) 威震四方 3/ 一三〇 易仕 沈
(四) 大金鑛 2 一二九 白禮棣 賓
(五) 超越日 7 一二九 陳子銓 米
(六) 新寶 8 一二〇 高洛傑 鄺
(七) 勇將軍 1 一二五 夏達 沈
(八) 歡天喜地 6 一二四 摩加利 鄺
(九) 凱旋 5 一二一 葉英健 朱

「威震四方」一定大熱而可勝，但，幕後人意思難摸耳，「歡天喜地」應是配脚之一，「大金鑛」年富力強，馬主史美和兄信任小白到現在，看能否出冷門而爲史兄爭氣否，因小白坐騎日少也，地快，怕「高超」後上吃虧，「凱旋」陰陽怪氣，看小蔡有法收服此馬否。

第五場 永勝可得華商盃 利必來冷脚之馬

（公開賽 一六五〇公尺）（科加士）（華商會所盃）

（場外孖寶第二口首關）
(一) 永勝 3 一五四 摩加利 鄺
(二) 番攤 5 一五二 蘭尼 布
(三) 快名駒 4 一一九 雷文 布
(四) 太陽星 1 一一八 高洛傑 鄺
(五) 利必來 2 一一六 潘納 蘇

「永勝」與「番攤」祇差兩磅，那麼前者又可再勝了，「科加士」以牠作頭可也，「利必來」可入冷脚。

第六場 鐵胆雄風馬蹄香 亞輝幸運者半冷

（第三班 一二三五公尺）（運贏）（場外孖寶第三口首關）

(一) 小霹寶 8 一四〇 畢奇 鄺
(二) 驪德 2 一四〇 葉英健 朱
(三) 鐵胆雄風 7 一三八 鄭棣池 張
(四) 展祿 4 一三四 潘納 蘇
(五) 亞輝 1 一三三 雷文 布
(六) 飛力 5 一二九 盧亞健 張
(七) 英之寶 6 一二五 夏達 沈
(八) 幸運者 3 一一八 易仕 沈

四四英國馬兩匹新馬，八四馬佔了六匹新馬，「鐵胆雄風」操到十足，看池仔能否週攪，「亞輝」也見十分好，「馬蹄香」也不錯，可與池仔一爭，「幸運者」太輕，夠班之馬，路合，小心出冷。

第七場 月聲可以贏此仗 配脚最冷是超速

（第七班 一二三五公尺）（運贏）（場內孖Q首關）（場外孖寶第二口次關）（四重彩）

(一) 玉釵香 10 一四〇 雷文 布
(二) 月聲 2 一三九 馬彼得
(三) 卡薩諾伐 9 一三八 謝啓炎
(四) 可可 5 一三七 嘉華達 蘇
(五) 先得利 3 一三七 潘納 鄺
(六) 心寶 1 一三六 鄧添
(七) 超速 8 一三六 白禮棣
(八) 銀子 4 一三三 告東尼
(九) 勳贏 7 一三一 羅國洲 蘇
(十) 再一星灣 11 一三一 謝恩獎 米
(十一) 金來 （退出） 杜
(十二) 祖兒 6 一二九 利安 歐

四重彩，「月聲」應可贏馬作胆，七班馬水準不穩，配脚中，「玉釵香」，「卡薩諾伐」，「可可」，「金來」，「先得利」皆好。「再一星灣」窮放，如果後面各駒給牠放離，也會入冷脚，我的意思，「先得利」大勇祇是五化郎及沙地好的馬不如取二號作胆，配一三四七較好，「超速」今次，應有作用，不可忘記，此馬一直跑沙地，但上響草地卻零舍不同也。

第八場 聰明女可作馬胆 配脚鑽滿谷較冷

（第三班 九七五公尺）（運贏）（場外孖寶第三口次關）

(一) 求籤 4 一四〇 告東尼 賓
(二) 盈利 1 一四〇 易仕 張
(三) 飛馬王子 2 一三八 白禮棣 高
(四) 少年遊俠 3 一三四 甘保頓 高
(五) 黑旋風 6 一三三 嘉華達 米
(六) 聰明女 8 一三三 摩加利 鄺
(七) 十全十美 5 一三三 呂志堅 鄺
(八) 鑽滿谷 7 一二九 伊諾 朱

「求籤」，「飛馬王子」，「聰明女」是鐵三角，「鑽滿谷」可以突襲，頭二馬不會逃出此四者之中，「聰明女」頭段可做進廿二秒，當是馬胆。

第九場 神驥百家樂爭頭 如無意外一Q夠

（第三班 一六五〇公尺）（運贏）（場內孖Q次關）（場外孖Q次關）

(一) 飛驥 8 一四〇 謝恩獎 米
(二) 龍都 4 一三八 摩加利 朱
(三) 獅王 2 一三七 浩德 布
(四) 神驥 6 一三六 甘光達 張
(五) 百家樂 1 一三五 白禮棣 高
(六) 新唐璜 7 一三二 高洛傑 鄺
(七) 獲多寶 5 一二六 夏達 沈
(八) 猛民 3 一二五 盧亞健 賓

「神驥」與「百家樂」應爭此賽，看幕後人意見如何，如有意，一Q足矣，否則「龍都」，「獅王」，「獲多寶」可以加入戰團，兩匹新馬，似尚未到時矣。

華棟貼士

獨贏佳選：心寶　聰明女　獅王

一拖二連贏：
第七場 心寶 — 月聲 先得利
第八場 聰明女 — 求籤 飛馬王子

貼士 忠誠預測 ◁老敏▷

第一場			
第三班		1650公尺	
	1	猛將	葉英健
	3	叻女	易仕
第二場			
第七班		1235公尺	
	1	飛駿	告東尼
	4	安娜之寶	葉英健
冷門：	10	保得	伊丹尼
第三場			
第七班		2230公尺	
	2	梨渦美人	告東尼
	1	新赤兎	摩加利
冷門：	3	東方英雄	謝恩獎
第四場			
第四班		2230公尺	
	3	威震四方	易仕
	8	歡天喜地	摩加利
冷門：	4	大金鑛	白禮棣
第五場			
公開賽（科加士）1650公尺			
（華商會所杯）			
	1	永勝	摩加利
	2	番攤	蘭尼
冷門：	5	利必來	潘納
第六場			
第三班		975公尺	
	6	聰明女	摩加利
	3	飛馬王子	白禮棣
冷門：	8	鑽滿谷	伊諾
第七場			
第七班（四重彩）1235公尺			
	2	月聲	馬彼得
	1	玉釵香	雷文
冷門：	4	可可	嘉華達
第八場			
第三班		1235公尺	
	3	鐵胆雄風	鄭棣池
	5	亞輝	雷文
冷門：	8	幸運者	易仕
第九場			
第四班		1650公尺	
	5	百家樂	白禮棣
	4	神驥	甘光達
冷門：	2	龍都	摩加利

老吉的話

新年大吉，祝本報讀者，萬事勝意，馬場發財。現在請先看騎師機會

摩加利冠軍騎師衞冕，今天頭馬可坐定粒六，今天頭場「智勇雙全」不夠，三場「新赤兎」應位，與四場「歡天喜地」一樣，五場「永勝」又可贏水得標，八場「聰明女」坐二望一，尾場「龍都」又可入位，小摩贏位，應該皆有。

蘭尼五場「番攤」看能否撼低「永勝」。

告東尼復出，二場「飛駿」坐二望一，三場「梨渦美人」又有可勝之道，四場「駿馬」冷位，七場「銀子」或入一脚，八場「求籤」三甲必入，小告今天，必有一兩場頭馬。

白禮棣二場「好精神」陪跑，四場「大金鑛」應爲馬主出力了，七場「超速」已嫌路長了少少，八場「飛馬王子」三甲應入，尾場「百家樂」，可以選擇，且看他當下如何。

羅國洲頭場「必得勝」未必，七場「勳贏」未必能贏，小羅出馬少，不夠小告了。

鄭棣池六場「鐵胆雄風」，應該再省招牌，作爲將來做練馬師先驅，祇出一場，難道不拚命求勝。

夏達二場「快的」，神仙都難快，四場「勇將軍」未勇，六場「馬蹄香」或位，尾場「獲多寶」看降班之後，能否出頭。

新年首賽練馬師與騎師機會

告東尼葉英健好

老摩賓士沈保朱寶明頭馬多

浩德二場「威寶」不知何日顯寶，尾場「獅王」位材。

盧亞健四場「高超」冷位，六場「飛力」嫌路短，尾場「猛民」等一次先。

潘納五場「利必來」位材，六場「展祿」冷脚，七場「先得利」勇而嫌路長了少少，負重位望。

伊丹尼二場「保得」已勇，但，祇能當冷門者，太熱怕倒灶，馬不甚可靠也。

雷文二場「多盈利」必入三甲，五場「快名駒」看一次，六場「亞輝」半冷門，七場「玉釵香」至多一位。

謝恩獎三場「山茶花」至多一位，七場「再一星灣」頭路一定好看，路長也一定放不到，或入一脚，尾場「飛驥」看過先。

葉英健頭場「猛將」可以易勝，二場「安娜之寶」坐二望一，四場「凱旋」不可靠，六場「驪德」看一次先，小葉至少有一場頭馬。

畢奇二場「獲冠多利」未利，六場「小霹寶」可能入位。

馬彼得二場「領航燈」陪一次，三場「東方英雄」又是位材，七場「月聲」如拚可勝。

雷利安七場「祖兒」陪跑。

易仕頭場「叻女」位材，四場「威震四方」要拳命出群，當然可勝，六場「幸運者」如此輕，是時候了，八場「盈利」現在尚未盈利，易仕如果夠運，可勝一或兩場。

甘光達尾場「神驥」如力拚，有勝望，就算機會告訴你。

伊諾八場「鑽滿谷」不勝也應入位。

甘保頓八場「少年遊俠」位材。

高洛傑四場「新寶」，五場「太陽星」，尾場「新唐璜」，皆是陪跑之馬。

謝啓炎七場「卡薩諾伐」應入四甲。

鄧添七場「心寶」如能入位，算他有本領。

陳子銓二場「新希望」未好，四場「超越日」陪跑。

嘉華達七場「可可」或位，馬太不可靠也，八場「黑旋風」看一次先。

施爾琪二場「慶祝」又要陪一次。

李國佐二場「至誠」同「慶祝」先後。

呂志堅八場「十全十美」，到馬如其名之時，騎的都不會是他了。

再看練馬師

佐治歐亞三場「新赤兎」太重，位材較穩，四場「歡天喜地」必入三甲，五場「永勝」應勝與八場「聰明女」一樣。

張學文六場「鐵胆雄風」有勝望，七場「銀子」位材，尾場「神驥」，如拚三甲一、二之馬。

莊布朗二場「多盈利」看此次能否出頭，五場「番攤」當入三甲，六場「亞輝」冷脚與七場「玉釵香」一樣，尾場「獅王」亦然。

譚文居祇七場「可可」可入位。

蘇芬諾夫五場「利必來」或位與七場「先得利」一樣。

米曲凡里不會有頭馬。

賓士二場「飛駿」與「保得」可能皆入三甲，四場「大金鑛」此次應坐一望二，八場「求籤」也是三甲之馬。

沈保四場「威震四方」與六場「幸運者」是一熱一冷的頭馬。

高仕和出馬不多，但頭場「叻女」應位，八場「飛馬王子」與尾場「百家樂」說不定可能得一個孖。

朱寶明頭場「猛將」，二場「安娜之寶」，八場「鑽滿谷」，尾場「龍都」皆有相當機會。

杜邨三場「梨渦美人」應勝。

李殿林賞七場「月聲」與「卡薩諾伐」。

歐金洪機會平平，與陳多爾一樣。

老吉

坊內習宝

第一口
第一場 1 猛將
第二場 1 飛駿 4 安娜之寶

第二口
第三場 2 梨渦美人
第四場 3 威震四方 4 大金鑛

坊外習宝

第一口
第二場 1 飛駿 4 安娜之寶
第四場 3 威震四方 4 大金鑛

第二口
第五場 1 永勝
第七場 2 月聲 1 玉釵香

第三口
第六場 6 明女 3 飛馬王子
第八場 3 鐵胆雄風 8 幸運者

塵哥馬胆

第一場：必得勝
第二場：飛駿
第三場：新赤兎
第四場：威震四方
第五場：永勝
第六場：鐵胆雄風
第七場：可可
第八場：飛馬王子
第九場：龍都

老敏四重彩

2 月聲
1 玉釵香
3 卡薩諾伐
7 超速

◁備選▷

5 先得利
4 可可

老敏冷門

第四場：2 高超
第六場：1 小霹寶
第八場：1 求籤
第九場：1 飛驥

第一五一期

科學

熟睡嬰孩長眠不起 突然死亡症的探索

一九七三年十二月十二日清晨，美國新澤西州一位家庭主婦沙朗太太準備在早上五時半鐘用牛奶來哺餵她的八個月的兒子約翰。但當時她發覺約翰仍然熟睡，她便想在稍後一回才哺餵他。於是她坐在搖籃旁邊假寐。三小時後，她驚醒過來——突然覺得有一陣不祥之預感。他輕輕掀開約翰身上蓋着的毛毯，但發覺約翰已捲曲俯臥在床上——死了。「我馬上將他翻轉過來」，她事後回憶地說：「但發覺他已夭折」。

驗屍報告謂約翰是死於一種名為「嬰兒突死症」（SIDS）。每年美國約有一萬名小生命是被這神秘的病症所奪去的。死嬰大多是出生三星期至七個月大。最近其中一宗是紐約州長蒂加利的六星期大的女孫於去週睡覺中去世。

「嬰兒突死症」多在冬季發生，死者有些是曾患過輕微感冒，經濟不佳家庭之不足月嬰孩，較普通嬰兒易患此疾，不過，大部份這類嬰孩看來是非常健康的，而驗屍報告亦無發現有任何足以令他們死亡的不正常嚴重病徵。

父母方面亦不明事前有任何跡象足以導致這個悲劇的發生，以沙朗太太而言，她事後以為約翰是被床布所窒息致死，或者她相信如果她早些餵奶或拿走了尿片會救回她兒子的小生命。但驗屍報告否定她的說法。而很多夫婦甚至因他們的嬰孩如此突然死去而弄到感情破裂。故沙朗太太和她當教師的丈夫事後都參加一個叫「全國嬰孩突死病研究會」的組織，利用餘暇來幫助死嬰的父母去認識這個神秘的病症。

這個組織是幫助死者的父母減除心靈上的痛苦。例如，指出他們的嬰兒不是窒息致死的，因為有些死者是證明不是有東西阻礙他們的呼吸。另一說法謂可能對牛奶敏感，不過這說法亦被推翻，因為很多死者是人乳飼育的。直到現在，惟一可以肯定的是這病症來臨之前是完全沒有警告，既不能預測也無法預防。

幸而，研究者愈來愈對這病症發生興趣了。金錢方面的消費亦從一九六四年每年用一萬一千美元增至今日的每年一百萬美元。現在仍未找到答案，不過研究者陸續有很多新綫索。例如，偉斯康辛大學的亨利拉狄博士發現在晚上九十七名死者之九十三人中一種有助製造血醣之酵素水平降到非常不正常之低落。這個發現是有些死嬰是在晚上睡前是沒有被餵乳的。

同時，全國心，肺科學院的巴利馬崩博士發現死嬰的兄弟姊妹中有很多的心電圖都是不正常的。如果成人有此種不正常的表現，他們之中亦常會發生莫名其妙突然死亡的。

其他研究則謂有可能導致此症的理由是從睡眠時的呼吸節奏所發生。紐約州立醫學中心的艾爾佛博士認為可能是該等嬰兒在睡眠時呼吸控制特別弱，他們間歇性有幾秒鐘時間的呼吸節制。加州大學的史丹文博士曾用電子儀器測到一個健康的嬰孩在夜晚睡眠時有過二十次的呼吸停頓，而每次竟然超過六秒鐘時間。不過，那些趨向容易患有「嬰兒突死症」的嬰孩則反而少有這種現象。

史丹福大學醫學中心的威廉博士和姬斯汀博士指出三種停止呼吸的情況可能導致解開這病症的原因：中央呼吸系統停止——這是指橫隔膜和胸肌停止活動，上部呼吸系統窒塞——呼吸氣管閉塞而不能呼吸。上述兩種活動都停止——胸肌和氣管都停止活動。史丹福大學的研究員曾經對及時被救回的嬰兒研究過，嬰兒有上述的情形時，他們的心臟跳動減弱，而血液中缺氧。

明顯的，患過感冒的嬰兒很容易在睡眠中呼吸不暢通，呼吸系統受感染不可能致死，但可能引發呼吸停止而致突然死亡。但此說則不能解釋為何健康的嬰兒亦會在睡眠中突然死去呢。睡眠研究專家則懷疑到腦神經中樞方面去，可能腦神經影響到呼吸系統發生障礙。成人的腦部則已發育健全，故在睡眠中遇到呼吸器官有小毛病時，仍能自動克服而不會發生意外。（林）

在斯丹福實驗室中的嬰兒。

荷蘭第一個太空探測衛星發射時攝。

消滅埃及血蟲病

全世界的醫生和衛生當局都在傾全力與埃及血蟲病所帶來的災難作戰，這種疾病是由於人體的腸、膀胱、肝和脾臟受到血蟲的感染，一直蔓延到血液裏而發生的。

這種疾病的傳播非常廣泛，位於非洲、亞洲和南美洲的熱帶區域更是猖獗。估計有超過兩億人口患上了這種病症。位于熱帶和亞熱帶的國家，埃及血蟲病僅次於瘧疾病罷了。

法醫在解剖古埃及木乃伊之時，發現到在古埃及法老統治時代已經有這種住血蟲病了。

到目前為止，這個嚴重的問題使埃及非常煩惱，隨着各種事物的發展，血蟲病也跟隨着增加。

患上這種疾病的人感到很虛弱，減低了他們對於生命的期望和才能以致不能充分發揮精力地好好工作。由于得到西德的合作，開羅已經成為一個埃及血蟲病的研究中心。

一八五一年，德國的一個醫生名字叫德歐多比哈氏證實了血蟲病，一九六三年波昂支持埃及在她的首都設立一間埃及血虫病的研究學院，五年後，他們的主要工作是在稻田里撲滅這種疾病的禍根。

過了一個為期三年的階段，德國和埃及的醫務專家很成功地在法揚恩綠洲減低了這種疾病的傳播，在這個居住了一百二十萬人口的地方，把這種疾病從八十五巴仙減低到四巴仙。

在這個成功的試驗階段里，利用一種特別的化學藥品殺除綠洲水流里的蝸牛，因為蝸牛身上的寄生蟲是傳播埃及血蟲病的禍根。

一百多年前，德國的德歐多比哈氏醫生發現埃及血蟲病是由於人們受到一種隱藏的蟲卵傳染而來的，這種蟲卵就寄生在水蝸牛的身體上。這種濾過性病原體經過被傳染的水侵入人體內，這些細菌在人體內生蛋繁殖，于是這個受侵害的新病人就受埃及血蟲病的折磨了。

唯一消滅這種疾病的方法就是殺除蝸牛以阻止寄生在蝸牛身上的寄生蟲的繁殖。同時對於那些受害者提供醫藥上的治療。

在埃及和西德聯合創辦的開羅埃及血蟲研究學院裏的醫生正在發展一種新的方法去消除這種疾病。歐洲國家和埃及密切合作的研究機構，這間學院也向埃及及下去衛生當局提供諮詢服務並向大衆解釋衛生的重要以消滅埃及血蟲病。

西德醫務人員協助埃及消滅血蟲病，醫務人員正在把一種特別的化學藥品撒在綠洲水流里，以殺除水蝸牛以阻止血蟲病的傳播。

銀河系中發現高熱的新星羣

荷蘭發射的第一個太空探測衛星，環繞地球飛行不到一年，已有驚人的科學新發現。該衛星發現了一組高熱的星羣，存在銀河系之中，這星羣的溫度，高達攝氏一百度。

站在天文學的觀點來看，新星羣是頗接近太陽系的，但已接近終正寢狀態，由於半徑小，它在高表面混狀態中，仍能存在，不致於一下子燃盡。每隔十二小時便發出一次新的探測程序，第六百個探測程序將於七月初發射到荷蘭太空探測衛星。該衛星曾對約三千五百多個星體，作七千多次的測量。

由於該衛星的儀器極度敏感，而且探測準確，可對銀河系近鄰的星羣，進行探測工作。

荷蘭太空探測衛星發現到一年輕的星羣，估計它存在已有三百萬年，該星羣所發出的光，部份被星際塵埃所湮沒，但此種塵埃與銀河系的星際塵埃截然不同。

在此之前，未曾有其他人造衛星對「黑孔」附近的星羣進行研究，天文學家推想該星羣是由一將與的星體分裂而成的，星羣的吸力極強，任何磁輻射，包括光，均被之吸收。

荷蘭太空衛星亦完成一項對CYGNUS星座，CYGNUS X—一星體上X光綫的探測。「黑孔」便是它研究對象之一。「黑孔」是此一星系的組成分子之一，周圍的星體為之吸引，同時「黑孔」本身的輻射度強烈度及光綫亦非常不穩定。

X光綫試驗中特殊的一面是從各不穩定的光源中，計算光的分佈。荷蘭衛星便是第一個去探測巨蟹星雲上微度X光綫的衛星。

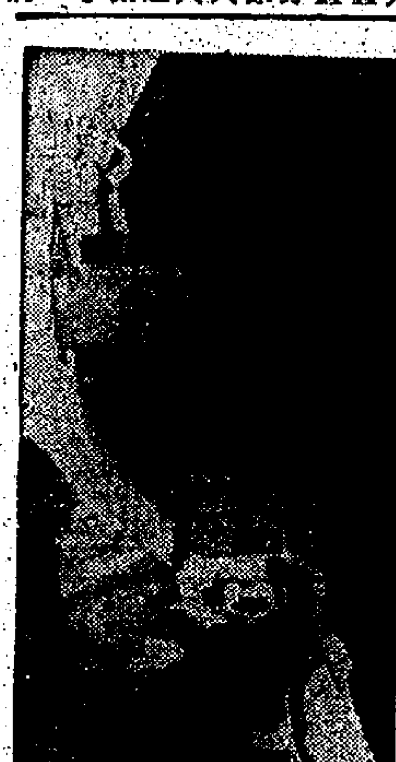
根據中國天文學記載，巨蟹星雲是一巨星在一千零五十四年爆炸的殘骸，這光輝的星雲在日間也清晰可見。

自五月卅日起至八月廿四日間，荷蘭衛星的探測工作會因每次軌跡移近地球陰影關係，而被迫中斷，由於與太陽的定向作用受阻，衛星會作間歇性緩慢的滾動，這情形每次會持續廿五分鐘。

天文學家希望利用電池供應電流，在衛星滾動時仍能進行探測工作，但這需要對「太陽風」作出詳盡的研究，找出它對探測計劃的影響。

雖然理論上，衛星上安裝的儀器，只能偵察十級或以下的光度，但荷蘭衛星實際上能測量十六級光度的星體及星羣，而且指示的準確度亦超過基本上需要的每一分鐘一弧光。大致上一般成績令人滿意，百份之九十五以上的對準星體探測都是成功的。

經過六星期的軌跡飛行，荷蘭探測衛星的成績美滿，其任務曾延至一九七五年十月，若在未來的幾個月內，成績仍佳，其任務可能再延展至一九七六年十一月，荷蘭探測衛星將重返地球大氣中，然後自行焚毀。



荷蘭太空探測計劃的輔助衛星曾在愛因和文進化館展出，圖為安排陳列時所攝。

進行重大國際實驗 應用技術衛星六號

經過六週緩慢的太空旅程（環繞地球路程的三分之一）後，美國應用技術衛星ATS六號最近已抵達在非洲上空的新站。它將在該站被用以進行數項重大國際太空努力。

七月間它將擔任美蘇聯合太空飛行的電訊聯繫工作。八月一日起，它又將成為印度政府一項重要教育電視計劃的中心。

在今年內，應用技術衛星并將由歐洲、近東、非洲、印度和蘇聯等地許多科學家用來進行多種技術實驗。

ATS六號是迄今所製造的最大最強有力通信衛星，於一九七四年五月三十日發射到在這軌道上的地球同步軌道，可以持續不斷的看到整個美國。它在那軌道上，會被用以進行美國的數項醫學和教育計劃。

今年五月二十日，美國國家航空太空署發動太空船的火箭，使它環繞地球開始八千哩（一萬二千公里）長的緩慢進行。其在東非維多利亞湖上空的新位置，是在印度和歐洲的地面通訊站的通訊範圍內。

它的第一項重要工作，將是輔助地面通訊站與太陽神——聯合號試驗計劃間的通訊。

太陽神——聯合號試驗計劃是美蘇間一項有人駕駛的聯合太空飛行。這次飛行旨在試驗兩國所製造的新接合系統是否可以併用。載有三名美國太空飛行員的一艘太陽神太空船將於七月十七日與載有兩名蘇聯宇宙飛行員的聯合號太空船接合。這將是太空史上第一次有人駕駛的國際飛行。

在太陽神——聯合號環繞地球軌道運行期間，兩太空船將有大部份時間在國家航空太空署各地面通訊站的通訊範圍外。但由於所處軌道不同，應用技術衛星將能在地面通訊站辦不到的地方，與接合了的太空船通訊，因此，在每一匝環繞軌道運行期間，德克薩斯州休斯頓市的飛行控制室與太空飛行員及宇宙飛行員聯絡的時間將為之倍增。這將是美國無人衛星第一次被用以轉播一艘有人駕駛的太空船的電視畫面和談話。

在東非上空運行期間，應用技術衛星并將處於印度通訊範圍內，以進行一項稱為「衛星教學電視實驗」的重要實驗。

策劃已蕨六年的衛星教學電視實驗，將在八月一日開始進行，印度在實驗期間，政府將利用應用技術衛星把每天的教育電視節目轉播到[illegible]五千個鄉村和城市內。這將是許多印度人第一次看到電視。

應用技術衛星強大的傳播能力，將使地面接收單位耗資可以極少，[illegible]

[illegible]

華僑教育

有關教師薪酬問題之報告書 將於一個月內發表

一九七三年教師薪級糾紛發生後 當局成立一調查委員會 該會之報告書已擬就 但相信異日公開發表者 與原文有所出入

（特訊）於一九七三年因發生教師薪級糾紛而成立之安子介調查委員會，已完成了報告書之工作。據稱該份報告書將於一個月內發表。

此份報告書將首先交給財政委員會批准，因報告書中所提建議之一，補助小學應增聘更多合格教師，須經果充裕才能實行。

據報，政府已準備將公開之報告付梓，而有關之文憑校長一節，將可能與安子介報告之原文不同。

公開之報告，又將安氏報告中所提及之若干教育司署官員之姓名刪去。彼等之行動當年發生糾紛時曾被指責。

此外，報告中教育司署對各方之批評與答覆，較原文亦有增刪。

相信當局對建議之公立小學由社會人士管理，不予接納。

此報告之拖延發表，相信是因為批評與建議均有深度，致政府不能不小心處理。（南）

申請攻讀教育課程 年來人數仍見擠擁

二年制、特別第三年、師訓班、幼稚園師訓班、弱能教育師訓班申請人數續增

（特訊）本港教育學院畢業生近年出路雖已不若多年前之佳，但中學畢業生對教師職業之嚮往，則熱烈未減。

根據教育司署統計，由一九七一年至一九七三年之三年期內，申請攻讀教育課程者，人數仍然甚多，計申請攻讀二年制課程者，一九七一年時為三千一百一十七人，取錄入學者為[illegible]，取錄入學者為七百二十人。

至於申請攻讀特別第三年課程者，在一九七一年時為三千壹百[illegible]人，取錄入學者共四十壹人。一九七二年時，申請入學者共壹百壹拾九人，取錄入學者共四十四人。一九七三年時申請入學者共貳百四十六人，取錄入學者共貳百四十六人，取錄入學者共柒拾壹人。

除上述者外，在一九七四至七五年度又有壹千柒百柒拾壹人參與設於三間教育學院之在職教師訓練課程，一九[illegible]

中大校外部設國學課程多項

下星期一起陸續開課

（特訊）中文大學校外進修部本季所舉辦之「國學」課程，共有十五項，將於下週一（九日）起陸續開課，各課概要如下：

「實用書法」：十四講，定二月九日起每星期一下午五時卅分至七時，在九龍漆咸道安年大廈十七樓上課，由余雪曼以國語主講，學費八十五元。

「易學入門」：十六講，定二月十日起每星期二下午七時至八時，在漆咸道安年大廈十七樓上課，由陳洪銓以粵語主講，學費六十五元。

「易經要略（十）」：十六講，定二月十日起每星期二下午八時至九時，在漆咸道安年大廈十七樓上課，由陳洪銓以粵語主講，學費六十五元。

「五四以來中國文學作品選讀」：十二講，定二月十日起每星期二下午八時至九時，在漆咸道安年大廈十七樓上課，由何達以國語主講，學費五十元。

「中國新詩的發展」：十二講，定二月十日起每星期二下午八時至九時，在香港大會堂九樓演講室上課，由古兆申以粵語主講，學費五十元。

「英漢翻譯入門」：十二講，定二月十一日起每星期三下午七時至八時，在漆咸道安年大廈十七樓上課，由張區以國語輔以英語主講，學費五十元。

「新聞翻譯」（英中）：十二講，定二月十一日起每星期三下午八時至九時，在漆咸道安年大廈十七樓上課，由張同以國語輔以粵語主講，學費五十元。

「散文作品選讀」：十二講，定二月十三日起每星期五下午六時至七時，在漆咸道安年大廈十七樓上課，由張桂以國語主講，學費五十元。

「白香詞（二）」：十二講，定二月十三日起每星期五下午七時至八時，在漆咸道安年大廈十七樓上課，由潘小磐以粵語主講，學費五十元。

「屈原賦（一）」：十二講，定二月十三日起每星期五下午六時至七時，在漆咸道安年大廈十七樓上課，由常宗豪以粵語主講，學費五十元。

「佛學與中國文藝」：十二講，定二月十三日起每星期五下午八時至九時，在漆咸道安年大廈十七樓上課，由談錫永以粵語主講，學費五十元。

「當代港台短篇小說選讀」：十二講，定二月十八日起每星期三下午七時至八時在大會堂八樓北會議室上課，由梁秉鈞以粵語主講，[illegible]

亞洲區基督教大學協會 上月在浸會學院召開首次籌備會

（港訊）亞洲區基督教大學及專上學院協會（ACUCA）上月五、六兩日，在香港浸會學院召開第一次籌備會議，參加者除浸會學院院長謝志偉博士外，尚有該會顧問張迪博士、[illegible]等。

[illegible]

本月初在浸會學院召開之籌備會議，除已草擬協會憲章外，並訂定今後之發展計劃，如促進學生交換、學術研究、爭取各地政府、基金會及其他機構之支持，加強會員間聯絡及安排每次會議之場所，以成為交換消息、資料的中心，加強互助互勵[illegible]

廿世紀初期香港的著名老中醫 王齋榮

（三）陳慶保老師

陳氏為廣東番禺人，生於一八七〇年。為清代末年廣生。因屢試不第，乃轉而學習西醫；但深覺西醫每每要對病者施行割症手術，過於殘忍，於是又轉習中醫。曾任職於廣州滿清的陸軍醫院。

一九一一年辛亥革命成功，是年底，陳氏舉家由穗遷港。翌年春，在港島的歌賦街開辦一所家塾，招收生徒。由陳慶保和他的兄長陳炳昌擔任教席，約有學童二、三十人。

陳慶保是一位身材清瘦而個子不高的人，為人純厚，頗有學者風度，可稱得上是一位標準的中國讀書人。他所教授的科目，全部為中國經史，他除教學外，因為兼通醫術，常常替人解除疾苦，故此一般市民又視他為一位儒醫。陳慶保既是一位儒醫，又為一時的名學者，故很得家長的信賴。

一九一四年左右，從來學生日多，乃由其二子一同助教。一九一八年，陳慶保會一度兼任皇仁書院的中文教席。

一九一八年，陳氏家塾遷至荷里活道五十四號，學童人數也增至二百名。那裏地方較為寬敞，並附有陳氏私人書藏。陳氏為了推廣中國文化學術，乃逢星期日將藏書開放，任由校外人士閱覽。並於星期日上午十時至十二時，親自登壇主講有關中國經史或文學等問題，歡迎各界人士聽講。同時，還在該址開辦中醫夜學。

其後，陳氏家塾也改名為慶保中學，課程雖仍以中國古文學及經史為主但亦涉及數學，英文，自然科學等科目。一九三五年遷校堅道一百二十六號，規模更大，有學生三百餘人。至一九四一年，因香港淪陷而停辦。而陳慶保老師也於一九四二年，以七十多歲高齡而病歿於堅道寓所。

陳慶保於晚年，嘗以其行醫經驗，著有傷寒論一本；又以深厚的文學修養，編有雲正詩箴一套共四冊。

戰後，得陳氏之長公子陳謙君嘗復辦慶保中學，至一九五六年，因樓宇拆建而終於停辦。

師資培育至關重要

香港工業師範學院擔大任 除訓練工業科目教師外 更致力於在職教師進修機會之提供

[illegible]

工業教育前途無可限量

[illegible]

香港專上學生聯會 周年大會開幕 同時新春團拜

十八屆會長致詞 檢討過去一年工作 在多方面均有發展

（特訊）香港專上學生聯會第十八屆週年大會[illegible]

[illegible]

聖類斯中學 英文夜中學招生

班 級：暫招中一至中四文理組各班新生（1977年參加英中會考）
開 課：一九七六年二月四日
學 費：中一：每月卅元
中二：每月卅五元
中三：每月四十元
中四：每月五十元
報 名：星期一至星期六下午七時至九時
校 址：香港西營盤第三街一七九號
電 話：5-489905
校 監：施爾擇神父(Rev. A.J. Smith, S.D.B.)
校 長：田惠民神父(Rev. P. Deane, S.D.B.)

東南無綫電專招男女生
科別：（一）高級無綫電及電視工程科（二）高級彩色電視工程科（三）無綫電報務科（四）無綫電及電視技術科（夜校）
開學：二月六日 試期在校內公佈
校址：旺角花園街七十一號
電話：K九六〇二二六
監督兼校長鄺文熾

教育司註冊香港民航局批准倫敦城市工專學院承認
遠東航空學校日夜班招生
各科新生定二月四日開課
考試科別：飛機工程，無綫電工程，報務，電視各科日夜班
考試：二月四日下午二時半或晚上七時半（備相片三張）
校址：九龍城宋皇台道香港機場內

St. Louis Matriculation Evening Course
聖類斯中學預科夜班主辦
(Co-educational)
operates
F5 Tuition Courses and CU Matriculation Tuition Courses
英中會考補習班 及 中大入學試補習班
Classes open: F5 Courses — 15th of the month
CU Matric. Courses — 1st of the month
Tuition fees: F5 Courses $30 per subject per month
CU Matric. Courses $25 per subject per month
School Address: 179, Third Street, Hong Kong.
Tel. No.: 5-489905
Supervisor: Rev. A.J. Smith, S.D.B.
Principal: Rev. P. Deane, S.D.B.

依最新中學課程編寫76及77年會考適用
附加數教科書
Text On Additional Pure Mathematics
●全書凡32章共504頁例題習作共達弍仟餘●
●包括歷年中學會考及G.C.E.高級純數試題及詳解●
●內容分基本代數、三角、解幾、微積分、複數及不等式●
各大書局均有代售香港理科教育器材研究中心出版及發行電話K813389

承做電力工程・售賣及修理・名廠家庭電器
送禮佳品・電熱水器無綫電機・歡迎參觀
代理名廠通訊器材・設計安裝發電機等
耀生行有限公司
禮頓道一〇五號 電話：H七六九九五〇

航訊

英法合製之協調超音速客機
是否獲准在美着陸
明日即可作出決定
預料採取折衷辦法，有限度同意協調機在華盛頓杜勒斯國際機場着陸。

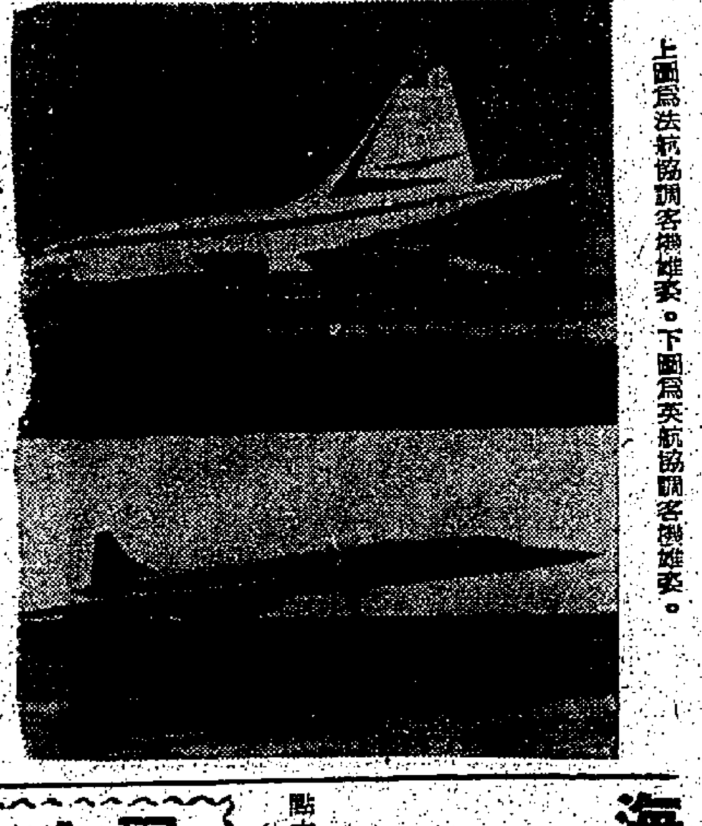
（特訊）美國運輸部長宣稱：他將於明（四）日宣佈是否批准英法兩國合製之協調超音速客機在美國着陸。

他說：他竭力避免各方左右他對此事的決定，他的決定也不受國務院的意見的影響，據悉：國務院贊成讓英法協調式超音速機使用美國航空站，以免引起美國和英法兩國在外交上的困擾。

據觀察家推測說：協調超音速客機可能只獲准在華盛頓附近的聯邦政府經管下的杜勒斯航空站起降，藉此測驗這種飛機的噪音及其對空氣之污染程度。

一月廿一日開始載客飛航的英法協調式超音速機能否飛美國，與其生意前途有莫大關係。因此橫越北大西洋航綫是一條最有利可圖的航綫，目前之噴射機由倫敦飛往紐約需達七小時，如以協調超音速客機飛行則僅需三小時廿分。

目前英航採用協調機飛倫敦——巴林航綫，法航則由協調機飛航巴黎——里約熱內盧航綫。



上圖為法航協調客機雄姿。下圖為英航協調客機雄姿。

港貨空運出口去年創新高峯
較七四年激增達四成

（特訊）去年本港空運量增加之比率為全球貿易中心之冠，預料今年大概又有進一步的增長。

據航空貨運業商人估計，去年香港空運出口的貨量，約比前年激增四成，預料今年仍可再增一成。

在一九七一年至一九七四年，香港空運出口貨量，由五萬一千六百三十一公噸增至六萬六千七百七十三公噸，即平均每年約增一成。但估計去年空運出口貨量已達九萬六千公噸，即比前年增加四成。

空運業商人指出，去年空運出口貨量大增，主要是一些特殊因素所造成。一是從去年七月十八日起。歐洲共同市場已擴大限制香港成衣和紡織品入口。當時港府曾暫停簽發新出口配額，其後針織品等又因配額不足，而致港商發生付費困難，所以許多原定去年第三季付船去西歐的成衣，後來都爲了趕市而改由飛機運去。二是美國的紡織品市場於去年中開始有較明顯的好轉。其時美商來單訂購港製成衣陸續增多，但香港紡織品輸美的限額年底，却定於。

空運出口市場
美德英日為主

去年上半年空運出口的貨量，不過是四萬一千噸，但下半年估計已增至五萬五千噸。可見去年下半年歐美來單趕訂多季成衣，紡織品，電子產品和高價玩具等趕市貨增加，是造成全年空運出貨量大增的一些重要原因。

現時空運出口貨物的四大市場，仍是美國、西德、英國和日本。但除此之外，去年成衣和高價雜品，飛機運往西非尼日利亞亦大增，今年除時裝成衣的空運出口量可望續增之外，電子錶，普通手錶，高級玩具及精密電子儀器組件等，也可望好。菲律賓和南韓等地的工業品，亦會增加經港用貨機轉運往歐美市場。

經濟不景船票加價
港客前赴澳門
去年顯著減少
由七四年之一百七十三萬人次降至七五年之一百五十八萬人次。

（特訊）世界性經濟衰退及船票加價雙重打擊下，去年前赴澳門的旅客顯著下降。

由香港來澳的旅客在一九七三年為一百七十二萬三千六百五十人次，一九七四年略增至一百七十三萬零六百一十四人次，但在一九七五年則降至一百五十八萬八千五百零二人次。

一九七三年是澳門旅遊業最蓬勃的一年。由海外前赴澳門觀光的遊客達四十七萬九千七百七十七人次，其中一半以上爲日本遊客。一九七四年受到世界性經濟衰退影響，來澳遊總客已下降至四十三萬四千一百二十六人次。及至去年由於不景氣持續，來澳遊客再下降至四十一萬零七百七十五人次。

前赴澳門之海外遊客，以日本人佔絕大多數，英籍遊客居第二位，其次順序爲美國籍遊客、澳洲籍遊客及泰國籍遊客。

海運進出口貨總量
去年略爲減少
今年展望較佳

（特訊）一九七五年香港的海運進、出口貨量，比前年略減百分之一點六，成為自一九七一年以來的首次減退，並且在最後四個月內運價有較大的回增，情況實已算難得的了。

一個受到注意的現象是，去年的出口海運貨量（包括轉口貨），在貿易環境相當困難的情況下，仍能續比前年增百分之三點，而且出現了從低水平逐季回升的局面，例如首季只得一百一十萬噸，到第四季已升至全年最高的一百二十九萬噸，即回增百分之十七以上。這反映了去年末季主要工業廠錦均較繁忙的實況。

去年航運生意的退縮，主要是入口方面。全年入口貨量減近四十五萬噸，即減百分之三點七。影響所及，入口商、銀行、保險、貨倉和運輸行等，都少做了生意。不過，下半年隨着工商業活動回升，海運入口貨量也已比上半年回增逾一成，這總算使港商的經營困難稍減。

展望今年的航運生意，大勢會比去年好。特別是去年生意退減的港——美、港——歐綫，今年都有可能重新增加。不過，港——歐綫貨物運費將於三月間再加一成多，美國與東南亞航綫的貨物運費亦已宣佈提高。這對於回升中的香港對外貿易來說不免會增加一些壓力了。

輪船公司電話

公司名稱	電話
小山	四五八一一五一
大西洋	三三二〇〇七
大阪三井	二四〇一七一

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
順興	CRYSTAL STAR	日本	三日	中央
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	日本	三日	馬士基
先達康年	STRATHCONON	波斯灣	三日	鐵行
光陸丸	SOLAR CONTINENTAL MARU	曼谷	三日	聯順
東發	TUNG FAU	基隆	三日	東海
蘇迪高夫	GRODEKOVO	東京	三日	華砂
天馬	TEMA	日本	三日	大源
普寧	PULAWY	歐洲	三日	天祥
安娜馬士基	ANNA MAERSK	美國	三日	馬士基
士打長崎	STRAAT NAGASAKI	非洲	三日	渣華
昌盛	ASIAN TRADER I	日本	三日	海聯
海昌	SEA KING	日本	三日	大昌
大偉	TRAVIATA	美國	三日	百保利
海強	HAI CHIANG	高雄	三日	永裕
大同	TA TUNG	高雄	四日	東海
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	日本	四日	福來
士打雅高亞	STRAAT ALGOA	非洲	四日	渣華
杜蘭	TULANE	波斯灣	五日	百保利
密西西比來	MISSISSIPPI LLOYD	新加坡	五日	[illegible]
利多	LINDO	日本	五日	新興行
邊里岳	BENREOCH	英國	五日	太古
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	五日	東洋
富榮	RU YUNG	美國	五日	協聯
不來梅丸	BREMEN MARU	日本	五日	大三
海龍	HAI LONG	基隆	五日	永裕
日佳丸	NIKKA MARU	日本	六日	嘉信
國寶	TREASURE COUNTRY	曼谷	六日	建華
遠洋商人	TRANSOCEAN MEYCHANT	新加坡	六日	大三
富大丸	HODAI MARU	日本	六日	東洋
美國太陽神	AM.APOLLO	美國	六日	美輪
高華	KOTA MELATI	上海	六日	太平
交易	SL.EXCHANGE	美國	六日	海聯
峨美山	OMEI SHAN	高雄	六日	[illegible]
他輔總統	PRES.TAFT	美國	六日	總統
富山	TOYAMA	歐洲	六日	寶隆
銅鼓洲	TUNGKU CHAU	高雄	六日	太來
星后星	QUEEN STAR	釜山	六日	新興行
泰來	TAI LAI	高雄	六日	東海
義宗丸	GISO MARU	高雄	六日	海聯
山形丸	YAMAGATA MARU	日本	七日	日郵
金華	KING HWA	高雄	七日	東海
長城	KOTA PANJANG	黃埔	七日	太平
沙欣	SURCOUF	基隆	七日	沙路
維珍尼亞	VIRGINIA	日本	七日	東源
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	七日	振盛行
沙凡那丸	SAVANNNAH MARU	新加坡	七日	大三
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲	七日	太古
威爾斯丸	WALES MARU	日本	七日	川崎
薩爾瓦多丸	EL SALVADOR MARU	日本	七日	川崎
萬寶崙丸	MONT BLANC MARU	歐洲	七日	大三
大羅利	DIE LORELEI	日本	七日	永泰
淳洋丸	JUNYO MARU	日本	七日	永泰
[illegible]	RUNNA	日本	七日	永泰
東光	DONG KWANG	釜山	七日	東宇
佳達	KALANTAS	日本	七日	東洋
惠來二號	HUEI LAI2	基隆	七日	東海
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	三藩市	八日	鐵行
利邦力加	NIPPONICA	歐洲	八日	天源
海勝	OCEAN PRIMA	日本	八日	大三
華利	S.J.VALLEY	波斯灣	八日	福來
碧通	ROYA FORTUNE	日本	八日	大三
利文怡美利	RAMONEVERETT	印尼	八日	福來
亞馬拿	ASMARA	歐洲	八日	寶隆
昌丸	KOSHO MARU	日本	八日	天祥
立端安巴	NEPTUNE AMBER	高雄	八日	新興行
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	日本	八日	大三
奇利維亞	CLIVIA	日本	八日	日郵
利泰堡	LYTTERHOLM	歐洲	八日	多利順
威利吉	WAALEKERK	日本	八日	寶隆
佳樂	GALLO	馬尼拉	八日	東洋
韓龍	HAN YONG	神戶	八日	大三
海王	HAI WANG	基隆	八日	永裕
海民	HAI MING	基隆	八日	永裕
嘉寶	TUSTINAL CABEL	日本	八日	東盛
神箭二號	ARROW ACE 2	日本	八日	協成
英倫丸	ENGLAND MARU	南非	九日	川崎
馬連馬士基	MAREN MAERSK	日本	九日	馬士基
漢山	HANGANG GLORY	日本	九日	川崎
金湖	GOLDEN LAKE	歐洲	九日	大源
南非愛	S.A.ALPHEN	日本	九日	怡和
威施吉	WISSEKERK	日本	九日	寶隆
昌興	FORTUNE RUNNER	日本	九日	海聯
太安	PACIFIC ASIA	沙巴	九日	東安
秋島丸	AKISHIMA MARU	日本	九日	永泰
寶利怡美利	PABLOEVERETT	釜山	九日	福來
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	九日	順昌
赤洲	CHIK CHAI	新加坡	十日	太來
山幸丸	SANKOU MARU	日本	十日	中央
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	歐洲	十日	馬士基
高麗領袖	KOREAN LEADER	高雄	十日	港郵
光榮丸	GLORIA MARU	日本	十日	日郵
佐渡丸	SADP MARU	日本	十日	日郵
大鶴丸	DAITSURU MARU	日本	十日	永泰
穗高山丸	HODAKASAN MARU	日本	十日	大三
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	美國	十日	馬士基
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	十日	怡和
斯利迪	SLIDRE	關島	十日	怡和
友島丸	TOMOSHIMA MARU	日本	十日	協成
佐渡春丸	SADOHARU MARU	日本	十一	山下
東佳	TANGA	日本	十一	東源
太陽愛神	SUN CUPID	日本	十一	天祥
嘉和	GARZAWORLD	日本	十一	海聯
路易士萊克	LOUISE LYKES	十高雄	十一	怡和
山王丸	SANNO MARU	日本	十一	大阪
燕那可基	PIONER NAKHODKI	東京	十一	華砂
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本	十一	福來
美國太空人	AM.ASTRONAUT	美國	十二	美聯
士打凡克林	STRAAT FRANKLIN	基隆	十二	渣華
快運	VELOCITY	日本	十二	海運
金昌	GOLD STAR	日本	十二	新興行
立端翡翠	NEPTUNE EMERALD	歐洲	十二	怡和
威沙蘇巴	VISHVA SHOBHA	新加坡	十二	東亞
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	高雄	十二	太古
星洲優勝	SINGAPORE TRIUMPH	高雄	十二	港郵
日本熊	JAPAN BEAR	加州	十二	摩拿
能堡	NIENBURG	歐洲	十二	東亞
海昌	OCEAN PROGRESS	日本	十二	大三
愛華樂	ADVARA	澳洲	十二	福來
東方指揮	ORT.CHARGER	新加坡	十二	港郵

出口船期表

台灣・日本・釜山綫

船名	西名	何處來	日期	公司
國泰	AFFLUENT COUNTRY	基隆	四日	建華
普寧	PULAWY	日本	四日	天祥
東海	TUNG HAI	高雄	四日	東海
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	四日	東海
海龍	HAI LONG	基隆	六日	永裕
亞洲雅士	ASIA ACE	高雄日本	六日	東洋
海民	HAI MING	基隆	六日	永裕
海強	HAI CHIANG	高雄	六日	永裕
大同	TA TUNG	高雄	六日	東海

非洲綫

船名	西名	何處來	日期	公司
威爾斯丸	WALES MARU	南非	七日	川崎
薩爾瓦多丸	EL SALUADOR MARU	西非	八日	川崎
海勝	OCEAN PRIMA	東非	九日	大三
[illegible]寶	LAMBROS TSAGLIOTIS	南非	九日	川崎
碧通	ROYAL FORTUNE	西南非	九日	大三

出口船期表

美洲綫

船名	西名	前往	日期	公司
麥堅利馬士基	MCKINNEY MAERSK	加州	四日	馬士基
密西西比來	MISSISSIPPI LLOYD	西哥灣	五日	[illegible]
亞洲雅士	ASIA ACE	羅省聖地牙哥	五日	山下
他輔總統	PRES.TAFT	加州西北太平洋	六日	總統
威沙文達	VISHVA MAMTA	紐約基利士多堡	六日	東亞
美國太陽神	AM.APOLLO	加州紐約	七日	美輪
大倫圖	TARANTEL	紐約美大西洋	八日	百保利
交易	SL.EXCHANGE	美國	八日	海聯
嘉寶	JUSTINAL CABEL	美國西岸	八日	日郵
漢山	HANGANG GLORY	美國西岸	九日	川崎
韓龍	HAN YONG	美國	九日	大三
環地圖	VENTURA MUNDIAL	加勒比海	十一	大三
高麗領袖	KOREAN LEADER	加州紐約	十一	港郵
門羅總統	PRES.MONROE	紐約	十一	總統
路易萊克	LOUISE LYKES	西哥灣	十一	怡和
美國太空人	AM.ASTRONAUT	加州紐約	十三	美輪
快運	VELOCITY	加勒比海	十三	海運
威沙蘇巴	VISHVA SHOBHA	加州西北太平洋	十三	東亞
安娜馬士基	ANNA MAERSK	加州紐約	十三	馬士基
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	紐約	十三	總統
士打亞高夏士	STRAAT AGUCHAS	中南美洲	十三	渣華
海昌	OCEAN PROGRESS	加勒比海	十三	大三
溫拿基利	WONOGIRI	中西美	十五	渣華
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	溫哥華	十五	鐵行
吉勇	GEH YUNG	西雅圖溫哥華	十五	港郵
財政	SL.FINANCE	美洲	十五	海聯
亞洲雅士	ASIA ACE	羅省聖地牙哥	十五	山下
[illegible]東友誼	[illegible]FRIENDSHIP	美國	十五	川崎
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	十五	山下
威沙馬士	VISHVA MAMTA	紐約基利士多堡	十六	東亞
蘇迪高夫	GRODEKOVO	加州西北太平洋	十六	華砂
威沙文達	V SHVA MAMTA	紐約基利士多堡	十六	東亞
香港鳳凰	H.K.PHOENIX	美國西岸	十六	太平
威沙馬達	VISHVA MAMTA	紐約基利士多堡	十六	東亞
泰來	TAMARA	紐約美國大西洋	十七	百保利
出口競賽	EXPORT CHALLENGER	紐約	十八	摩拿
東方財政	ORT.FINANCIER	加州紐約	十八	港郵
[illegible]	ZIM HAI FA	洛杉磯紐約	十八	新興行
旭光丸三號	KYOKKO MARU NO.3	美國西岸	十八	川崎
美國百靈	AM. LARK	加州紐約	十九	美輪
華盛頓	WASHINGTON	西雅圖溫哥華	十九	怡和
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	加州紐約	二十	馬士基
伊太利丸	ITALY MARU	加勒比海	二十	川崎
麥迪遜總統	PRES. MADISON	加州西北太平洋	二十	總統
積拿爾地	JALAMOTI	加州西北太平洋	二十	天祥
寶獅	PERSEUS	溫哥華委內瑞拉	二十	邊行
菲哥利多	PHIL. CORREGIDOR	沙蒙拿紐約	二十	大工
派拿安孫	PIONER SLAVYANKI	加州西北太平洋	廿一	華砂
加富	THOMAS E CUFFE	加州	廿一	摩拿
麥蘭	SL. MCLEAN	美國	廿二	海陸
哥羅拉多	COLORADO	舊金山加州	廿三	怡和
長[illegible]	EVER SUMMIT	紐約	廿三	利達
士打長崎	STRAAT NAGASAKI	南美	廿五	渣華
美國精兵	AM. LEGION	加州紐約	廿五	美輪

歐洲綫

船名	西名	前往	日期	公司
蘇迪高夫	GRODEKOVO	歐洲	四日	華砂
不來梅丸	BREMEN MARU	地中海	六日	大三
[illegible]	KARA AREER	[illegible]	六日	[illegible]
富山	TOYAMA	鹿特丹漢堡	六日	寶隆
古力	KUZNICA	鹿特丹漢堡	七日	天祥
邊里岳	BENREOCH	里斯本鹿特丹	七日	太古
利邦力加	NIPPONICA	巴塞倫馬賽	八日	天祥
威利吉	WAALEKERK	熱那亞馬賽	九日	寶隆
利達堡	RYTTERHOLM	鹿特丹	十日	多利順
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	斯不來梅	十日	馬士基
派那可基	PIONEER NAKHODKI	南歐	十一	華砂
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	南安普頓	十二	太古
門羅總統	PRES.MONROE	熱那亞馬賽	十二	總統
星洲優勝	SINGAPORE TRIUMPH	漢堡鹿特丹	十三	港郵
立端翡翠	NEPTUNE EMERALD	漢堡鹿特丹	十三	怡和
派拿安孫	PIONEER SLAAVYANKI	倫敦漢堡	十五	華砂
高力迦	KORRIGAN	鹿特丹漢堡	十六	寶隆
九龍灣	KOWLOON BAY	漢堡鹿特丹	十八	太古
大和丸	DAIWA MARU	漢堡歐洲	十八	[illegible]
萬寶崙丸	MT. BLONC MARU	熱那亞馬賽	二十	大三
香港快輪	H. K. EXPRESS	德不來梅	廿三	捷成

澳洲綫

船名	西名	前往	日期	公司
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	弗里曼特爾	九日	鐵行
立端安巴	NEPTUNE AMBER	紐西蘭	九日	新興行
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	十一	怡和
山玉丸	SANNO MARU	澳洲	十二	大阪
愛華樂	ADVARA	澳洲	十三	福來
湖北	HUPEH	新西蘭	十五	太古
翠勇	TSUI YUNG	澳洲	十六	太古
龍珠島	PEARL ISLAND	澳洲	二十	香島
安[illegible]	ASIAN RENOWN	澳洲	廿三	太古
美華碧琪	MARTHA BAKKE	弗里曼特爾	廿四	鐵行

中東綫

船名	西名	前往	日期	公司
[illegible]星	STAR ALTAIR	波斯灣	三日	福來
御影山丸	MIKAGESAN MARU	紅海	四日	大三
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	仰光吉大港	五日	福來
海虫十號	SEA THAND 15	班加西的黎波里	六日	[illegible]
利多	LINDO	底布吉依力	六日	新興行
[illegible]城	KOTA MELATI	波斯灣	八日	太平
士打高麗	STRAAT KOREA	波斯灣	八日	渣華
銅鼓洲	TUNG KU CHAU	波斯灣	八日	太來
峨美山	OMEI SHAN	[illegible]	八日	[illegible]
士打高麗	STRAAT KOREA	波斯灣	八日	渣華
光榮丸	GLORIA MARU	紅海	十一	日郵
佐渡春丸	SADOHARU MARU	汁拜科威特	十一	山下
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	仰光吉大港	十二	福來
山梨丸	YAMANASHI MARU	黑海	十二	日郵
力沙馬士基	LEXA MAERSK	波斯灣	十二	馬士基
八月八日	AUGUST 8 TH	阿拉波里貝魯特	十二	[illegible]
赤洲	CHIK CHAU	紅海	十二	太來
日本熊	JAPAN BEAR	波斯灣	十三	摩拿
翟林	JHELUM	科倫坡卡拉奇	十四	東海
協明丸	KYOMEI MARU	紅海	十四	日郵
端城	KOTA TANJONG	紅海	十四	太平
曙光	TWILIGHT	波斯灣	十五	海聯
綠湖	GREEN LAKE	波斯灣	十五	海雄
山梨丸	YAMANASHI MARU	黑海	十六	日郵
先達雅途	STRATHARDLE	波斯灣	十六	鐵行
光馬司	GLORY MAKOTOH	巴士拉	十八	東方
加賀丸	KAGA MARU	黑海	十八	日郵

亞綫

船名	西名	前往	日期	公司
夏蓮馬士	HELENE MAERSK	新加坡	三日	馬士基
山[illegible]丸	YAMASUMI MARU	新加坡	三日	山下
男爵夫人	SAINT BARONES	新加坡巴生	三日	東洋
明昭丸	MEISHO MARU	馬尼拉	三日	協成
天馬	TEMA	新加坡巴生	四日	大源
昌盛	ASIAN TRADER I	新加坡	四日	海聯
海昌	SEA KING	新加坡巴生	四日	天祥
順興	CRYSTAL STAR	馬尼拉	四日	中央
光陸丸	SOLAR CONTINENTAL	曼谷	五日	聯泰
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	新加坡	五日	福來
力加丸	NIKKA MARU	新加坡	六日	嘉信
美月	MINI LUNAR	馬尼拉	六日	美輪
[illegible]月	[illegible]	[illegible]	六日	[illegible]
國寶	TREASURE COUNTRY	曼谷	七日	建華
日佳丸	NIKKA MARU	新加坡巴生	七日	嘉信
富大丸	HODAI MARU	新加坡巴生	七日	東洋
亞洲公園	ASIA PARK	新加坡	七日	東洋
淳洋丸	JUNYO MARU	曼谷	八日	永泰
美中美	COITTIN TANTHUWANIT	曼谷	八日	振盛行
維珍尼亞	VIRGINIA	新加坡吡叻	八日	東源

亞洲西太平洋輪船公司
代理：福來輪船公司
電話：5-233181-5。
香港康樂大廈廿一樓
業務：5-262071-20。
直航澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理比利士彬 十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱截貨	到港	開行
愛華樂 ADVARA	2月13日	2月14日	2月15日

收貨站 黃埔運輸有限公司（東倉）九龍紅磡蕪湖街 電話：3-634257-9

AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司
貨櫃服務・定期航綫來往
台灣：基隆・高雄。日本：神戶、大阪、名古屋、橫濱、沖繩島。
美國內陸捷運：費城、波士頓、紐約、威明頓、亞西武德、紐奧連斯、加城士頓、佐斯頓。
美國東岸西岸及加拿大：沙灣拿、紐約、諾福克、波的摩、査爾斯頓、（西雅圖十五日）、舊金山、奧克蘭、屋崙、三藩市、士托頓、羅省、聖地牙哥及內地各城市。溫哥華（十六日）多倫多、蒲地司、法利克斯、紐約輪城及各埠。

船名	集成貨櫃截貨日期	黃埔截貨日期	抵港/開行
他輔總統 P. TAFT	2月4日	2月5日	2月6日
杜魯門總統 P. Truman	2月11日	2月12日	2月13日
麥地臣總統 P. Madison	2月19日	2月20日	2月21日
菲爾摩總統 P. Fillmore	2月26日	2月27日	2月28日

環球航綫：星加坡、巴生港、高鞋、哥倫坡、孟買、喀拉蚩、拿不列斯、力暉、熱內亞、馬賽。

船名	集成貨櫃截貨日期	黃埔截貨日期	抵港/開行
門羅總統 P. Monroe	2月11日	2月12日	2月12日
羅斯福總統 P. ROOSEVELT	2月25日	2月26日	2月26日

本公司黃埔船塢辦事處 電話：K335265
貨櫃收貨站：九龍紅磡黃埔船塢貨櫃站 電話：3-634257-8
香港北角聯益貨倉貨櫃站 電話：5-702231-2
荃灣九龍貨倉貨櫃站 電話：12-427923
香港康樂大廈廿一樓 電話：H266041
業務部（專接美國及日本）電話：H262070-89
地中海綫 電話：5-260041

福來輪船公司
總公司香港康年大廈21號 5-933191-5
業務處電話：5-262071（20）
往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

	（到）	（開）
茂利怡美利 Murraveverett	二月四日	二月五日
印尼怡美利 Tamuraeverett	二月十一日	二月十二日

往：門司、神戶、橫濱、釜山。（收名古屋貨）

	（到）	（開）
利民怡美利 Ramoneverett	二月八日	二月九日
大韓怡美利 Hugheverett	二月十四日	二月十五日

往：星加坡、椰加達、泗水。

	（到）	（開）
寶利怡美利 Paboeverett	二月六日	二月七日
利民怡美利 Ramoneverett	二月三十日	二月卅一日

往：喀喇嗤及波斯灣各埠

	（到）	（開）
綠星 Atar Altair	1月29下午五時到港	30晚開行
曙星 Star Aldebaran	二月廿一日	二月廿二日

往：日本（暫不收貨）

	（到）	（開）
S. J. VALLEY	二月八日	二月九日

LASH
美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：羅省、舊金山、聖地牙哥
兼收：士托頓、屋崙、長堤貨儎。
THOMAS E. CUFFE 加富 十三日收貨 弍月十八日截貨 廿一日啓行
PACIFIC BEAR 太平洋熊 廿四日收貨 弍月廿八日截貨 三月二日啓行
JAPAN BEAR 日本熊 十三日收貨 三月十八日截貨 廿一日啓行
總代理：MOLLERS LTD.
摩拿有限公司貨運部
於仁大廈十三樓電話 5-258231-5

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
恭喜發財
直航 毛里求斯、漢堡、保路、安特衛普、鹿特丹、倫敦、利物浦、DUBLIN
總代理：汎洋航運有限公司
德輔道中71號聯邦大廈705室 電話：5-238091（八綫）
澳門代理星華船務公司電話2797 地址：巴素打爾古街95號

順昌航業有限公司
大寶石 M.S. TAIPOOSEK 本期：弍月廿五日落貨 廿七日開行 下期：三月十三日落貨 十六日開行 直透：新加坡、庇[illegible]
大福山 M.S. TAIFOOKSHAN 弍月九日落貨 十一日開行 直透：曼谷
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 弍月十五日落貨 十七日開行 直透：曼谷

華僑晚報 分類廣告 每天弍元 費廉效大

日本海運株式會社 Japan Line
恭賀新禧
收貨站：九龍倉十四號倉
美國東西岸溫哥華貨箱航綫
往：紐約、波士頓、費城、波的摩、羅省、三藩市、RICHMOND、（列治文）JACKSONVILLE、諾福克、溫哥華、西雅圖。
貨客付貨請移玉步
總代理：汎洋航運有限公司 德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室 電話：H-二三八〇九一（八綫）

昨埔頭國際足球賽
草蜢迫和港聯
一比一平分春色各佔半場優勢

（特訊）瑞士草蜢足球隊昨日第二次出師，在政府大球場與港聯隊競技，經過九十分鐘激烈鬥後，草蜢隊以一比一迫和港聯隊。昨日觀衆二萬一千五百九十五人，收入二十五萬零四百五十四元。足總在首仗收入已經封了兩本之門，昨天及年初六之兩場收入均可淨利，預算足球總會可賺得淨利達卅，四十萬元左右，草蜢隊成爲運財童子。

港聯隊昨日盡消無比的鬥志幾乎將草蜢隊擊敗，贏一個可觀的獎金，但終因後勁不繼而被客軍迫和以致功虧一簣。雙方各佔半場優勢，港聯以上半場演出較優，客軍則體力充沛，下半場奮力反撲甚烈，是一場功力悉敵的「五五波」，兩隊均能各把握一個機會入波，打成一比一平手，戰果乃屬合理。港聯由於有大部份洋將上陣，身裁及氣力方面都不比客軍遜色，故踢來比第一仗之香港代表隊演出虎虎有生氣，上半場港聯放膽來踢，不斷向客軍陣地進攻，迫得客軍後衛透不過氣來，如不是梅利兩番門前近射失機，港聯應可把客軍殺敗，一挫客軍銳氣。草蜢隊演出已不及第一仗出色，昨戰乘用上仗悉火球員好波之人將關及左翼愛仙拿，對該隊實力攻守都有影響。全隊仍以隊長巴百利爲鋒康尼利及神射手中鋒辛德力俱大將台型，客軍之主力球員，其餘大部份球員技術多參差不齊，故對港聯隊威脅並不大。港聯隊以張子岱妙射入一球，首開紀錄，居功最偉。下半場港聯隊缺氣，致被草蜢隊扳成平手。港聯隊上半場應可贏數球，不勝不值，但下半場不輸波，亦算夠運。

兩陣對圓，上半場十五分鐘，張子岱斜傳梅利蝦眉月轉身勁射斜出右柱邊界外。廿四分，張子岱得陳國雄橫傳，巡過兩名客軍守衛，由蝦眉月處殺入禁區，右腳位十七碼勁射入左下角，一比〇，港聯隊首開紀錄。廿九分，愛路近底綫斬中，扶逗頂後，跌落十五碼，梅利衝前搶應單刀，保提利奮關搶險撲球甩手，梅利趨前執死雞，保提利同身拍球出解圍。卅分鐘客軍反攻，法羅利盤球引進至左角K角禁區內起左腳扣關，皮球去勢急勁，射向左角，黃金福飛身撲救將球撥住。卅三分，丁尼高傳球辛德力左腳位十五碼射斜出界，辛德力在射門時與史丹頓兩人撞倒在一起，但辛德力起身時即肝火用手推史丹頓，被球證口頭警告。卅九分鐘，愛路吊中，戴扶逗衝門放空濕後，梅利十四碼左腳吊射斜出，痛失良機。四十二分，愛路傷出，由奧甲臣入替。上半場港聯隊暫以一球佔先。

易地再鬥，下半場四分鐘，麥哥利右路傳交夏理，廿碼長射直進，但夏理由緊張過度自行滑倒無功而退。十三分，梅利斜傳麥哥利左腳位衝過H尼高射入，但球證指麥哥利推人在先，判食「詐糊」。十四分，波斯高右路近底綫回傳中路，巴百里門前失機，皮球掠門出界。十五分，梅利傳球軒德遜帶球深入右腳位十五碼勁射，保提利托出險球，T尼高大腳解圍。廿二分，客軍以斯拉入替邦廸。廿九分鐘，法羅利以後腳妙傳交巴百里，騙過陳國雄，帶入左路底線地波傳中，草蜢三鋒衝門，辛德力近門接應撞射「鑊〇」，皮球輾轉溜入網裏，客軍追成一比一平手。卅五分，張子憲入替戴扶逗。卅六分鐘，康尼利開左角球，貼門而落，港聯守衞頂出不遠，法羅利在蝦眉月起左腳抽射太正，黃金福接去。港聯球員漸呈後勁不繼，客軍乘機大施壓力，港聯險象環生。四十分，港聯以黎榮富入替受傷的夏理，巨陽右後衛，陳國雄調上中場。四十四分斯拉右翼K角位射門，黃金福抱住。九十分鐘奏完，草蜢隊卒以一比一迫和港聯，未分高下。兩陣如左：（孔）

△港聯隊

黃金福

麥哥利　史丹頓　陳國良　陳國雄

梅利　布連

愛路　戴扶逗　張子岱　軒德遜

△草蜢隊

保提利

T尼高　哥羅斯　梁丹頓　H尼高

波斯高　巴百里　邦廸

法羅利　辛德力　康尼利

慶賀春節排球大戰
長春明晚鬥蘇屋村

港九排球聯會特爲本港市民安排的精彩排球友誼賽，迎續邀請六校牧岡排球勁旅，由台飛港與港九廣大觀衆相見。名單是：台北市長春國小教師隊，東門國小教師隊，潤傳商職男子隊，苗栗師範女子隊，士林女子隊，北商專男子隊。明（四）日晚上八時，爲首在港伊利沙伯青年館舉行的客軍是長春教師隊，本港方面奉命把守第一的蘇屋村隊，乘最近戰勝台北成淵中學隊的餘威，大有磨刀霍霍之勢，所謂初生之犢不畏虎狼，在最佳狀態中的主隊，必然精銳盡出，以求收獲更進一步之成績，惟客軍陣中之張啟隆、張盛凱、賴廷生、李新亮、李蓬銘等，亦非易與之流，除技了得，能征慣戰，故料屆時必有一番惡鬥，方知勝利誰屬。好波當前，門票僅收三元，幸勿失諸交臂。茲將港台首仗雙方職球員名單，錄後：

（台北市長春國小教師隊）領隊劉屋東。教練彭靖政。管理陳金發。秘書余立瀛。隊長張啟隆。隊員張盛凱、賴廷生、李新亮、李蓬銘、黃文魁、黃裕城、陳偉煬、陳道雄、陳世昌、曾文錄、曾德鳳。

（蘇屋村隊）領隊石挺雄。教練阮元進。隊長鍾波恒。隊員蔡偉康、李耀強、徐家諾、李子成、徐爾基、石致健、伍亮、龐沛霖、霍紹裘、阮元進、潘輝耜。

瑞士草蜢隊昨日出戰港聯隊，賽前由安子介與雙方職球員及領隊攝合照。（本報記者攝）

台北長春排球隊
今訪港作賽三場

台北長春國小教師排球隊，定今午乘機抵港，將下榻於新樂酒店，長春教師隊中多屬以往排球名將組成，來港預算會有一番角逐，香港現時狀態正佳，將不會讓客軍稱雄無敵。排聯已代排定三場比賽，均在伊館舉行。秩序如次：

二月四日下午八時長春對蘇屋村隊，七時消防對東門。

二月六日下午七時長春對消防，八時東門對蘇屋村。

二月七日下午八時長春對南華，七時東門對協進。

又訊台北東門隊定明日抵港。

我國籃球勁旅
中興隊今抵港

我國中興籃球隊，定於今日下午三時乘搭中華航機抵港，在港之賽程經由籃球聯會編定四場，五日對警察。六日對均安。九日對九龍聯隊。十日對香港聯隊。客軍實力強橫，擁有好手多名，同時並有大部份青年代表當選好手押陣，當然要看其青年球員的進步程度如何，在新春期間，是值得欣賞之勁旅。客軍名單如次：（中興隊）領隊黃添壽。教練楊鏡河。經理江克賢。管理洪濬哲。隊長洪濬正。隊員宋長正，牧公宇，熊尚文，許徐明康，黃銘強，宋復弘屏，周紹文，羅宋陵，陳尚彬，王志仁，仕忠。

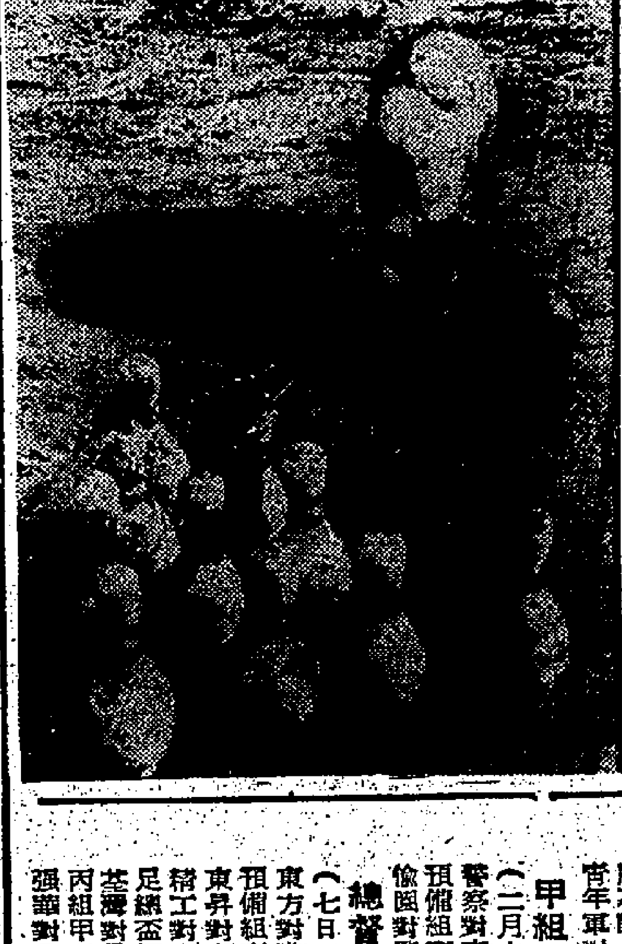
華雄會昨龍年團拜
田子芳談工作要綱

華雄體育會主席田子芳，於昨新年團拜時表示：今年之工作綱領有下列數則：（一）由新秀收獲乒乓良將，援兵於短期內決

續辦雙打盃賽。（二）與灣仔民政處與東成樓五委會合辦的乒乓八課講習班，有好的開端，當致全力搞好推定周通成，馬兆華，陳俊傑，陳天華，袁竹友分工負責。（三）美東足球隊之遠征委托華雄會三執委爲小組委員，屆時由主席將聯同各首長招待這一羣來自美國的大學球星，環遊香島并設海鮮宴。本週日華雄足球聯賽，恰好對港大，是日當代客軍將職甘轉致港大學生會，俾互有準備。（四）二屆大橋慈善行，仍由陳與岐，張耀森，鮑勵爲代表，但基於本身球事繁忙，將不如前之主動，而只協助蔡準，許日初等，共襄義舉好了。

足球領隊伍榮，執委文正和，美政府青年發展局長周述明，下週東來部署遠征事工，田子芳主席當和聯絡主委梁仲偉設宴座談，交換各方面籌劃意見。（揚奕）

華雄體育會主席田子芳近照。



在伊利諾州的扶卡奇，一頭豬獨正在農場的泥濘上打保齡球。據該農場的主人說，那是獸醫吩咐他用保齡球來讓那些悶在欄裏發悶的豬羅打球解悶。（合衆社傳真圖片）

瑞士草蜢隊昨日戰港聯，結果一比一握手言和，圖爲：港聯張子岱（右）施勁射，客軍門將飛身撲救不及，港聯以一比〇領先。（本報記者攝）

教育司署翠水埗康樂體育組與東方多泳會主辦元旦多泳賽，圖爲：教育司署體育總主任梅美雅頒獎與冠軍章襄義後，左簡廣成，右：何竹平會長。（本報記者攝）

新年聯歡冬泳比賽
章襄義黃麗瓊掄元

（特訊）由教育司署翠水埗康樂體育協會，東方多泳會聯合主辦新年聯歡冬泳賽，於元旦日上午九時假荔灣東方多泳會青年康樂中心泳場盛大舉行，參加男女健兒逾二百人，項目分男女兩組舉行，全程約五百公尺。

大會會長簡廣成，何竹平親自主持男女子組發令，二百多名男女健兒均泳畢全程，賽後體育司署體育總主任梅美雅，翠水埗康樂體育會主任陳永尧，東方多泳會會長簡廣成，何竹平主持頒發各項獎品，副會長周文端代表大會致送紀念品與主禮長官。茲將男女組成績列下：

△男子組：冠軍：章襄義。亞軍：陳青。季軍：蔡振南。優異獎：李洲，李景，陳容，馬偉全，江錦順。

△女子組：冠軍：黃麗瓊。亞軍：程燕媚。季軍：林會常。優異獎：黃麗麗，許奕英，惠蘭，馮秀芬。（奕）

一名傷殘女青年正參加一項「輪椅」保齡球賽，其旁之英兵（穿西服者）則協助計分，賽後並舉行頒獎。（英軍新聞處）

足總已賺廿萬元 草蜢成運財童子

瑞士草蜢足球隊昨日對港聯一比一和局，足總此次辦賀歲波發達，昨賽收入廿五萬四千五百四十元，觀衆二萬一千五百九十五人。兩場統計足總已經進賬廿萬元，且尚有第三場波，這隻「飛來蜢」成爲足總財神。

總督杯加精重賽 排在花墟場決鬥

總督盃足球淘汰賽加山對精工重賽，定於一月十日舉行，場地問題，亦經足總聯管會用抽籤方式解決，排在九龍花墟警察球場決鬥，一月十日下午三時十五分開波。重賽打和加時卅分鐘，加時仍和，兩隊門射十二碼決生死，直至產生出綫隊伍爲止。

美國網球兩特見子積克與世界女子網球單打冠軍艾弗特在認識後一見如故，兩特夫婦並邀請艾弗特前往羅馬市宮由進晚餐，圖爲艾弗特談話時之情。（合衆社傳真）

國際杯壘球決賽
葡萄牙擊敗中國

昨日天光道壘球場國際盃壘球決賽，中國隊各小將經驗欠佳，爲葡隊以三比二擊敗，負溫蒂夢，中國隊之敗，因求勝心切，在第一，三局葡隊兩人出局，其後每局得一分，中國隊雖極力反攻，第五局追成二比二，第六局葡隊再得一分，中國隊軟倒天光道，葡萄牙奪錦標。

參加冬季世運會
美選手實力強勁

（法新社奧地利因斯布魯克二日電）週三在此間開始舉行的多季奧林匹克運動會中，美國將由實力強勁的四人選手團代表參加，其中包括一九七〇年多季世界女子組下斜坡滑行銀牌得獎者皮頓，以及加州參賽員卡本特。

一九七五年香港游泳新紀錄
·七趾·

（特訊）香港業餘游泳總會發出公佈，一九七五年所刷新之香港游泳紀錄，經過泳總召開會議後，承認一批全港新紀錄，及初級組全港新紀錄，特編表列後：

△全港紀錄

男子組

項目	創造者	屬會	成績	月份	日期
一百公尺自由式	馬克·克羅克	婦遊	五十四秒五	八月	廿九日
二百公尺自由式	馬克·克羅克	婦遊	二分二秒五	八月	廿九日
四百公尺自由式	馬克·克羅克	婦遊	四分卅秒五	八月	廿八日
一百公尺背	馬克·克羅克	婦遊	一分六秒四	八月	廿八日

女子組

項目	創造者	屬會	成績	月份	日期
一百公尺自由式	李雁婷	海天	一分六秒	八月	十二日
二百公尺自由式	李雁婷	海天	二分廿六秒三	八月	十三日
八百公尺自由式	李雁婷	海天	十一分二秒七	八月	廿二日
一百公尺蝴蝶式	麥克唐納	婦遊	一分十六秒二	八月	廿二日
二百公尺蝴蝶式	麥克唐納	婦遊	二分五五秒五	八月	廿八日
四百公尺個人四式	麥克唐納	婦遊	六分三秒六	八月	廿八日
四百公尺自由式接力	麥克唐納、卡倫羅伯遜、莎拉羅伯遜、杰恩克羅克	婦遊會	四分四七秒五	八月	廿八日

△初級紀錄

男童組

項目	創造者	屬會	成績	月份	日期
一百公尺背泳	韋德榮	南華	☆一分十三秒七	八月	十三日
一百公尺蝴蝶式	郭迪明	南華	一分五秒八	八月	十二日
四百公尺四式接力	韋德榮（背）、許由（蛙）、郭迪明（蝶）、劉培（自）	南華會	四分五七秒六	八月	十二日

△備註：一百公尺背泳韋德榮平將男童初級組全港紀錄。

女童組

項目	創造者	屬會	成績	月份	日期
一百公尺自由式	李雁婷	海天	一分六秒	八月	十二日
二百公尺自由式	李雁婷	海天	二分廿六秒三	八月	十三日
四百公尺自由式	李雁婷	海天	五分十七秒二	八月	十二日
一百公尺蛙式	劉少芳	南華	一分廿八秒二	八月	五日
二百公尺蛙式	劉少芳	南華	三分八秒六	八月	十三日
二百公尺背泳	李雁婷	海天	二分五八秒四	八月	十三日
四百公尺自由式接力	杰恩克羅克、勒士頓、莎拉羅伯遜、卡倫羅伯遜	婦遊會	四分五六秒六	八月	十三日
四百公尺四式接力	克（背）、李玉濟（蛙）、顧特（蝶）、布車（自）	西青會	五分四〇秒一	八月	十二日

足球總會公佈
本週比賽秩序

賽事	時間	場地
國際表演賽		
（二月五日星期四）		
草蜢對港選	八時正	政府大球場
序幕戰		
青年軍對乙丙組聯隊	六時半	政府球場
甲組聯賽		
（二月六日星期五）		
警察對市政	四時正	花墟場
預備組賽		
愉園對警察	二點三	花墟場
總督盃		
（七日 星期六）		
東方對港會	三時半	花墟場
預備組賽		
東昇對東方	一點九	花墟場
精工對南華	三時半	大坑東
足總盃初賽		
荃灣對星島	三時半	嘉山場
丙組甲賽		
強華對晨星	二時正	嘉山場
中健對首師	三時半	大坑東
青年盃賽		
市政對精工	二時正	大坑東
保義宗對海星	二時正	大坑東
總督盃		
（八日 星期日）		
愉園對流浪	三時半	大球場
足總盃初賽		
駒騰對保濟	十時半	嘉山場
海蜂對九巴	一時正	嘉山場
怡和對駒騰	三時正	嘉山場
中華對航校	三時半	跑馬地
乙組聯賽		
電話對公民	三時半	跑馬地
斯達巴對天天	三時半	跑馬地
丙組甲賽		
大田對天翔	三時半	大坑東
中青對獄吏	三時半	大坑東
西青對港會	二時正	跑馬地
友邦對港青	二時正	跑馬地
丙組乙賽		
五一七對傑志	二時正	大坑東
華雄對港大	二時正	跑馬地
福建對青調	二時正	跑馬地
流華對香島	二時正	跑馬地
獄吏對卜公	三時半	花墟場
青年盃賽（高級組）		
東昇對華南	二時正	九龍仔
馬丁對柴青	二時正	九龍仔
華威對青年台	二時正	大坑東
卜公對海星	二時正	跑馬地
流浪對龍門	三時半	跑馬地
公民對激流	三時半	跑馬地
青年盃（初級賽）		
赤柱對園毅	三時半	跑馬地
東昇對穎倫	三時半	九龍仔
警察對佛嶺	二時正	花墟場
開大對柴青	三時半	九龍仔
總督盃		
（十日 星期二）		
加山對精工	三時十五分	花墟場
甲組聯賽		
（十二日星期四）		
光華對警察	四時正	花墟場
（預備組開二點三）		
初級海汰盃		
傑志對獄吏	三時半	九龍仔
甲組聯賽		
（十三日星期五）		
東方對流浪	四時正	花墟場
（預備組賽開二點三）		

華僑文化

在藝術節演出的英哈萊管絃樂團
盧景文

（特訊）記得初中的時候，我曾搜集過不少英國哈萊管絃樂團的唱片。當時：長壽唱片，還算是新發明。我買的哈萊錄音，都是迪卡（DECCA）公司出版的七十八轉硬片，紅牌每張六圓半，金牌每張七圓半，差不多是一星期不吃午飯，不買零食，所省下來的數目。

那時是哈萊樂團的黃金時代，大名鼎鼎的約巴比羅利爵士任音樂監督兼總指揮。巴氏晚年的新錄音，例如弗爾第的「安魂曲」，和普契尼的「蝴蝶夫人」，我嫌節奏太慢，一般處理手法太重；但回想五〇年代早期的七十八轉唱片，雖然沒有身歷聲，且還需每四五分鐘換片一次，聽長篇樂曲往往有氣的感覺，却覺得較年青時的巴比羅利的演奏鮮明爽朗流暢。

七十轉硬片遭淘汰之後，就是長壽唱片高度傳真和身歷聲的時代。我參加了中英交響樂隊，稍後並在新組成的香港管絃樂團吹奏法國號，兼任義務書記。由於我自修的需要，曾搜集北歐後期浪漫派作品。哈萊樂團陸續推出的西貝流斯樂曲，我都非常喜愛，尤其是第二、第五和第七交響曲，熱情而富有詩意，在演繹方面，近十年內尚少勁敵。

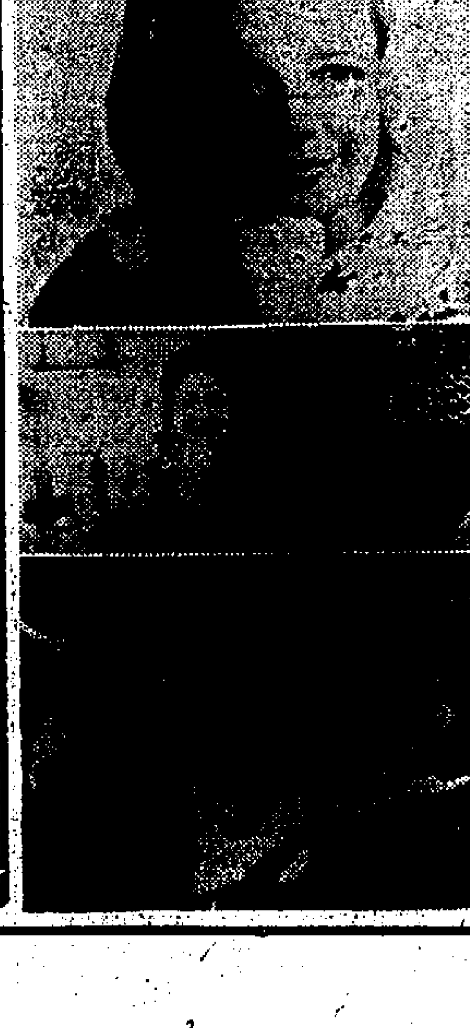
我雖然沒有到過曼徹斯特，未曾親自聽過哈萊樂團的演奏；但多年來欣賞它的唱片，對這次來港爲藝術節演出，不免有些親切感，自然地寄以極高的期望。自從前年巴比羅利爵士逝世後，總指揮的職位，由蘇格蘭青年音樂家洛姆士洛爾繼任。聽說洛氏甚有魄力，除維持優良傳統及保留一貫獨特風格外，更爲樂團開拓新領域。

哈萊樂團在藝術節演出的十一晚節目，正如它的唱片錄音一樣：範圍是十分廣闊的，包括大衆喜愛的浪漫派作品，普及的維也納舞曲，著名的歐劇選曲精華，以及樂團擅長的英國近代名作。我認爲最能表現樂團的質素和實力，應該是二日和十二日的節目。

這兩晚節目，驟看可能覺得有點冷門，但其實內容異常豐富，主要樂曲都會很適合香港口味。

四日晚以蕭漢威廉斯士的「泰利斯主題變奏曲」開始，此曲由頭到尾用絃樂分成三組作競奏及協奏，音色甜美的樂隊，若非技術精湛難奏出效果。第二項是匈牙利大師高達宜的「加蘭達舞曲」，高氏很受東方音樂家敬仰，因爲他的理論和方法，極適用於發展民族音樂（我常覺得他的「孔雀變奏」是極具中國風格的外國作品），十分值得本港作曲家參考。這套舞曲是由五段吉卜賽民間旋律組成，曲調清新悅耳。拉赫曼尼諾夫的第二交響曲，無疑是全晚的高潮，它的抒情的第三樂章和熱情奔放的最終樂章，更可以說是浪漫主張音樂的精髓。

十二晚的開場曲，是歐劇「絲綈」的前奏曲，羅西尼一類作品，向來是普及音樂會中不可缺少的。它輕快活潑的旋律和雄壯有力的節奏，想必受聽衆歡迎。跟着，是兩部不同風格的交響曲：一首是舒伯特的第四；另一首是逝世不久的蘇聯巨匠蕭斯塔高維奇的第五。舒氏的一首是少年時期佳作，充滿詩情畫意和大自然的美感。蕭氏的傑作，格調非常接近貝多芬，內容頗有哲學意味。雖說是社會寫實主義的產品，實則富有浪漫的標題音樂的韻味，容易爲聽衆接受。這部交響曲是以人的性格爲中心，最終樂章積極地肯定人生。以哈萊管絃樂團的經驗和技術，演出想必令人滿意。



（上）哈萊樂團總指揮詹姆士洛爾；（中）該團小提琴獨奏者史吉普·米蘭諾維；（下）該團鋼琴獨奏手彼得嘉丁。

（上）哈萊樂團團員白蒂妮西亞·寇恩；（中）該團鋼琴獨奏者林碧妮；（下）該團總指揮詹姆士洛爾近照。

紫璘閣捐欵及被送福利署
昨急賑愛秩序灣火災災民

德教紫璘閣，以筲箕灣愛秩序灣五級大火，二千餘艇戶全遭毀家，財物損失慘形慘重，昨（二日）午由閣長陳秋浦，姚進之，吳敬驚，陳鴻琛，黃研六，總務部主任許洧渙，賈麗生，福利部主任曾坤平，楊仰卿，名譽閣長楊錫輝，閔蕙林瑛洽等，召開會議，撥款四千元，連同大號羊毛棉被二百張，交由社會福利署代爲急賑。署長李雅楨，對該閣義舉，備極讚許，並盼各社團暨熱心人士，亦予捐助云。

天台宗大綱 葉文意明續講

三輪法相世佛學同學會，明（四）日下午五時半至七時，假座大會堂九樓南一室，請葉文意居士續講「天台宗大綱」。本期內容「一心三觀」，妙法蓮華經簡介，歡迎參聽，共結勝緣云。

披荊文會詩詞
（「小春吟」稿·三續）

昭君怨（前題）　鄭越嫌

大抵浮生如戲。問感所憐何事。昨日上高樓，送秋風。

閱目遥天衰草。祇使浪人孫悄。冬去復春來，理愁眉。

（前題、賦體）　盛獻三

維茲時序，正值立冬。斗柄建亥，小雪繼蹤。天一生水，五行所宗。於德爲智，下己謙恭。樂音爲羽，施好善從。月安衆府，勇敢衝鋒。蟄蟲既休，木氣長生。新根始展，藏精備萌。羽望含角，仙醴其情。仁愛之德，天道大行。立冬立春，日晷兩同。相距日數，冬至折中。人原溫利，言發於衷。別號小春，情理皆公。北土嚴凝，梅蕊春時。南嶺溫先，多放南枝。折插瓶盎，賞集香姿。天心來後，春上梢眉。大衆舉杯，雅士賦詩。

……詩……

月夜簫聲編課（集句）　邱毅

大抵楚林肥市朝（白居易）。人行芳草馬聲嬌（杜牧）。鮫綃霧縠籠香雪（魏承班）；珠箔銀鉤對綵樓（溫庭筠）。古木微風時起籟（蘇軾）；瓊花明月夜聞簫（隋部制）。好將宮徵陪歌扇（羅鄴），便引詩情到碧霄（劉禹錫）。

……詞……　鄭越嫌

落葉滿山川。隨波逐我船。望長空水與相連。最是人間難得境，澄江月，照樽前。

酣醉未思眠。鶯聲作遊傳。燕柔情對影誰憐？與問新愁都幾許，風滿袖，韻悠然。（本課完）

商業上的難年就此消逝？

香港的龍年象徵商業興旺重臨

龍年的進入是表示難年的過去，商業興旺日子就此來臨？

從過去三四個月本港工業旅業生意好轉的快速與強勁，以至各行商業在年宵市場上的增旺，確實使人充滿信心。但是，再從整個西方經濟復蘇的實際動力不如所期（只有美國才能算是真正開始復蘇的國家）來看，香港產品外銷與旅客吸收的增進，仍然有待考驗，將不可能是「一帆風順」的。未來本港的商情表現，一方面來自世界經濟復蘇的實際穩度，一方面要滯通貨膨脹「伴生」的反效果，一方面更要視本身是否「勝利沖昏了腦袋」而重新「好食懶做」與「苛索薪給」而定。我們希望整個情勢即使不能全都正確地發展，最低限度也不要朝相反的方向行走，否則龍年實非難年的過去了。

自從香港不再成為主要轉口港口的廿多年以來，其經濟結構，與商業的榮枯是建築在工業、旅遊業和轉口貿易上面的。因此，要展望今後一年的商情，必須首先判明這三大經濟支柱的情勢。現在，我們首先分別檢對一下這三大經濟支柱的情勢：

第一、工業方面，今年有限度的好轉是值而有徵的，首季商銷情況承接去年末季的衰現將會繼護旺，第二季而反可比和一，但是，今年仍然可以說是較好的局面，而勝於去年的。第三季以後，工業的產銷可能比較流勤，個別行業與個別廠家的困難可能增加，而工資成本與原料問題的波動將會造縮，香港成衰退，歐洲的不安，歐家的利潤反而更為退，同時，歐境同業更加激烈的競爭也可能給下香港產品以更多的制肘。因此，今年工業的復蘇將是有限度的，去年末季的大旺不可能長時間延續下去，也不可能擴及全面，而較多行業產銷的增加並不意味利潤的增加與困難的全面減少。最重要的是工人就業的好轉是可能持續的，估計全年間開工率可能平均為八成半，這將使工人失業減到四萬人以下的不足道的紀錄，那倒是值得慶幸與足以支持商業復蘇循環的了。第二、旅遊事業方面，今年全年將是略有進步的一年。去年末季外客到港迅速增加的情況仍將表現在今年的大部份時間當中，但是，這並不表示本港旅遊外匯收益大大改善，今年外客到港將是略增而非大增的主因，一是美國二百週年紀念慶典不但使到國人留在國內旅行者衆，更加吸引了較多的日本和東南亞洲的遊客，間接減少了來港的遊客，這一方面是各地旅遊客的增長率可能比較放緩，另方面則是中南政府開始嚴限外遊，或者會轉趨來港減少的反映。以去年全年外客到港量超過一百卅萬人來說，今年的增幅不容易超過百分之十二，以去年外客消費廿八億元來說，今年不容易超過卅億元。旅遊無形外匯收入今年增加二億元，但因今年港人旅外增加，估計消費增至十六億元，這將使今年旅遊業的純收入減少至十四億元，反比去年減少一億元了，這自然也是商情的不利因素了。

第三、轉口貿易在統計價值上可能回增百分之十左右，但是，貨量將會續減，而且轉船單式佔率的增加，將使本港實益繼續退步。一年多以來本港轉口貿易退縮，是日本工業向外投資，產品直接外銷，以至中共廣泛與西方國家建交而進行直接貿易的結果，這種不利因素是肯定而長期性的，而中共產品轉船單式的經港轉口，不但使本港得不到多大的加工、轉裝利益，連好倉、金融輔助利潤也為左派機構佔去，本港私商得益是十分微少的。近數月來，中共輕工業品經港轉銷數量的增加造成轉船單式轉口的止退回增，而世界局部地位經濟復蘇也多少有助於本港轉口的臨時性的增加，但是，我們相信這種非常性的轉口增旺是有限度的，不可能大大助於本港的經濟復蘇與商業的興旺。

根據上面的分析，我們深信今年本港整個商情的增旺，只是有限度的增旺，甚至，我們認為投機活動的瘋狂恢復也將造成商業活動的不利，或會其平穩的開展，甚至，投機的惡劣後果將會重新造成本港商情另一次「自作賤」的危機，這倒是不能不預為防範的。

在下面，我們願意對本港商情加以具體的展望：

（一）整個商業生意落行，將有百分之十左右的增加，但是，個別榮瘁頗為懸殊，情況也不穩定。外資的增加也很有限。

（二）即使經濟穩定復蘇，也不表示本港商業利潤能有全面增加的良好機會，淘汰與調整不可避免，尤以證券商，財務公司，珠寶行與若干消費行業為然。

（三）失業情況的有限度好轉，既有信心，對於基本生活物資商業是有所支持的，但是，通貨膨脹的更生滋長勢必產生不良的後果，終必造成部份市民的生活，刺激工資薪給水平。

④經濟復甦所造成信心的過份膨脹，經已充份地表現在去年十二月至今年一月的股市與房地產市況上面，這種過激的漲勢與過烈的投機，雖然不致於演變到一九七三年首季的完全失卻控制，但是，大漲後的回市勢必造成不少「新投機勇士」的損失，這種損失也將影響到商業的安定。如果這種過份的漲風又造成「過江龍」的大事圍掠與游資逃去無蹤，以至給予原已準備拋棄資財轉往海外的富豪或移民們以更佳的機會的話，本港那些信心過烈的小市民又犯了高價承接資產的毛病，這些新的大閘蟹的命運自然也是十分悲哀的。

⑤同樣也是影響商場的的。

⑤由於寫字樓供應的過量，與寫字樓的收縮或他遷之勢，我們估計今年寫字樓租售價格還是低趨的，經濟有限度的復甦將無法改變這一類業主的命運。

⑥信心好轉，就業恢復，與地產商改變戰略（住宅單位愈建愈細），雖然使到去年十二月及今年一月樓價地價回升有力，同時連帶地造成了建築施工的增加，建材要求的殷切，但是，以最近平均每平方呎二百六十元的樓價並非正常入息市民所能負担，因此，當一度蜂湧地（恐慌性買樓）過去，市民新的承購力量勢必收縮，而買高投資的地產商恐有尾大不掉的結果，我們估計今年下半年將會重新因為接價過昂而發生新樓滯市的不良現象，而這也是未來商業惡劣循環的一個不利因素的。但是，末季因游資作祟與就業好轉，不利情況亦漸消除。

⑦本港爲時頗長的銀根鬆滯息價低廉的現象，今年夏天將會逐漸改變，但是，那既是漸進的，將不會造成商業情況太大的不利。

我們估計在今年二月至四月這一段時間內，本港銀根仍然很鬆，息價偏低，但是，在四月下半月就會開始逐漸改觀，那主要是國際資金需求增加，利息扳上的吸引，屆時本港利息不能不相應提高，以免資金外流過量。因此，屆時本港銀行的對一存款利息可能扳高一厘至一厘半，這個有限度的存息上升，不會影響放款利息太大，也不會影響工商業過重的負担（估計放款利息只會略升半厘至零點七五厘）。在息價回升，與地下轆路債券等大量吸收資金的情況下，本港銀根的問題，理應是會對投機匯生若干壓力的。

綜結來說，國際不利因素，包括石油價格是否再行上升，國際金融是否重見混亂，國際貿易戰是否白熱化，新的不利出口限制是否層出不窮，以至國際新的熱戰能夠消除等等，今年將不會明顯與激烈的出現，相反地，今年卻會趨於和緩與穩定，這對於香港的商業經營可能是一項基本的穩定力量，問題只是穩定並不表示生意增加與利潤提高，如果要達到這個「實惠」的理想，本人以為有效的控制房地產價格，消除證券投機，進勢資金合作，與官民攜手紓解都是最重要與最基本的先決條件，我們面對經濟趨於復蘇的形勢，並不估計本港商業將會進入坦途而獲得良好的成績，主要是基於本港內在的不安因素與工業產銷爭力量趨於下降的理由，我們希望上述的先決條件能夠有效解決，自然就能為本港的商業，以至整個經濟帶來既廣且深的美景了。

在這龍年伊始的日子，我們不但希望大家有龍馬的工作精神，更有龍騰式的掃除種種毒害（通脹、投機、暴力、欺騙等）的精神，唯有這樣，本港龍年的經濟才真正有繁榮與安定的希望呢。（李剛）（一九七六年二月二日）

華僑日報經濟新聞專題特輯

紅盤預測旺 今年商業發展佳

經濟背景轉佳有助外貿推進

應發揮潛能爭上游

海外訂單驟增，新春工廠普遍提早生產，就業改善，市民消費力增強，與去年情況具有天淵之別。世界經濟趨佳，貿易恢復良好進展，工商界應把握時機繼續發揮潛能與美德，不可自滿自驕，爭取更輝煌戰果。

春節公衆假期度過了，由明（四）日開始，香港商場大部分恢復正常活動。今年香港年初二逢星期例假，使公衆假期延長了一天。工業方面，除了一部分大廠已於前（一）日及昨（二）日開工之外，明日開工的比較多。雖然尚有若干行業如米行，在五日開市，但今年新春香港商場以及工業的活力比去年新春強得多，這是可喜的現象。

新春就是萬物昭蘇的開始，曆術家所謂「三陽開泰」，就是指著曆正月。我們當然希望香港工商業的「泰運」來臨，香港一般市民亦可過着「安泰」的生活。但古人說得好：「天行健，君子以自強不息。」我們應該繼續提高奮鬥力量而「自求多福」，而非消極性的寄望「福自天申」。

今個新春香港經濟背景較好，一方面是各國經濟繼續好轉，另方面是香港工商界與廣大市民經過了去年的努力，從而造成良好的經濟背景。

香港工商業能夠度過去年新春前後的難關，係付出極大的努力代價。第一、機靈性強：香港工商界充分認識世界經濟的大勢，當去年西方國家經濟尚未復甦的時候，香港工商界率先化被動為主動，努力開拓新市場以及繼續提高港產品的質素，於是香港對外貿易的競爭力量充分發揮，香港經濟復甦緊跟美國之後而比較其他國家迅速。第二、刻苦耐勞：在困難的掙扎中，大家盡量發揮堅毅與沉毅的精神，充分表現實幹與硬幹的勁力，這就是自強不息的美德。第三、信用良好：這是香港工商業的傳統觀念，當去年世界經濟尚未復甦，國際金融動盪與貿易問題重重的時候，香港人士更能充分發揮傳統信用，使海外買家對港產品的信心提高。第四、互助力量：去年香港銀行對工商業貸款利息降低，當去年新春前後經濟環境最惡劣的時候，亦未有作一般性的收縮信貸。同時倉庫、運輸、保險及其他服務費用減低，有助香港工商業與經濟復甦。

由於今年新春香港經濟背景較好，預料出口、入口、轉口貿易活動將比去年新春有明顯的加強。在春節前港府統計處發表去年十二月份對外貿易臨時數字，令人興奮，港產品出口比前年同月增加百分之卅二點四，入口貨值比前年同月增加百分之卅五點三，轉口貨值比前年同月增加百分之十八點九。這是對外貿易連續性恢復增加的第四個月，計九月份分別增加十八點二；十七點六；一點二。十月份分別增加廿五點六；卅一點四；廿一點四。十一月份分別增加百分之廿四點五；二十點四；十五點八。

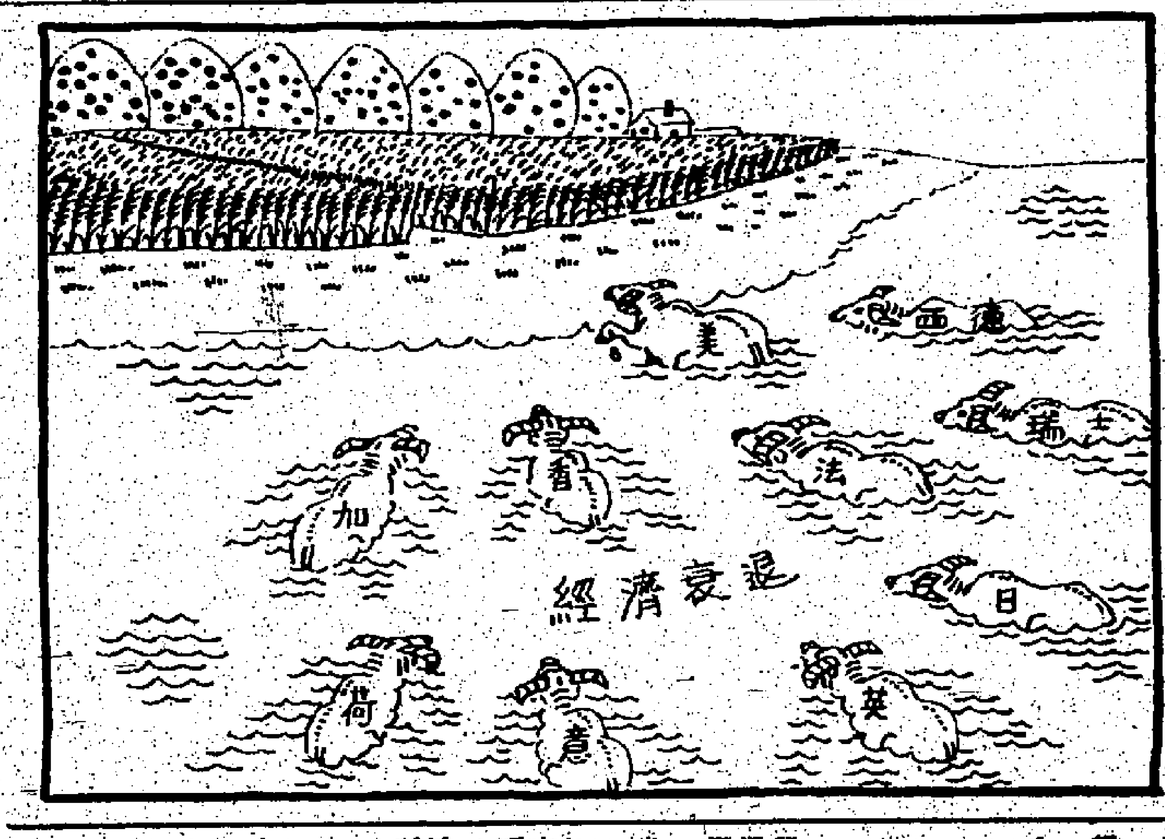
除了在對外貿易數字逐漸增加，顯示今年新春經濟背景較好之外，尚有其他更具體的良好背景。第一、春節前大多數工廠接入海外訂單，去年同期顯著增加，工廠收工普遍延遲，開工普遍提早，生產亦普遍比去年同期提高，就是明顯的反映。第二、春節前轉口貿易繼續增旺，近程及遠程地區貨物由香港轉口比去年同期增加已很明顯，春節後轉口貿易開展將比去年加速。第三、春節前各行業收帳成績很好，不但呆帳減少，拖帳亦不多見，利用期票過關不若去年同期之多。顯示香港商場信用已有明顯改善。第四、春節前香港市民消費比去年同期顯著增強，無論食品，日用品，衣著品，普都很暢銷，雖然很多種年宵貨品價格上升，但並未有影響購買力，這是香港市民就業改善以及大部分工人收入復增的反映。第五，地產建築業已有逐漸好轉的趨勢，股票在春節前連續上升，都是香港經濟復甦，一般對香港信心加強的反映。

今年新春經濟背景良好，就是出口，入口、轉口貿易的推動力。由於今年世界經濟有穩定好轉的趨勢，國際貿易將恢復良好的進展，香港工商界應該把握時機，繼續發揮各種潛能，爭取更輝煌的戰果。但香港是自由經濟社會，也是投機家的溫床，香港工商界有正義，有魄力，利己而又利人的固然很多，亦有一小撮險狠毒的投機家，時時刻刻等待機會，掀起歪風，我們希望廣大市民提高警覺，勿使一九七二年至七三年初的歪風再度出現。

至於今年新春街坊性紅盤的貨賣，亦將基本恢復轉為穩定，反覆為安，希望今年香港工商界在新春後能夠發揮香港工商業的潛能與美德。但去年新春經濟背景欠佳的時候，大家沒有自餒，今年新春經濟背景雖然較好，亦不可自滿與自驕，這是我們要香頂祝的。

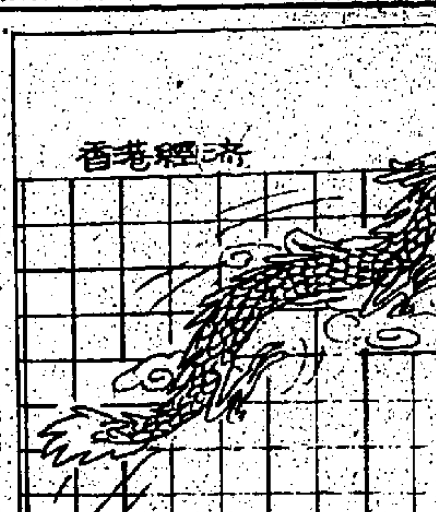
驅難和創新的龍馬精神

華僑日報經濟版丙辰年歲首獻詞



與世界上其他許多國家一樣，香港在今年仍然面對着通貨膨脹和經濟蕭條的威脅，雖然最危險的關頭經已渡過，但要徹底地脫離經濟衰退的此岸到達經濟繁榮，得嘗美果的彼岸，仍需作一番努力與掙扎。

作為西方國家首腦之美國，幾經艱辛掙扎才勉強脫離經濟衰退的此岸，現時已將前腳踏上幸福之彼岸，祇要堅持努力不懈，很快便可嘗試到經濟繁榮豐碩美果的滋味。香港的情況又如何呢？「兎」去「龍」來，廣大的工商界人士和數百萬市民如靈兎一般，經過了一番長途跋涉，捱盡了極其艱難困苦的一年，終於追隨美國之後，擺脫了通貨膨脹，經濟衰退和能源危機之三頭惡魔（戰勝三魔與擺脫兎的精神是我們在乙卯歲首獻詞中的主題，事實證明，香港在過去一年與三魔的戰鬥中已獲小勝，亦可說達到了預期的目的），渡過了最危險的關頭，而且較其他同伴稍優先地看到了彼岸經濟繁榮的豐碩美果，享受了略解止渴的滋味。然而，距彼岸尚有一段相當遙遠的里程，務需不懈的努力與掙扎方可達成。而新誕龍年的來臨，自然帶給我們新的希望。傳說中「龍」是一種勇敢頑強，敢於鬥爭的神聖動物，但其性情剛猛，喜怒無常，亦可以說具有善惡的雙重性格。香港人剛毅的性格和奮發圖強的精神頗與龍相似，但百折不撓的精神和喜怒無常，亦正是香港人與龍的共同弱點，因此，我們需要在龍年中發揚龍馬精神和發揮龍騰虎躍的幹勁，堅持不懈，奮發圖強，努力克服前途的障礙，爭取早日登上經濟繁榮的彼岸，享受甜蜜的美果。香港的處境十分特殊，不單資金無任何豐厚，甚至連可供種植原料與生活物資的土地也少得可憐，我們必須依賴外來供給的生活物資與工業原料，前者供應是否的充足與否，價廉與否是以決定我們的生活水平和工資成本，而後者由外地輸入之後，經過加工製作，再將產品出口而賺取我們所需要的外匯，而支持我們的生活。因此，我們所仰仗的便是四百多萬市民勤勞的雙手，無比的智慧和奮發圖強的龍馬精神，苦幹硬幹，勇往直前，惟有這樣，香港的工業生產才能保持優越的發展，港產品在世界市場上才有立足之地和逐漸擴展的希望，當我們的生產與貿易趨復之後，就業情況自然好轉，市面商業亦將逐漸恢復繁榮，股市和房地產市亦將獲得理想的復興，最近本港股市，房地產市的迅速狂熱，卻表徵了昔日瘋狂投機與人食人作風的初步恢復，如果任其發展下去，可能造成另一次更大的浩劫，破壞香港工業和旅遊業安定經營的基礎，使本港經濟的重新進入提早另一個動盪衰退的局面。因此，也需要有識之士，與官商合作發揮龍馬的精神，在重大危機未釀成之前，保護本港市民的樂業與勞動，普通工作的天性，而避免這一次經濟復甦的過早夭折。「勞資合作，團結一致，共渡難關」，是我們在此次經濟衰退期中向本港工商各界呼籲的口號，過去兩年香港工業產銷在世界經濟嚴重衰退當中所獲得的成績，證明香港工商業適應能力是十分樂觀，務實合作亦相當成功的。但是，這並不表示我們的內外困難，已足以克服一切的困難，目前世界經濟雖然已有止退復甦的趨向，但市場狀況依然不夠穩定，產銷並未達到實惠的理想，這反映着激烈和通貨膨脹日趨嚴重的事實。面對如此情勢，彼此間的競爭將更趨激烈，我們的努力必須天天更加，需要以整個利益至上為前提了。近年香港產品在市場競爭的時代化，高質化，多樣化，電子手表製造的風起雲湧，電子計算機玩具的大膽創新等，正是我們今天標榜和需要的「龍馬精神」了。藉此新歲剛開始之時，謹祝香港工商各界全體市民龍馬精神，力爭上游，鴻圖大展，萬事如意，馬到功成，春節快樂。



「力爭上游」 陳以寧作

歐洲外匯市場

美元滙閃縮

黃金價倫敦降蘇黎世升

（特訊）布魯塞爾二日電：星期一，美元對瑞士法郎與英鎊的匯市見價略升，但在其他歐洲貨幣市場上，美元開市價則下跌。蘇黎世和倫敦黃金開市價則參差。

據比利時商人稱：由於美國再減降最優惠貸息，所以美元的下跌已在預料中。美國萬國寶通銀行於上週五將最優惠貸息由六厘七五減至六厘半。此為一九七三年三月份以來，美國的主要大銀行首次將最優惠貸息減至六厘半的水平。

蘇黎世黃金開市價每安士報一二八．三七美元，由上週末的一二八．一二上升。倫敦每安士則由一二八．五〇降至一二八．一二美元。

法蘭克福美元由二．五八八〇升至二．五八七〇馬克。蘇黎世由二．六〇〇五升至二．六〇八瑞士法郎。倫敦每英鎊由二．〇三降至二．〇二四五美元。

巴黎美元開市價由四．四七六五降至四．四七〇五法郎。布魯塞爾由四〇．〇五〇降至四〇．〇五五比利時法郎。阿姆斯特丹由二．六八〇降至二．六七三荷蘭盾。

東京美元開市時升至三〇三．八五日元，但收市時則回降至三〇三．三一日元。上週末收市價為三〇三．八〇日元。

對外貿易統計數字顯示 去年外貿表現先苦後甜

第四季出口增廿七點五，令人欣慰。承接旺勢，料今年首季將續有進步。只要放棄投機，勇於爭取，成果將更美好。

本港的對外貿易自去年九月以來，繼續恢復，去年第四季的出口總值比較一九七四年同期增加百分之廿七點五，入口增百分之廿九，轉口增加百分之十八點六，反映出去年尾季的整個貿易活動有明顯的好轉，但是，由於去年本港的對外貿易佔了很長的時間是處於不振的局面，所以尾季雖獲佳績，卻依然未能彌補在退縮期間中的損失，是以去年整年計算，本港的出口總值較上年減少百分之零點二，入口減百分之一點九，轉口則減百分之二點一。證明了去年本港的對外貿易又是退步的一年。

據港府統計顯示：去（一九七五年）十二月份港產出口值二十二億九千二百萬元，較前年同期的十七億三千二百萬元，增加五億六千一百萬元，增幅爲百分之卅二點四，反映出本港產品繼續穩步的復甦中，原料價格則同時上漲，然而，隨着工業的進步料今後仍繼續出現回增的實績，特別是佔港產出口比率最大的紡織品，成衣，電子製品，玩具等所需的原料，在去年第四季開始逐漸回升，航運費用提高，包裝材料的漲價等等，均令到出口單成本相應提高，據廠商的估計，該月份的出口單價，約比前年同期增加了百分之二十左右，因而該月份的出口貨量實際增加了百分之十二至十三點之間。但綜計去年全年的出口共計為二百二十八億五千九百萬元，較前年的二百二十九億一千一百萬元，減少五千二百萬元，減幅爲百分之零點二，再以同期出口單價估計增幅百分之七點五計算，去年本港產品出口貨量實際減幅就在百分之七至八之間，另一方面，去年十二月港產出口值的增幅為去年各月增幅最大的一個月，但是總數共市的一九七五年度配額也在該月底結束，廠家趕付出口，故造成了出口增多的一些因素。

進口方面，去年十二月進口貨值卅四億三千八百萬元，較前年同月增八億九千六百萬元，增幅為百分之卅五點三，但據商人指出：去年底，入口原料及糧食價格，走勢互異，一般糧食的入口價格較低，而原料及半製成品的價格則高，特別是入口原料的總值通常均較糧食為大，故商人認為該月份的入口單價約比前年同期上升百分之七點五左右，已是一個保守的估計了，因此，該月份的實際入口貨量，撇除了入口單價上升的因素後，約增百分之廿七至廿九之間。但去年全年的入口貨總計值三百三十四億七千二百萬元，較前年的三百四十一億二千二百萬元，減少六億四千八百萬元，減幅為百分之一點九，因應入口單價上升百分之十，去年入口貨量實際就有百分之十二之右。

轉口貿易，去年十二月轉口貨值六億二千大百萬元，較前年同月的五億二千七百萬元，增加了一億零一百萬元，增幅爲百分之十八點六，該月份的轉口貨量，由於轉口單價估計大致比去年同期回升百分之十左右，因此是月份的實際轉口貨量比去年同期增加了百分之八至九之間。綜計去年全年的轉口貨值合計為七十一億二千四百萬元，較前年同期的七十二億七千五百萬元，減少一億五千一百萬元，減幅為百分之二點一。估計去年的轉口單價約比前年同期上升了百分之九左右，因此，去年轉口貨量實際減少了百分之十一。

該月份的入口貨量增加，主要是本港工業生產旺盛持續，原料純用激增，加上入口原料價格趨升，入口商補吸較多所致，同時，有關各種農曆年宵應節貨亦在十二月份陸續運抵本港，故令該月份的入口大幅增加。而然去年全年的入口貨，甚為對外貿易當中減幅最大的一環，卻是工業長期不振，旅遊業鈍化，轉口放緩，消費退縮及產業停滯的連鎖反應。

持續退縮一年的轉口貿易，到了去年第三季初才開始回增，在往隨後的兩個月只在一個不穩定的基礎上前進，到了尾季才見明顯轉好，這是世界不景，與中共貨物直接外銷的反映，但是，末季以來中共輕工業品突然大量經港轉運，頗大改善了本港的轉口地位。

去年本港的總出口（包括轉口），共三百八億三千二百萬元，入口共三百三十四億七千二百萬元，比對之下，入超達二十六億四千五百萬元，與前年的入超額比較，減少十四億四千五百萬元之亘，但如果單以十二月份計算，該月的入超則達五億二千萬元之亘，亦爲去年各月最高的一個月份。這主要是雖然出口及轉口同樣回升，但其增長不及入口爲大，故比對之下，入超額大升。然而由於去年本港全年的入口貿易減幅比較出口總值爲大，所以去年的貿易差額卻反而有所減少。

綜觀去年本港經濟的情況，總算比較預期的略爲好些，特別是工業復甦迅速，工人就業明顯改善，令人欣慰，由於工業復甦的帶動，商場活動亦被帶動起來，直至農曆年宵生意，趁落行回增就是一個好例證，至於去年的轉口貿易也在尾段時期勤勉亦很強，但主要仍是大陸貨經港轉口多所致，本港獲得的實益十分有限。承接着去年尾季的旺態，預料今年的首季本港的整體經濟活動將會獲得有進步，只要大家繼續努力，放棄投機，勇於爭取，必定可以收到更美滿的成果的。（張銘超一九七六年二月一日）

歲底珠寶金飾生意落行普遍減少三成

治安不良與保值心理打折扣，是長期不利因素。黃金價格近期暴跌影響亦大。

歲底珠寶金飾通常是旺季的旺日，但是旺市已被治安的不良和工商經濟之疲弱不振所銷消，以最近的一月的市況來看，港九各區金舖門市零沽生意根本無法再復往年歲底之興旺景象，即使是舖較有歷史，較多熟客的老字號，亦有趕不起來的感覺，此種現象，顯示金飾珠寶業尚需待一段消淡的日子。

接受訪問的多家金飾珠寶人坦率地承認，今年歲底金飾珠寶減銷較虎年同期更為顯著，兎年歲晚金飾生意是近十年來最平淡的一年，預料往後十多天新春期間的生意仍無法看好。一般認為治安不良，工商經濟未獲徹底復甦，市民購買力低落是金飾，而近期國際金價的急劇下跌，影響港金大幅下跌，影響購金保值心理亦是金飾舖市的重要因素。

事實上金飾珠寶生意之退縮，並非最近開始，屈指一數，大概已有兩年多，未看到業內旺態出現。自從股市陷入低潮，虛假消費力遂告消失，實質消費力不振之時，本港金飾業便踏上衰退之途，迄今尚無復甦的跡象。

本港金飾商人謂，彼等去年之營業額較前年減約百分之十五，與正常時期相比，減幅已逾三成，生意縮減的因素主要是，世界經濟不景，購買力疲弱及金價過昂。

某著名金舖之負責人表示，該行去年之生意落行較前年減少二成，與數年前相比，金飾營業數量約減近四成。其他金舖生意亦可能更差。雖然無正確統計，但估計去年金行金飾出售數量將較七一、七二年期間減少一半。

雖然金價回落，但每兩飾金全年平均價格仍然位於八百元以上，故此而市民購買力如此低落的情勢下，增加實金飾者劇減並非意外之事。而且，世界金價不斷下跌，人們對購金保值的迷信已大打折扣，一所謂「寧買當頭起，勿買當頭跌」，即使有多餘款項亦寧願放置銀行而不貿然購買金飾。

此外，港市治安惡劣，搶劫頻頻，即使有貴重之金飾珠寶玉器亦不敢隨意攜戴，何況要「真金白銀」地拿出花綠綠的血汗錢去購買呢？

各大批發行業 紅盤展望

美元紅盆將屬穩固 偏低情況料終必改觀

港市美元紅盤開出，相信與去歲底收市相差不遠，但屬穩佳買，但從較長遠看來，美元價格偏低的情況，終必改觀。

去歲底前，美匯一度跌過五元大關，主因是美元出口增旺，使美元收益比較增加，不少工商業以美元好轉，歸返資金應用，其次是南洋帮在港拋售增加，加上股市與房地產炒風轉盛，拋美元套港元投機及海外息價下降所致。

從短期形勢看，由於外國息價降，若干到期存款陸續調返，故港市美元價格暫時不會有大幅的回升，但若對外貿易繼續上升，國際經濟復甦更進一步後，美元價格偏低的情況，當必有所改觀。

過去，本港各行向外訂貨趨增，歐美利率並無更大的下降壓力，及國際金融合作之有效進行，國際美元價值長期強化有望，因而港市美元將漸由隱回穩。

米行紅盆價格調低 今年業務將較見穩定

米行明（五）日開市，由於春節前泰國米訂價降低，經兩度降低二十美元至三十美元，同時在春節前泰國米陸續運到，預料紅盤價格調低，每担調低五元左右，大糙米及澳洲米價格亦將被牽落。

去年入口米商，批發米商，零售米商的業務均屬欠佳，入口米商因為積壓高價的舊米過多，以低價售出而蒙受較大虧損。批發米商因為營業額減少，營業費用大，遭受蝕皮的痛苦，零售米商因為競爭過於劇烈，超級市場，士多商店都有白米出售，每包十斤裝包庄白米充斥市面，於是生意被分得很薄，蝕皮變成為普遍性。

預料今年入口米商業務較為穩定，但批發米商與零售米商的業務發展，尚難預測。

麵粉紅盆將可看穩 港產將繼續加強本銷

麵粉行今（四）日開市，紅盤價格將可看穩。

春節前，加拿大麵粉訂價雖然提高，但由四月起實行，香港市價暫時未有影響。國際小麥的價格近來較為穩定，預料新春開市港產麵粉價格不會變動。但港產麵粉會繼續加強本銷，尤其是對日本麵粉競爭力更爲加強。

食油紅盆價將穩定 菜籽油不會再有低沽

油行今（四）日開市，紅盤價格將告穩定，但非洲花生油可能稍爲提高。

春節前，中國大陸花生油來貨較少，菜籽油價格經過連續下跌後，已經偏低，預料新春開市不會再有低價拋放。

砂糖紅盆不同表現 粗糖供增價格將回落

糖行今（四）日開市，紅盤價格將有不同表現，幼砂糖價格看穩，粗砂糖價格將呈高峯回落。

春節前國際糖價趨穩回升，對新春糖市原則上有支持力，但粗砂糖供應量高，新貨逼抵市多，價格將呈回落。幼砂糖供應均衡。

海味什貨紅盆價格 春茗多銷一般可看穩

海味行雖然昨（三）日開市，但入口商今（四）日才開紅盤，一般價格可以看穩。

今年新春港九各酒樓飯店春茗生意將比去年同期增加，對於魚翅，鮑魚，海參，魚肚，元貝，冬菇，蠔豉，髮菜等銷量將有影響，但價格不會劇漲作明顯提升。

紗布紅盆可作穩看 國際棉昂生產成本增

棉紗布疋行今（四）日開市，紅盤價格可作穩看。

本來國際棉花價格高昂，港產棉紗生產成本增加，巴基斯坦棉紗訂價偏高，對新春開市紗價有支持力，但春節前粗支棉紗實銷轉呈淡靜，新春開市價格料難提升。

布匹供需均衡，新春開市相信不太超價，但稍後可能看高。

五金紅盤一般看穩 鋼鐵價格預料將提高

五金行今（四）日開市，紅盤價格將有不同表現，鋼鐵價格將會提高，非鐵金屬價格則看穩。

日本鋼鐵，春節前訂價再度提高，港市現貨舊價未有反應的基本原因，是廠家商未急於購入。中國大陸鋼鐵新春開市相信價格將會提高，對市場貨價亦將有刺激。

水泥供銷紅盤價俏 木材價格則將呈穩定

水泥及木材，紅盤價格亦將有不同表現。水泥價格將會提高，木材價格將呈穩定。

春節前，水泥供應緊張，中國大陸水泥船運交貨價格雖未有提高，但市面拆銷價每包已提高至十三元及十四元，日本水泥新訂盤未有續來，港產水泥因為燃料供應未能接續，特別是包庄水泥供應緊張。

木材在春節前價格已經提高，新春開市料可看穩。

鮮蛋紅盤交投暢旺 存底充裕新貨供應增

鮮蛋批發紅盤將於明（初五）日開盤，預料市道暢旺。

本港鮮蛋來源包括中國內地，南非，澳洲，台灣，日本，暹羅，美國及新界等地，其中以中國內地供應最多，去年這種副食品的供應充裕，價格基本無大變化。去歲底前，各批發商存貨甚足，而大陸春節休息，雖來貨略疏，但不乏供應，新貨將在初十左右到埗，目前各用倉貨，並於春節期間，酒樓餐館照常營業的多，市民可通達的增購，加且本港人口衆多，每年鮮蛋消耗量至為巨大，新春紅盤開出，料會頗好。

西藥紅盤勢將提高 但出口仍疲本銷則穩

西藥行今（初四）日啓市，紅盤價格將見穩。

由於部份原料貨源較疏，四環素（中國大陸貨）仍感濡市，去年尾市仍能維持在一百一十五港元一公斤，走勢頗爲硬挺，而綜觀業亦屬抽緊。

歐陸新單報價，有漸趨高跡象。

就整個大勢而言，西藥原料一般價格已屬低位待揚，出口生意不佳，本銷亦僅屬穩定。（未完轉入第四張第二頁）

華僑經濟

從空運新大廈啟用 展望今年本港空運業務

去年國際經濟好轉，下半年後空運業務逐漸回增，美急需訂貨應市趕運激加助力最大，在內外經濟好轉情勢之下，料將有穩定的進步。

投資一億一千七百萬元的新航空運貨站大廈在本年一月初部份落成啟用，隨即開展本港空運事業的一章，而大部份時間，經濟均處於不景氣的年度裏，去年空運出口貨量較前年激增近四成，業務頗令人感到興奮，但還須超乎尋常的戰果，能否繼續在本年內獲得同樣增長，雖屬一項值得探討的問題。

首先，讓我們根尋去年空運出口貨量亘額增多的原因，從去年七月十八日開始，配額問題間接上為空運商帶來意想不到的財富，亦為空運業實能運增長揭開序幕。

七五年上半年航空貨運業務，由於受到工商業呆後直接影響，生意頗為不理想，路進六月後期，部份工業接單漸多，而若干訂單又屬於量少時間急促之類，故此利用航空運載的數量亦有若干補益，七月十八日起，由於歐洲共同市場已擴大限制本港成衣和紡織品入口，其時，港府當局曾暫停簽發往該地的新出口證，以便與歐市國家展開談判工作，及後針織品又因配額不足，導致部份廠商因為未能獲得足量配額，而發生付貨困難，在這種因素的困擾下，使許多原定去年第三季的運往西歐的成衣，被迫為了趕及時間運抵目的地，紛紛改由飛機運出，這種現象，實非任何人仕所能預見。

另一項成因，便是美國在今次經濟復甦中進度頗速，該國紡織品於去年年中已有明顯好轉跡象，而到港訂購成衣的數量亦見回穩增多，但香港輸美的限額年度，卻定於去歲九月底結束，故此在時間緊迫的環境下，利用航空載貨的情況廣泛出現，形成在八、九月落機寄付美國的數量，有較顯著的增加。

受到這兩項因素的支持，使陷於疲弱的航運業務獲得預期不到的收獲，亦因此使我們感受得到「幸運之神」難可置諸，由於歐美急訂趕市成衣的特殊現象已成過去，今年商人付運有較充裕的時間去準備，並不若去年因經濟情況欠佳，存貨耗盡，在市情轉好的情況下，急欲補貨的現象預期不會在本年內出現，而部份紡織品今年銷去共市國家，因為要被扣除預用配額，故貨量將會有所減縮，港歐航貨勢影響實難以避免。

現時航運出口貨物的四大市場，仍是美國、西德、英國和日本，由於預期今年西歐貨量可能比去年略降，故此剩餘的兩大市場便扭承起今後港貨外輸的最重要角色。

當然，儘量開發更多更大的新市場，已為港商所努力嘗試，從去年空運貨品中，發現一件頗使人欣慰及產生值慣的事，就是去年成衣和高價雜品用飛機運往西非尼日利亞的數量大增，倘若這類現象能持續多現的話，歐市的缺陷便不難可獲得補償。

雖然導致去年航空貨運增多的一些特殊因素，今年不會重現，但從近年來航空貨運的長足發展，及美國二百週年紀念慶典，與工商業從低沉中回揚的積極氣象而衡量，預料今年空運出口貨量，仍會有一成至兩成的增幅。

據統計資料顯示：去年首三季經由空運出口的港產品共達三十八億四千二百三十萬元，比前年同期增加六億五千六百九十萬元，增幅為百分之廿六點二，去年首三季經由香港空運轉口的外地產品增長更為亘大，共值三十一億六千一百萬元，比前年同期數增十五億二千三百三十萬元，增幅達百分之九十三之巨。

而貨量亦有穩步的增長，去年九月份港貨空運出口達一萬一千九百二十噸，比前年同期的六千四百九十五噸，幾乎高出一倍，其增幅之大，明顯反映出空運業務之蓬勃，去年自第三季始，港貨空運出口總量直線上升，由六月份的七千三百五十六噸增加至七月份的八千八百八十九噸，八月份的九千五百二十八噸和九月份的一萬一千九百二十噸，第三季度的出口貨運總量為三萬零三百三十八噸，較第二季度的二萬三千二百四十六噸增加了七千零九十二噸，比第一季的一萬七千四百九十噸，增加一萬二千八百四十八噸。去年全年由香港空運出口及轉口的貨物估計超過七十億元，去年全年空運貨物的總重量估計近十四萬噸。據一些專家的估計，到一九八○年本港空運貨物的總重量將達到四十五萬噸。

由於電子錶，一些高級製品對外貿易愈來愈見重要，故此今年除時裝成衣的空運出口量可望續增之外，電子錶、普通手錶，高級玩具及精密電子儀器組件等，也可看好，菲律賓和南韓等地的工業品，亦會增加經港用貨機轉運往歐美市場。

綜合而言，今年本港空運業務，仍是值得樂觀的，雖然去年的意外性收穫不會重睹，但在工商業界的順利進展下，航運業務亦會有一定程度的進步。（實業會[illegible]月卅日）

各大批發行業紅盤展望

（接第四張第一頁）

洋紙紅盤價將穩堅 歐日訂價近調整提高

洋紙新春紅盤預料價格會調高百分之四至五左右，由於各產紙國先後調整價格，而本港工商業需紙增多，導致市道較感堅俏。

受到出口生意暢活影響，紙張本銷增買，另方面，日本及歐洲製紙國家亦因紙價在較早期的偏低，處於用量多的情況下，調整價格屬合理現象，預料低價的調升，雖對工業產品外銷成本有影響，但相信仍屬輕微。

化原染料紅盤呈穩 溶劑可能輕微向上揚

牛仔布生產轉呈緩慢，需用印第科染料亦略為減少，供應情況不若一個月前那麼緊絀，價格亦漸見調順。

一般化工原料隨着工業用量增多，貨格多處穩定，溶劑可能會有微升，但由於本銷由勢未穩，價格攀升不易，紅盤預料將見輕好，市道僅屬小好而非大好。

麻包紅盤預期平淡 因出口減價格難調升

麻包去銷受到印尼及荷蘭買客要量減慢影響，初六紅盤開市預期平淡。由於現時處於淡月關係，印尼，荷蘭購量不大，導致開盤價格在需求不殷情況下難見調升。

參茸藥材紅盤價堅 部份品種貨源將較缺

參茸行與藥材行將於週五（初七）開市，紅盤預料堅穩。

由於中藥供源有控制性，雖然新春轉口可能比去年同期減弱，但本港貨底不厚，供價將是相適，但若干品種貨源將會較缺，西藥，柴胡，生地疏市現象，價格會較見揚升。

塑膠紅盤穩中趨軟 料實際跌幅將極輕微

塑膠原料新春紅盤將會是穩中趨軟，雖然塑膠業，特別是玩具業在末季淡月仍旺，但皆入臘月後由於海外訂單疏到，生產漸告放緩，平均開工率由八成半退為六成，需料欠殷，致令臘月膠價已有軟順趨向，新春海外訂單湧到無望，膠料銷路無法擴展，故盤價將續趨軟，但鑑於世界塑膠原料來價堅挺，故估計港市膠價跌幅十分輕微。

個別原料商開出美國硬膠粒每磅一元四角，日本硬膠粒每磅一元三角八分，台灣硬膠粒每磅一元三角五分，美國花料每磅一元五角，日本及台灣花料每磅一元四角五分，美國不碎膠粒每磅一元六角五分，日本及台灣不碎膠粒每磅一元五角。日本及台灣韌性軟膠粒每磅一元四角五分。

生牛紅盤大致報穩 澳洲泰國貨未及冲場

新歲生牛紅盤預料大致可望企穩，來途仍屬正常，其中以印尼生牛及大陸牛為主。

按當俗生牛紅盤將於今（三）日年初四開出。由於印尼及大陸生牛供量穩定，而市場需求亦不致太多，因此盤價與去歲晚盤相同。印尼生牛貨地較好，估計每担成四百四十元左右，中國大陸生牛每担成四百五十元至四百六十元。泰國及澳洲生牛尚未趕及運抵冲場。

生猪紅盤價格堅定 各地來貨供應頗充裕

港九生豬紅盤，昨（二）日開出，大致與去年尾盤相同，全日成量六千八百餘頭，其中大豬五千三百九十餘頭，樵種一千四百一十餘頭。

大陸豬共成五千四百三十餘頭，內大豬四千九百八十餘頭，頭盆三百二十元至三百一十元，尾盆三百元至二百九十元，二百八十五元。樵種四百五十餘頭，較細身貨成四百二十元至四百一十元，尾盆四百元至三百九十元，三百八十元，三百七十元，三百六十元。以上豬隻係由：上海、浙江、湖北、安徽、河南、湖南、廣西、廈門、廣東、北海、海口、汕頭等地運港。

新界上市一千三百七十餘頭，其中大豬四百一十餘頭，頭盆成三百七十元至三百六十元，尾盆三百五十元至三百四十元，三百三十元。樵種九百六十餘頭（包括中豬）細身揀手貨成四百九十元至四百八十元，尾盆四百七十元至四百六十元，中豬頭盆四百四十元至四百三十元，尾盆四百二十元至四百一十元，四百元。

鮮果紅盤保持堅穩 舶來果品近期續多到

鮮果紅盤將屬穩好，去歲美國各類果品進途充裕，洋果、葡萄、橙、銷情暢旺，價格亦見公道，採購作為送禮自奉人衆，形成價格保持堅穩。

新春假期，以果品作送禮及自奉的情況增加，使銷路進勢添多，其中以洋果、橙更為大宗。預料在需求續增的情況下，市道將會繼續趨好。

春節假期市民消費力强 飲食娛樂交通生意暢旺 玩具糖餅鮮果銷量銳增

賀歲節市道日表現熱烈，盛況實為近年所罕見，市民結伴外遊，在風和日麗情況下，飲食業，娛樂業及交通業落行暢活，部份不法商乘機超價，尤以交通業為甚，若干路線漲升逾一倍。

隨着舊曆年春節到臨，近日此間市面充滿節日氣氛，由於最近數月工業產銷逐漸好轉，市民收入增加，使消費力相應地提升，而各類年貨生意顯然較去年同期好轉，其中衣着品，年花，糖餅及臘味等尤為暢銷，有關銷售商表示近日的旺態，實為近年間所罕見，去歲底各百貨公司及年宵市場均有人山人海現象，雖然許多紛屬「湊熱鬧」性質，但購買的市民亦屬不少，市面所呈現出熱烘烘氣氛，會人深深感染到「龍」年經濟繁榮的預兆。

為着歡渡新歲，本港各工商機構部份尚在假期中，而若干商行則於今明兩天內，陸續相繼復業，然而在過去幾天春節假期中，一般的行業，其中尤以飲食業[illegible]酒樓工會與飲食業總商會取得協議，酒樓晚間收爐，工人可在農曆十二月廿六日至正月初三日八天內任選四天休假，因而導致春節假期間茶樓酒家開市營業的儘管不會較平日減少三分之一，但亦會減少一半，另方面，由於春節工商各業普遍有假期的關係，在「彈丸」之地的香港，可作消遣的地方不多，茶樓酒家於是便成為消遣主要地方之一，基於此種情勢之下，便使春節假期飲食業呈現旺盛的景觀，各照常營業的茶樓酒家俱見人山人海，坐無虛席，甚且有輪候座位者亦不計其數，等候半小時以上者屬平常的事。

交通方面的表現，較飲食業尤有過之而無不及，部份小巴商人乘機起價，而現象亦普遍，通常提升百分之五十至一倍，而的士的收入，亦全面性地較平日顯著增加，往日更較夜更收入增加。

此外，廉價的兒童玩具市銷亦比平日特殊暢好，街頭巷尾售賣兒童玩具的臨時攤檔，實放的玩具手槍，百寶袋，小型喇叭式玩物，多為利是錢所換去。

至於糖果，餅乾及鮮果，在這春節中市銷亦特別暢好，由於新春假期，市民到親友家中拜年。

總括而言，由於去歲末期工商復業持續，加班趨現象相繼出現，形成工人收入金額化好轉，導致消費力添強，從上述各業的勇態情況反映中，充份表現出市民對今年工商經濟的轉好，有頗樂觀的憧憬。

金鈔市道一週分析

九九金慢，最低七四五．七○，最高七六二．○○，收市七五六．四○，比較上週續跌七元，現貨交收五千七百兩。外幣走勢，泰銖台幣英鎊升，美鈔電跌，加元德馬克日鈔澳鈔軟，菲披索披元馬元印盾法郎瑞法郎荷盾穩，印呷幣元企。

去週本港金鈔市道，因舊曆歷年春節關係，祗得三天交易，大勢仍呈動盪。外國歐洲自由金價與加紐期金價報盈雖告止跌轉穩，由於本港股市狂熱，投機者目標轉移，九九金實盤價，交投淡慢，做價脫節，並未跟西歐止跌回好，仍然低落。不過，跌勢比較上週縮細。主要外幣美元英鎊走勢不同，做價互有起伏。歐美元牛皮反態，此間因舊曆年供過於求，兌價先强後弱。國際貨幣基金廿國臨時委會財長採取黃金的貨幣改革方案，IMF獲得授權出售其部份黃金，英國政府隨透露美國正式同意以低於黃金價格去創新經濟。美財部長尤艾薩云亦表示，美即將繼續分批拍賣存貨金，使世界各地金價益告下降，稍後，由於倫敦金價與紐約期價俱告跌破一二六美元，價已低殘，買意轉强，趁低吸進增加回彈。但此間市場人心觀望，遇週末跌心有餘悸，買盤縮後。而股市炒風熾烈，指數衝破四百點關，不少投資與投機者短線牟利目標轉移，使金市交易減縮，心理需怯，做價無力拔升，如非週三歐金報穩，恐怕又要再呈崩瀉。比較上週尾降下意稍見提高，價位尚能穩升，但跌幅已縮細，比較西歐跌勢要低。週一及二日跌共十元六角，週三升三元六角，差跟低七元，亦之爭奕。至於主要外幣，歐美元受美銀行減息與法意兩國拋售美元以支持法郎及里拉，走勢反常軟，此間美元兌價初因商業及非商業性需求回升上揚，及後受春節備增多與銀行頭寸歲底鬆緊，出售美元套港幣增加，在供過於求況下，價位抑低。而英鎊相隨略升，其他外幣合乎節旅遊人衆，需求增加拔升，餘呈膠着，起落輕微。

西歐金融情況：（一）世界黃金價格下降，顯由國際貨幣基金會決定拋出黃金方案，影響所及金價回穩。（二）金幣需求大增，但不與美對新經濟鬥爭影響。（三）美瑞統强調採取穩健經濟政策，去年外滙疏金價所受壓力已解除。（四）法郎受到壓力大量拋售美元以穩定法郎匯率，美元一度被拖累。（五）僑外貿去年盈餘九十億美元，顯示美元價值更升。此間九九金交投平均每日成交數量約十五萬兩，三天總額四十五萬兩，比較上週一○八萬兩減幅巨，每日成量相較亦少三萬兩。投機者湧向股市為原因之一，轉口外銷暢旺止亦為原因之二。交易疲慢，談息較高加二元三角一仙，最低只加一角。場內上牌現貨交收共五千七百兩，比較上週二萬二千四百兩減勢益强。泰國菲律賓新金磚有小量運到，仍呈供過於求。全週做價走勢，週一收市價七五七．○○，最低週一之七四五．七○，最高週三之七六二．○○，週三收市價七五六．四○，首尾差距高二元四角，比較上週六收市價七六三．四○，仍跌七元。

附錄歐洲自由金價與加拿大及紐約期價報經如下：倫敦週二報一二五．六五，週三為一二六．二五，首尾差距高六角美元；比較上週六之一二九．○○，下跌二元七角半美元。瑞士週二報一二六．二五，週三為一二六．七五，首尾差距高五角美元；比上週六之一二九．五○，下跌二元七角半美元。巴黎週二報一三○．九○，週三為一三一．○○，首尾差距低一美元。加拿大期價週二報一二五．四○，週三為一二五．九○，首尾差距高五角美元，紐約期價週二報一二六．○○，週三為一二六．三○，首尾差距高五角美元，比較上週六之一二七．七○，下跌一元八角美元。

主要外幣兌價，走勢不同，榮辱互見。泰銖台幣英鎊升，菲披索披元馬元，印尼盾法郎瑞法郎荷蘭盾穩，美鈔電跌，加元德馬克日鈔澳洲鎊軟，印度呷幣元企。

英鎊回穩，倫敦轉匯價週二報二．○二五○，週三為二．○二六○，比較上週六之二．○二三○，上升三錢美元，首尾差距高一錢美元，紐約告羅士週二報二．○二六，週三為二．○二六五，首尾差距高五厘美元，比較上週六之二．○二二六，上升三錢九厘美元。

美元回軟，美鈔週一收市價五○一．二○，最高週一之五○一．二○，最低週三之四九八．七○，週三收市價四九九．二○，首尾差距低二元，比較上週六收市價五○一．四○，下跌一元二角。美電收市價五○二．○○，最高週一之五○三．○○，最低週三之五○○．○○，週三收市價五○○．八○，首尾差距低二元七角，比較上週六收市價五○二．四○，下跌一元六角。

此外，泰銖升二元為二四九．○○，台幣升一元為一二三．五○，菲披索六○．○○，法郎一一○．○○，披元二○一．五○，馬元一九二．五○，印盾一一．○○，瑞法郎一九一．○○，荷盾一八六．五○，加元軟成四九九．○○，德馬克一九一．五○，日鈔一六四．○○，澳鎊六．二五○，印呷企五○五．○○，鎊元八九．○○。

附表一（單位每司両合港幣）

日期	九九金開市	收市	最高	最低
廿六日	七六○．五○	七五七．○○	七六○．五○	七四五．七○
廿七日	七五五．○○	七五五．八○	七五六．九○	七五二．二○
廿八日	七五八．五○	七五九．四○	七六二．○○	七五五．八○
廿九日	春節休假			
三十日	春節休假			
卅一日	春節休假			

附表二（單位每百美元合港幣）

日期	美鈔最高	最低	美電最高	最低
廿六日	五○一．二○	五○○．六○	五○三．○○	五○二．二○
廿七日	五○一．○○	五○○．八○	五○二．六○	五○一．八○
廿八日	四九九．二○	四九八．七○	五○○．九○	五○○．○○
廿九日	春節休假			
三十日	春節休假			
卅一日	春節休假			

尚有經濟消息刊在第四張第一頁敬希讀者留意

銀行頭寸轉鬆影響 除夕拆息回順 新春料仍持續

除夕同業拆借不大，活期拆息最高成七厘，二五至六厘半，比上年同日稍低，港市美元走勢穩，歐亞元利率亦無大變化。

（特訊）本港工商金融各業基本上安渡過舊曆乙卯年，然展望丙辰新歲，普遍認為困難仍多，尤其是房地產的炒風又再有復蘇跡象，對本港工業出口基本競爭條件打擊甚大。除夕銀行同業拆息回順，為金融業歲底一大特徵，反映業內銀根鬆弛之勢未有改觀，預料新春仍會持續。

據金融業人士消息：本港各行各業人士，在銀困的情況底下，終於捱過舊曆乙卯年關，迎來丙辰新歲，但是，一般認為此一年關之過渡，實際上只能在時間方面加以衡量而已，卻並不等於一切困難均可隨年關成為過去，事實上問題仍然眾多，即如在去年下半年後，隨着工業的逐漸轉好，而房地產的價格又復見上漲之勢，毫無疑問，這對於復甦初期中的經濟活動，影響很大，可能再刊起通貨性的通貨膨脹，自然大大打擊港貨出口的基本競爭條件，這一障碍，如不能迅速予以解決，恐怕不利的影響會繼續擴大。

去歲舊曆大除夕（一月三十日），銀行同業拆息活動轉淡，息價也回降，最高成七厘半，最低成六厘半，廿四小時通知拆息亦回順至五厘七五，較去年同日稍低，也是近幾年來少見者。業內人士指出，這主要是業內頭寸鬆弛所致，同時另一方面，隨着各業今年的展望穩好，預料銀行對各業的放款會趨放寬的。

除夕港市美元價格轉淡，銀行業內美電整日徘徊於五○一點三○至五○一點六○之間價位，成交量不多，但業內人士認為，目前美元價低的水平，只屬暫時而已，隨着對外貿易活動的旺勢，需求必增，美元價格將逐漸由穩趨堅。

歐洲美元利率，一個月期四厘八一二五，兩個月期四厘八七五，三個月期五厘二五，六個月期五厘七五，九個月期六厘一二五，十二個月期六厘二五。

亞洲美元利率，一個月期四厘六八七五，兩個月期四厘七五，三個月期五厘，六個月期五厘六二五。

本港一週經濟分析 各行業收帳成績較好及其他

（續昨稿）

各行業收帳成績表現佳

春節前本港各行業收帳成績較好，數至除夕下午，估計平均有百分之九十五的貨帳收回。不過，以往本港工商業最蓬勃的時期，也有若干拖帳，沒有一年可以百分之百收齊的，況且在舊曆除夕前收回貨帳，通常都有一部分期票，如果期票收入較多，表示收帳成績很差，期票收入較少，表示收帳成績較好，去年舊曆年底，收入期票不若前年同期那麼多，顯示收帳成績滿意。

各行業商家指出：舊曆歲底工廠帳收回相當順利，這是大多數工廠產銷情況良好的反映。去年到了新春前，市後很多，逐漸發生大額拖帳，使個別行業震動，但今年甚少拖帳，同時拖帳的金額亦不大，顯示一般可以安度舊曆年關。

銀行拆息上升美元下降

工商各業結帳及市民提款購年貨需增，市內銀根吃緊，拆息續上揚，美元兌價下降，這是拋出較多的影響。銀行拆息率上升的原因，是由於一般工商業結帳，發變新年當需求增加，另一方面，市民向銀行提款過年的素多，一些急需的需求甚般，逐要資金運用的銀行，向同業拆進。

美元的走勢，則與港元的需要而波動。廿九日業內美電的走勢，頗為反覆，主要就是受到頭寸緊張的影響，美電初成五○○，最高成五○一，最低成四九九點七○，收市時成五○○點二○。

年宵貨品生意落行增加

年宵貨品生意比去年同期顯著增加，這是本港經濟續趨好轉，市民就業改善，部分收入增加的反映，在舊曆除夕及以前的一連幾天，市面的年宵氣氛很濃郁，無論衣着品、日用品、食品、裝飾品、化妝品、傢具等等，銷量均告激增。

衣服及百貨，在耶穌誕前曾經出現旺市，初時估計舊曆年底不會太旺，因為很多已經購備衣物及日用品。但料出乎意料之外，由年廿六開始一直旺到除夕，一部分大型公司的衣服及皮鞋竟然有斷碼情形出現。

各式餅業，糖果等銷市亦會入高潮，由於鮮果及糖果，餅乾等售價無太大漲幅，特別糖頭餅乾之市價較為穩定，送禮大方怡人，故銷路較諸往年同期更為暢爽。

肉類，臘味及街市牲畜，銷量也告增加，港九各臘味店幾乎全部臘味沽清，最惹人注視。牲畜，肉類，蔬菜價格雖然提高，但購買的人很踴躍。

春節前米市轉呈疲靜

舊曆歲底前米市轉呈疲慢。泰國米訂價大幅下降，這是減低出口貼價後，爭取外銷的影響，百巴他白米每噸二百八十美元，比較本月中降了三十美元，谷仔米每噸二百七十美元，比較本月中降了三十美元，三號米每噸二百五十美元，比較本月中降了二十美元，糯米每噸二百三十美元，比較本月中降了卅五美元。預料新春開市，開盤價相應降低。

布廠提取棉紗有拖慢

棉紗市況，實會已是尾聲，紗廠及紗商已陸續收帳，但部分布廠仍有拖慢提取的棉紗，因為現在提取的棉紗要付現款，至於巴基斯坦棉紗，廿一支價雖然報高，港市現貨價格反為沽軟，廿一支貨底較薄，實銷亦較強，價格堅挺。近日巴基斯坦棉紗的新訂盤，C．I．F．價十支上級貨每包三百美元，中上級貨每包二百元九十美元，廿一支中上級貨每包三百一十美元。

印第科染料價量同降

近來牛仔布生產轉呈緩慢，需用印第科染料亦略為減少，供應情況已不若一個月前那麼緊絀，市價亦稍為回降。

春節前，印第科染料市價亦略為回降，一百力度粉狀現貨每公斤一百六十元至一百八十元，六十力度粒狀現貨每公斤一百一十元至一百二十元。但歐洲及日本訂價並未有降低，西德及英國商品C．I．F．每公斤廿五美元，日本產品C．I．F．每公斤廿二美元至廿五美元。

染料代理商文透露，最近本港紗廠染紗採用一部分澳殿及海昌藍作底色，代替一部分印第科染料，在技術上澳殿與海昌藍的功色當然不及印第科，但代替一部分印第科是無可能的，採用代替品的消耗量，使澳殿及海昌藍銷量增加，則是事實。現在歐洲及日本澳殿市價每公斤一百一十元至一百二十元，海昌藍市價有大幅差距，每公斤由五十五元至七十五元。

至於陰丹士林藍的銷量，近來亦告增加，一百力度每公斤六十元至一百二十元。（鳳翔）

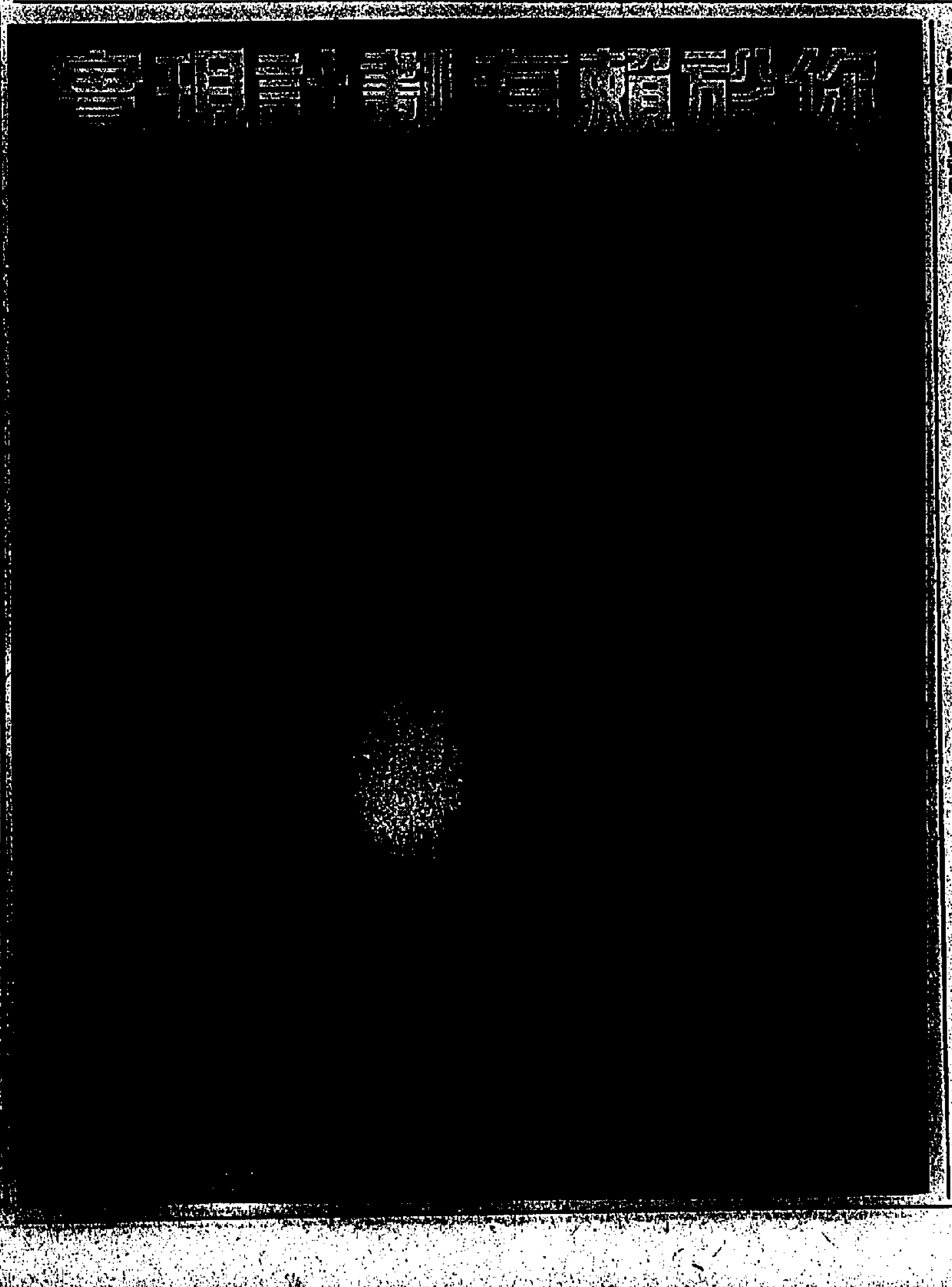
各業商行今成首度開市 批發紅盤平穩授信放寬

去歲折銷商需貨沽薄，新春開市添補落單勢必增加。年帳順利收回，對新舊客戶授信當會稍轉放寬。

農曆丙辰新歲公衆假期，由於年初二適逢週日，故今（三）日年初四仍為假期，但一般工商各業，大都依照俗例，陸續恢復開市，照常營業與生產。去歲為兎年，雖然在國際不景氣中，百業長時間來均在不振的境況中，但大家以兎子的靈活，機巧及適度的特性，發揮本港工商耐力，運用固有的靈活頭腦使各業在下半年後回復生機，兎去龍來，瑞龍帶來和祥之氣。今日以後工商各業啟市，當以送戾迎祥的愉快心情開出紅盤。由於習俗關係與適應市場需求，果菜行，雞鴨行，當押行，豬牛行，鮮魚行，銀找換等經已開市，其餘主要行業將於今日起亦會陸續分別開出紅盤，大致將告平穩。

紅盤開出，係依照我國商場傳統習慣，入口商批發商於每歲首開市日出價之謂。早年各業俱極重其事，以紅紙書寫本業經營各類貨物品種，按分別書明紅盤價格，以備新舊顧客到臨參照所購貨品。據辭海解註：「我國習慣，每於舊曆正月首第一天買賣各種貨物之市價，稱曰『紅盤』。」至於紅盤究竟始於何時，由誰首創發明及如何推行成為無明文之習慣，則無從稽考了。就是商場老輩亦只知其然而不知其所以然。紅盤，不僅沿用於我國各地市場，尤以華南各商埠在新春開市普遍習用。目前本港永樂街，文咸西街及西環各地部份商行，尚仍沿用，惟已不若昔年普遍盛行。今日為各行業新歲開市，[illegible]市情普遍看好，由於去歲零售商減少進貨，折銷商，經過歲底銷售，存貨是大致已告沽薄，當新歲開市前，迎接顧客需求，自要添補新貨，吸納數量加大，同時批發商亦認為去年底的市情轉好，所以歲首開出紅盤，貨物成出必來，觀察銀碼大，似兆全年生意興旺，尤足向同業顯示客路廣人緣好，業務發展。

為爭取歲首啓市好景，一般對新舊客戶授信將會放寬，而且，去歲底收取年帳順利，對新授信亦當會稍轉放鬆。依照本港商場一貫慣例，歲底貨帳均須全部清理，一方面顯示善於經營資金充裕，另方面遵守商場信譽。



ASIAC Asian International Acceptances & Capital Ltd.

	定期存款（最低存款額五萬港元）	可轉讓存款証券（最低存款額二十五萬港元）
九十三天	年息五厘	年息四厘半
一百八十天	年息六厘二五	年息五厘七五
二百七十天	年息六厘七五	年息六厘半
三百六十五天	年息七厘半	年息七厘二五

香港和記大廈1301室
電話：5-259206—9 電報掛號：ACCAP

「八百壯士」在台南拍外景 戰爭場面拍得壯烈

（台北訊）由軍方全力支援，動員人力物力非常可觀的中影戰爭文藝巨片「八百壯士」，最近半個多月，在台灣南部的左營、高雄一帶，展開了一連串大規模的戰爭外景，包括日軍搶灘登陸上海，謝晉元團長率領敢死隊突擊大日本海軍陸戰隊司令部，蘇州河畔八百孤軍死守四行倉庫等，這些大戰開拍時，除全體重要演員都參加外，並由軍方支援陸海空軍配合演出，由於獲得軍方的全力支援，致這些戰爭外景拍得非常真實，不過看到那些驚險的戰爭場面，使人感到拍戰爭片實在不易，因一炮一彈打出都是鈔票，而且像這種戰，一般民營公司就是再有錢，也無法拍，因要獲得軍方全力支援，並非簡單的事。

南部的戰爭大場面，是在左營、高雄一帶展開，中影公司為使各地觀衆瞭解製作情形，近日曾特地邀請新聞記者自台北乘飛機，前往現場參觀採訪，一連兩天，記者們一如蒞臨真戰場，嗅覺到戰爭的火藥氣味，因每拍一場戰爭大戲，都是喊殺震天，槍炮大作，令人看得驚心肉跳，因估計每一場戰爭戲拍下來，最少得花一二百萬台幣，因槍炮彈藥汽油消耗非常可觀。

拍戰爭片是世界之最花錢的電影，不講別的，動員數千人次的戰士參加拍戲，每天吃兩餐飯，就是一筆可觀的開支。

「八百壯士」這次南部戰爭外景，中影公司與軍方協商籌劃了很久，雙方也開了不少次會，由於得到軍方的熱心支持，戰爭場面才能順利展開。在高雄市愛河一帶拍蘇州河畔八百孤軍死守四行倉庫的戲，也是獲得警方的熱心幫忙，方能順利拍攝，因愛河在高雄市區繁華地帶，來往車輛行人頻繁，如沒警方幫忙管制交通，戲也拍不成。可見拍一部戰爭大片，除人力財力外，還得有良好的社會關係，中影是國內規模最大、聲譽卓著的大公司，因此軍警單位都樂予支持。

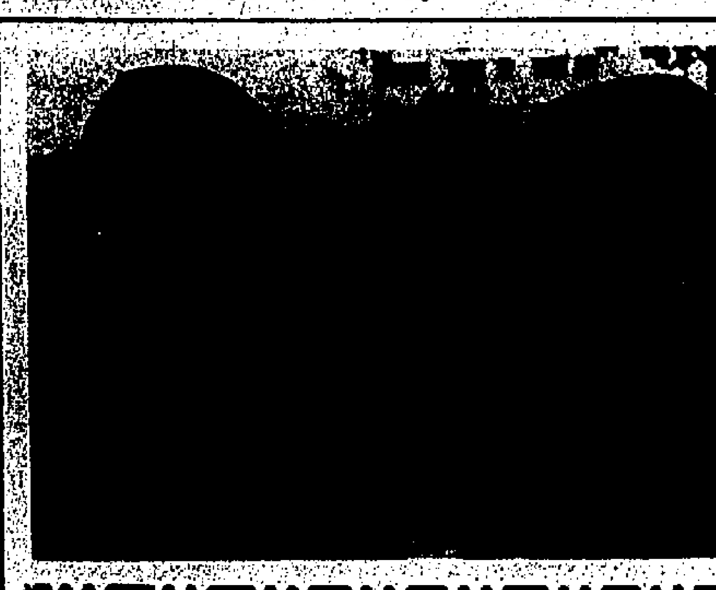
台北的新聞記者二十餘人在中影老總梅長齡的陪同下，乘飛機抵達高雄的當天下午，就參加了一項規模盛大熱鬧的記者會，主人方面除梅老總，「八」片的執行製片張法鵬，丁善璽導演，柯俊雄及男女演員外，當地的軍政首長也都出席參加，賓主百餘人濟濟一堂，因此記者會開得非常成功。（子悟）

娛樂圈

美亞美海灘一景

美國的美亞美海灘，現在正是陽光普照，游泳的好時光，所以沙灘上經常見到身段惹火的美人魚。附圖便是在海灘上展覽人曲線的一位年青美女。（合衆社）

黃美華有個好丈夫 由掃街添帶入影壇



黃美華初登影壇，拍「大鄉里與掃街添」，在大除夕和年初一兩晚午夜場都大街爆棚，破了雙靈鏡多年來午夜場的紀錄，黃美華投身大銀幕有個好開端，而拍這部「掃街添」之後，已有多位製片家邀她拍片了。

值得高興的不是黃美華拍電影能賺更多的片酬，而是她獲得更多的演戲機會，黃美華是真正喜歡戲劇的人，她是由演業餘話劇而轉為電視藝員的，她本已結婚，還有個乖乖女，丈夫是做生意的廿四孝人馬，對她很好，知道妻子愛演話劇，不但不反對還鼓勵她演出，黃美華考入當年的影視話劇團，演過牛鬼蛇神，七十二家房客等劇。

影視話劇團解散後，黃美華考進無綫訓練班，當時以一個年青媽媽身份考進做學員，她是非常特殊的一位，但她有優秀的演技，所以立即被取錄了，畢業後亦是華先獲選為基本藝員，在電視台裏琴姐和譚炳文和黃美華很談得來，拍「大鄉里與掃街添」時，便嘗試性的邀黃美華演出一角，這樣便打開了她進入影圈的大門。

在「大鄉里與掃街添」中雖然鏡頭不多，但因是處女作，黃美華十分重視，此片今週末又再映午夜場，黃美華將會與丈夫一同去再欣賞開心鏡頭。

圖為黃美華在「大鄉里與掃街添」中演出，同演者為譚炳文與文千歲。

溫拿新片日內開鏡 康威埋頭整理劇本

溫拿加盟嘉禾，第一部影片，將於正月初十左右開鏡。

這是一部胡鬧式的喜劇，該片的戲匭暫時保密。不過，導演康威表示：該片以劇情為主，不過，也有歌曲，片中的歌曲由阿B負責編寫。

溫拿担綱主演的影片，全部戲場，都集中在溫拿身上，女主角的戲，並不重要。

這部片由於是溫拿担綱主演的，而溫拿又有「大家樂」的票房紀錄，雖然說：這部新片與「大家樂」不同，不過，一定要拍出更高的水準來。

要達到這個目的，劇本的內容和綫頭，是起決定性作用的。

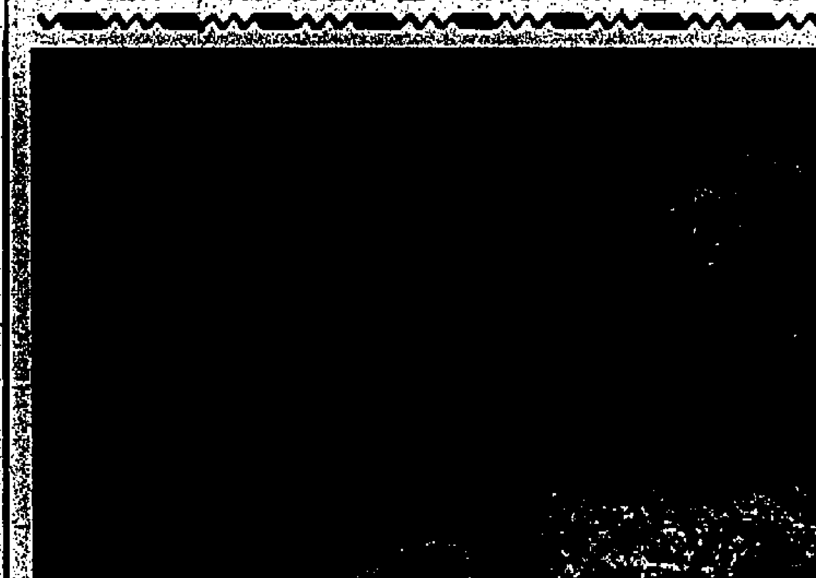
洪熙官與洪家拳

自從佳視播映長篇武俠劇集「洪熙官與方世玉」以來，大街小巷，男女老少，幾乎無人不在談論少林寺與洪熙官，究竟洪熙官在歷史上是否真有其人，而洪家拳與洪熙官又有什麼淵源關係呢？

我國之國術，有南拳北腿，向南派拳術，以少林為宗，少林拳之馳譽江南者，又以洪家拳屬著。

洪家拳之創始人洪熙官，為明宮後裔，其一生事跡，可歌可泣，自幼為清兵追殺，父母遇害，輾轉逃入少林寺，跟至善禪師學藝，不敢姓朱，為紀念其祖朱洪武，改姓洪，洪熙官聰敏英挺，日夜苦練技藝，進步神速，不僅精於少林外家功夫，並對槍劍武器，使用得出神入化，加以其身材魁梧，兩臂具千斤之力，成為少林最得力弟子。

少林寺師徒為清廷所忌，遂派兵圍攻九蓮山少林寺，少林寺師徒被殺死，少林寺夷為平地，洪熙官與至善禪師逃至廣東，清兵緊追不捨，至善遇害，熙官再逃花縣，招收門徒，終將殺師仇人擊斃，然後輾轉三元里，再接再勵反清工作，並廣收門人，以少林拳法變陰柔而增陽剛，創造洪家拳法，名滿閩粵一帶，成為國術中南拳一大宗派，流傳迄今。



這是「偷偷摸摸」中的女主角愛蓮芬芝的一個美女圖式的姿勢。

電視觀衆紛紛響應 麗的職藝員助災民

年初二晉寶濤愛秩序村的五級大火，燒掉了三千多人的家園，同時燃起了廣大市民及麗的電視台職藝員的同情心。

當麗的職藝員們從新聞報告中獲得災民多達數千人，而且大部份都因出外拜年，無法及時收拾細軟，所有財物盡葬火海的不幸消息時，即紛紛解囊相助。當日原為假期，許多職藝員都不用上班，但他們紛紛撥電話返公司詢問有關詳細情形，並願意捐助，頃刻之間，已捐了五千元。此事令駐台當值的職藝員也大為感動，於是立即透過新聞組向外界呼籲。

麗的新聞組於昨日上午播出了接受各界對災民捐贈消息後，即引起廣大市民支持，紛紛來電話認捐，或親臨麗的電視台捐贈，包括有現款、衣物等。目前，各市民的捐助仍然源源不絕。

據悉，麗的當局已派有專人負責，將職藝員及各界捐贈之現金及物品，盡速送到災民手中。

麗的當局並再度向各界呼籲踴捐，並代表災民向認捐者表示謝意。

黎小田的拍檔將由日本來港

麗的電視「家燕與小田」節目大受歡迎，最近因家燕有選行，同時麗的為安排嶄新的演出形式，因此，即將在龍年推出一個「哈哈小田」節目，目前正在積極籌劃之中。

小田的拍檔是誰呢？這位神秘的拍檔，一直令各界在猜測之中。其實，小田已經物色到他心目中理想的拍檔，但要過些時才正式宣佈，介紹給新聞界認識。

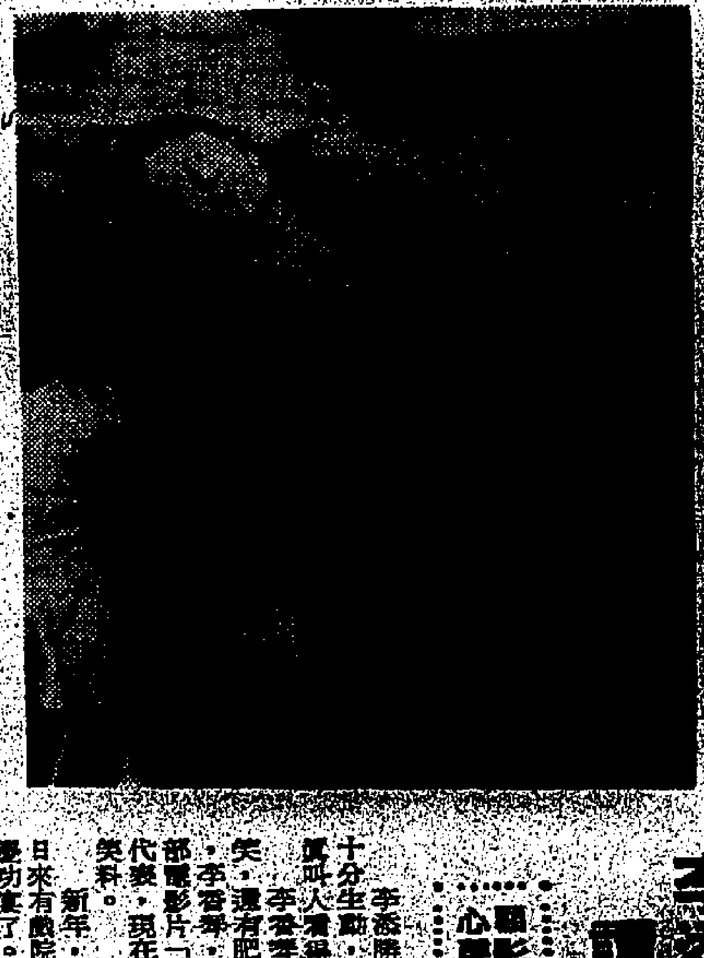
這位神秘拍檔，目前正在趕辦由東瀛來港的手續，屆時，黎小田將親迎於機場，揭曉這位尚未公開的拍檔。

六男名女 何事偷偷摸摸

「偷偷摸摸」，幹嗎要偷偷摸摸呢？又偷偷摸摸地幹些甚麼呢？這部影片，令人想到的問題就是這些了。這部在歐洲拍攝的影片，是一部喜劇片，有笑料，有趣事，有滑稽場面，有大胆的暴露鏡頭，有令人食心儆美的精彩對白，幾乎喜劇片的一切都應有盡有，男女主角分別由愛蓮芬芝及卡路基扶利担任，而導演一席則落在基安里奴加林身上。

在「偷偷摸摸」內，主要的角色大概有六個，而故事亦主要圍繞著這六個人而發生，六個人中有三男三女，男的是雜店老板，小說作家，雜店伙計，女的是雜店老板娘，作家太太，女警察。他們六個人的演出都是很出色的，特別是演雜店老板的卡路及演作家太太的愛蓮，每個角色的個性都很特出，這該歸功於努力的演員們。

雜店老板，為了一個女人去應錢，為了賺錢卻又要應付兩個女人，作家的太太外表冷若冰霜，原來造愛之時熱情如火，作家是真冰，非銀紙之水，卻又不解溫柔，掛著動情。伙計，溫柔鄉裏，埋頭苦幹，終而牡丹花下死。女警家事屬男歡，醉翁之意不在酒。雜店女主人，徐娘半老，風韻猶存，春色滿園。「偷偷摸摸」，劇情輕鬆，娛樂性高。



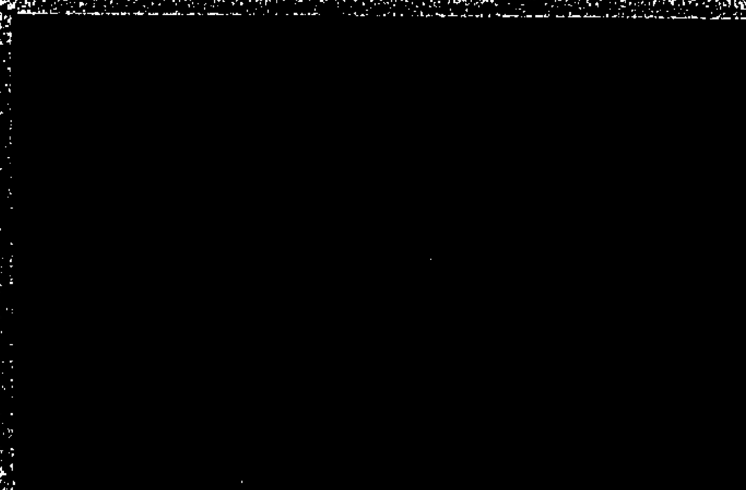
「老千羣英會」中洛風與謝賢設局使班尼一個打鬥鏡頭。

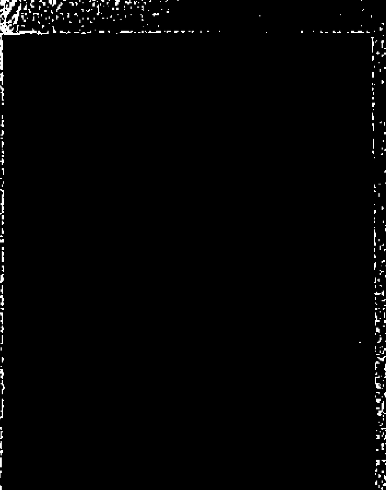
▲牌桌上固然千變萬化，老千確頭更是波譎雲詭，這是描寫職業賭棍鬥智影片「老千羣英會」中的一幕。

長城電影公司主辦 中國體壇羣英 有獎智力遊戲

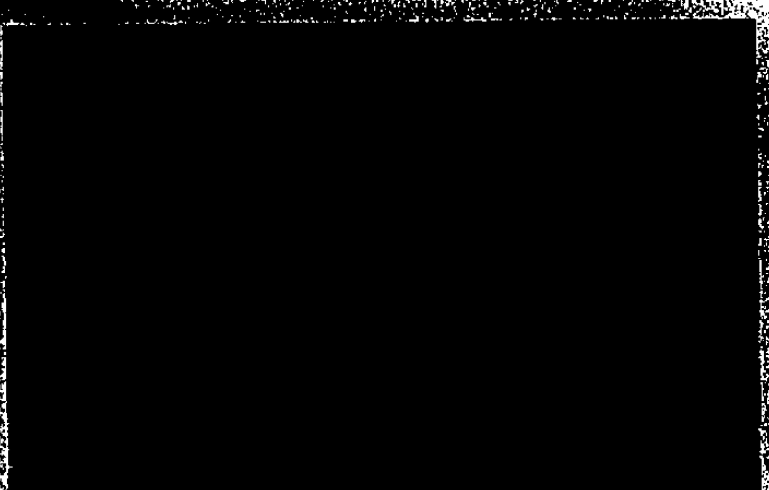
「中國體壇羣英會」，大型彩色紀錄片，已經上映。該公司為了增添節日氣氛，在該片上映期間，特舉辦有趣的有獎智力遊戲，目前貼出之後，即引起人們的極大興趣。據長城主辦人告知，此項遊戲的獎品極為豐富，辦法簡單，只要看過「中國體壇羣英會」，均有機會獲獎。

此項遊戲獎額共分冠、亞、季軍各一名，優異獎十名，特別獎四十名，普通獎六十名。倘若你看過「中國體壇羣英會」，可向上映該片的各戲院索取遊戲表格（若取不到表格也可），將你看過影片之後記憶所及的競賽項目，表演項目（包括文藝表演）的內容名稱，填寫在遊戲表格內（如「紅旗頌」團體操第一項），連同「中國體壇羣英會」票尾一張，寄九龍彌敦道五八九號十一樓長城電影製片有限公司即可，信封面要註明「有獎遊戲」。在索取的表格中，其中已印有該片的部份內容名稱，此為「提示性」項目名稱（亦即填寫方法），除此之外，尚有多少？這就要考一考各位觀衆的記憶力了。以答案最多而又準確無誤者為冠軍，以下類推。若有相同者，則將抽簽決定名次。截止日期為二月十二日止。揭曉日期為二月十九日分別在香港商報及上映該片之戲院公佈得獎者名單。





去屆亞運會中國首次參加，成績相當佳，木馬有出色演出，奪得高分。去年在國內舉行的全運會，成績更進一步，圖即木馬表演之一。



中國運動員在吊環這一體育項目中有很好的成績，去屆亞運會上，曾大顯身手。去年舉行全運會，成績又進一步。長城公司已拍成紀錄片，圖即表演之一。

中國體壇羣英會

去年，中國舉行全運會，湧現不少新秀，國手們技藝更高，贏得滿場掌聲。在「中國體壇羣英會」這紀錄片中，可看到她的英姿。

得獎者姓名，地址去函通知領獎地點，時間及辦法。

觀影心聲 李添勝演掃街添夠匪型 譚炳文初任導演顯工夫

譚炳文主演，李氏公司出品的「大鄉里與掃街添」這週末正式上映，不少觀衆已經知道它要上映，一方面是宣傳工作做得好，使觀衆知道有這部片要上映，另方面是觀衆對譚炳文，李香琴，李添勝他們的演出有信心。

李添勝是港觀衆受歡迎的藝員之一，他在電視台扮演掃街茂的形象十分生動，在「大鄉里與掃街添」中，演來十分生鬼，實叫人看得忍不住笑。

李香琴與譚炳文是出了名的大鄉里，他的一舉一動都是戲，都惹人發笑，還有肥肥沈殿霞，在該片中也十分吃重，在電視台播映「大鄉里」時，李香琴，譚炳文，沈殿霞三個已經是拍檔了，於是，李香琴與譚炳文便成了大鄉里的代表，現在，他們再合作，更加上一個掃街添，倍使影片增加不少熱鬧與笑料。

新年，李香琴與譚炳文兩個主演的新片，觀衆有足夠信心去看的，這日來有戲院上映午夜場，反應都很好，看來，譚炳文初次任導演，便要擅長功夫了。（林天）

今年春節水果暢銷 物價在今天

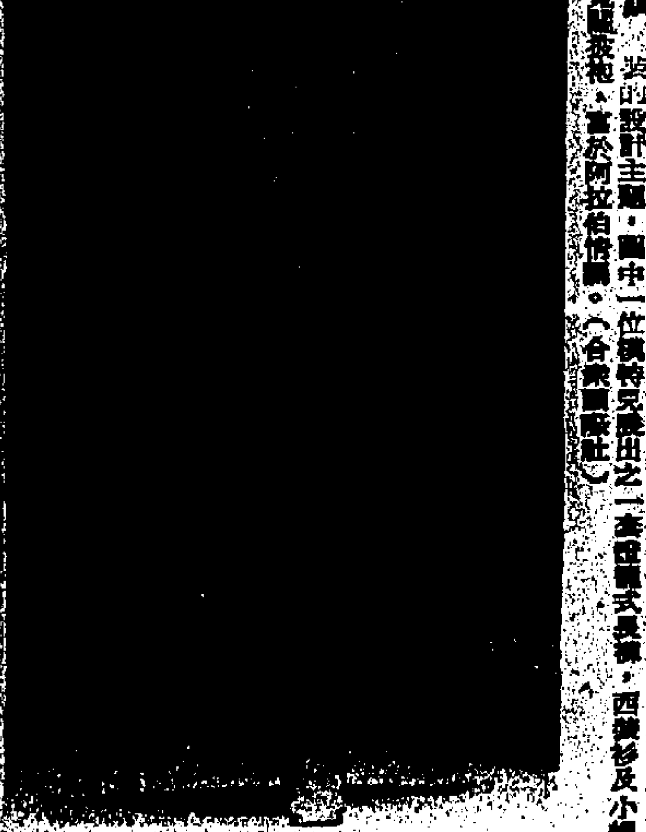
喜洋洋的春節，很快又過去多天了，至今天大部份的工廠及商店都紛紛開工開業恢復舊觀，在這個春節裏，大家忙於去與親友拜年，到現在也應該告一段落了吧，或者有些親朋衆多的，還要繼續安排時間去拜年之外，大多數人都要再開始忙於工作了。春節的熱鬧氣氛也逐漸消退，恢復平日的靜寂而繁忙的生活。

在春節裏的初一、二、三等日子裏，整個市面的商店差不多都休息了，僅有少數生果店和士多店反而忙於做生意，因為一般人去探訪親友，少不免會買盒糖果或一些生菓前往，甚至購買一併買青去拜年，所以，在這新春裏，生果業非常之暢銷，而生果的銷量更是驚人！

據一般生果商與小販們透露，今年生果的生意出乎意料的好銷，生果行在去年除夕的銷情已經好到幾乎無法趕及送貨，因為一般小販和零售商預知新春生果是最好銷路的，大家都已經多存貨，想不到在這幾天裏的銷情竟比預料的更好。如果講今年生果是否比往年便宜呢，那又不是，其價格反而比以往貴。可能今年各種鮮果都漲了價，如果將糖果與生果比較，水果是要便宜一點，雖然也要花十多二十元，但買一盒名貴糖果或餅干，起碼也要二三十元。兩樣比較起來，水果似乎較受親友所喜愛。所以，很多人去拜年，都喜歡買生果，有人說，新年喜慶何事都要講「好意頭」，「生果」兩字正最合大家心意的。

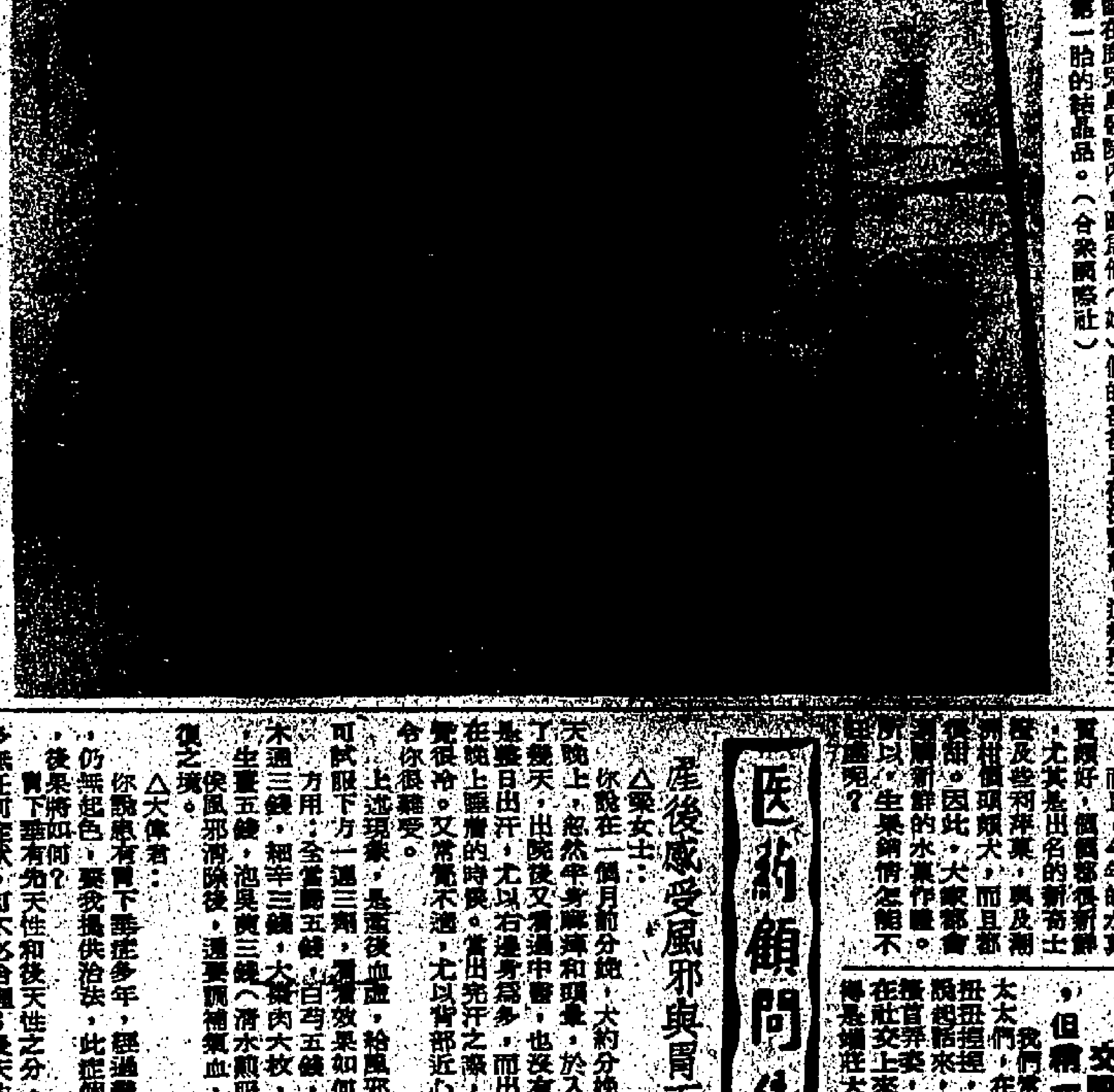
但今年的水果卻不是很便宜，如要用來送禮的，起碼要買得個七八毛至一元四角左右的水果才好看。如果買那些一元三個以下的水果，實在太細粒一點，在此情況之下，買一打橙或蘋果，又或者柑之類，隨便要花十多元。但有一大包用來饋贈親友煩好看的。

而且，今年的水果顏色好，個個都很新鮮，尤其是出名的新奇士橙及柑，新奇士，與及潮州柑，個個頭頗大，而且都很甜。因此，大家都會選購新鮮的水果作禮。所以，生果銷情怎能不旺盛呢？



羅馬時裝設計富阿拉伯情調

羅馬時裝設計人蘇倫天奴採取阿拉伯民族服裝作為伊本年度夏季時裝的設計主題，圖中一位模特兒展出之一套兩截式長褲，西裝衫及小帽子，外罩一件同色的寬鬆長袍，富於阿拉伯情調。（合衆國際社）



五福臨門

日本鹿兒島有一名廿七歲少婦孩子於二月一日誕生了兩男三女，這五名嬰兒正臥在鹿兒島醫院內，圖為他（她）們的爸爸正在逗弄着，這些孩子是他們第一胎的結晶品。（合衆國際社）

康樂家庭

傑出女教育家「青年之母」鍾期榮

△黎炳昭▽

一月十三日晚上，與幾位文化界人仕在海天酒樓，參加香港兒童美術教育協會主席名譽監督梁洪葦顧問胡鴻烈議員榮膺O.B.E.勳銜席上，各人都談得很熱烈，大都稱讚胡議員對本港繁榮進步的貢獻，特別是為市民爭取權益，改進社會所付出的努力與成就，實應獲此榮譽的。

胡議員的貢獻，確是實至名歸，而胡夫人鍾期榮博士的熱心教育，扶掖後進，早有「青年之母」的讚譽，實無需贅述，然則我跟胡議員伉儷認識十餘年，倒想寫一點有關我對胡夫人的感受。

大概在一九六三年時，在一個晴天的週日，帶領着十多位小朋友到鯉魚門寫生，當時的鯉魚門並不如現今的交通方便，但純樸的港口，風光最堪入畫。當我完成作品時，並陶醉地自我欣賞之際，突然發覺背後一位穿着黑長衫的中年婦人，拖着一位剪着短髮的男孩子在看着，原來他們已站了很久，待我完成才致詞勉勵我。

由於小孩子的要求，問及我可否爲他指導繪畫，而我謙虛的態度，結果還是答應到他家授課。也就是開我出外授課的先河。後來才知這位是大律師夫人，亦是著名學者鍾期榮博士。經過多年的相處，如今她的公子胡懷中君已經是留英大學三年級了。

記得在她家上課的時候，每多在晚間授課，通常都是在她家晚飯後才上課，一來為方便，二來也可陪談中間談，三來也由於鍾博士的客氣，所以倒不介意了。吃飯之際她從來都沒有一次能舒舒服服去享受，因她的電話不停，特別是天寒地凍之時，實在令人感到不舒服，我曾問她為何不暫時停止[illegible]

在多年前，我還沒有能力自己買汽車到郊外寫生，很多時鍾博士都會駕車載我們到郊外，並約定時間才接我們回來。對子女的愛護和鼓勵其興趣[illegible]在每次畫展時以及我的作品獲得國際性獎狀，她都會熱心的支持，[illegible]

鍾博士的熱心，勤勞，對事情每必親自工作和了解的精神，實在給予我很大的影響。現在我拉雜寫這篇東西，祗是很有出，一位成功的人物，必定有其成功的因素，我想，鍾博士的成功是無人可否認的事實，現指出幾點我所曾目睹的事蹟，讓青年們去參考了解，也許會有一點幫助的意義呢。

醫藥顧問 產後感受風邪與胃下垂

△梁女士：你說在一個月前分娩，大約分娩後一週的一天晚上，突然半身麻痺和頭暈，於入院治療，住了幾天，出院後又看過中醫，也沒有效。現在還是整日出汗，尤以右邊身為多，而出汗的時間多在晚上睡着的時候。當出完汗之際，毛孔擴張且覺很冷，又常覺不適，尤以背部近心口處爲然，令你很難受。

上述現象，是產後血虛，給風邪侵襲所致，可試服下方一連三劑，看看效果如何再來信。

方用：全當歸五錢，白芍五錢，炙草二錢，木通三錢，細辛三錢，大棗肉大枚，桂枝尖五錢，生薑五錢，泡吳萸三錢（清水煎服）

俟風邪清除後，還要調補氣血，始能康復於舊觀之境。

△大偉君：你說患有胃下垂症多年，經過幾位醫生診治，仍無起色，要我提供治法，此症倘不幸於患有胃下垂的，後果將如何？

胃下垂有先天性和後天性之分，先天性者多無任何症狀，可不必治理；後天的原因多發生於飽食後常從事體力勞動，急跑，或腰帶之束縛壓迫，或便秘等，故巴士員工患者多。如不速適當治療，便會影響消化機能，胃氣脹痛，便秘，或見劉腸，疝痛等，可試服下方治之。

方用：白朮三錢，防黨參三錢，川乾薑八分，雲茯苓六錢，川厚朴二錢（後下），法夏鉆三錢，炙甘草一錢，川黃連錢半（薑汁炒），枳實二錢。（清水煎服）

俟症狀改善後，可服下方以資調補。

方用：防黨參四錢，炙北芪五錢，土炒白朮三錢，西歸頭五錢，炙甘草二錢，陳皮七分，柴胡七分，升麻七分，生薑三錢，大棗肉四枚。（清水煎服）

婦女社交儀注

交際場中男女應酬是很平常的事，但稍一不慎，便會失禮。

我們常見有些小姐太太們，在大庭廣衆中扭扭捏捏，瞻前顧後，說起話來，左顧右盼，並不見得落落大方，在社交上來說，這種態度[illegible]

[illegible]

今樂府

香港一台

香港二台

商業一台

商業二台

綠邨電台

麗的中文台

麗的英文台

翡翠台

明珠台

佳藝電視

利舞台 倫敦 影都

美國八十六個城市公映，破年來最高賣座紀錄，比「奪標」更哄動！

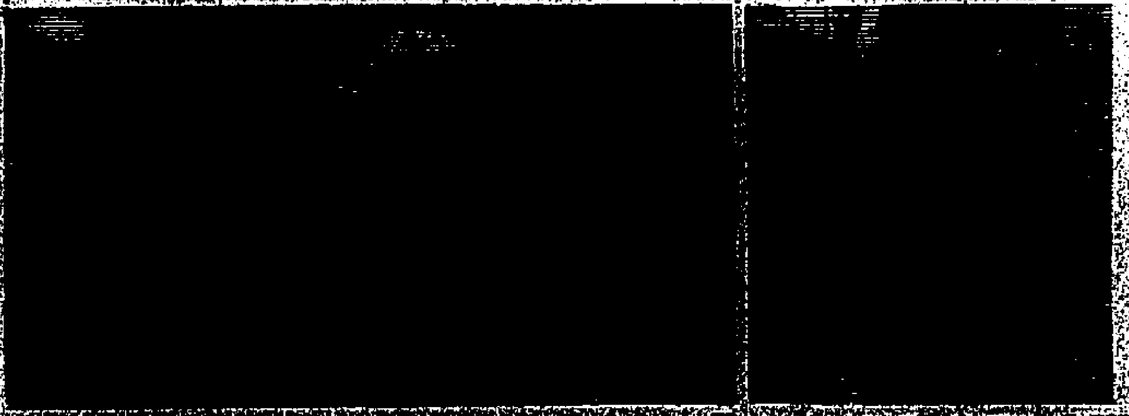
人人愛見的！人人愛見的影片！

由青春偶像奧士蒙兄弟撰作田園歌曲，金嗓子安地威廉斯主唱，風靡全球

特別介紹天才童星 史釗域 彼德遜

全部特麗七彩 片上中文字幕

奮鬥



WHERE THE RED FERN GROWS

利舞台今天全日：信差樂隊

倫敦五場 影都六場

加映早場十時半！

百分之百娛樂性！

謹以本片獻給全港每一個家庭！

恭喜發財請看佳片

滿瀉

今天盛大獻映

洲立公司繼「誰之過」「孤雛血淚」後榮譽貢獻

麗宮

滿

聯美公司榮譽貢獻

皇家郵船爆炸記

李察哈里斯 奧瑪沙里夫 大衛漢明斯

三大國際巨星主演

華僑晚報 分類廣告 每天弍元

南華 南洋 加開早場

吳正 老幼咸宜

海陸空有驚人絕技

十人携手跳傘 內蒙飛騎殺敵 跳水難度最高 傳統功夫驚神 神槍手演絕技 軍事演習追擊 飛艇快如流星 飛車衝越火場 登上世界頂峰

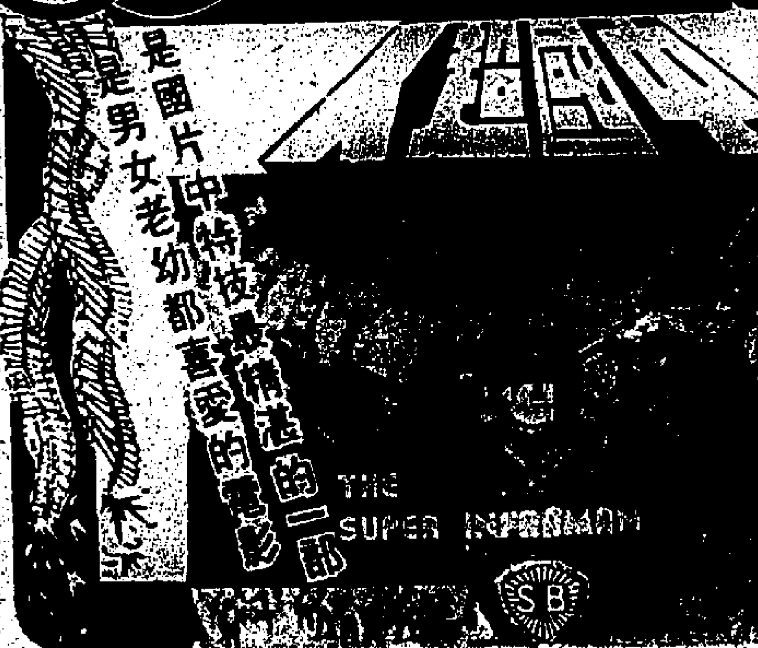
觀衆開心 盛況空前

長城出品大型彩色紀錄巨片

萬人表演 人生難見 花團錦簇 多姿多采 活動彩圖 千變萬化 氣勢磅礡 舉世無雙

個個鏡頭不容錯過・寸寸膠片如似珍寶

恭喜發財 特別早場



是國片中特技最精湛的一部 是男女老幼都喜愛的電影

初一至初七 今早十點半 五院仍映

優待觀衆 一律三元

今天六場獻映

一九七六王牌瘋狂笑片 兒童不宜

「新科學怪人」原班人馬再接再厲更成功演出「新科學怪人」男主角，喜劇天才：

吳雲德

自編・自導 自演・傑作

巨靴抗巨掌。馬車生死戰。貴族大舞會。無下幾嚇人。

新福爾摩斯

本期開始更改時間

十二點 兩點正 四點正 六點正 八點正 十點正

大偵探的弟弟，手段青出於藍！

特麗七彩

皇后 皇都 太平 京華 國泰 麗聲 黃金 快樂 海運 金門 帝國 國際 國寶 油蔴地 光明 大光 元朗

春節優先 最後晨早場 今晨十時半

週末嘉禾雙映 再映午夜場

嘉禾外景隊 關山萬里行

千山萬水訪密宗 令你大開眼界

海運映午夜場

陳拳譚腿女強人

密宗聖手

茅瑛 陳星 譚道良

兒童不宜

嘉禾獻 最佳影片

皇后 皇都 京華 國泰 太平 太安 麗聲 黃金 快樂 金門 帝國 國際 國寶 油蔴地 萬年 光明 大光 元朗 帝后 南灣

今天五場映

好聽又好睇

賞心悅目 最佳娛樂

百樂 金冠 映早場

觀衆面最廣：從女工友到書院女；從太太小姐到娥姐銀姐；從藍領白領到……

帝女花

Princess Cheung Ping

尊重舊傳統 注入新血液

人人滿意 決非偉致

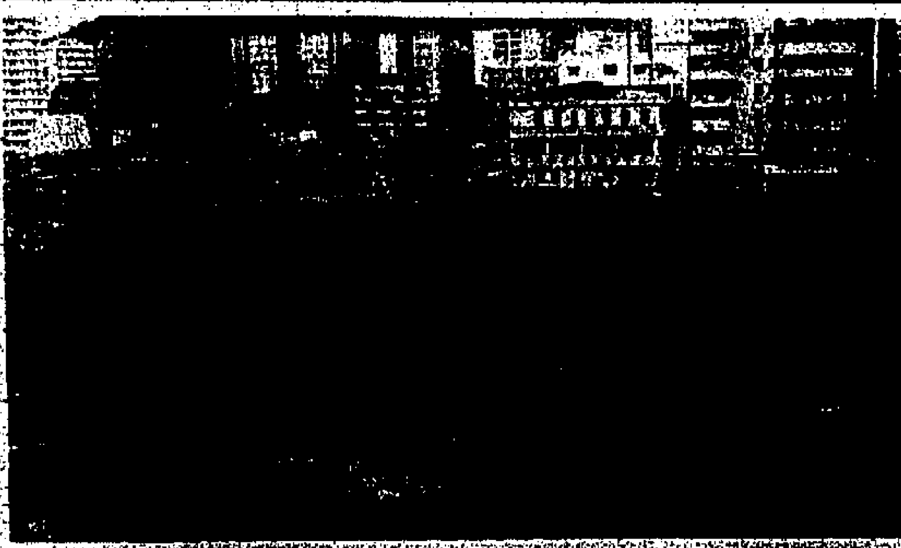
龍劍笙 梅雪詩 領銜主演

吳宇森 導演

梁醒波 靚次伯 朱劍丹 言雪芬 朱少坡 江雪鷺 李鳳 梁家寶 合演

港督巡視災區慰問災民

（一）港督麥理浩爵士在南安街一座大廈台上，憑欄遠眺災區情形。（二）布政司羅弼時爵士（中立者）正視察派發予愛秩序火災災民的毛氈，其右為社會福利署長李春融。（三）港督麥理浩爵士慰問災民。（四）慘遭浩劫後的愛秩序村，一片頹墟，成滿目瘡痍。（五）有關人員昨午仍在安置中心內為災民登記分配食物及用品。（六）港督在安置中心內對於各項救濟善後工作，垂詢甚詳。（七）港督俯首慰問其中一名災民之情形。



工人世界

若干工會照顧工友　歲晚年頭開大鑊飯
更有舉辦聚餐聯歡聯絡工友感情

今日農曆正月初四，本港大部行業陸續恢復正常開工，但若干行業，今日開工，亦僅循例象徵式。工人假日仍將局部式持續一兩天，而一般白領假期一直延至初五始恢復正常工作。

本港各行各業，兎年下半年起，普遍漸有起色，製衣業更呈一片蓬勃，一般工人賀歲心情，普較去年來得熱烈，其情況即從花市人潮可見一斑，在去年花市，初一上午三時，人潮業見疏落，本年時，直至上午四時，人潮依然擁迫，此情此景，足見市民兩年來心情之不同，龍年開始，料市情當可樂觀，因工人就業更穩定，隨祝工人開工大吉，喜氣洋溢迎龍年。

為配合龍年之來臨，本港各業工會，會員新歲回會賀歲，情況較表熱烈。但願龍年開始，本港工運更獲展開，工人踴躍加入工會，工會致力促進及爭取工人更多福利，保障工人權益，但最重要者，更應致力促進勞資雙方衷誠合作，同心協力，協助推動本港工商業邁向繁榮。近兩三年來，隨當環境影響，各業工人加入工會數字亦有增加，故希望龍年開始，本港工運能較往年更進一步。

為迎接新一年之來臨，各工會，多辦有賀歲迎春福利及節目，其在新歲期間，所編定之新歲福利，由於經濟所限，多未能盡善推動，可是為使全體工友能獲機會一年中團聚一次，以求交換意見，藉增情誼，故春節活動，仍皆有推動。

新春節前後，各工會促進福利最普遍者，計有歲前致給會員各類水果，臘味，糖果等物，俾使會員及其家屬更愉快地共渡新歲。

新歲期內，頗多工會在會所免費開飯四天，七天或十天不等，免費供應若干會員膳食，以滙新歲。

有關開飯招待工友，仍為大部工會所喜取用，藉以聯繫工友間感情。更有若干工會，新歲舉辦集體旅遊郊遊，團拜，聚餐等。（行）

開年驚聞五級大火　不少工人小販毀家
防火勝於救火工人用火要倍加小心

龍年的第二天，筲箕灣愛秩序街與南安街對開之街旁，發生了近年罕見之五級大火，燒毀[illegible]屋近千，災民凡三千多人（不少屬於工人或小販），祝融肆虐，實在可怕！

到執筆時為止，起火的原因未詳，不過無論如何，火警所造成的災害，却足以令人怵目驚心的，而由此亦可見防火的重要。

防火的方法，通常分為兩點，第一是屬於環境方面：甲、用木料營造的屋宇，應留有適當的空間；乙、屋頂不宜用臘青紙作上蓋；丙、易燃的物件，要小心存放；丁、可能內鄰居之間，作出相應防火措施。

第二，屬於慎重處理火的使用方面：甲、小心香燭的燃燒；乙、燃亮了火水爐時，不可擺空城計；丙、使用火的地方，不宜擺放易燃的物品太多；丁、臨睡之前，別留下火種；戊、抽完的香烟，烟棍要弄熄，切忌亂扔；己、別讓小孩子玩火；庚、不要自私，將什物放在走火道路。

預防勝於施救，為了保護人身的安全，財物的安全，以及鄰人的安全。假如每一個人，都能自律，小心，那麼，祝融是無法施威的。（啓光）

酒樓工友假期已滿　今日全部照常工作

據悉，多年來，酒樓收爐假期都是由農曆十二月廿六日（月小則由廿五日）起至翌年正月初三日止之八天內任擇四天為該業收爐假期，而工人方面，亦由此獲得四天有薪假期。

不過，正因為收爐假期並非劃一固定的關係，部份酒樓祇休息一至二天，亦有全不休息。在此種情形下的酒樓職工，一般是獲得「雙工」的。在新春期間（初一至初四）照常營業的酒樓，據調查所得，多採取加二收費，加一的甚少。

據酒樓業人士透露：亦有在「人日」以前採取加二或加一收費者。此種額外收費，成為工人「下欄」的一部份。

儘管有上述的安排，但一般食客，以新春期間，消費略增，要多不計較，那麼，每次消費二十元，便增加四元以上的開銷，因為開檯埋單之餘，還要「手震」呢！

據估計，沒有休息的酒樓，在這四天裏面，工人可獲得額外收入百餘元以至二百餘三百元之間，部份工友認為，雖然辛苦倍增，但由於平添收益，可沒有餘閒時間賭博，實在是一件好事。當然，親友間拜年都被迫慳番了。（燦）

由於截至昨（初三）日為止，酒樓收爐假期已滿，由今日起，全部照常營業。

新春巴士加班　工友工作辛勞
歲晚年頭十五天內工友獲雙工　人日過後工友始獲得休假機會

在歲晚年頭交通擠擁繁忙的環境中，巴士工友負担起最重要的角色，除了大除夕晚上各主要幹綫延時收車外，兩巴工友在除夕前八天和初一後的七天——即共十五天，亦即「人日」以前的半個月，均取消休假，必須照常工作。

照以往規定，在此十五天內，外勤的巴士工友，均可獲得「雙工」，以補辛勞。今年他們的工作尤其特別緊張，主要的原則，就是政府已訂立新例，不准巴士超額載客，否則可能重罰車主弍千元，雖然現在還未正式執行，但有關當局已通知巴士公司作出充分準備，打算於兩個月後嚴格執行。因此，巴士公司當局，已通知所屬員工，盡量設法限制搭客超額乘搭，因此，巴士超額情形於大減之餘，巴士員工的工作更感吃力，特別在這新年期間為然。因為拜年者衆，拖男帶女的尤多，乘客人數大增。

巴士工友認為，上元節前，乘客一樣擁擠的，因為除了拜年之外，春節作郊遊的也大有人在，拜神祈福亦衆，因此，起碼要在新十五以後才可以鬆一口氣。（燦）

你想找尋工作嗎？

最近本港工商業漸告復甦，給予一般工人較佳的就業機會，但若干失業工人，或剛離校就業的青年，對就業仍多茫無頭緒，華僑日報「工人世界」版為便利一般青年獲得就業門徑，特增闢「你想找尋工作嗎？」一欄，按日刊登各業空缺消息。各工廠、商行及其他機構如能提供空缺資料，至表歡迎。（請參照下列方式用書面逕寄本港荷李活道華僑日報編輯部「工人世界」版收。）

勞工處空缺：

勞工處本港就業輔導股，現有下列空缺：

臨時打字員　兩名，女性，英中五程度，英文良好，具打字工作經驗，打字每分鐘在四十五字以上，年齡二十至三十歲，在紅磡區工作，日薪三十元，約工作一個月。

鐘點女傭　一名，具有關工作經驗，年齡在五十五歲以下，能處理家務及洗衣工作，在灣仔或北角區工作，時間由中午十二時至下午八時，或由下午五時至八時，薪金面議。

船務文員　一名，女性，英中五程度，能操流利英語及粵語，具三年左右獨立處理船務文件之工作經驗，打字快捷，年齡在二十歲以上，在中區工作，月薪六百元或以上。

彩色電視機修理員　一名，男性，英中四程度，能操英語及粵語，具三年左右在大公司修理彩色電視機之工作經驗，如理工學院或工業學校畢業更佳，在灣仔區工作，月薪面議。

電子廠貨倉管理員　兩名，男女均可，中學畢業程度，具一年至兩年收音機廠貨倉管理工作經驗或汽車零件貨倉管理或售貨工作經驗，打字快捷，月薪七百元，年齡二十四歲左右，工作北角區。[illegible]

[illegible]香港金鐘道九十五號政府合署[illegible]九龍[illegible]荃灣[illegible]辦公時間[illegible]

工廠空缺：

牛仔褲車工　大量，男女生熟手均可，底薪約廿五元。另設練習生三名，男女均可，薪金面議。到荔枝角道七七七號田氏第三大廈十樓中南製衣染有限公司洽。

電器裝配工　十餘名，男女均可，有錫焊經驗優先，薪面議。稍到柴灣安業街新益工業大廈十二樓A座信用公司洽。

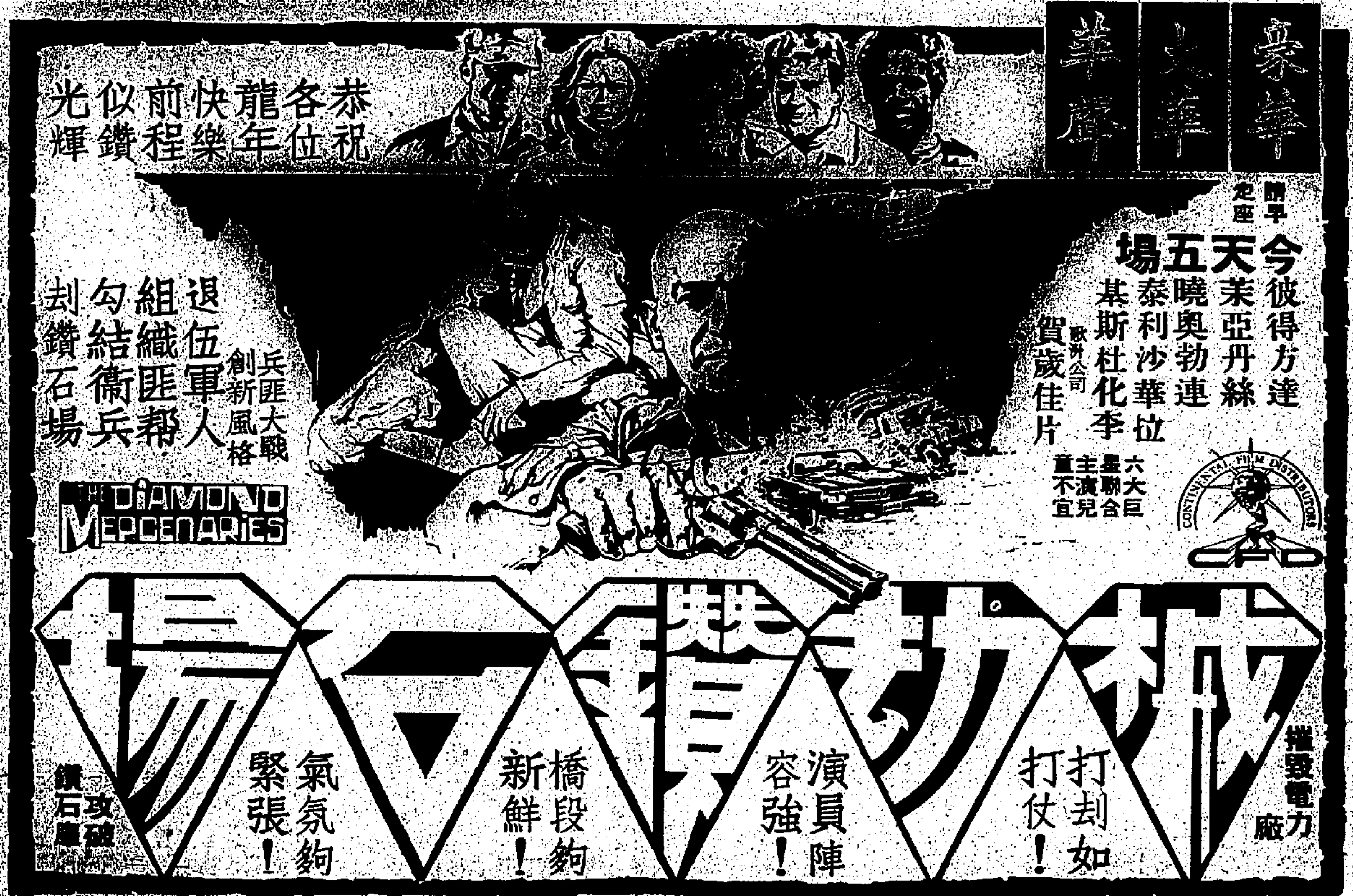
電器配裝女工　六名，生熟手均可，生手日薪十六元，熟手十八元以上。到葵涌葵昌路廿六號英光電工廠洽。

出入口文員　一名，女性，中五程度，須有處理出入口文件經驗，月薪七百元至一千元，視經驗而定。又需學徒練習生一名，男性，初中程度，有升職機會。到葵涌葵昌路廿六號英光電工廠洽。

電子零件女工　十五名，年齡由十六至廿五歲，不須經驗，日薪十四元。到觀塘道五二五號B座七〇七室合發電子廠洽。

國際文員會代表　訪問自由文員會

國際文員會亞洲區會（ASIA—FIET）秘書長林錦賢，於一月廿九日由大阪乘日航班機來港，訪問港九自由文員會。該兩會聯繫素極密切，故自由文員會對林氏專程來訪深表歡迎，為盡地主之誼，特於是（廿九日）晚假五月花酒家歡宴林氏，該會會長易平，主席郭永壽，副主席張植森、吳浩然、會務主任關燦基、公共關係主任郭福基等接待。雙方並就一般情況交換意見，並對加強今後聯繫作具體之決定。林氏並邀請港九自由文員會派員參加國際文員會亞洲區會主辦定三月下旬，在星加坡舉行之講習會，文員會已接納此一邀請，屆時將派員參加。林氏訪港任務完畢後，已於三十一日離港赴泰國繼續訪問行程，返回新加坡任所。（燦）



花邊雜文

由中國龍是藝術的創造談起

立于

「中國龍是一種藝術性的創造，並無那種動物，與史前的恐龍實之爲實的東西有異。溯其源，本屬伏羲氏的「圖騰」，伏羲氏併了其他「圖騰」而成一種中綜合性的中國龍的「圖騰」，以後中國龍經過歷朝各代的加工，到了清朝，藝術已臻完美。在中國的傳統觀念中，龍主宰風雨，本爲祈雨求晴；又由於它列「四靈」之首，舞龍亦成爲慶祝中的一種儀式，香港的舞龍之風，中國各地俱有，但都大同小異，香港的舞龍係華南形式，大家看得多了，在華北，以河北省安次縣最著名，舞的是火龍，龍身以白布加彩繪，長約十丈，共分九節，每節繫有兩枝，龍眼以電燈。每節裝木桿一枝，共由九人把持，上下翻飛，左右擺動。在這條龍之前，有人持一火球，這是「珠」，龍與「珠」配合，所謂龍珠是也。此外，山東各地亦盛行，村莊，由春節開始到元宵，每縣每一少壯，山東本多大漢，他們的勁道之足，當然不在話下。

可見，舞龍究竟始出何時？亦難查考，「東京夢華錄」記北宋東京門今開封，慶元宵，有云：「又於左右門上，各以草把縛成戲龍之壯，用青幕遮籠，草上裝置燈燭數萬盞，望之宛若如雙龍飛走。」當時已盛行以龍來點綴。那時百戲雜陳，但還未起舞龍，而已有龍燈這類玩意。

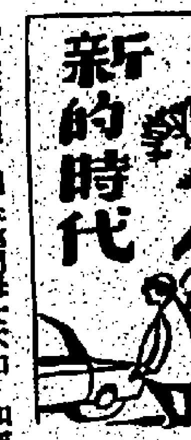
江南在廿七年前，元宵燈會中，流行龍燈，燈節以元宵爲主日，是故每稱「元宵燈節」，其實，江南燈節最長，自正月十三起迄十八，共有六天之久，龍燈或提或舉。上海城隍廟一帶廢市。不過多數龍燈是商家聘燈匠來裝置。香港的「遊樂場」，上海稱「遊戲場」，但以有多種戲劇，曲藝爲本，例如「大世界」，「新世界」與「小世界」，他們未到燈節，已聘燈匠來裝置龍燈了。

在中國「龍蛇」兩字並稱，而龍是「靈蛇」，亦本由龍蛇來沔變，江南人之所以不食蛇，原因求多，其主要者，亦係蛇即是龍而已！在鄉村中，若是家中發現一條蛇，往往不稱「蛇」，而呼之爲「龍」，決不敢加以傷殺害，要把牠「放生」，殺會中出現一條蛇，更妹之爲龍，主家中發達甚至燃上香燭，向牠跪拜，但江南人又怕蛇，心裏並不期其留着，跪拜時亦希望牠走，心情是相當矛盾的。

在年廿七，有一商業機構請吃「年夜飯」，席設於一新派粵式酒家，第一樓是「沙律大龍蝦」，席上有人說：「丙辰龍年，龍蝦吃香了」，我們上海人是要嘗嘗龍蝦沙律」，我心想本省人在「三蛇肥」時可稱「金龍鬚」呢！

新的時代

‧何行‧



穆人傑亦笑了起來，他點頭說：「好！河東獅吼，是比我唯老虎要好得多，不過你們這個財團，算獅，亦沒有吼過，算虎，亦沒有發過威，一直都是羨慕的。」

「以後你看，我這董事長一去辦公，她們就會活的。」琳達沒說：「我這西湖別墅，就靠在這財團中金蟬脫殼般把所有港都脫掉，才有大部份資金調回來。」

他們再舉杯飲酒，吃菜，話題轉到了瑪麗身上。美西笑笑說：「瑪麗的脾氣亦很怪，婚姻的事，想得太週到了，亦不容易成功，因爲以後下去的時日，是和婚前交朋友時大大地不同，不能適應就祗好分手，她對麥可想得太週到一點。」

「瑪麗有一都份脾氣，很可能是和老太太差不多，有一份遺傳。」琳達笑說：「很難弄，所以我對她的事，不大過問，現在穆家有一條火藥線在燃燒，不知幾時爆炸，很可惜，歡樂的場面，化爲烏有了。」

「你們對老太太有存見，教我做兒子的可爲難了。」穆人傑說：「不要這樣想，要看在我的份上。」

「我們有什麼存見？你別在瞎猜疑。」琳達喝了一口酒笑說：「老太太脾氣好，我們多接近，她脾氣不好，我們少見面，看老太太本身的要彥如何？」

「現在問題，倒是她們母女不和，如何着她們挽救，這是你們父子的事情了，好似老太銘和老太太亦在有氣，我們做小輩沒有什麼好說，總之是老太太歡喜熱鬧熱鬧，這樣大家在一起吃飯，還不夠熱鬧。」美西笑了起來，點頭說：「是太熱鬧了。」

「現在老太太，除伊斯之外，還會有大衛大偉去勸她，不知瑪麗怎麼樣？我應該去看瑪麗的。」

「用不到。」琳達笑笑說：「瑪麗現在祗要一個麥可安慰她，是不需要第二個人，你是不必去的，明天在辦公時見面，隨便談上三句就是，千萬不要多嘴，她們總是母女，一多嘴，又會惹上一陣閒氣的。」

他們一邊談，一邊喝酒，三個人喝掉了這一樽酒，大概是四份之一是琳達喝的，四份三是穆人傑和張美西喝，穆人傑酒量好，張美西卻是喝得滿面通紅，他們是吃過飯，祗是喝酒，所以酒喝掉亦就算了。

「我喝得太多，怕會醉。」張美西笑說：「我怕跌進水池中。」

「不要回去了，睡在這裏。」琳達笑說。

「人有點醺醺醉似的，我要回去，送我到門口，我們把他送到地板上去。」這樣他們纔護送下去了，女佣來收拾，再爲他們送上茶來，這水閣清靜，風吹竹葉帳，那麼音點了是另有一種情趣。

偵探小說

友善的小鎮

天祝

賀德起身坐在床邊，「麗西達小姐有酉老上校的辦事能力。她才應該承繼特林棉花廠。」他說。

麥克一手握拳擊在另一隻手掌上。「我真是倒霉，」他說：「爲什麼我要在這個時候路經這個市鎮？」

「這裏的人們對西達小姐之死十分重視，」賀德說：「現在棉花廠將永遠無法復業了。」

一個鐘頭之後，一個矮胖男人來到賀德的監房前。「起身，你這個老酒鬼，」他咆哮着。

莫特走過來望着麥克。祇見他四方形的臉上毫無表情。最後他一聲不響的用鎖匙將門打開。「到下面的辦公室去替犯人拿些食物來。」

「是的，莫特先生。」這個老人轉過那個男人身旁向走廊那邊走去。

警長坐在那張旋轉椅上，嘴上咬着一枝新燃着的雪茄烟。他對麥克的進入毫無表示，祗等他坐下之後就將一張用打字機打成的文件推到麥克的面前。

「你在這張紙上簽你的名字。」他淡淡地說。他在紙上放下了一枝鋼筆。

麥克將身往後一縮，「如果這是一張供狀，我決然不簽。」他說，「我沒有殺過任何人。」

警長擡頭望了望裏特。這個偵探走過去將外面的一扇門打開。一個男人走了進來。他的個子很高，帽邊之下出現一些灰髮。他穿着的西裝，雖已是幾年前的款式，但仍然熨得乾淨和熨得很平。

當那個男人進入之後，警長站起身來。「這個是否就是在大廈前停留過的青年人，法蘭特林先生？」他指着麥克問道。

法蘭向麥克瞥了一眼。「就是這個人。」他說。

「多謝你，法蘭。特林先生。我們這樣麻煩你覺得很抱歉。」（十）

能幹之人

菲地：「我哥哥可以很迅速地拿起任何的東西。」

彼得：「他是個能幹的人。」

菲地：「不，他是個小偷。」（梁）

香港竹枝詞

半個詩人

終身監禁

又有死囚逃出鬼門關，改判終身監禁。

一正琴

獄中歲月亦難支，恩赦死囚早有之，漫漫路遙無休境，當悔殺人氣盛時。

戾氣與祥和

新春開筆，語貴吉祥，化戾氣爲祥和，是人們的希望，只可惜這幾年來，戾氣有增無已。

劫風

星洲玫堂，不斷被劫。還好這風氣未吹到此地。

舊事重提

去年尾，股市發現假新聞稿。這手法，古已有之，到人家忘記了時，又來一套。

中文日文

地下鐵，這名字是從日本來。「故障」也是日本人習用者，此地亦用之已久矣。

天下第一邪

文‧圖‧

這一回　名門正派何足道　刀風劍雨決輸贏

莊主柳逢春長的又高又壯，雖然年已六旬，卻精神奕奕，聲若洪鐘，十分威武。他臉色紅潤，髮色烏黑，兩眉又濃又長，目光閃閃放亮，還有那五綹長鬚，倍使他顯出懾人威勢。他在內堂負手踱步，沉吟思索，久久不發一語，陪他在一起的有好幾個人，有男有女，也都甚少出聲，氣氛壞透了。

終於，一個女的先打破沉寂道：「你是首先發現敵人的，也是你出手傷了他的，難道你看不清他是怎樣一個人？」

「霍大娘，我不是早說了，他似是戴了面幕的，除了看出他身形瘦削之外，怎能再看到什麼！」

「霍大娘，沈兄說得對，他實跑得太快了，受傷了，還跑得比我們快，若在平時，我們只早無法追呢！莊主，你想想，江湖上有這份輕功的是誰？你可能和這樣一個人結下樑子？」

「關於江湖上輕功超卓的人，老一輩的不用說了，較爲年輕的就有千里追風郭不凡，踏波兒王海，摩雲手唐一縱，更年輕的我知道有雙奔馬許奔和凌波仙女姚瑾，你們看，會是其中之一？」班志遠說。

「班老師，你怎麼忘了，江湖上還有一個黃蝙蝠和一個更可怕的人物？」

「不會是他吧？黃蝙蝠我不敢說，但絕不會是他。」

「我也以爲不是，絕不會是他！」

「這可難說，你不是不知道他的行事，任誰也無法預料的，你們說不會是他，有什麼根據？」

「第一，他用不着黑夜到來；第二，我們無可能傷得了他；第三，早年他是單人匹馬，但近來他卻是和妻子一起的。」

「我同意，如果是他，不是我小看沈大俠，只怕我們都無法傷得了他。」

「我看也不會是他！」莊主說，「我從未與他有過沖擊，而且，他的作爲雖然偏激，但也有他的道理，說真話，他比一些偏袒自己人的人是勝得多了，照理他不會來找我麻煩。」

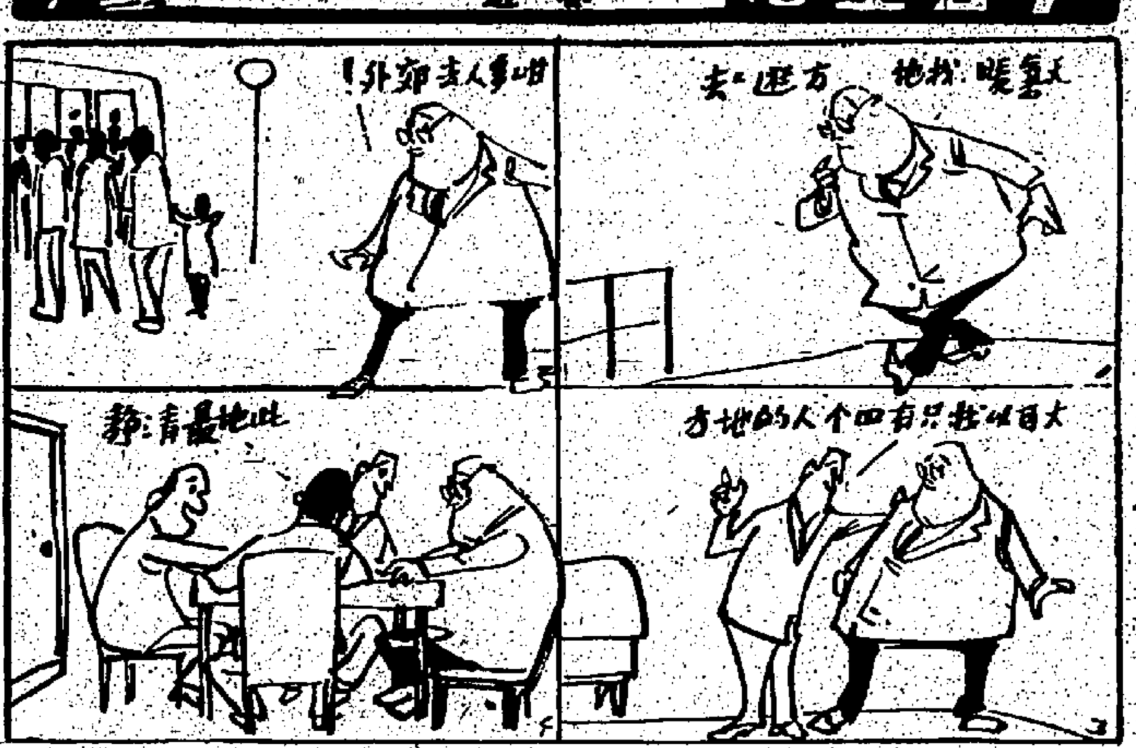
莊主他們一直沒有說出那個「他」是什麼人，但大家顯然全都明白，不用說明了。

這一天是年初三，柳家莊可熱鬧呢，他們不但因爲過年，還因爲再過幾天便是柳莊主六十大壽。他已發出邀請帖，邀請江湖朋友觀禮，他要在壽讌上當眾宣佈，從此退出江湖，不再管江湖事了。

接到柳莊主邀請帖的，正在源源走向柳家莊，其中有一對夫妻，帶着個小女兒也正走向柳家莊。但他們並未接到請帖，也不知道這件事，他們是覺得奇怪才要到柳家走一趟的，因爲不是賀客，所以並不緊張。（二）

僑樂村

牛公仔



名女人

二一‧「行家」手脚

翩翩看着她那笨手笨脚的樣子，心裏不禁莫名其妙，她到底爲的是甚麼？

「且慢，我先來一個聲明，凡我參加賭檯，要「順」「食」「三條」的，這是我的習慣，你願意嗎？」翩翩笑着問。

「照你的習慣本來沒有關係，不過例是「三條」「食」「順」的，只有十三張才是「順」，大過「三條」。」

「是的，不過我會對我不吉利，所以我要改規，先此聲明。」翩翩鄭重得很，一本正經。

「好吧！一切依你就是了。」她淡淡一笑。

那女人的賭品相當大，雖然是笨手笨脚，但翩翩不等一分鐘便看出她是一「行家」了，但他不但沒有揭穿她，還故意作全不知情的樣子。

「小姐，你的手氣很好，三天便贏了兩千多塊。」煥文故意稱讚，提醒翩翩。

「是的，我的牌旺極了，我很本這牌也不大懂的你看見了。」她的面上開始有了歡容。

「我的牌也不錯呀！」翩翩在作狀操牌，心情已極凌亂了。

「我輸定了。」煥文還還打呵欠說，「翩翩小心了。」

「不是得吧！賭錢開始愛賭，不會是好現象，小姐，你還要提心點了。」他話中有刺。

「老實說，我一小時便要先走！我要趕早回房去睡。」她還是手氣。

「那又何必說呢？」煥文也瞪了她一眼。

「我要碰碰運氣。」她滿面得意。

「小姐，你們的毛手毛脚，相信是第一次正式賭錢吧？瞧你，大拿去兩張牌了。」翩翩以帶些嘲笑的態度，把她多拿的那張牌檢了回來。由此，她的牌便不如意。

「准我加大注麼？」她顯得手足無措，心情已極凌亂了。

「無任歡迎！」翩翩笑着望住笑。

「啊！我真不服氣，」她還是……

「完了，小姐你輸過一小時的。」在燈光下她的面孔漲得通紅。

「我們再賭一回好嗎？」她詐詐地說。

「你還要玩嗎？」翩翩問。

「這……」她的面孔漲得通紅。

「小姐，我希望你知道好安寧，夜了。」煥文說。

「好的……但只此一回，因爲實在倦了。」他說。

「這放心好了，假如我沒有錢，我也許會賭債欠款。」她滿面得意。

「假如你真的要，我們便一個賭通知我。」翩翩拖返的眼光斜視着她。

「去你的吧！」她似笑非笑。

晚明俠隱記

‧滕顯‧

第四回‧大和尚與小姑娘

想宮娥驚事起劍術來，豈有不帶着陰柔之理？「越女劍」本來就是如此，「老李」卻孤漏寡聞，以爲史惜香故意如此，他便把自己的剛猛招數也放慢了，小心翼翼，儘管放輕，使的又陰又柔。

天下刀法，俱以剛猛見稱。

使刀的人，如果把刀招使到陰柔無力，則變成了不倫不類不知所謂的怪招。

道「老李」李師儒的刀招，就是如此。

史惜香見「老李」刀招越使越柔，一口大刀竟然使到軟綿綿的，刀招不像刀招，劍招不像劍招，無不暗暗好笑。

他們兩人一來一往，比鬥了二三十招，阿香道：「李大哥，瞧出來了麼？」

李師儒茫然道：「一姑娘，劍術通靈，在下眼拙，還未瞧得出。」

史惜香道：「好吧，你慢慢的瞧清楚了。」又鬥了三二十招，史惜香道：「瞧出來了麼？」李師儒滿面通紅，只得傳過頭來，向老大「老陳」一求救。

想「越女劍」法失傳了數千年，南俠七虎即使見識再高一籌，亦決無認識之理。「越女劍」法乃是目前武林中極少人會使的一種冷門劍法。

這種劍法既辟，而阿香的恩師柳如意又是一名怪人，她不收徒弟，門下弟子只僅僅是阿香一人，這套已死了數千年的劍法，剛剛在這怪女俠身上復活，數千年來，僅僅兩個人會使，就是柳如意師徒。別說南俠七虎，即以美面佛智元而論，這套劍法如果由阿香手中使出來，他也會瞪目結舌，搖頭不知。「怎樣問出來歷？」

李師儒無法可施，只得使招，道：「姑娘，你的招數亂七八糟，這派的取三招，那派的取四招，全無系統，叫我怎樣辨認？」

阿香道：「師叔，你老人家怎樣說？」

智元嘆道：「看你所使，狀似兒嬉，好像開着玩兒，其實招招實用，越女劍博大精深，真非我輩凡人所能窺望。」阿香笑道：「多謝師叔！」

七虎斗然聽見「越女劍」三名字，心中同時一凜，「老陳」失聲道：「這是越女劍麼？這位姑娘難道真的是柳如意女俠的傳人？劍招因何如此柔弱？」

阿香心道：「到了此時，該出手了。」當下一聲爛吒，道：「越女劍也有凌厲的一招，姓李的，小心了！」說着手起一劍，銀光一閃。（一二三）

魔掌魅影

他曾經企圖從活人的脖子裏吸取血液。

但這是一樁恐怖的事實，布艾利的祖父曾經是羅馬尼亞的一名伯爵，由於他的父親是個最幼的兒子，所以毫無疑問這個銜頭便落在他的肩膊上，不過這並不是他所期待的。由於貴族政治的各種特權，他很少利用這個銜頭的，同時，對於上流社會，這個銜頭更加沒有用武之地，不管是在倫敦，或者紐約（在那裏，他有着一份日益擴大的財產），抑或是歐洲的大城市，後者大部份都有他的別墅，或者行宮。

他的父親和波士頓一個名門望族的女兒結婚，這個名門望族，就是卡玻特族，當時的人就有一個這個傳聞「只有盧厄爾族人才能夠跟赤卡玻特族人講話，而上帝，則只有卡玻特族人可以跟祂商量。」

布艾利一向都是跟普通的老百姓住在鄉下裏的，特別是在他開始對幽冥世界發生興趣的時候。一般的老百姓，通常都不會放過幽靈、鬼怪和吸血鬼諸如此類的愚昧的幻想的。他們落在現實和虛無的邊緣上。他們一樣知道，在嶄新的上流社會裏面，神秘學只是一種給人取笑和嘲諷的。

西洋怪異錄

‧名稚‧

布艾利依稀還記得他最後一次探訪那特蘭斯威尼亞城時的情形。特蘭斯威尼亞城是他承受過來的遺產。他記得當年他如何拒絕地管理他的產業的農民如何去拉他的頭髮（這是當地的一種習慣）跟他打招呼。他記得他們怎樣在入黑之後即關門閉戶，還例子也下了百葉窗。他又記得當他們告訴他一隻吸血鬼已經來了那條伏美而又納木蕭蕭的村落時，他是如何的衝動。

不過，他卻不顧一切的警告，晚上還是到處的走動，對於那些他的僕役暗中藏了在他的衣服裏子下面的驅邪趕鬼的符籙，除非沒有給他發現，否則一定把它扔掉。

他記得當時他就是一個相當不聽話的小孩子。在他的回憶裏面，他是曾見過一隻吸血鬼的。當時他在一個樹林裏面散步，來到一條小徑上面。突然之間，一條朦朧的影子在他前面出現，毫無疑問，它是從一棵大樹後面走出來的，但他卻有一個印象，認爲它是從天而降的，那條影子，看來像披上一件斗蓬，臉孔則躲在一頂帽簷很闊的兜帽下面，遮藏住他的去路。

「喂，先生，你知道你是在做着什麼嗎？讓開！」他還記得當時他是如何的年少氣盛。（九）

花鳥魚蟲集

鬱金香

園叟

在年宵花市中，我見到不少鬱金香，用五吋及六吋紅盆栽種，每盆有五六個花頭。

鬱金香是荷蘭的名花，荷蘭曾經爲鬱金香而發狂，亦爲荷蘭人的財富之一。現在香港所種的鬱金香，大都是從荷蘭運來。

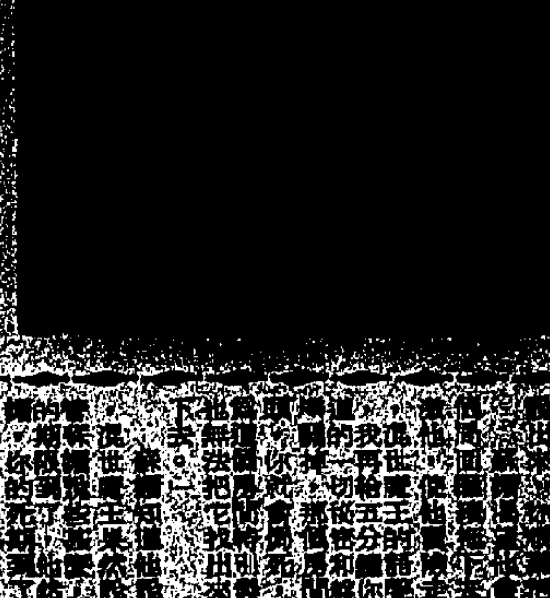
鬱金香原產於亞細亞，屬百合科之球根植物，通常的鬱金香是一莖一花，亦有開二至四朵花的，花是鐘狀或漏斗狀。

一般的鬱金香有早生種及晚生種，早生種是俄國南部原產，花是在三、四月間開放，花有紅、黃、紫等，晚生種則產於小亞細亞，花在四五月間。

栽培鬱金香一般都是在九、十月間，栽培的護土以肥沃的砂質壤土爲宜，並可混入腐熟之廐肥作基肥，具日照花則更鮮艷。陽光對鬱金香的生長很重要，陽光不足花多醜劣，因此，栽種鬱金香的地方，必須陽光充足避風之地。

花期過後，將花莖剪去，逐漸減少澆水，葉枯萎之後，將球莖掘起，放在陰涼之處貯藏，並將小球剝去，不使小球搶去養分，影響翌年開花。

（附圖：鬱金香。）



隆重刦老虎機

黃因

三個蒙面匪徒，手上均持有短槍，闖入一家地庫酒吧，喝令在場三十多人不許輕舉妄動。人人以爲匪徒志在金錢，可是非常意外的他們並未動手刦掠，而是在角子老虎機的部門巡巡了一遍，彷彿是有所選擇，然後由其其中一人看管人們，另兩個合力搬走其中一具。

人們真難明白，匪徒如此大陣仗行刦，只是刦走一具角子老虎機，究竟爲了什麼？三個匪徒離開酒吧，人們自紅鬍溝出去，見……

警方接報趕來，也想不通，匪徒竟然做出這件事，有何動機？警方派人到地庫酒吧調查，發現那一具角子老虎機是一架小型機，今日如常有一批酒客或非酒客到來玩，個個都是普通人，並未發覺帶來什麼特殊的原因。

這個謎被悶了兩天，有一個中年男人跑到警局求警，才被逐步揭發內情。這個中年男人是酒吧常客，喝了兩杯，照例玩玩老虎機，新春，兩天前，剛自酒吧出來，卽被三個陌生大漢脅持至一間破屋，迫他說出剛才口袋的角子在什麼地方用掉？他一時記不起，無法作答，就被三人痛打一頓。他再被迫回憶，終於記起全部角子（二角五分）投入角子老虎機去了。他說出那具老虎機的位置之後，三人才離屋而去，後來覺得被打傷這痛，不得不去報警。

警方有所悟，鑒於此案，發現三個月前有位互富失去一枚珍藏的金幣，已有二百五十年歷史，估計世上僅此一枚，價值達到十萬元。這枚金幣的外形大小，與二角五分硬幣相似。三賊刦走老虎機，可能與失去的金幣有關。

警方馬上展開調查，由退休、出獄而至有案底的出色爆竊能手入手，終於查出有個已洗手不幹的爆竊高手被三黑幫劫誘威迫之下，拿了一萬元的報酬，盜去那枚金幣，但落入黑幫手中時，一時不慎，把它混入一堆硬幣中，發覺時已失去所踪，他們加緊偵查，再知道是由一個中年男人帶進地庫酒吧，賊膽的人就設法取回，惜已來遲一步，他已全部投了老虎機中。三個刦匪刦走那具老虎機，裏面便有一枚價值十萬的古金幣，由於警方及時查獲，黑幫竊賊與老虎機並不容易，終由它引警方破案，並且尋回金幣。

高牆內外

文：董蕾　圖：信子

一一九‧兩件飲衫

是秦天天氣，還有點寒意，應該穿上了長袖的旗袍，而大少奶當年乃在初秋結婚，這一件旗袍的料子，已是薄了點，袖也是短短的，南國的初秋，天氣還熱。

料子薄了點，也還罷了，但是短袖卻不能變爲長袖，還是前幾年的料子，要去公司配一點，公司早已沽清了，料子的花式也不是今天流行的。

短袖，問題也不大，假如有一件外套便行了，可是當年大少奶並沒有縫外套，原因是怕錢，那一件外套得花上二百塊錢，她寧不如花二三十去買一件白色鑲了膠片的圍巾，在燈光之下，也十分好看，當年便如此打扮，應付過了。

可是那圍巾，又是秋天的東西，是綵質的，今天也可以應付，只是已有不少地方轉了黃，要洗也洗不掉。大少奶歎了口氣道：「還得破財，去買一條新的。」

金樹道：「買一條絨線的。」大少奶道：「只好如此。」大少奶何嘗不知，披上了一條明克圍巾，便是最內行，明克圍巾，四五千塊錢，平常得很，至于絨線的，三幾十便可以應付過了。

金樹何來四五千塊錢去買明克圍巾，還亦實際不需要，還等打扮，多少年才有一次，這一次之後，可能再沒有了。三弟金輝要結婚也在外國，他是要廢除一切舊俗的，他認爲結婚乃兩人之事，在外國找到了對象，長途電話對爸爸說一聲便了，媳婦也不一定帶回來，帶回來也可能來一個酒會了事。酒會，便不必穿旗袍了，金輝的眼光與金梅大不相同。

大少奶道：「買一條圍巾便是。」金樹道：「天氣冷，一條圍巾如何禦寒，你的大衣如何？」大少奶道：「多時沒有穿大衣了，我亦只有一件舊大衣，天氣冷便派用場，有時候到市場買小菜也得穿上。」金樹道：「已半舊了。」大少奶道：「半舊了，也不必管它了，天寒便穿。」

兩口子研究了衣着，也算有了結論，大少奶的也算解決了一半了，還有手袋與鞋子，這幾年來，大少奶用的都是小型的錢包，用來赴宴充場面的手袋，幾曾買過，結婚時用的也已破了，至於鞋，少不免是高跟鞋，買新的又花錢，只好用舊的，還好那幾雙有行尖頭，今年又再流行，不同的是鞋尖翹而不尖。大少奶笑道：「一雙也好，走在時代尖端。」[illegible]

他們兩口子雖然[illegible]，但也[illegible]，對于世俗之事，他們也隨和，卻也有超然的獨我，並不似[illegible]。

金樹道：「你的問題，總算解決了。」大少奶道：「你的問題如何？」金樹道：「我的本來也不成問題，把那一套飲衫，拿出來穿上便是，我的飲衫，便有多頁兩套，十年也未過用。」

大少奶替他拿出來了，有一些摺紋，熨平了也可以派用場了，只是款式古老。

鐵石心腸

‧阿鳳紅‧

二五六‧生與死之間

蘇爾還未於別人的巢穴，當然是孤掌難鳴了，她唯一的希望就是想拖延時間，使金保羅從遠到來，利用特殊的武器屈服對方，使他們失敗，假如混世魔王在這樣子的境況之下出現，那就一定會陣上失風，可惜得很，混世魔王沒有露面，只有一股神秘的語聲出現，由此反映出混世魔王逍遙的躲開那個地方，就算有本領攻入屋內，仍然無法把他捉住，因此之故，蘇爾有些不安，可是，她必須應付這個不尋常的局面，不管她是否不安，仍要設法跟對方交談，因此之故，她稍爲想想，便說：「混世魔王，我並非騙你，確是發生急症，不過，我所發生的急症是否由於你的藥丸推動呢？那就不得而知了，事實上有時一個人無故也會發生急症的，根本上我已經有些腸胃病。」

她閉上了眼，對方冷然說：「蘇爾，你說的[illegible]」

[illegible]

情劍

‧雲海遠‧

第三回‧[illegible]人笑不得

她們現下卻是聰明些了，不再喚爺，而且還個一聲噯喲，那個一聲噯呀！引得白逸回頭，是甚麼事也沒有，好！頓，他心下笑，臉上卻沁也不帶笑。

他也聰明了，心下的疑惑日增，他反而非但不向她這走去，而且還將方向也不帶一截。

幾天下來，果然她們都放心了，右玉鳳下山的時間轉來越長，有時一去半日。他有時遠步遍嶺，這兩個姑娘也不那麼緊張了。

白逸偷瞧了兩人一眼，見兩人神情興奮，心下本有一股衝動，想向她這走去，但想到鳳去時已久，隨時都會回來，撞上了，那可不便得很，再想到這兩個姑娘那可憐的模樣兒，心下也不忍，若因而令她二人受責，那就更不安了。

白逸終於壓制了心下的衝動，不下崖去，而向崖面的崖下走去。

[illegible]

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅四個）定為一個位，每天收費三元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位，每天三元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段稿如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算）

大字四個 細字卅四 每天三元

賜洽處：①總社 香港荷李活道一〇六至一一〇號 ②中區分局 ③九龍分局 ④⑤⑥⑦

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環街坊福利會 灣仔軒尼詩道 九龍美孚新邨

西環：屈地街十四號A西環街坊福利會 電話：5-461663 5-468996

灣仔：軒尼詩道244—246二樓灣仔軒文坊公司 電話：5-747766

美孚新邨：百老匯街15D三樓 荔灣街坊福利會內 電話：3-718532

時間：每日上午十時至下午六時 辦理廣告代收服務 既可省時 又免奔勞

待聘 各業

理帳報稅

高薪女傭 二大一小 年約45 不睡要留宿 K六七四三四三

急聘校工

配音員藝員 年男女青

急聘褓姆

請補數學

聘請幼師

助理見習

魚場見習

請住家工 女性35年

聘女職員 5女F

包裝主管

聘請廚師

某大公司 聘英文文員

徵女文員

新聘

女化妝男 貨

尖沙咀大鐘行籌 備中誠聘

急聘託兒及 社會工作員

聘管工女

遠東會員 聘請

聘行商 寫字樓

補習

順德連普英

中學畢業

港大工程

升中

貓狗

貓狗病古氏 H 617620

聘請

家庭主婦

聘女幼師

誠聘女傭

小學教師

生習練請招

臨時女售貨

東南亞著名公司

招生

學

時裝設計 741231

三多日語

英人會話

上門日語

李廿元保會 良丹妮步法 授舞

托兒育嬰

網球 每⑤305545

打麵皮

豆腐油器

德信烹飪

針灸新業醫 研究院 招生

教電子琴 個別上課

英文會

製教 電解模型 理論實習短期畢成 致用設備簡單小本 創業詢問K 232422

香港婦女分科學校 二月份日夜校新班六日開課 **美容設計服裝編織**

恭賀新禧 初十開課 遠海書院 李華輝 灣仔軒尼詩道273號4字 電話H746377 H273385

語外士護學醫 專科 **醫護英語** M.D. SRN 英、漢、加教授 開課：二月九號 尖沙咀東英對面美教4C K687349

香港電專 電視，電報 二月九日開課 天后廟道十一號 電話5-700263、719796

東海日文 教署註冊 高級會話訓練學校 二月五日開課

導正日文

書法醫院

史正中大師

自我催眠

英人警帶 英婦主理

數理英文會考 F.4 F.5 私家補習 英數

全港首創 校長李旭明 職業攝影學校

光石珠寶 大道中82 電話H 458101 458111

好運公司搬屋 3-937456、3-937358 5-739828、5-728893 專搬工廠住宅寫字樓

大東南搬運公司 專搬寫字樓工廠住宅 3-955756 5-412002 3-955757（港九新界）

德誠學院

流行歌結他 民歌入門

海燕藝術學院 鋼琴 結他 歌唱

鑫寶

琵琶古箏 國畫 油畫 素描 鋼琴

英國 護照

特平機票 台灣馬尼拉遊 康樂旅遊公司

往美洲 二月十二日 $1250 並非包機（5）220011 興瑋旅行社703室興瑋大廈

有效辦理前往 美國加拿大簽證 好運來旅遊企業公司

平機票 四季旅遊公司 H254272 H254276 H260779

東方旅行社

通告

啟事 神世人愛

遺失聲明

遺失會證

遺失

日本簽證

台證100

國雪皮出

專通渠所 改廁房廁

樓房裝修

酸枝檯椅

拆石屎牆

清潔打蠟

電視 5-794773

便知帖

加快印務

德發公司 獨家總代理 TEL：3-674752 尖沙咀金巴利新街1E號二樓

東方公司

萬能角鋼 窗簾美路

打字機

寫字樓舖位工廠住宅租售

出租

立信置業有限公司

商用住宅樓宇 租售

商住兩用

鋁窗

惠南大廈

中區舖位 月租兩千 H-242477 K-921585

中環寫字樓招租

寫字樓出租

旺舖出租

山道旺舖

大旺舖免頂

英皇道

商業新樓

樂園別墅

北角恆英

正康大樓 招租 正記公司

安泰工業大廈 全部分層招租

清靜廳房

荃灣最旺舖

旺舖招租

中環樓租 商業

寫字樓 二百餘尺 H238038

全層招租

中區大廈寫字樓 三百餘尺、七百餘尺、招租

時裝店讓

旺舖急頂

實款一萬月供$111.20 電話：H239186

六樓 連天台吉售

淺水灣

大單邊舖 月租千餘元

美孚樓租

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請攜收據來取

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-221583

華僑教育

1976中學會考試題預習專欄

英文科（十三）　・阮士仲・

ENGLISH (13)

Composition: Writing descriptions

1. Practical Description and Examples:

A description is a picture of objects or ideas. It may be practical or artistic, subjective or objective. The way a description is written can be as varied as the way a picture is painted: sketch, water-colour, oil and so forth. A practical description draws a diagrammatic sketch which includes all the essential parts of the object described with precise details. Laboratory reports, log-book records, business contracts and advertisements, writings or publications in scientific journals or books belong to this category. It has to be terse, accurate, clear and to the point. Unlike a practical description, an artistic description resembles an oil painting which, with a few symbolic features, relies heavily on the reader's imagination and understanding. This type of writing includes all the literary works, prose, poetry, or drama.

Examples of Practical Description:

1. A neutron star, commonly known as pulsar, has a diameter of about ten miles and an incredible density. One cubic centimeter of its matter may weigh millions of tons on earth. It gives off regularly spaced pulses of radio waves. And because of this, it is named a pulsar.
2. Bulldog ants are deadly poisonous Thirty stings of the ants may kill any human. They are approximately one inch long. They have two eyes at the front and three other eyes atop their heads. All the bulldog ants of the same group, male, worker, and fighter, are ruled by a despotic queen ant who was absolute power over her colony.
3. Clerk wanted.
   We need a bright energetic Chinese female for our office in the Central. Pleasant working conditions and reasonable hours. Appointments H 12-34-56 mornings only.

2. Examples of Artistic Description:

1. Over the centuries, London has carefully preserved most of its historic sites: The Parliament Building, Westminster Abbey, London Tower, St. Paul's Church, and so on. Many of the sites central to the life of the city are within easy walking distance of one another.
2. Both telescopes and microscopes are precision instruments dealing with objects which cannot be seen clearly either because of their distance or because of their size. A telescope can bring in a celestial object from a distance of three or four light-years away from the earth to the view of the observer with vivid clarity; while a microscope can enlarge the undersized thousands of times before being seen.

Exercise

1. Write an artistic description about one of these:
   (a) Aberdeen
   (b) A scene of the Hong Kong Harbour in the early morning either from a mountain side or from the Peak
   (c) Queen's Pier on a stormy day
2. Write a practical description of water

環境問題研討會 五月在東京舉行

香港生產力促進中心邀請工業界參加

（港訊）香港生產力促進中心邀請工業界提名對環境因素有關的管理階層人員參加五月廿六日至六月二日在東京舉行之高層管理人員環境事宜研討會，該研討會乃亞洲生產力組織與日本生產力中心（JPC）暨日本經濟學報（JEJ）聯合舉辦。

研討會之目的乃促使廣大市民對於環境染污問題引起注意，並致力於保護環境的工作。

參加今次研討會的人士將有機會參觀以「步入免除染污社會」為題的世界環境展覽會，該為期十日之展覽會（由五月卅一日至六月九日舉行），乃日本經濟學報為紀念（一九七六年）六月五日在東京國際貿易中心舉行之「世界環境日」而設。被提名之人士亦會以觀察員身份出席五月廿一日至廿八日由日本經濟學報主辦之「環境事宜國際研討會」，並討論下列主題：（一）資源及環境；（二）資源之再循環及保護；（三）市區化及環境；（四）染污管制之經濟負担。

此外，亞洲生產力組織之參加者將會參觀日本工業區，觀察該等區域如何盡力減少環境染污問題，並予以參加者交換及討論各國消除環境染污之經驗。

有關提名參加本研討會之詳情，請逕臨德輔道中告羅士打五樓或撥電話：五｜二四八一二一查詢。

中大校警出動 去年三百餘次

另接獲火警報告八十五宗

（特訊）去年一月至十一月間，中大校警組共接獲火警報告八十五宗，比一九七四年全年數字多十六宗。但實際需要援救的，只佔總數一成半左右。校警緊急出動的次數共二百二十七次，亦比一九七四年多三十四次。另外校警組為一般事項而出動的次數共三百五十三次。比前年多一百六十三次。

校警組平均每月接到八宗火警報告。中大防火與保安組主任梁啓華說，火警警報大部份是因為建築物室內溫度過高，使到火警鈴聲大響。此外，校園內有幾宗山火報告，這是因為遊客將火種遺留在新亞書院後面的山頭，因而引起輕微的山火。

中大最近一次火警，在科學館發生，一些化學藥品因為受不住實驗室的高溫而燃燒，結果燒毀實驗室內一個小櫃而已。

校警組的緊急出動，大部份是為了學生患病或突感不適，需要由人立即送到醫療中心。梁啓華說，校園內甚少發生涉及刑事的案件。過去半年內，校警只接獲三宗失竊的投訴，至今尚未破案。

此外，一些比較不太重要的事情，如交通問題，則全部列入一般事項處理，這些普通事項平均每月發生在卅二宗左右。

最近校警組發出通告，學生在午夜至清晨七時間，應盡量減少在校園活動，否則就必須隨身帶備學生證，準備接受校警檢查。這是配合中大最近實行的多防措施。他說如果在上述時間在校園活動，而又不能證明身份，可能會受校警扣留。

多防措施是鑑於最近社會治安不好而實施的。渠氏勸告同學勿到僻靜的地方走動，尤其是海洋研究所附近一帶。他說校警組與沙田警署有緊密聯繫，以中大五十名校警，加上沙田警署的協助，相信足以保持校園的寧靜。（南）

研究取代中學入學試委員會報告書

學校網內各組學生之併合

三・一七：於各學校網內，全部小學中屬第一組之學生將合併而成一組。其他第二組、第三組、第四組及第五組之併合亦如是。第一組之學生，將較第二組之學生獲優先考慮分配學位；第二組將較第三組獲優先分配，餘此類推。

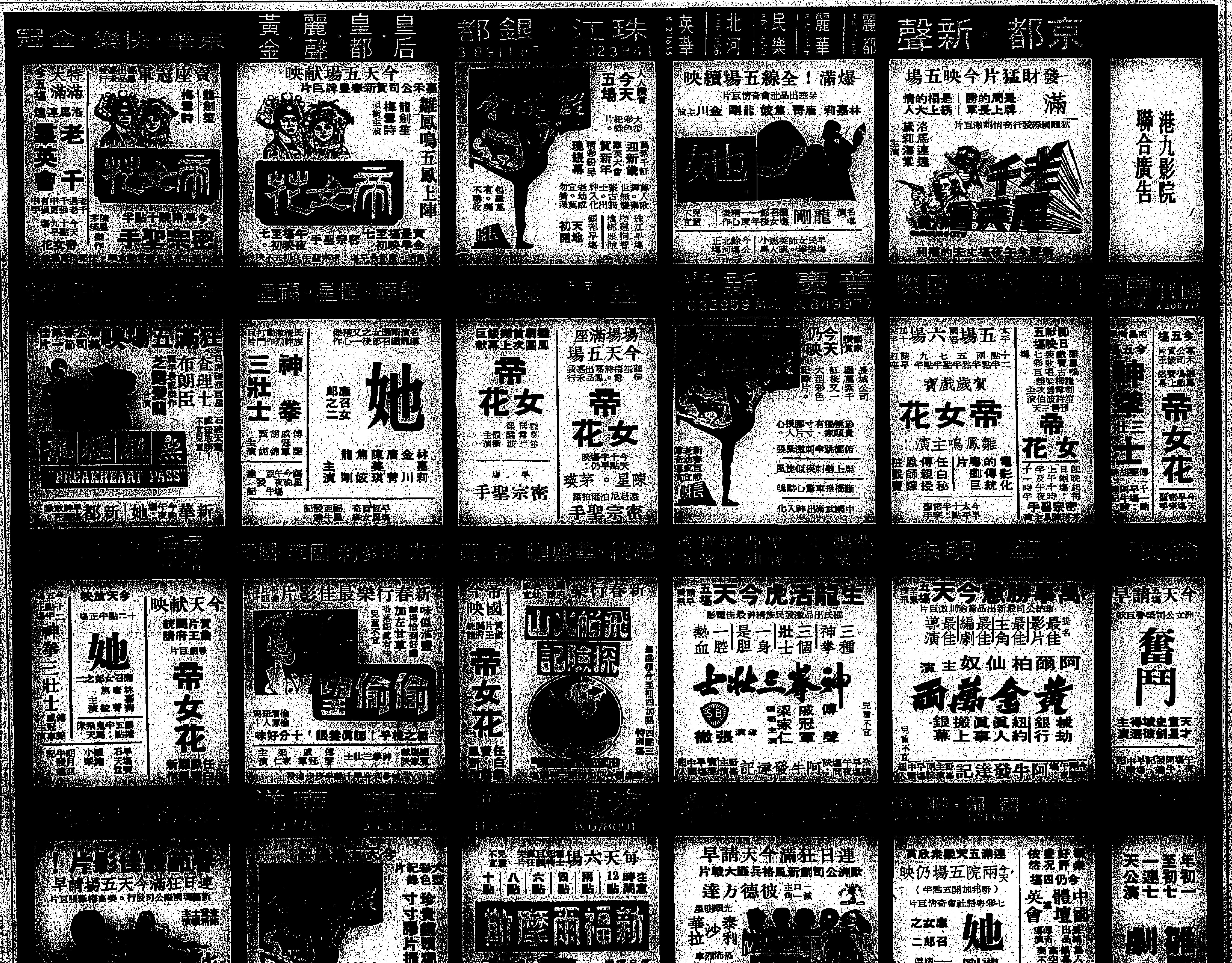
三・一八：此分配辦法之基本原則，乃將每組內學生，不論是否來自同一小學，大膽假設彼等之學業成績與智能均屬相等。如此，吾人將（A）無需面對將不同小學之學生加以比較之難題；

（B）可使中學收錄智能不同之學生；而最重要者或為

（C）可確保將來各小學所取錄學生之質素更趨一致。蓋如各小學均保證可獲得百分之二十之第一組配額，家長當毋須相競將子女遣往有名氣之小學就讀。

分配學位之實際程序

三・一九：學位分配辦法所持之基本原則，乃盡可能顧及家長之志願。然於分配過程之任何階段中，若選擇某中學之人數過多時，則需由電腦隨機選擇分配。於此，吾人欲舉例以說明[illegible]之辦法。

三・二〇：假設某學校網內，有小六學生一六〇〇人（即第一組三二〇人，第二組三二〇人，餘此類推），同時有中學十間，共有中一學位一六〇〇個，分佈情形如下：

學校	位數
A校	一二〇
B校	一六〇
C校	一六〇
D校	一六〇
E校	一二〇
F校	二四〇
G校	八〇
H校	八〇
I校	二四〇
J校	二四〇
（共計）	一六〇〇